



## ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૧૦૬૧૭ વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ મા. યા. ન. મર-૮૩

વિષય ૬૩૩૪:૩

# માયાવી મસ્તક

અથવા

સાહસની પ્રતિમા.

ભાગ ૨ જે.

[ અદ્ભુત રસમય સચિત્ર નવલકથા ]

રેનોલ્ડ્સકૃત 'ચોપ જેન' ઉપરથી

અનુવાદક તથા પ્રકાશક

ચુનીલાલ વર્ધમાન શાહ

વઢવાણુનિવાસી

સારંગપુર, તળીયાની પોળ-અમદાવાદ.

પ્રથમ આવૃત્તિ: પ્રત ૧૦૦૦. વિ. સં. ૧૯૭૯ ઇ. સ. ૧૯૨૩.

સોલ એજન્ટ

બુકસેલર મહાદેવ રામચંદ્ર જાગુષ્ટે.

ત્રણ દરવાજા-અમદાવાદ.

અમદાવાદ:

સલાપોસ રોડ પર ધી "ડાયમંડ બુકબિલિ" પ્રિન્ટિંગ પ્રેસમાં  
પરીખ દેવીદાસ હગનલાલે છાપ્યું.

મૂલ્ય રૂ. ૩

# ચુનીલાલ વર્ધમાન શાહનાં પુસ્તકો.

[ ઇ. સ. ૧૯૨૬ ]

મૂળરાજ સોલંકી [ ઐતિહાસિક નવલકથા ] સચિત્ર	રૂ. ૩
માયાવી મસ્તક ભાગ ૧-૨	રૂ. ૬
ગુજરાતની ગર્જના	રૂ. ૩
વસંધનો ઘેરો	રૂ. ૧૧૧
પાટણની પડતીનો પ્રારંભ	રૂ. ૧૧૧
સોમનાથનું શિવલિંગ	રૂ. ૧૧૧
સિંધ ઉપર સ્વારી	રૂ. ૧૧૧
ધારાનગરીનો મુંજ	રૂ. ૧૧૧
અઢારમી સદીનું મહારાષ્ટ્ર	રૂ. ૧૧૧
કાશ્મીર અને કેસરી	રૂ. ૨
પ્રમોદાયાને દિલેર દિલારામ	રૂ. ૧૧
વિમળા [ સામાજિક નવલકથા ]	રૂ. ૧
ભાગ્યચક્રનો મહામંત્ર	રૂ. ૨૧૧
નોકરીનો ઉમેદવાર	રૂ. ૧૧૧
ન્યાયના ખૂનમાં નીતિ !	રૂ. ૨૧૧
પિશાચમંદિર ભાગ ૧-૨.	રૂ. ૭
લતા અને લલિતા ભા. ૧ થી ૫	રૂ. ૮૧૧
વચિત્ર પ્રેમ-પંખિણી	રૂ. ૨૧૧
સુધરેલી સંગીતા	રૂ. ૨
વિદ્યાસાગર ભાગ ૧-૨	રૂ. ૧૧૧
બંધ જગૃતિ [ નાટક ]	રૂ. ૦૧૨
ચાંપરાજ હાડો	રૂ. ૦૧૧
કામરૂ દેશની કુટિલ કામિની [ સચિત્ર હિટકટીવ વાર્તા ]	રૂ. ૧૧૧
સુવર્ણ-પ્રતિમા	રૂ. ૨૧૧
નવદંપતીને શિખામણ [ આરોગ્યનો અંથ ]	રૂ. ૨
કર્તવ્ય કૌમુદી [ નીતિબોધક ]	રૂ. ૦૧
ભક્તામર-મંત્ર-માહાત્મ્ય [ જૈન સ્તોત્ર ]	રૂ. ૨
સુબોધક કથા-પંચક [ પાંચ બોધક કથાઓ ]	રૂ. ૦૧

ચુનીલાલ વર્ધમાન શાહ-સારંગપુર-અમદાવાદ.



## પ્રસ્તાવના.

આ નવલકથાની વસ્તુસંકલના સંબંધે કેટલાક ખુલાસાની જરૂર છે, પરંતુ આ ભાગમાં તે કરવાની મને કાંઈ જરૂર જણાતી નથી. આ નવલકથાનો એક જ ભાગ હવે બાકી રહ્યો છે અને તેની પ્રસ્તાવનામાં હું તે સંબંધે કેટલુંક કથન કરવાની ઇચ્છા રાખું છું.

પહેલા ભાગપરના પૃષ્ઠાપર જે ચિત્ર હતું તેનો સંબંધ પહેલા ભાગમાંના કથાનક સાથે હતો. આ ભાગના પૃષ્ઠાપરનું ચિત્ર આ ભાગના કથાનક સાથે સંબંધ ધરાવે છે. આ ભાગના પ્રકરણ ૭ માંના [ જુઓ પૃષ્ઠ ૮૧ ] પ્રસંગનું તે ચિત્ર છે. પુસ્તકની અંદર વાર્તા સાથે સંબંધ ધરાવતાં અન્ય ચિત્રો પણ આપવામાં આવેલાં છે.

સારંગપુર, અમદાવાદ.  
તા. ૧૫-૪-૨૩.

} ચુનીલાલ વર્ધમાન શાહ.

## અનુક્રમણિકા.

પ્રકરણ ૧ હું. ગૃહ સંચનાઓ.	...	...	...	પૃષ્ઠ	૧
,, ૨ જી. દેવળમાં	...	...	...	,,	૧૫
,, ૩ જી. ઝરખો	...	...	...	,,	૨૨
,, ૪ થી. કુલદાનો મહાંત અને રૂપેનીરા સુંદરી	...	...	...	,,	૩૨
,, ૫ મું. બેવડો હુમલો...	...	...	...	,,	૪૩
,, ૬ હું. બીજો હુમલો-માલાગામ્યા	...	...	...	,,	૫૫
,, ૭ મું. જોન અને હબસણ	...	...	...	,,	૬૮
,, ૮ મું. કેદખાનામાં	...	...	...	,,	૮૭
,, ૯ મું. ગિરિગુહામાં	...	...	...	,,	૧૦૧
,, ૧૦ મું. ઝેવીયર બિલેના અને તેનાં બંદીવાનો	...	...	...	,,	૧૧૬
,, ૧૧ મું. ધર્માધ્યક્ષ અને અલ્હનોરા	...	...	...	,,	૧૨૬
,, ૧૨ મું. ઓકાની પર્વતાવલિ	...	...	...	,,	૧૪૦
,, ૧૩ મું. લીઓનો માકર્વીસ	...	...	...	,,	૧૪૬
,, ૧૪ મું. ઝપાઝપી	...	...	...	,,	૧૫૮
,, ૧૫ મું. કોડોવામાં કુમારિકાઓનું આગમન	...	...	...	,,	૧૬૬
,, ૧૬ મું. નંવાણુ કુમારિકાઓ	...	...	...	,,	૧૭૭
,, ૧૭ મું. બગીચામાં છૂપી મુલાકાત	...	...	...	,,	૧૯૧
,, ૧૮ મું. ધર્માધ્યક્ષની વૈરવૃત્તિ	...	...	...	,,	૨૦૮
,, ૧૯ મું. અજગરઃ ઓકાવનારા ખખર	...	...	...	,,	૨૧૬
,, ૨૦ મું. દ્વિત ...	...	...	...	,,	૨૩૩

## રુપેનનો નકશો.

વાચકોને વાર્તા સાથે સંબંધ ધરાવતાં સ્થળોની યાદ આપવા માટે આ નીચે રુપેનનો નકશો આ વાર્તાના પહેલા ભાગમાંથી પુનઃ ઉતારવામાં આવ્યો છે.





“આમ જો, બાળા!” કેવળ અશ્રાવ્ય સ્વરે જોન બોલી અને તુરંત તેણે પેલી માણેકની વીંટી  
અલ્હોનોરાને બતાવી. (પૃષ્ઠ ૨૧)

# માયાવી મસ્તક

અથવા

સાહસની પ્રતિમા.

ભાગ ૨ જો.

પ્રકરણ ૧ લું.

ગુપ્ત સૂચનાઓ.

ડચુરાના ચૌટામાં બહાદુર બહારવટીયા ગોંઝાલેઝ એન્ડચુનરે આપેલા એક સો હથીઆરબંધ સૈનિકોની સાથે બર્થોલ્ડ તથા જોન એ સ્થાનને છોડી ગયાં સારપછી આપણે તેમની બીલકુલ ખબર લીધી નથી, એટલે હવે આપણે તેમની તરફ દૃષ્ટિને દોડાવીશું.

તેઓ બાયટ્રેગો ખાતે પહોંચ્યાં ત્યારે રાત ઘણી વહી ગઈ હતી. પોતાને ત્યાંસુધી સલામતીથી પહોંચાડનાર ગોંઝાલેઝના ઘોડે-સવારોને છેલ્લી સલામ કરીને બર્થોલ્ડ તથા જોને તેમને વિદાય આપી, કારણકે ઘોડેસવારો તે સ્થળે વધારે વખત રોકાવા ઇચ્છતા નહોતા. પછી તે ત્રેમી યુગલ મુસાફરખાનામાંના પોતા માટેના ઓરડામાં દાખલ થયું.

જોકે તેઓ છેલ્લા છત્રીસ કલાક દર્મિયાન પ્રવાસથી તથા માનસિક અકળામણથી અત્યંત થાકી તથા કંટાળી ગયાં હતાં, તો-પણ તેઓ તુરત જ નિદ્રાધીન થઈ જવાને આતુર નહોતાં.

તેઓ એક મોટા ભયમાંથી મુક્ત થયાં હતાં અને હવે તેઓ મૂર પ્રદેશમાં આવી પહોંચ્યાં હતાં એટલે સંપૂર્ણ સ્વતંત્રતા તથા સલામતી અનુભવી રહ્યાં હતાં: આ રીતે વાતચીતને માટે તેમ જ પોતાની હાર્દિક સહાનુભૂતિના ઉભરા ઠાલવવાને માટે અત્યારે તેમને પૂરેપૂરી સગવડ મળવા પામી હતી.

તેઓએ પુનઃ પુનઃ પરસ્પર આલિંગન કર્યું, પરસ્પર ચુંબનની વૃષ્ટિ વર્ષાવી અને એ રીતે તેઓએ પરસ્પર પ્રેમનો ઉભરો ઠાલવ્યો, જે ઉપરથી તેઓ એક ખીજને કેવા ગાઢ પ્રેમથી ચાહી રહ્યાં હતાં તેની પ્રતીતિ ઉત્પન્ન થતી હતી.

એવી એકાકાર માનસિક સ્થિતિમાં, કાલાત્રાવાના કિલ્લામાં બનેલા અગત્યના બનાવોથી પોતાના પ્રિયતમને કેવળ અજાણ્યો રાખવો અને તેનાથી હવે વધુ વખત ગુમતા બળવવી, એ જોનેને સ્વાભાવિક રીતે જ પાપરૂપ જણાયું.

જેને જોને અત્યંત પ્રેમાળપણે ચાહી રહી હતી તેની સમીપે-બર્થોલ્ડની સમીપે પોતાનું હૃદય સંપૂર્ણ રીતે ઠાલવી નાંખવા તે હવે આતુર બની ગઈ હતી. કાલાત્રાવાના કિલ્લામાંથી નીકળતી વેળાએ-સ્થવારમાં તેઓની વચ્ચે જે વાતચીત થઈ હતી તેની જોને બર્થોલ્ડને યાદ આપી અને પછી ધીમે ધીમે તેણે એ વિચિત્ર, આશ્ચર્યજનક તથા ચમકાવી મેલે તેવી વિગતો બર્થોલ્ડને કહી સંભળાવવાની શરૂઆત કરી.

બર્થોલ્ડે મૌન્યપૂર્વક સંપૂર્ણ ધ્યાન આપીને પૂર્ણ આશ્ચર્યનો અનુભવ કરતાં પોતાની સુંદર પ્રિયતમાની વાત સાંભળી.

જોકે બર્થોલ્ડ દેવી ચમત્કારોની વાતોથી વહેમી બની જવાના સ્વભાવવાળો નહોતો, તોપણ જોને કાલાત્રાવાના કિલ્લાના ભોંયરામાંનાં પોતાનાં ભેદભર્યાં પરાક્રમોની વાત કહેતી વખતે જે સત્યતા તથા આંતરૂભાવદર્શક અસાધારણ વદનચર્યા ધારણ કરી રહી હતી તેથી તો તે આશ્ચર્ય જ પામી ગયો.

એ ભોંયરાના એક ઓરડામાંની અદ્ભુત વસ્તુઓ, ધરેણાં, અને શારીરિક યાતના ઉપજવનારાં યંત્રોનો સંગ્રહ—ખીજ ઓરડા-માંનાં ત્રણ હાડપિંજરો—પેલો વયોવૃદ્ધ પુરૂષ અને અલ્પજીનોરા વચ્ચે થએલી વાતચીત—માયાવી મસ્તકવાળો ઓરડો—માયાવી મસ્તકે ઉચ્ચારેલા શબ્દો કે જે જોનના હૃદયપટમાં એક મૂર્તિમંત શિલાલેખની પેઠે કોતરાઈ રહેલા હતા—વયોવૃદ્ધ પુરૂષ સાથેનો જોનનો મેળાપ અને છેલ્લે, તે પુરૂષે જોનને સોંપેલું મહોરખંધ પરખીડીયું કે જે જોન પોતાના બદનમાં છુપાવેલું બહાર કાઢી રહી હતી—એ સંબંધી બધી વાતો સાંભળીને ખર્યોલડ આશ્ચર્ય તથા ભય પામતાં હંડા વિચારમાં પડી ગયો.

પેલાં ત્રણ હાડપિંજરોમાંના વચ્ચેના હાડપિંજરે પોતાનો રક્ત-માંસહીન હાથ કેવી રીતે ઉઠ્યો ક્યો અને તેમાંનું ખંજર તેણે કેવી રીતે ઉગામ્યું, તે વાત કહેવાનું જોન વિસરી ગયું નહિ. વળી ડોન રોડરીકના વંશની પડતી સંબંધી અને અસ્તુરીયાના પદ-બ્રષ્ટ થએલા તથા અત્યારે મરણ પામેલા રાજા મોરીગેટા સંબંધી વર્ણનવાળા પેલા ગોથીક હસ્તલેખમાંની વિગતો જણાવવાનું પણ જોને છોડી દીધું નહિ.

જોન પોતાનો વૃત્તાંત પૂરો કરી રહી એટલે ખર્યોલડ બોલ્યોઃ “મારી બહાલી જોન ! મારા પોતાના માનસિક બળ કરતાં તું વધારે ચડીયાતું માનસિક બળ ધરાવે છે તે વિષે જો મારી ખાત્રી ન હોત, તો સ્વાભાવિક રીતે મેં એવું જ માન્યું હોત કે તને કોઈ વિલક્ષણ સ્વપ્ન જ લાઘ્યું હશે; પરંતુ હું તને અને તારી શક્તિઓ-ને એટલી સારી રીતે પિછાણું છું, કે એક ક્ષણને માટે પણ હું એવો વિચાર મનમાં લાવી શકતો નથી; એટલે તારા વૃત્તાન્તપર હું સંપૂર્ણ વિશ્વાસ ધરાવું છું. વળી તારા હાથમાં જે મહોરખંધ પરખી-ડીયું છે, તે ઉપરથી તો મારો જરા-તરા વહેમ પણ નાબૂદ થઈ જાય છે. અહા ! મારી બહાલી જોન ! હવે હું સારી પેઠે સમજું છું કે

કાલાત્રાવાના કિલ્લામાંથી નીકળતી વેળાએ એક ચોક્કસ દિશાએ જ મારા વિચારોને દોડાવવા તેં મને શામાટે તૈયાર કર્યો અને તું મહત્વાકાંક્ષા ધરાવે છે એવું જવલંત ઉત્સાહપૂર્વક તેં મને શામાટે કહી સંભળાવ્યું !

“ હા ! જોન ! તું ખરેખર મહત્વાકાંક્ષિણી જ છે : તારી મહત્વાકાંક્ષા પ્રશસ્ત તથા વાજબી છે અને તારી ભાગ્યરેષાઓએ તારે માટે જે ઉચ્ચ કારકીર્દી નિશ્ચિત કરી છે તેમાં તારો ભક્ત બનેલો બર્યોલ્ડ પોતાની શક્તિ પ્રમાણે તને મદદ આપવા, સલાહ આપવા અને પુષ્ટિ આપવા હરેક ક્ષણે તૈયાર છે. તારા ચમત્કારિક વૃત્તાંત સંબંધે હું જેમ જેમ વધારે વિચાર કરું છું, તેમ તેમ મને વધારે ને ખાત્રી થતી જાય છે કે ખરેખર કોઈ દૈવી અને સર્વશક્તિમાન અસર હેઠળ જ તારું જીવન વર્તી રહ્યું હોવું જોઈએ.

“ તું કહે છે કે કાલાત્રાવાના કિલ્લાવાળા એ વયોવૃદ્ધ પુરૂષે એવું ભવિષ્યકથન કર્યું હતું કે તું મોટા જોખમમાં આવી પડશે, પરંતુ જે વખતે તું બધી પાર્થિવ આશાઓ છોડી દેશે તેજ વખતે તારે માટે મદદ આવી પહોંચશે : અને ખરેખર એ ઉત્સાહોત્પાદક ભવિષ્યકથનની સાબીતી રૂપે જ આપણો બચાવ આજે કેવળ અદ્ભુત તથા દૈવી રીતે થયો છે.”

એક પ્રેમાળ સુંદરીને ઇાજતા પ્રેમ તથા ઉત્સાહપૂર્વક બર્યોલ્ડને કંઠે વળગી પડીને જોન બોલી : “ પ્રિય બર્યોલ્ડ ! તારા મગજમાં આવા વિચારો હવે આવ્યા છે, ભારે હું કયો રસ્તો લઉં તો તને ગમે ? ”

ક્ષણભર અચકાઈને પરંતુ દૃઢ નિશ્ચયદર્શક સ્વરે બર્યોલ્ડ બોલ્યો : “ જોન ! એ પરખીડીયામાં ગમે તેવી સૂચનાઓ હોય પણ તેને અનુસરીને જ વર્તવાનું હું તને કહું છું. ગમે તેમ થાય પણ એ સિવાય બીજી કશી સલાહ હું તને આપી શકું નહિ. વળી તારો સૌથી પહોલો હેતુ સ્ત્રીજાતિના ભૂષણરૂપ ગાઢ પ્રેમ ધરાવનારી એક સુંદરીને મુક્ત કરવાનો જ છે, નહિ વાર ? તો પછી જે કયે-

નીશ સુંદરી અત્યંત સ્વરૂપવતી અને અત્યંત દુઃખી હોવાનું તું કહે છે તેને મુક્ત કરવાના સાહસને ત્યજ દેવાની સલાહ હું તને આપું, એવું શું તું માને છે? બહેને એ સાહસ પાર ઉતારવાને ગમે તેવી મુશ્કેલીઓ ઉઠાવવી પડે ! ”

ખર્ચોલ્લના કંઠને પોતાના બાહુપાશમાં બીડીને અને પ્રેમાલેગથી થડકી રહેલા પોતાના હૃદય સાથે તેને ઉત્સાહથી દાખીને જ્ઞેન બોલી : “ ખર્ચોલ્લ ! આટલી ભક્તિમત્તાની પાર પણ જો મારો પ્રેમ જમી શકે એ સંભવિત હોય, તો હું કહું છું કે હું તારા પર વિશેષ ને વિશેષ પ્રેમ ધરાવતી જાઉં છું ! ”

જ્ઞેનને પોતાના બાહુપાશમાં બીડીને તેના વદનને ચુંબન કરતો ખર્ચોલ્લ બોલ્યો : “ મારા મનમાં હું તને જેવી વીર રમણી માની ચૂક્યો છું તેવી વીર રમણી તરીકે જગતની દૃષ્ટિમાં તું જણાઈ આવે એવું હું જોવા ઇચ્છું છું, બહાલી જ્ઞેન ! પ્રૌર્ણિત્ય દેશોનું સધળું એ ધન તારે ચરણે ધરવા માટે જો મારી પાસે હોય અને મૃત્યુલોકના માનવીના સુખનું સાધન જો ધનવડે જ પ્રાપ્ત થઈ શકતું હોય, તો એ રીતે તને સુખપ્રાપ્તિ કરાવવા સંબંધે નિશ્ચિંત થવાથી મને કેટલો બધો આનંદ પ્રાપ્ત થાત? જ્ઞેન ! તારા જેટલી પ્રીતિપાત્ર, તારા જેટલી પૂજ્ય અને તારા જેવી પ્રશસ્ત અન્ય કોઈ સુંદરી નહિ હોય હોં ! ”

“ અને ખર્ચોલ્લ ! તારે માટે મારા હૃદયમાં પ્રેમની જેવી જ્વલંત જ્યોત પ્રજ્વળી રહી છે તેવી અન્ય કોઈ પણ સ્ત્રીના હૃદયમાં નહિ પ્રજ્વળી રહી હોય ! ” એટલા સુકોમળ અને મૃદુતાયુક્ત સ્વરે જ્ઞેને એ શબ્દો ઉચ્ચાર્યા કે એ સ્વર પુરૂષના સુકોમળ જ્ઞાનતંતુઓને આંદોલાયમાન કર્યા વિના રહે નહિ.

ઉભય પ્રેમિકો કેટલીક વારસુધી સ્નેહભીની નજરે એક બીજા તરફ જોઈ જ રહ્યાં. પછી ખર્ચોલ્લ બોલ્યો : “ જ્ઞેન ! ” જ્ઞેનના હાથમાંના મહોરબંધ પરખીડીયા ઉપર પોતાનો હાથ મૂકીને તે પુનઃ



બોલ્યો: “ જોન ! આ પરખીડીયામાંની સૂચનાઓ જાણે કે તારી ભાગ્યરેષાઓની વિધાતા ન હોય—અને માફ ભાગ્ય અવિચળ રીતે તારા ભાગ્ય સાથે જ જડાએલું છે તથા આપણા ઉભયના જીવનની દોરીઓ એકમેક સાથે વણાઈ ગએલી છે, એટલે મારી ભાગ્યરેષાઓની પણ તે વિધાતા ન હોય, એવું મને લાગે છે. તો પછી આપણા કાર્યક્રમ ઉપર આટલી મોટી તથા અગત્યની અસર નીપજવનારી આ સૂચનાઓ કેવા પ્રકારની છે તે નક્કી કરવાનું કામ હવે બહુ જરૂરનું છે; પણ જ્યાંસુધી માટ્રીડ પહોંચાય નહિ ત્યાંસુધી તારાથી એ પરખીડીયું ખોલાય તેમ નથી અને હજી તો આપણે માટ્રીડથી ત્રણ દિવસની મુસાફરી જેટલાં દૂર છીએ ! ”

જોન બોલી: “ જો આપણે ઉતાવળથી અને દૃઢ નિશ્ચયપૂર્વક પ્રવાસ કરીએ તો કદાચ આપણે તું કહે છે તે કરતાં વહેલાં પણ માટ્રીડ ખાતે પહોંચી જઈએ. ખરેખર, એ વયોવૃદ્ધ પુરૂષે આપેલા પરખીડીયાની અંદરની વિગતો જાણવાને હું પણ તારા જેટલી જ અધીરી બની ગઈ છું ! ”

બન્ને પ્રેમિકો હવે સ્પષ્ટ રહ્યાં, કારણકે તેમના ઝોરડાની બારીમાંથી પરાઉનો ઝાંખો પ્રકાશ ડોકીયાં કરી રહ્યો હતો. તેમને લાગેલો શ્રમ એટલો બધો હતો કે દિવસ બહુ ચડી ગયો ત્યાંસુધી તેઓએ જાંઘ્યા જ કર્યું; એટલે બપોર થયા પછી જ તેઓ પોતાના પ્રવાસને ત્યાંથી આગળ લંબાવી શક્યાં.

નજીકના ગામડા આગળ પહોંચતાં તેઓના જાણવામાં આવ્યું કે એક સો કુમારિકાઓ પડોશમાં આવેલા એક મૂરીશ કિલ્લામાં એક આખા દિવસ માટે થોભી હતી અને તેથી એ રૂપેનીશ સુંદરીઓની સવારી આપણાં નાયક-નાયિકાથી માત્ર થોડે જ આગળ રહેલી હતી.

સારપછીની બીજી રાત્રે કુમારિકાઓએ ખાચરૂંગો અને ધુએ-નકારાની વચ્ચે આવેલા એક નાના ગામમાં રાતવાસો કર્યો; જ્યારે

ખર્યોલ્લ અને જોને કુમારિકાઓના ઉતારાવાળા સ્થળથી પાએક માઇલને અંતરે આવેલા એક ખેડૂતના ઘરમાં રાત ગાળી.

બીજા દિવસની સહવારમાં કુમારિકાઓએ દક્ષિણ તરફ પોતાને પ્રવાસ આગળ ચલાવ્યો અને આપણાં નાયક-નાયિકાએ પણ તેમ જ કર્યું; પરંતુ હવે જોને તથા ખર્યોલ્લનો ઇરાદો કુમારિકાઓની સવારીને વટાવીને આગળ નીકળી જવાનો હતો કે જેથી તેઓ કુમારિકાઓની સવારીની પહેલાં માફીડ ખાતે પહોંચવાને શક્તિમાન બને.

સ્વાભાવિક રીતે જ તેમના મનમાં એવું આવ્યું કે અલ્લનો-રાને મુક્ત કરવાના સંબંધમાં પેલા પરબીડીયામાં જે કાંઈ સૂચનાઓ કરવામાં આવી હોય તે સૂચનાઓ હવે થોડી જ વારમાં પોતાના જાણવામાં આવનાર છે, તો પછી પોતે કુમારિકાઓની સવારીની આગળ નીકળી જવું એ જ આવશ્યક છે, કારણકે એમ કરવાથી ઇષ્ટકાર્યને માટે જે કાંઈ ગોઠવણો સૂચવવામાં આવી હોય, તે ગોઠવણો પાર ઉતારવા માટે તેનો અભ્યાસ કરવાનો, તત્સંબંધી વિચાર ચલાવવાનો અને કાંઈ આવશ્યક તજવીજ કરવા માટેનો પૂરતો અવકાશ પ્રાપ્ત કરી શકાય.

ડચુરાના ચૌટામાં જે યાદગાર બનાવો બની ગયા તે પછીનો આજે બીજો દિવસ છે; એટલે ઝામોરા ઉપર જે સાંજે કારાઅલીનાં માણસો તરફનો પ્રસંગ ગુજર્યો\* હતો, તેજ દિવસ આજે ચાલે છે એમ સમજવાનું છે.

આ દિવસના બપોરે જ ખર્યોલ્લ અને જોને ધુએનકારા ત્રણ-ચાર માઇલ દૂર રહ્યું એટલામાં સો કુમારિકાઓની સવારીની ભેગાં થઇ ગયાં.

ઈલ્ડીફેન્સાની ડાબી બાજુએ સવારીને મોખરે જ અલ્લનોરા પ્રવાસ કરી રહી હતી. જોને કાલાત્રાવાના કિલ્લાવાળા ભેંયરામાં તેને ઘૂંપી રીતે જોઇ હતી એટલે અત્યારે તેને ઓળખી કાઢવામાં જોનેને

\* જુઓ ભાગ ૧ લો-પ્રકરણ ૧૯ મું.

જરા પણ મુશ્કેલી પડી નહિ. તેણે તુરત જ એ રૂપેનીશ સુંદરી તરફ આંગળી કરીને ખર્ચોલડને તે ઓળખાવી. હૃદયમાં આનંદ તથા પ્રશંસા જગૃત કરે તેવા કોઈ સૃષ્ટિસૌંદર્યના દેખાવ ઉપર જેમ એક કાળું વાદળું ઝઝૂમી રહેલું હોય, તેમ અલ્લોનોરાની અપ્રતિમ સુંદરતા ઉપર તેના શોકાતુર વદનની છાયા પડતી જોઈને ખર્ચોલડના જીગરમાં દુઃખ થઈ આવ્યું.

અલ્લોનોરાને ધૂપી રીતે આશાનો એકાદ શબ્દ સંભળાવી દેવાનો લાગ જોને શોધવા માંડ્યો પણ એવો લાગ તેને મળી શક્યો જ નહિ. બિચારી અલ્લોનોરા તો જાણી પણ શકી નહિ કે પોતાની બાજુએ થઈને ચાલ્યાં જતાં બે પ્રવાસીઓ પોતા તરફ આટલી બધી દિલસોજી તથા દયાળુતા ધરાવી રહ્યાં છે.

જેમ એ સરવસ આગળ વધ્યે જતું હતું, તેમ ખર્ચોલડ અને જોને પણ આગળ ચાલ્યાં જતાં હતાં. થોડી વારમાં કુએનકારા દષ્ટિ-ગોચર થવા લાગ્યું, પરંતુ જીવાન ઝામોરાને આપણાં નાયક-નાયિકા કેમ ભૂલી ગયાં ? તેઓ તેની ભેગાં કેમ થઈ શક્યાં નહિ ?

વાચકને સાંભળતું હશે કે જ્યારે કુમારિકાઓનું સરવસ નજીક આવતું જતું હતું ત્યારે ઝામોરા જંગલમાં છુપાઈ રહ્યો હતો. જોકે તેણે ખર્ચોલડ તથા જોનેને ઉતાવળે આગળ ચાલ્યાં જતાં જોયાં હતાં, તોપણ તે ધીરજ ઝાડીમાં સંતાએલો હોવાથી ખર્ચોલડ તથા જોને તેને જોઈ શક્યાં નહોતાં. ખર્ચોલડ અને જોને ઉપર શાં શાં વીતક ડચુરામાં વીતી ગયાં હતાં તે વિષે ઝામોરા કેવળ અન્નણ્યો હતો.

જ્યારે ઝામોરાએ ડચુરા છોડ્યું, ત્યારે જોને તથા ખર્ચોલડને પકડવાને તેમની પાછળ ઘોડેસવારોની દુકડી નીકળી ચૂકી હતી, પરંતુ તેઓ પકડાયાં, તેમને મોતની સજા ફરમાવવામાં આવી અને છેવટે અદ્ભુત રીતે તેમનો ખચાવ થયો એ કશી વાત તેના જાણવામાં આવી નહોતી.

તેથી, જ્યારે ઝામોરાએ તેમને આગળ પ્રવાસ કરી રહેલાં જોયાં, ત્યારે તેણે સ્વાભાવિક રીતે એવું માન્યું કે તેઓ પોતાની પૂઠે લાગેલા ઘોડેસવારોના પંખમાંથી આખાદ છટકી ચૂક્યાં હોવાં જોઈએ; તેથી તેને ખરેખરો આનંદ થયો, કારણકે તેણે ખર્ચોદ્ધની સાથે મિત્રતા જોડી હતી અને જોનનો તે પ્રશંસક બન્યો હતો.

પરંતુ ખર્ચોદ્ધ તથા જોન ઝામોરાની છુપાવાની જગ્યાની નજીકમાં થઈને એટલી ઝડપથી આગળ નીકળી ગયાં કે ઝામોરાએ તેમને જોયાં અને તે તેમની ભેગો થઈ શકે તે પહેલાં તો તેઓ પાછાં અદક્ષ્ય થઈ ગયાં : કદાચ તેઓ ધીમે ધીમે પ્રવાસ કરતાં હોત તોપણ ઝામોરા તે ક્ષણે જંગલમાંથી બહાર નીકળવાની હિંમત કરી શકત નહિ, કારણકે જો તે તેમ કરે તો કુમારિકાઓની સવારીની નજરે તે પડે અને ઝોળખાઈ જાય એવો ભય રહેલો હતો.

ખર્ચોદ્ધ અને જોને આગળ પ્રવાસ ચાલુ રાખ્યા કર્યો અને કુએનકારા ખાતે પહોંચતાં તેઓ નાસ્તો કરવાને તથા ઘોડાને ચંદી ખવરાવવાને “ રૂપેરી ચાંદ ” નામના મુસાફરખાનામાં થોભ્યા.

રસ્તે આગળ વધતાં રાત્રિવાસ માટે ક્યાંય ઉતારાજોગું સ્થળ મળવાનો સંભવ છે કે નહિ તે સંબંધે કેટલીક પૂછગાછ તેમણે એ મુસાફરખાનામાં કરી, અને તેનો સંતોષકારક જવાબ મળવાથી તેઓએ પોતાનો પ્રવાસ આગળ લંબાવ્યો. તેમણે કરેલી પૂછગાછ સંબંધી વાત પાકોએ કારઅલીને એ જ મુસાફરખાનામાં કહી હતી તે વાચકને સાંભરતું હશે.\*

રાત પડી એટલે તેઓ રસ્તે આવતી એક નાની વીશીમાં ઉતર્યા અને બીજે દિવસે પ્રભાતમાં વહેલાં તેઓએ પુનઃ માડ્રીડ તરફ પોતાનો પ્રવાસ આગળ લંબાવ્યો. માડ્રીડમાં તેઓ બપોરે પહોંચ્યાં અને એક સ્પેનનિવાસી ખ્રિસ્તી ગૃહસ્થની માલકીના આબરૂદાર મુસાફરખાનામાં ઉતર્યા.

\* જુઓ ભાગ ૧ લો-પ્રકરણ ૨૦ મું.

અહીં આપણે જરા થોભીશું તથા જોધશું કે આપણી વાર્તાને સમયે માડ્રીડ કાંઈ બહુ અગત્યનું સ્થળ મનાતું નહિ અને ટોલીડો, કોર્ડોવા તથા સ્પેનનાં બીજાં મોટાં નગરોના જેવી ઉચ્ચ પંક્તિ ધરાવતું પણ નહિ.

માડ્રીડમાં તે સમયે બાગ્યે જ વીસ હજાર માણસોની વસતી હતી, જેમાંની અર્ધ કરતાં વધારે વસતી સ્પેનીશ ખ્રિસ્તીઓની હતી. જોકે એ નગર પર મૂરોનો રાજ્યાધિકાર હતો, તોપણ આ પ્રમાણે હજી તેનો મૂળ દેખાવ કેટલેક અંશે નબી રહ્યો હતો, કારણકે વસતીના ખ્રિસ્તી જનો મૂર અધિકારીઓને વાર્ષિક કર ભરીને પોતાની ધાર્મિક સ્વતંત્રતા ભોગવવાનો અને કોઈ જાતની હાનિ કે હરકત વિના પોતાનાં દેવળો નિભાવવાનો હક્ક જાળવી રહ્યા હતા. પરંતુ મૂરીશ રાજ્યાધિકારવાળા બધાએ સ્પેનીશ પ્રદેશમાં આ માડ્રીડ નગર એક જ એવું સ્થળ હતું કે જ્યાં ખ્રિસ્તીઓ આટલી ઘૂટે ભોગવી શકતા હતા; તેથી જે કેથોલીક ખ્રિસ્તીઓને, કોઈ સંજોગોને લીધે અસ્તુરીયાને બદલે મૂરીશ રાજ્યમાં રહેવાની જરૂર પડતી, અને જેઓ પોતાના ધાર્મિક મત પ્રમાણે વર્તવાની ઘૂટ ભોગવવાને આતુર રહેતા તેઓ માડ્રીડમાં આવીને જ નિવાસ કરતા.

આ પ્રમાણે આ નગરમાં મૂર લોકો અને ખ્રિસ્તીઓ એકઠા વસી રહ્યા હોવાનું અસાધારણ દૃશ્ય જેવામાં આવતું હતું. જોકે તેઓ પૂરેપૂરી રીતે સંપ સંપીને રહેતા નહિ, તોપણ કોઈ જાતના ઝગડા-ટંટા વિના તેમનો સમય પસાર થતો હતો. જ્યારે એક શેરીમાં મીનારા અને ટોડાવાળી મુસલમાન મસ્જિદ જેવામાં આવતી, ત્યારે બીજી જ શેરીમાં ઉંચા ખૂરજો અને અણીદાર કાંગરાવાળું ખ્રિસ્તી દેવળ દેખાતું.

એ સમયનું માડ્રીડ નગર આવું હતું. આગળ જણાવવામાં આવ્યું છે તેમ એક આબરૂદાર સ્પેનીશ ખ્રિસ્તીએ રાખેલા મુસાફરખાનામાં જોન તથા ખર્થોદો ઉતારો કર્યો.

તેઓએ એક ખાનગી ઝોરડો મેળવ્યો અને કહી બતાવવાની જરૂર નથી કે જે ક્ષણે તેઓ પોતાના ઝોરડામાં એકલાં પડ્યાં, તે જ ક્ષણે કાલાત્રાવાના કિલ્લાવાળા વયોવૃદ્ધ પુરૂષે આપણી નાયિકાને આપેલા મહોરબંધ પરખીડીયાની તપાસ લેવાનું તેમણે શરૂ કર્યું.

પરખીડીયાને બાંધવામાં આવેલી દોરી કાપી નાંખવામાં આવી અને પરખીડીયું ખોલી નાંખવામાં આવ્યું. અંદરથી એક કોરો કાગળ અને એક માણેકની વીંટી નીકળી. વીંટીમાં જડેલા માણેક ઉપર કેટલાક મૂંઝૂકેલા અક્ષરો કોતરવામાં આવેલા હતા, જે અક્ષરો ઉકેલવામાં જોને તથા ખર્ચોલ્લને કશી મુશ્કેલી પડી નહિ. તે અક્ષરોમાં અબ્દુ રહેમાન પહેલાનું નામ માલૂમ પડતું હતું.

જોને તુરત જ થોડી આગ સળગાવી અને કોરા કાગળનો તાવ આગની ઉપર ધરી રાખ્યો. ધીમે ધીમે કાગળ ઉપર લીટીબંધ અક્ષરો દૃશ્યમાન થતા જણાયા.

છેવટે એ આગના તાપની અસર એ કાગળપરના અદૃશ્ય રાસાયનિક અક્ષરોપર પૂરેપૂરી થઈ, એટલે તેમાં લખેલી વિગત પૂરેપૂરી વાંચી શકાય તેવી બની, અને એ બધી ગોઠીક લિપિમાં લખાએલી માલૂમ પડી આવી.

ખર્ચોલ્લ અને જોને અત્યંત ઉત્સુકતા તથા આતુરતાપૂર્વક તે કાગળમાંનું લખાણ વાંચી જોયું તો તે નીચે પ્રમાણે માલૂમ પડ્યું:—

“માયાવી મસ્તક આ પ્રમાણે કહે છે: હિંમતવાન અને બહાદૂર જોને ! તારા ભવિષ્યમાં ઉચું અને કીર્તિમાન ભાગ્ય લખાએલું છે. પરંતુ આ અફલુત હસ્તલેખમાં લખાએલી આજ્ઞાઓને અનુસરવામાં તથા તેમાં દર્શાવેલાં કાર્યો પાર પાડવામાં જો તું નિષ્ફળ નીવડીશ તો તારા પર અને તારા પ્રિયતમપર આજ્ઞા ઉપર આજ્ઞા આવી પડશે ! તારી દૃષ્ટિ સમીપે અત્યારે જે કાંઈ ઉજ્જવળ દેખાય છે તે બધું અંધકારરૂપ બની જશે અને અત્યારે જે સલામતી તથા સુરક્ષિતતા માલૂમ પડે છે તે તે વખતે ગંભીર જોખમ તથા નિરા-

શાનું સ્વરૂપ ધારણ કરશે. તારો સુંદર અર્થોદ્ધ કે જે વિદ્યાર્થીના વેશમાં એક પાદરી છે તેની પ્રત્યેનો તારો પ્રેમ તે વખતે તીવ્ર ધ્રુવિકારના રૂપમાં બદલાઈ જશે; અને તારી પ્રત્યે તે જે ઉચ્ચ પ્રેમ ધરાવે છે તે તિરસ્કાર તથા તુચ્છકારનું રૂપ ધારણ કરશે. પરંતુ જે જોન પોતાની ઉન્નતતા, બીરતા અથવા મૂર્ખતાથી પોતાના બાગ્યમાં લખાએલા વિખ્યાતિ તથા શક્તિના મંદિર તરફ જવાના માર્ગમાંથી ભ્રષ્ટ થશે નહિ, તો તે પોતામાં નિવાસ કરી રહેલી વીરતાને સાર્થક કરી બતાવશે; તેટલા માટે, હે જોન ! માયાવી મસ્તકના શબ્દો તું સાંભળી લે !

“ તારી જ્વલંત કારકીર્દી પ્રાપ્ત કરવાનું પહેલું પગથીઉં અલ્હોનોરા ટચુડેલાની સુક્તિનું છે. તે ઉપરથી તારી ઉત્સુકતા, ચતુરાઈ તથા ધૈર્યની કસોટી થશે; તેટલા માટે આ કાર્ય પાર ઉતારવાનું તારાં હૃદયપણુ, દીર્ઘદષ્ટિ અને કલ્પનાશક્તિ ઉપર છોડવામાં આવે છે; પરંતુ તને માર્ગદર્શન કરાવવાને માયાવી મસ્તક જે સૂચનાઓ કરે છે તે ઉપર ધ્યાન આપ. તારે કોઈ પણ રીતે અલ્હોનોરાની સાથે મેળાપ કરવાની તક સાધવી. તેને તારે પેલી માણેકની વીંટી નિશાની તરીકે બતાવવી એટલે અલ્હોનોરાની ખાત્રી થશે કે પોતાની સુક્તિ કરવાનું કામ જેને સોંપવામાં આવ્યું છે તે તું જ છે, અને પછી તે તારા પર વિશ્વાસ રાખશે. પછી તારે કાંઈ એવી યુક્તિ કરવી કે જેથી તું તેને ગુપ્ત રીતે મળી શકે અને મળતી વખતે તારે અલ્હોનોરાનાં તથા તારાં વસ્ત્રો અદલબદલ કરવાં, એટલે તારાં વસ્ત્રો તે ધારણ કરી લેશે અને તેનાં વસ્ત્રો તારે ધારણ કરી લેવાં. અલ્હોનોરા સહીસલામત રીતે પસાર થઈને છૂટી થાય એટલે તારે એક સો કુમારિકાઓમાંની તેની જગ્યા લેવી કે જેથી કુમારિકાઓની સંખ્યામાં કશી ન્યૂનતા થવા પામે નહિ, પરંતુ અલ્હોનોરાને બદલે જોન સરવસમાં દાખલ થઈ ગઈ છે એવું રક્ષિકાઓ જાણી જાય નહિ, તેટલા માટે કોર્ડોવાના બાદશાહના મહેલની અંદરના જનનામાં

તું દાખલ થાય ત્યાંસુધી તારે તારા વદનપર આછો કાળો ખુરખો કાળજીપૂર્વક ધારણ કરી રાખવો.

“ પણ તું અલ્લનોરારને છૂટી કરે એટલું જ ખસ નથી: આ તો હજી તારા મહાન પરાક્રમની શરૂઆત માત્ર છે અને સંપૂર્ણ ઇશ્વરસિદ્ધિનું પહેલું જ પગથીયું છે. મૂરબાદશાહના જનનામાં દાખલ થતાં તારે જરા પણ બહીવાનું નથી; તેમજ અબ્દુ રહેમાન ખીજની હજુરમાં પોતાની સુંદર પ્રિયતમાને રજી થવા દેવાના વિચારથી ખર્ચોલેડે પણ કશો ભય, દ્વેષ કે અકળામણ ધારણ કરવાની જરૂર નથી. પરંતુ કોડોવા ખાતે પહોંચતાં, તારે એ પ્રતાપી બાદશાહની તુરતની અને ખાનગી મુલાકાતની માંગણી કરવી. જ્યારે તું તેની સમીપે જમીને કુર્નિશ બળવે ત્યારે નીચા નમતી વેળાએ એ માણે-કની વીંટી તું તેને આપજે. પછી તે તને ઘણી-ઘણી બાબતો વિશે પ્રશ્નો પૂછશે. તેની પાસે તારે કાંઈ પણ વાત બેદમાં કે છૂપી રાખવી નહિ પરંતુ જે કાંઈ તે પૂછે તેના જવાબ તારે ખુલ્લા દિલથી અને સાચેસાચા આપવા તથા બનેલા બનાવો યથાસ્થિત રીતે કહી દેવા.

“ એમ કરવાથી તારા પર તેની કૃપાકૃષ્ટિ થશે, અને જેવી રીતે એક ભાઈ પોતાની બહેનની સાથે વર્તે તેવી રીતે તે તારી સાથે અત્યંત દયાળુતાથી તથા પવિત્ર મિત્રાચારીભરી રીતે વર્તશે. તે સાથે જ તને બંધનમાંથી મુક્ત કરવામાં આવશે અને એ રીતે તારા પ્રિયતમ ખર્ચોલેડના માત્ર થોડા જ દિવસના વિરહ પછી તમે સુખ, આશા તથા આનંદ ભોગવવા પુનઃ એકઠાં થશો. માયાવી મરતક આ પ્રમાણે કહે છે, માટે તું તે પ્રમાણે બરાબર કરવામાં જરા પણ ગફલત કરીશ નહિ. ”

એ પ્રમાણે એ બેદભર્યો કાગળ વાંચવાનું પૂરું કરીને ખર્ચોલેડ તથા બેને એકી સાથે કાગળપરથી દૃષ્ટિને પાછી ખેંચી લઈને એકમેકની સામે બેસ્યાં.

પરંતુ બેનની વદનચર્યાપર માનસિક શુચવણનો ભાવ તરી



આવ્યો હતો, કારણકે એ કાગળમાંની ગુપ્ત સૂચનાઓથી પોતાનો પ્રિયતમ અસંતોષ દર્શાવશે એવો બચ તેના મનમાં ઉપસ્થિત થયો હતો. તોપણ માત્ર એક જ ક્ષણમાં આ બાબત પરત્વે તેની ખાત્રી થઈ. ખર્ચોદે કાલાત્રાવાના કિલ્લામાંથી નીકળતી વેળાએ તથા ફરીથી ખાચરૂંગો ખાતે પૂર્ણ શ્રદ્ધા તથા ઉત્સાહભરી પ્રશંસાપૂર્વક જોન પ્રત્યે જોયું હતું તેમ જ જોન પ્રતિ અપૂર્વ ભક્તિમત્તા દર્શાવી હતી, તેવી જ રીતે અત્યારે પણ તેણે તેની તરફ દૃષ્ટિપાત કર્યો.

તે બોલ્યો: “ જોન-પ્રિયતમા જોન ! તારા બાવી જીવન સંબંધે હવે બાંધ લખાએલું છે તેમાં હું મારી સ્વાર્થસાધુતાથી વિઘ્નકર્તા થઈ પડીશ એવું તું બિલકુલ મનમાં લાવીશ નહિ. નહિ, નહિ, પુનઃ હું તારી સમક્ષ જણાવું છું કે હું તને તારાં કાર્યોમાં મદદ કરીશ, સલાહ આપીશ, તેમજ પુષ્ટિ આપીશ, પરંતુ તેમાં તને જરાએ નિરૂત્સાહ થવા દેઈશ નહિ ! ”

એકાએક ખર્ચોદના બાહુપાશમાં પડીને તેને ગાઢ આલિંગન કરી જોન બોલી: “ અહા ! મારા સહૃદય પ્રિયતમ ! મારા ઉદાર મનના ખર્ચોદ ! ”

ત્યારપછી એક દલાક થઈ ગયો અને સૂર્ય અસ્ત થયો, એટલે એક સો કુમારિકાઓ સંબંધે કાંઈ પૂછગાછ કરવાને તેઓ બહાર ગયાં. તપાસ કરતાં તેમને માલૂમ પડ્યું કે તે વખતે કુમારિકાઓની સવારી શહેરના ઉત્તર દિશાના પરામાં દાખલ થઈ રહી હતી અને માઢીડના મૂર હાકેમના મહાલય તરફ ચાલી જતી હતી. સો કુમારિકાઓ તથા તેમની વૃદ્ધ રક્ષિકાઓ એ જ સ્થળે ઉતારો કરવાની હતી.

વળી ખર્ચોદ અને જોને એટલી પણ ખાત્રી કરી લીધી કે આવતી કાલનો દિવસ ખ્રિસ્તી તહેવારનો-રવિવારનો દિવસ હતો, એટલે સેન્ટ ઈગ્નેશિયાના દેવળમાં સો કુમારિકાઓ લોકોની સાથે સાથે પ્રાર્થનામાં શામેલ રહેશે અને સોમવારની સહવાર પડતાં પહેલાં તેઓ દક્ષિણ તરફ પોતાની મુસાફરીમાં આગળ વધશે નહિ.

આટલી વિગતો મેળવી લખતે ખર્ચોદ્ધ તથા જોન મુસા-  
ફરખાનામાં પાછાં ફર્યા અને રાત્રે નિદ્રાધીન થયા પહેલાં તેમણે  
પેલા કાગળમાંની ગુપ્ત સૂચનાઓને અનુસરવાને તથા અદ્વજનોરાને  
મુક્ત કરવાને કેવી યુક્તિથી કામ લેવું તે વિષે કેટલીક વાતચીત કરીને  
નિશ્ચય કર્યો.

## પ્રકરણ ૨ જી.

### દેવળમાં.

રવિવારના દિવસના પ્રભાતમાં આઠ વાગ્યે સેન્ટ ઈન્નેશિયાના  
દેવળમાંના ઘંટો ગંભીર રવ કરવા લાગ્યા અને દેવળ તરફ જવાની  
દરેક ગલી તથા ચોક સો કુમારિકાઓને જોવાને આતુર બનેલા પ્રેક્ષ-  
કોથી ધીચોધીય ભરાઈ ગયાં.

એ લોકોનાં ટાળાંઓમાં મૂરો, ખ્રિસ્તીઓ તેમજ ચાહુદીઓનું  
મિશ્રણ હતું અને તેમના જૂદા જૂદા પ્રકારના પોશાકોથી તે ટાળાંનો  
દેખાવ આંખને વિવિધતાયુક્ત તથા રમણીય લાગતો હતો. મુસલ-  
માનોની ભરતકામની કિનારીવાળી તથા બુદ્ધાઓથી શણગારેલી  
પાઘડીઓ ચાહુદીઓની સાદી સફેદ પાઘડીઓથી જૂદી પડી જતી  
હતી; તે જ રીતે મુસલમાનોના જરીબુદ્ધાવાળા તથા સુંદર કબજ  
ચાહુદીઓનાં પીળારંગનાં ઝળહળતાં પહેરણોથી ચડી જતાં દેખાતાં હતાં.

વળી સ્પેનીશ ખ્રિસ્તીઓનાં માથાંપરની કાળાં પીછાંવાળી  
મખમલની લાંબી ટોપીઓ અને કાળાં કુરતાં એ દૃશ્યની વિવિધ-  
તામાં વધારો કરી રહ્યાં હતાં. એ ત્રણે જાતિઓની સ્ત્રીઓનાં કપ-  
ડાંમાં અને દેખાવમાં પણ એ જ પ્રકારનો મોટો વિરોધ હોવાને લીધે  
દૃશ્યની વિવિધતા બહુ વધી જતી હતી.

મૂરીશ સ્ત્રીઓના સફેદ રંગના જડા ખુરખાઓ ચાહુદીઓના  
કાળા ખુરખાઓથી તદ્દન જૂદા પડી રહ્યા હતા અને ખ્રિસ્તી રમ-

શીઝો જળીદાર કાપડનાં મ્હોંઢાંકણુવડે પોતાનાં બદામી રંગનાં વદનને અર્ધાંપર્ધાં છુપાવી રહી હતી.

એકંદર રીતે તે જૂદીજૂદી જાતિના લોકોનું એક મિશ્ર ટોળું હતું, પરન્તુ મકાનેની બારીઓમાંથી એ ટોળું પોશાકોની તેમજ સહેલાઈથી ઝોળખી કઢાય તેવી ચહેરાઓની વિવિધતાને લીધે સુંદર તથા મનોરંજક દેખાવ અર્પી રહ્યું હતું.

અને એ ધરે પશુ બોંયતળીયાથી માંડીને છાપરાંસુધી કોર્ડોવાના બાદશાહના જનાનામાં લઈ જવામાં આવતી એ સો અસ્તુરીયન સુંદરીઓની ઝાંખી કરવાને આતુર બનેલા પ્રેક્ષકોથી ભરાઈ ગયેલાં હતાં.

અત્યારે એ સુંદર સવારી દેવળ તરફ આગળ વધતી જોવામાં આવતી હતી. સરઘસના આકારમાં પગે ચાલતી જતી એ સુંદરીઓ લોકોનાં ટોળાંમાં થઈને આગળ વધવા લાગી ત્યારે લોકોમાં કેવળ નીરવતા પ્રસરી ગઈ અને લોકોએ આધા-પાછા ખસી વચ્ચેથી માર્ગ ખુલ્લો કરી આપ્યો, જાણે કે એ સુંદરીઓના સરઘસની બન્ને બાજુએ જીવતાં માણસોની દિવાલો બંધાઈ ગઈ હોયની !

જ્યારે એ સુંદરીઓની મનોહર સવારી ધીમે ધીમે રસ્તાપર થઈને આગળ ચાલતી હતી, ત્યારે પ્રેક્ષકોમાંના જેઓ મૂર લોકો હતા તેઓ, એ સુંદરીઓ તરફ વિષયવાસનાથી ઉશ્કેરાયેલી પ્રશંસક દૃષ્ટિથી જોવા લાગ્યા, ગેરસમજને લીધે બહુ નિંદાએલા યાહુદીઓ પોતાની સ્વાભાવિક દિલસોજીથી એ સુંદરીઓ તરફ જોઈ રહ્યા અને ખ્રિસ્તીઓ શોક, દયા તથા તિરસ્કારની મિશ્રિત લાગણીથી તેમની તરફ દૃષ્ટિપાત કરી રહ્યા.

જ્યારે કુમારિકાઓ સેંટ ઇગ્નેશિયાના દેવળ તરફ ધીમે પગલે જતી હતી, ત્યારે તેમના વદન ઉપર ગમગીની છવાઈ રહેલી દેખાતી હતી. તેઓ ત્રણ ત્રણની હારમાં દેવળના ગોચીક શિક્ષપશૈલીના દરવાજામાં દાખલ થઈ. જે અનુક્રમે તેઓ પોતાની સવારીમાં ચાલતી હતી તે જ

અનુક્રમે તેઓ અત્યારે પણ ગોઠવાઈને દેવળમાં દાખલ થઈ હતી, એટલે આ સરઘસમાં પણ અદ્ભુતોત્સાહ લેડી ઇન્દ્રિયોન્સાના ડાખા હાથપર મોખરે રહીને ચાલતી હતી. આ પ્રમાણે એ ભક્તિમતી કુમારિકાઓની મંડળી એ પવિત્ર દેવળમાં દાખલ થઈ, એટલે જે કુમારિકાઓ સૌને મોખરે હતી તેઓ પ્રાર્થના માટેના પવિત્ર સ્થાનની પાસે સૌથી પહેલી આવી પહોંચી; તેથી કરીને એ સુંદર તથા ચિત્તા-કર્ષક સ્થાને જવા માટેનાં પગથીયાંની આસપાસના કંઠરાની તદ્દન નજીકમાં આવીને અદ્ભુતોત્સાહ ઊભી રહી.

દેવળમાં પ્રાર્થના કરનારાઓની બહુ ગીર્દી થવા પામી હતી અને કેટલોક ગરબડાટ પણ ચાલી રહ્યો હતો, કારણકે જે ક્ષણે સૌ કુમારિકાઓ દેવળની અંદર દાખલ થઈ તે જ ક્ષણે દેવળનાં મુખ્ય દ્વારો બંધ કરી દેવામાં આવ્યાં હતાં. જ્યાંસુધી પ્રેક્ષકો પ્રાર્થનાના પવિત્ર સ્થાન આગળથી ખસીને આસપાસની ગેલેરીઓમાં પ્રસરી ગયા નહિ ત્યાંસુધી ઘણી સખ્ત ગીર્દી રહેવા પામી.

જેન ત્યાં હાજર હતી અને કોઈ સારો લાગ શોધી રહી હતી, તે એ થોડા સમયની ગરબડ દર્મિયાન કુમારિકાઓના ટોળાની અંદર પેસીને ધીમે ધીમે ખસતી કંઠરાની પાસે જઈને અદ્ભુતોત્સાહની બાજુમાં જ ઊભી રહી.

હવે વાદ્યયંત્રનો ગંભીર નાદ એ વિશાળ દેવળમાં ગાજવા લાગ્યો. તેનો રવ દેવળની છોબંધ છત અને કંઠરાથી આંતરી લીધેલી ગેલેરીઓમાં પ્રતિધ્વનિ પામીને વધારે ધોર બનવા લાગ્યો. પછી પ્રાર્થનાનું ગીત ગાતા પાદરીઓનો અવાજ ઉઠવા લાગ્યો. જે વખતે કંઠરાની પાસેની કુમારિકાઓ ઘુંટણીએ પડી, તે વખતે જે બીજાઓને ત્યાંથી દૂર ખસેડવામાં આવ્યા હતા તેઓ ગંભીર વદનચર્યા ધારણ કરીને સ્થિર ઊભા રહ્યા.

કુમારિકાઓએ પોતાના મ્હોંપરનાં જાળીવાળાં મ્હોંઢાંકણ ખસેડી નાખ્યાં હતાં. સર્વે કુમારિકાઓ પવિત્રતાથી ભરેલાં ગંભીર વદનોને આકાશ તરફ ધરીને પ્રાર્થનામાં ભાગ લઈ રહી હતી.

અને પછી એ સુંદર ચહેરાપર આંસુ ચમકવા લાગ્યાં, અશ્રુધારાઓ તેમના ગુલાબી ગાલપર થઇને નીચે સરવા લાગી, પ્રવાહ સરખા તેમના ઓઠ ધૂંજવા લાગ્યા, તેમનાં નાળુક હૃદય બહુ થડકવા લાગ્યાં અને જાણે કે ત્યાં અદૃશ્ય દેવદૂતો અશ્રાવ્ય વાતચીત કરી રહ્યા હોય તેમ ધૂપા અંતરમાં જ શમી જતા નિઃશ્વાસો સંભળાવા લાગ્યા : કારણકે, એ સો કુમારિકાઓમાંની દરેક બાળા મનમાં સમજતી હતી કે અત્યારે પોતે ખ્રિસ્તી ધર્મ મુજબની પ્રભુપ્રાર્થના પોતાની જીદગીમાં છેલ્લી જ વાર કરી રહી હતી ! અશ્વસોસ !

પછી એ પવિત્ર સ્થાને ગવાતા ગંભીર સંગીતથી દરેક બાળાના હૃદયમાં સુકોમળ વૃત્તિઓ જાગૃત થઇ અને તે સાથે જ પોતાથી દૂર રહેલાં સ્વગૃહો, શોક કરતાં માતાપિતા અને દુઃખ પામી રહેલાં મિત્રોનાં હૃદયદ્રાવક સ્મરણો તેમનાં ચિત્તમાં ઉભરાઇ આવ્યાં. દરેક કુમારિકાના ચિત્તમાં એવો વિચાર આવ્યા વિના રહ્યો નહિ કે જ્યારે પોતે પોતાના નગરના દેવળમાં છેલ્લી પ્રાર્થના કરી ત્યારે પોતાની બાળુએ પોતાનો પ્રિયતમ આવી રહેલો હતો અને અત્યારે પોતાને તેના જ બાહુપાશમાંથી નિર્દયતાપૂર્વક ઝૂંટવી લઇને વિખૂટી પાડવામાં આવી છે ! એવો વિચાર આવતાં દરેક બાળાનું હૃદય ચીરાઇ જવા લાગ્યું.

પ્રેક્ષકોનાં હૃદય પણ આર્દ્ર થયા વિના રહ્યાં નહિ. આ સુંદર વદનવાળી બાળાઓનાં નેત્રોમાંથી શા કારણે અશ્રુધારાઓ વહન કરી રહી હતી, શા કારણથી તેમનાં સુકોમળ ઓઠો થર થર ધૂળ રહ્યા હતા અથવાતો બળપૂર્વક ખીડાયેલા હતા અને શાને લીધે આટલાં બધાં કુસુમકોમળ હૃદયો મર્મભેદક યાતનાથી નિઃશ્વાસ-ઉચ્છ્વાસ ભરી રહ્યાં હોય તેમ ઉંચાં નીચાં થઇ રહ્યાં હતાં; તે બધું પ્રેક્ષકો સારી રીતે-ધણી સારી રીતે સમજી રહ્યાં હતાં.

અલ્લહનોરાને પણ તેના જેવાં સુકોમળ હૃદયવાળી બીજી બાળાઓના જેટલી જ તીવ્ર તથા મર્મભેદક મનોયાતનાનો અનુભવ થવા

લાગ્યો. ખર્ગોસિથી ફોરોવા જવા માટેની લગભગ અર્ધી મુસારી અત્યારસુધીમાં પૂરી થઇ ચૂકી હતી અને હજીસુધી પોતાની મુક્તિને માટે કોઇ પણ જાતની મદદ આવી પહોંચવાનાં ચિહ્નો તેને દક્ષિ-ગોચર થયાં નહોતાં, તેમ જ કશા આશ્વાસનદાયક મધુરા શબ્દો તેને કહ્યુંગોચર પણ થયા નહોતા.

કાલાત્રાવાના કિલ્લાવાળા વયોવૃદ્ધ પુરૂષે પોતાને ઠગી તે નહિ હોય ? અથવાતો તેણે આટલા વિશ્વાસપૂર્વક આપેલું વચન પાળવાને શું તે અસમર્થ બન્યો હશે ?

અને હા ! ઝોરેલીઓ હજીસુધી કેમ દેખાયો નહિ ? તે પોતાની પાછળ-પાછળ કેમ નહિ આવ્યો હોય ! જે દુર્દશાની માત્ર કલ્પનાથી જ રોમાંચનો અનુભવ થાય, અંતરાત્મા ઉપર તીવ્ર આઘાત થાય અને હૃદયમાં મર્મભેદક યાતના ઉપજે, તે દુર્દશામાંથી પોતાને બચાવવાને ઝોરેલીઓએ કેમ કરીો યત્ન નહિ કર્યો હોય ?

અફસોસ ! શું સારે પોતાની તેણે અવગણના જ કરી ? ત્યજી દીધી ? વિસારી મૂકી ? પોતાના પિતાએ કેવળ નિરાશ-હતાશ બની જઈને શું પોતાની બધી આશાઓ હવે મૂકી જ દીધી હશે ? શું પોતાના પ્રિયતમે આ પ્રમાણે બેપરવાઇ રાખીને પોતાને મદદ કરવાનો વિચાર છોડી જ દીધો હશે ?

કાલાત્રાવાના કિલ્લાવાળા પોતાના અબળપ્ત્યા મિત્રે પોતાને મદદ કરવાનો વિચાર શું માંડી વાળ્યો હશે ? કે પછી તે તેમ કરવાને અસમર્થ બની ગયો હશે ?

આવા આવા વિચારો અદ્ભુતોત્તરો ટચુડેલાના મગજમાં ભ્રમણ કરી રહેલા હતાઃ એટલામાં પોતાના ડાબા હાથની બાજુએથી કોઇ ધીમેથી પોતાની બાંજીને ધીમેથી ખેંચી રહ્યું હોય એવું અદ્ભુતો-રોને માલૂમ પડ્યું.

વાઘયત્ર હજી એકસરખા મધુરે સ્વરે વાગી રહ્યું હતું અને આખા દેવળમાં પ્રતિધ્વનિ પાડી રહ્યું હતું; પાદરીઓ પ્રાર્થનાનું

ગીત એક સરખી રીતે ગાઇ રહ્યા હતા; પ્રેક્ષકોનું બધું ધ્યાન તથા બાન એ હૃદયદ્રાવક તથા ચિત્તાકર્ષક દૃશ્ય અવલોકવામાં જ રોકાઇ રહ્યું હતું; એટલે જોનને અલ્લનોરાનું ધ્યાન પોતા તરફ આકર્ષવાનો લાગ મળી આવ્યો. જ્યારે અલ્લનોરાને પોતાની બાંધ પોતાની ડાબી બાજુએ ઊભેલી સ્ત્રી તરફથી હળવે ખેંચાતી લાગી ત્યારે તેણે પોતાનાં વિશાળ, કૃષ્ણવર્ણીય તથા અશ્રુપ્લાવિત નેત્રોને એ દિશાએ ફેરવ્યાં.

તેની દૃષ્ટિ એક સુદૃઢ, રૂઆબદાર પણ નિર્દોષ સૌંદર્યવતી યુવતીના વદનપર પડી : પરન્તુ તે ક્ષણે જોનના વદનપરની સ્વાભાવિક દૃઢતા અને શૂરતાની રેખાઓ અદૃશ્ય થઇ ગઇ અને તેને સ્થાને મૂઢાર્થસૂચક અપરિમિત સહાનુભૂતિનો ભાવ વદન ઉપર તરી આવ્યો.

હવે અલ્લનોરાના મગજમાં જાણે કે કોઇ અદ્ભુત પ્રેરણાનું આંદોલન આવતું હોય તેમ-એક આનંદજનક વિચારનો ચમકારો થયો કે-પોતાના ભાગ્યનું ચક્ર હવે અનુકૂળ ગતિએ ફરવા લાગે એવો રંગ દેખાય છે ! જ્યારે અલ્લનોરાની દૃષ્ટિ જોનના વદન ઉપર જ ટકી રહી, ત્યારે તે દૃષ્ટિમાં એટલી ખિન્નતા તથા દયોત્પાદકતા દેખાવા લાગી કે જોને એ કુસુમકોમળ હૃદયને હવે વધારે વાર ટટળાવી રાખવાનું વાજબી માન્યું નહિ : તેથી કરીને જોન બોલી-પણ એટલા ધીમા સ્વરે કે અલ્લનોરા તેના શબ્દોને ઉચ્ચારથી નહિ પણ માત્ર જોનના ઓઝની મતિ ઉપરથી તેમ જ પોતાને માટે મદદ આવી હોવાની પ્રેરણા તેના દિલમાં બાપી ગઇ હતી તે પ્રેરણાએ ઉત્પન્ન કરેલી સ્વાભાવિક વૃત્તિથી જ કળી શકી.

જોન બોલી : “બાળા ! હું તારી હિતેચ્છુ છું ! ચમકતી નહિ ! આપણી વચ્ચે કાંઇ છૂપી વાતચીત ચાલે છે એવું દર્શાવનારો કશો ઇશારો પણ કરતી નહિ ! ”

આશા, આભાર, ચિંતા અને અનિશ્ચિતતા દર્શાવનારી રેખાઓ અલ્લનોરાના સુંદર વદનપર ચમકે પસાર થઇ ગઇ.

તેના ઓછ કંપી ઉઠ્યા પણ તે બોલી શકી નહિ : તેનું હૃદય ભરાઈ આવ્યું—એક ક્ષણ પહેલાં જે ગરીબનું હૃદય દુઃખદાયક વિચારોની વૃશ્ચિકદંશ જેવી વેદના વેઠી રહ્યું હતું તે હૃદય અત્યારે ખરેખર વિલક્ષણ પણ આનંદદાયી ઊર્મિઓથી ભરાઈ ગયું.

“આમ જો, બાળા !” કેવળ અશ્રાવ્ય સ્વરે જોન બોલી અને તુરત તેણે પેલી માણેકની વીંટી અણ્ણનોરાને ખતાવી.

તુરત અણ્ણનોરાની આંખો આનંદથી ચળકી ઉઠી. તેના શુભાખી ગાલ ઉપર લાલી ચડી આવી. તેનું હૃદય છૂટકારા તથા આનંદના ઉચ્છ્વાસ-નિઃશ્વાસથી ઉચું-નીચું થવા લાગ્યું.

પછી પોતાના મસ્તકને નીચું નમાવીને તે એકાદ મિનિટસુધી પ્રાર્થનામાં સ્થિર રહી; પણ પછી તેણે પાછી પોતાની નજર જોન તરફ ફેરવી.

જોને પાછી પેલી વીંટી પોતાના બદનના ગળવામાં સેરવી દીધી અને તે એવી રીતે આગળ નીચી નમી કે દેખીતી રીતે તે પ્રભુપ્રાર્થનામાં લીન બની ગએલી દેખાય, પરંતુ વસ્તુતઃ એ રીતે તે અણ્ણનોરાના કાનમાં ધીમે સ્વરે કાંઈ કહી શકે એવી રીતે નમી હતી.

તે બોલી : “સખી અણ્ણનોરા ! માડૂડમાં તમે બધાં ક્યાં ઉતર્યા છો, તે હું જાણું છું—તમે મૂરીશ હાકેમના મહેલમાં જ ઉતરેલાં છો : આજે સાંજ પછી આપણે એકાંતમાં કોઈને જાણુવા દેવામાં આવ્યા સિવાય મળી શકીએ એવું બને તેમ છે ?”

અણ્ણનોરા કેટલીક ક્ષણોસુધી ઉંડા વિચારમાં ડૂબી ગઈ. પછી તે પણ ધીમે સ્વરે બોલી : “હા—આજે રાત્રે અગીઆર વાગ્યે આપણે છૂપો મેળાપ થઈ શકે એવી ગોઠવણ હું કરી શકું તેમ છું. હાકેમના મહેલના પશ્ચિમ દિશા તરફ આવેલા ખૂરજને એક ઝૂપે છે—જે જમીનથી લગભગ ૨૦ ફીટ ઉંચે આવેલો છે—”

“બસ.” જોન વચમાં બોલી : “આજે રાત્રે અગીઆર વાગ્યે તારે એ ઝૂપા પાસે હાજર રહેવું—અણ્ણનોરા ! બહાલી અણ્ણ-



નોરા !” અલ્લનોરાનું છેલ્લું સંબોધન તેણે અત્યંત માયાળુ તથા આશ્વાસનદાયક સ્વરે ઉચ્ચાર્યું. તે આગળ બોલી: “ અને તું મને જે ક્ષણે ઝરખાની નીચે જુએ, તે ક્ષણે એક રેશમી દોરી નીચે છોડવાને માટે દોરી હાથમાં રાખી તૈયાર થઈને રહેજે. ”

“ કેવળ અનલ્પી પણ અત્યંત પ્રિય અને માયાળુ સખી ! એ કામમાં હું જરા પણ ગફલત નહિ કરું, તેની ખાત્રી રાખજે. ” અંતઃકરણપૂર્વક આભાર દર્શાવતા સ્વરે તથા વદને એ રૂપેનીશ સુંદરીએ જવાબ આપ્યો, એ જ ક્ષણે વાઘ વાગતું બંધ થયું અને પ્રાર્થનાગીત ગવાતું પણ પૂરું થયું. ત્યારપછીની ધાર્મિક ક્રિયાઓ નિયમ મુજબ આગળ ચાલી. એ વખતે જોન તથા અલ્લનોરા વચ્ચે કાંઈ વિશેષ વાતચીત થઈ નહિ. માત્ર તેઓ પુનઃ પુનઃ પરસ્પર અર્થસૂચક વદનચર્યા કરતી રહી હતી. જ્યારે પ્રાર્થના પૂરી થઈ, ત્યારે સો કુમારિકાઓ મૂરીશ હાકેમના મહેલમાં પાછી ફરી અને જોન મુસાફરખાનામાં પાછી ફરીને ઔર્યોલ્લની સાથે પોતાની યુક્તિઓ તથા યોજનાઓ વિષે વિવાદ ચલાવવા લાગી.

### પ્રકરણ ૩ જું.

#### ઝરખો.

રાત્રિ અત્યંત રમણીય લાગતી હતી. આકાશ તથા પૃથ્વીનું દૃશ્ય સુધામયી શાન્તિને આંદોલિત કરી રહ્યું હતું. શીતળ મંદમંદ વાયુ ખ્યારીઓમાંના ફૂલરોપને ચુંબન તથા આલિંગન કરી રહ્યો હતો અને પોતાના પ્રેમના વિજયચિહ્ન તરીકે પુષ્પોના સૌરભનું હરણુ કરી રહ્યો હતો. ઉન્મત્ત વાસનાલોલુપીઓ અને પ્રકટ સ્વાર્થીઓ જે વખતે શાંતિમાં સૂઈ રહ્યા હતા તે વખતે ચંદ્ર પોતાના તારકવૃંદ સાથે પૃથ્વીપર પોતાના પાવત્ર સુધામય તેજનું સિંચન કરી રહ્યો હતો.

આકાશ ઘેરા આસમાની રંગનું તથા નિરબ્ધ હતું, જનતાનો ઘોંઘાટ બંધ થઈ ગયો હતો અને માટ્ટીડમાં થોડા કલાકોસુધી લોકોનો પગરવ સંભળાતો પણ અટકી ગયો હતો. શેરીઓમાં શરતા મૂરીશ પહેરેગીરોનાં પગલાંનો અથવાતો કોઈ ખાસ કારણે બહુ મોડેથી ઘર તરફ પાછા શરતા કોઈ નાગરિકનાં પગલાંનો અવાજ કોઈ કોઈ વાર સંભળાતો, તે સિવાય નિદ્રાધીન થએલા માટ્ટીડની શાંતતામાં અત્યારે અન્ય કોઈ જાતનું સ્ખલન થતું નહોતું.

દિવસના સમયમાં જે વખતે ઉદ્યોગ-ધંધો પૂર જોસમાં ચાલી રહ્યો હોય છે અને સર્વત્ર ઉત્સાહ, ત્વરા તથા ઘોંઘાટનું જ દૃશ્ય નજરે પડે છે, તે વખતે અત્યંત વિચારશીલ મનુષ્યના મગજમાં એવો વિચાર આવ્યા વિના રહેતો નથી કે જો મનુષ્યના અત્યંત દુષ્ટ અને નીચ વિકારોની અનર્થકારક અસરનું અસ્તિત્વ જગતમાં ન હોત, તો આ જગત કેટલું સુખી, કેટલું શાંતિમય અને કેટલું આ-શીર્વાદરૂપ થઈ પડત !

પરંતુ રાત્રિના સમયમાં જે વખતે દિવસના ઘોંઘાટ તથા ધમાલ પછી અને પરસ્પર વિરોધી લાભો તથા સ્વાર્થી પ્રવૃત્તિઓની ચળવળ પછી ગંભીર શાન્તિ પથરાઈ રહે છે અને જે વખતે વેપારી બજારો, શહેરના મોટા લતાઓ તથા ધનપિપાસુઓનાં તેમજ નફા-ખાઉઓનાં બ્રમણસ્થાનો ખાલી પડી જાય છે, તે વખતે મનુષ્યની વિચારશીલતા ઉભરાઈ આવે છે અને ગંભીર, દીર્ઘદૃષ્ટિયુક્ત તથા શોકોત્પાદક વિચારો તેના મગજમાં તરવરવા લાગે છે. મનુષ્યનું જીવન જંજળ તથા જીવનકલહ, લડવાડ તથા હરીફાઈ અને પ્રયત્ન તથા પરિશ્રમથી ભરપૂર છે અને તેવા જીવનમાં કેવી કેવી દુષ્ટ વૃત્તિઓ જન્મ પામે છે-કેવા કેવા નીચ વિકારો વૃદ્ધિગત થઈને ભયાનક સ્વરૂપ ધારણ કરે છે !

આ પ્રમાણે ઇર્ષ્યા, અદેખાઈ, દ્વેષ, મનોપાતના, તિરસ્કાર અને નિર્દયતા જેવા અનિષ્ટ રોપાઓ સમાજરૂપી ક્ષેત્રમાં ઉગી નીકળે છે

અને જેટલા પ્રમાણમાં એ રોપાઓ વધે છે તથા વિસ્તારે છે તેટલા પ્રમાણમાં તે રોપાઓની અસરથી ક્રોમળ સહાનુભૂતિ અને ઉદાર વૃત્તિ મંદ બને છે, ક્ષીણ થાય છે તથા નાશ પામી જાય છે. એક મનુષ્યનો વિજય તે બીજા મનુષ્યના વિનાશની બરાબર છે અને જે જગતની સંપત્તિના માર્ગ પર વધારે ત્વરાથી ડગલાં ભરતો આગળ વધે છે તે જરૂર તેનાથી ઓછા બુદ્ધિમાન જિજ્ઞાસુઓને પોતાના પગ હેઠળ ઘૂંટી નાંખે છે.

દુનિયા પર વસનારાં બધાં પ્રાણીઓના કલ્યાણ તથા સુખને અર્થે પ્રભુએ જે દુનિયા આટલી વિશાળ તથા ફળવતી બનાવી છે તે દુનિયા આ પ્રકારની છે. આ પ્રમાણે દુનિયા જાણે કે થોડાં મનુષ્યોની સ્વાર્થસાધુતાથી ઘેરાઈ ગઈ હોય અને તેની વસ્તુઓની વિપુલતાને કેવળ થોડાં મનુષ્યો પોતાને માટે સંપૂર્ણ રીતે દબાવી બેઠાં હોય, તેવી રીતે દુનિયાનાં મનુષ્યોનો નવ-દશાંશ ભાગ આ દુનિયા પર પોતે જાણે પરાયો, વગર હકકે ઘૂસી ગએલો અને ન્યાત બહાર થએલો હોય એવો જ પોતાને જુએ છે ! પ્રભુએ રચેલી સૃષ્ટિ પર સર્વનો સરખો હિસ્સો છે, પરંતુ આ હિસ્સાનો હિસાબ તો મણાતો જ નથી !

પરંતુ હવે આપણે આપણા વાર્તાના પ્રવાહમાં વહીશું.

રાત્રિ રમણીય હતી અને આખું માડીડનગર ચંદ્રના પ્રકાશમાં સ્નાન કરી રહ્યું હતું તથા શાન્તિપટથી આચ્છાદિત થઈ રહ્યું હતું. આ વખતે બર્યોદડ તથા જોન પોતાના મુસાફરખાનામાંથી બહાર નીકળ્યાં અને મૂરીશ હાકેમના મહેલ તરફ ચાલતાં થયાં.

મોટા મોટા રસ્તાઓ પર પહેરેગીરો ફરી રહ્યા હતા, એટલે એવા રસ્તાઓ છોડીને તેઓ પરાંઓની નાની-નાની ગલી-કુંચી-ઓમાં થઈને ચાલ્યાં. અગીઆર વાગવામાં થોડી મિનિટો બાકી રહી હતી, તે વખતે તેઓ જે પરામાં એ મહેલ આવેલો હતો તે પરામાં આવી પહોંચ્યાં.

તે એક મોટો મહેલ હતો. જૂના વખતના ગોથીક કારીગરોએ બાંધેલી કિલ્લાવાળી ધમારતોનો જ તે મુખ્યત્વે કરીને બનેલો હતો, પરંતુ તેમાં મૂર શિલ્પકારોએ કેટલાક સુંદર ફેરફારો કરીને એ વિશાળ મહેલને મનોહર બનાવ્યો હતો.

મહેલની પશ્ચિમ દિશાના બધા વિભાગમાં મૂર શિલ્પકારોએ વધારે પ્રમાણમાં ફેરફાર કરેલા હતા અને તેથી મહેલનો એ ભાગ ખીળ ભાગ કરતાં વધારે વિશાળ, સગવડવાળો તથા મનોહર હતો. એ આકર્ષક વિભાગમાં જ સો કુમારિકાઓને ઉતારો આપવામાં આવ્યો હતો.

એક લાંબી ચાલીમાં આવેલા હારબંધ ઝોરડાઓ તેમને સોંપવામાં આવેલા હતા. આ ચાલીમાં પ્રવેશવાનું મુખ્ય દ્વાર તાળું મારીને બંધ રાખવામાં આવેલું હતું અને ઝોરડાઓની બારીઓ જમીનથી સારી પેઠે હંચી આવેલી હતી, એટલે એ કુમારિકાઓમાંની કોઈ છટકી જાય એવો સંભવ દેખાતો નહોતો.

આ ઝોરડાઓવાળી ચાલીને એક છેડે મુખ્ય પ્રવેશદ્વાર હતું અને એ પ્રવેશદ્વારમાં આવવાને માટે એક સુંદર આરસની સીંદી આવી રહેલી હતી; પરંતુ ચાલીને બીજા છેડે એક ઝરખો આવી રહેલો હતો.

આ ઝરખાના મોખરાનો ભાગ મહેલના બગીચાનો હતો. બગીચાને ફરતી બારે માસ લીલા રહેતા યુવરની વાડ હતી, એટલે જો કોઈ હિંમતવાન વ્યક્તિ પહેરેગીરનો મેળાપ થઈ જવાની કે મહેલની બારીઓમાંથી પોતાને કોઈ જોઈ જાય તેની દરકાર ન રાખે તો તે સ્થળે રહેલામ્થી તે આવી શકે તેમ હતું.

આ બધી વસ્તુસ્થિતિ જોઈ તથા બર્થોલ્ટે દિવસની અંદર જ તપાસી લીધી હતી, તેથી કરીને તેઓને હવે એ મહેલ સંબંધી કશી વિશેષ તપાસ કરવાની જરૂર રહી નહોતી.

જરાએ સંકોચ વિના પરન્તુ પૂરતી સાવધાનતાથી અને નીર-  
વતાથી બગીચાની ફરતી વાડ ઓળંગીને તેઓ બગીચાને એક  
છાયાવાળે રસ્તે ચાલ્યાં અને તુરત જ ઝરૂખાની નીચે જઈને બેઠાં  
રહ્યાં. ત્યારપછી થોડી જ વારમાં અલ્લુનોરા ઝરૂખામાં દેખાઈ.  
જેને તેને જે મુદ્દાંમ સૂચનાઓ કરી હતી તે મુજબ તેણે રેશમી  
દોરી પોતાની પાસે તૈયાર જ રાખી હતી અને એ રેશમી દોરીના  
શો ઉપયોગ કરવાનો હતો તે કાંઈ તેને કહેવાની જરૂર પડે તેમ  
નહોતું. રેશમી દોરીના દડાનો એક છેડો બરાબર હુશીયારીથી પો-  
તાના હાથમાં રાખીને તેણે દડો નીચે ફેંક્યો. એટલે બધી દોરી  
ઉકેલાઈને નીચે પડી, જ્યાં આગળ તેને મુક્તિ અપાવનાર ખર્યોલ  
તથા જેન અગાઉથી આવીને તૈયાર બેઠાં હતાં.

રેશમી દોરીને નીચેને છેડે ખર્યોલે એક દોરડાની બનાવેલી  
સીઢી બાંધી દીધી એટલે અલ્લુનોરાએ તે સીઢી ખેંચી લીધી અને  
સીઢીના દોરડાના છેડા ઝરૂખાના કંઠરાની કેતરકામવાળી ભમરીઓની  
સાથે મજબૂત રીતે બાંધી દીધા. આ રીતે ઝરૂખાને કંઠે દોરડાની  
સીઢી નીચે લટકી રહી.

જેન તથા ખર્યોલ હવે પરસ્પર હૃદયદાન દેવા લાગ્યાં અને  
થોડી વારમાં એ પ્રેમલીલાથી પરવારીને જેન દોરડાની સીઢીપર  
ચડવા લાગી. ખર્યોલે સીઢીના નીચેના છેડા મજબૂત રીતે પકડી  
રાખીને તેને જરા પણ ઝુલવા દીધા વિના સ્થિર રાખી હતી.

જેન સીઢીપર ચડીને ઝરૂખામાં પહોંચી ગઈ. અલ્લુનોરા ઝરૂ-  
ખામાં તેનો અતિ આનંદથી સત્કાર કરવાને તત્પર રહી હતી. હવે  
ખર્યોલે ત્યાંથી છટકીને પાસેની ઝાડીમાં છુપાયો પરન્તુ ત્યાં બેઠા  
બેઠા તે ઝરૂખા તરફ સારી રીતે નજર કરી શકતો હતો.

અલ્લુનોરા અત્યંત આભારની લાગણી પ્રદર્શિત કરતી ઉત્સા-  
હપૂર્વક જેનને ભેટી પડી અને બન્ને ઝરૂખામાં આવીને બેઠાં. જેને  
સૌથી પહેલી કાળજી સીઢી ઉપર ખેંચી લેવાની દર્શાવી, કારણકે

જો તે એમ ને એમ ઝુલતી રહ્યા કરે તો રસ્તે ચાલતા કોઇ પહેરે-  
ગીરતું ધ્યાન ખેંચનારી થઈ પડે એવો સંભવ હતો.

પરંતુ આ બધી કાર્યવાહી જોઇને એ સુપેનીશ સુંદરી આ-  
શ્ચર્ય પામી ગઈ. પોતાની ચતુર સખીએ જેવી કાર્યદક્ષતા બતાવી  
હતી તેવી કાર્યદક્ષતાથી તે બિચારી કેવળ અભણી હતી.

ભયથી ધૂંજતાં અને જોનની સમીપે ધીમેથી બોલતાં અદ્દજી-  
નોરાએ પૂછ્યું: “આપણને શું અહીંથી ઉતાવળે એક બીજના  
સાથમાં નાસી છૂટવાનું નથી?”

જોને જવાબ આપ્યો: “તારે અહીંથી જરા પણ વિલંબ  
કર્યા વિના ચાલ્યા જવાનું છે, પરંતુ તારી જગ્યા જળવીને મારે  
તો અહીં જ રહેવાનું છે. થોડી ક્ષણો પૂર્વે તેં મારી પાસે જે પુરૂષને  
જોયો હતો તે મારો પતિ છે. તે એક આખરદાર અને સ્ત્રીઓનું  
સન્માન જળવે તેવો લાયક પુરૂષ છે. અહીંથી તે તને પોતાની સાથે  
લઇ જશે. તેની દેખરેખ હેઠળ તું વિશ્વાસપૂર્વક રહેજે, અદ્દજીનોરા!  
અને તું તેને તારો સગ્ગો ભાઈ જ સમજજો.” જોને એ છેલ્લા  
શબ્દો અત્યંત ધીમા પરંતુ પૂરેપૂરા માયાળુ અને પ્રતીતિજનક  
સ્વરે ઉચ્ચાર્યા.

અદ્દજીનોરા બોલી: “મારી અત્યંત બહાલી અને માયાળુ  
સખી! દરેક વાતમાં હું તારી સૂચના પ્રમાણે જ વર્તીશ; પરંતુ તું  
મારી જગ્યા જળવીને પાછળ રહેવાનો ધરાદો રાખે છે એ શું  
વાજબી છે? તારી સામે કેવા કેવા જોખમભરેલા પ્રસંગો આવી  
પડશે અને તારૂં ભવિષ્ય કેવું નીવડશે તેનો તું પૂરી રીતે વિચાર  
કર! વળી આપણે બન્ને એકી સાથે જ જો નાસી છૂટી શકીએ  
તેમ છે, તો પછી શામાટે આપણે તેમ ન કરવું?”

જોને અસરકારક રીતે જવાબ વાળ્યો: “બહાલી બહેન! જો  
તેમ કરીએ તો બેહલી નહિ પણ છેવટે સહવારમાં તો તારી ગેરહા-  
જરી જરૂર માલૂમ પડી આવે, દરેક દિશાએ તને પકડવાને માટે

માણસો દોડાવવામાં આવે અને માડીડથી બહુ દૂર તું જઇ પહોંચે તે પહેલાં તો તારી પાછળ પડેલાઓ તને જરૂર પકડીને કેદી બનાવે ! વળી જે વયોવૃદ્ધ પુરૂષની વીંટી મેં તને બતાવી હતી તે પુરૂષની સૂચનાઓ આ સંબંધે કેવળ સ્પષ્ટ છે અને તેનું પાલન યથાર્થ રીતે કરવામાં આવવું જ જોઈએ.”

અલ્લનોરા મૃદુ સ્વરે બોલી: “અહો ! કાલાત્રાવાના કિલ્લાના બોંયરામાં મને મળેલા એ પૂજ્ય વયોવૃદ્ધ પુરૂષનો આ કેટલો મોટો ઉપકાર ! ” પછી વળતા જવાબની રાહ જોયા સિવાય તે આગળ બોલી: “ પ્રિય સખી ! બલે ત્યારે, તારી મરજી પ્રમાણે જ આપણે કરીશું. હું જાણું છું અને મારી ખાત્રી છે કે તું જે કાંઈ કરે છે તે મારા બહા માટે જ કરે છે, એટલે તને નકામા સવાસો પૂછવામાં હું હવે વખત ગાળીશ નહિ. કહે, હવે મારે શું કરવાનું છે ? હું સંપૂર્ણતઃ તારી આજ્ઞા મુજબ વર્તવા તૈયાર છું.”

આ દૂષો પરન્તુ ત્વરિત સંવાદ ઝરખાવાળી ચાલીની અંદર જ થયો. ચાલીની અંદર લટકાવેલાં ચાંદીનાં ઝુમ્મરોમાં થોડે થોડે અંતરે દીવા બળી રહ્યા હતા. દીવાના પ્રકાશમાં જોન રૂપેનીશ સુંદરીના સુંદર વદનપર સદ્વિશ્વાસ તેમ જ ચિંતાની મિશ્રિત રેખાઓ ઉકેલી શકતી હતી, ત્યારે અલ્લનોરા જોનના સુંદર વદનપર અંતઃકરણની સંપૂર્ણ નિર્દોષતા તથા સ્પષ્ટ સરલતા પ્રતીત થતી જોઈ શકતી હતી.

જોને પૂછ્યું: “ તારા નિવાસ માટે તને એક એલાયદો ખંડ આપવામાં આવ્યો છે કે તું બાજી કુમારિકાઓની સાથે રહે છે ? ”

અલ્લનોરાએ પોતાના ઓરડા તરફ આંગળી કરીને જવાબ આપ્યો: “ આ મારા ઓરડાનું દ્વાર છે, અને જે સુંદર કુમારિકા મુખ્ય નક્ષિકા લેડી ઈલ્ડીફિન્સાના જમણા હાથપર રહીને પ્રવાસ કરે છે તે કુમારિકાને એ ઓરડામાં મારી સંગિની તરીકે રાખવામાં આવી છે. તેને અને મને હમેશાં એકી સાથે જ રાખવામાં આવે

છે અને જો અત્યારે તે અત્યંત થાકને લીધે ગાઢ નિદ્રામાં પડી ન હોત તો તેને મારી છૂપી વાત કહી દેતે તેને મારા વિશ્વાસમાં લેવામાં મેં જરાએ વિલંબ કર્યો ન હોત.

જોને ઉતાવળે ઉતાવળે પૂછ્યું: “ અદ્વૈતોનારા ! શું તું એમ ધારે છે કે આ સવારી કોડોવા પહોંચે ત્યાંસુધી હું તારે બદલે ઓળખાયા વિના રહી શકીશ ? ”

રૂપેનીશ સુંદરીએ જવાબ આપ્યો: “ હા—જો તારો એવો હેતુ તેમ જ એવી ઇચ્છા હોય, તો તું જરૂર ઓળખાયા વિના કોડોવા ખાતે પહોંચી શકશે. મેં હમણાં જેની વાત કહી તે ઉંચા ખાનદાનની કુમારિકાને જો તું તારી શુભ વાત કહીને તારા વિશ્વાસમાં લે અને સવારીમાં પ્રવાસ કરતી વખતે તારા ચહેરા ઉપર બધા વખત મ્હોંઢાંકણુ ધારણ કરી રાખે, તેમ જ કોઈ બહાનું કાઢીને તારું ભોજન તારા ઓરડામાં જ લેવાની પરવાનગી મેળવી શકે, તો એ બનવું અસંભવિત નથી. ”

જોને ખુલાસો પૂછ્યો: “ પરંતુ રાત્રે સૂતી વેળાએ તેમ જ સહવારે ઉઠતી વેળાએ રક્ષિકાઓ અથવાતો બીજી કોઈ કુમારિકાઓ એકાએક મારા ઓરડામાં આવી પહોંચે—એવું નહિ બને ? અને હું શું હંમેશાં જે માયાળુ કુમારિકાની તે વાત કરી તેના ઉપર મારી એકની એક સંગિની તરીકે સંપૂર્ણ આધાર રાખી શકું ? ”

અદ્વૈતોનારાએ જવાબ આપ્યો: “ એ બાબતમાં તારે જરા પણ બહીવાનું નથી. હલકા કુળની પચાસ કુમારિકાઓને મોખરે જે બે ઉંચા કુળની કુમારિકાઓ હંમેશાં પ્રવાસ કરે છે તેમને પોતાને માટે દરેક ઉતારાને સ્થળે એક અલાયદો ઓરડો મેળવવાનો હક હોય છે, અને એવો જ હક ઉંચા ખાનદાનની કુમારિકાઓને મોખરે પ્રવાસ કરતી બે કુમારિકાઓને પણ મળેલો હોય છે. મુખ્ય રક્ષિકા લેડી ઇલ્ડીફાન્સાએ મને અને મારી સંગિનીને પહેલા વિભાગને



મોખરે પ્રવાસ કરવા માટે પસંદ કરી છે, એટલે એલાયદો ઝોરડો મેળવવાના જે ખાસ હક્કની વાત મેં તને હમણું કહી તે ખાસ હક્ક તને કેડોવા પહોંચતાં સુધી મળવાનો જ. ”

જેને પૂછી લીધું: “તારી સુંદર સંગિનીનું નામ શું છે? અલ્હોનૌરા ! ”

“ ઇસામેલા રોઝા. ” અલ્હોનૌરાએ જવાબ આપ્યો.

જેન બોલી: “ હવે આપણે એક બીજાને સૂચના કરવા જેવું કશું બાકી રહેતું નથી. નકામો વખત ગાળવો એ કામનું નથી અને કદાચ તે બચભરેલું થઈ પડે. ત્યારે હવે આપણે ઝોરડામાં જઈને ઉતાવળે આપણું વસ્ત્રો અદલબદલ કરી લઈશું? આપણા કાર્યને માટે એ ફરફાર કર્યા વિના તો આપણો છૂટકો જ નથી. ”

અલ્હોનૌરા બોલી: “ દરેક વાતમાં તારી સલાહ મુજબ વર્તવાને જ હું તો તૈયાર છું. ” એમ કહી એ રૂપેનીશ સુંદરી પોતાનો ઝોરડો બોલીને તેમાં દાખલ થઈ અને તેની પાછળ પાછળ જેન અંદર પેઠી.

એ નાનો ઝોરડો મૂરીશ પદ્ધતિ મુજબ સારી પેઠે શણગારેલો હતો. છત સાથે લટકાવેલા રૂપાના દીવાનો પ્રકાશ વિસ્તરી રહ્યો હતો અને તે પ્રકાશમાં ઇસામેલા રોઝા પોતાના પલંગમાં નિરાંતે નિદ્રા લઈ રહેલી દેખાતી હતી.

ઝોશીકા ઉપર મૂકેલા સુંદર શ્વેત હાથ ઉપર મસ્તક રાખીને સૂતેલી એ નિદ્રાધીન સુંદરીના ગાલપર ગુલાબી સુરખી દીપી રહી હતી અને તેના ઝોણપર અદસ્ય સ્મિત ધરતી રહ્યું હતું, તે ઉપરથી જણાતું હતું કે એ બિચારી બાળા પોતાનાં ભાવી સુખનાં માયાવી સ્વપ્નોથી ઈમાઈ રહી હોવી જોઈએ.

જેને મૃદુ સ્વરે અલ્હોનૌરાને કહ્યું: “ તે ગાઢ નિદ્રામાં છે અને સુખી સ્વપ્નનો અનુભોગ કરી રહી હોય તેમ જણાય છે. તેની ઉંઘમાં ખસેલ કરવાની આપણને કશી જરૂર નથી. ”

ધીમા અને કંપતા સ્વરે અદ્ભુતોરા બોલી: “ કાલે સહવારે તેને કહેજે કે જો તે ઉંઘમાં ન હોત તો હું તેને અત્યંત વહાલ-પૂર્વક છેલ્લા પ્રણામ કરત અને તેને આશીર્વાદ આપત, પરંતુ તે ઉંઘમાં હોવાથી તારી માર્શ્ત હું એવો સંદેશો કહાવું છું. તેને ખાત્રી આપજે કે મારી પ્રાર્થનામાં હું તેને યાદ કરવાનું છોડીશ નહિ. ”

જોને એ સંદેશો ઈસાબેલા રોજાને કહેવાનું અદ્ભુતોરાને વચન આપ્યું અને પછી તેઓએ પોતાનાં વસ્ત્રો અદલબદલ કર્યાં.

એ કાર્ય કરવામાં બન્નેએ પરસ્પર મદદ કરી અને પ્રસંગોપાત-વસ્ત્રોના ફેરબદલાથી થતા નવા દેખાવને લીધે ઉપજતી રમૂજથી-મધુરાં હાસ્યો પણ ઉભયનાં ઓઞપર સ્ફુર્યાં. એ કાર્ય પૂરું થયું એટલે તેઓ પાછાં ઝરૂખામાં આવ્યાં.

ચંદ્રના સ્વચ્છ અજવાળામાં બર્યોલેડે તેમને સહેલાઈથી ઓળખી લીધાં. તે તુરત જ બગીચામાંથી બહાર નીકળી આવ્યો અને ઝરૂખાની નીચે આવીને ઊભો. જોને પુનઃ દોરડાંની સીદી નીચે ઉતારી એટલે બર્યોલેડે તેના નીચેના છેડા પકડીને તેને સ્થિર કરી-ઝૂલતી બંધ કરી.

જોને ધીમેથી બોલી: “ અદ્ભુતોરા ! તારી સુક્તિનેા સમય હવે આવી પહોંચ્યો છે. સલામ-પ્રણામ-તને સુખ પ્રાપ્ત થાય એવી મારી વાંચના છે ! ”

જોનેના ગળામાં વળગી પડીને અશ્રાવ્ય રોદન કરતી સ્ત્રી-નીશ કુમારિકા બોલી: “ અને મારી વહાલી સખી ! હું તને કેવા મોટા જોખમમાં મૂકી જઉં છું ? ”

જોને જવાબ આપ્યો: “ વહાલી બહેન ! મારે માટે તું જરા પણ ધારતી રાખીશ નહિ. જે અદસ્ય બળવડે તને મુક્ત કરવાનું કાર્ય કરવામાં હું ફતેહ પામી, તે જ અદસ્ય બળ છેવટસુધી માંડે સંરક્ષણ કરશે : અને હવે એક વાર ફરીથી પ્રણામ—”

“પ્રણામ ! અંતઃકરણપૂર્વક પ્રણામ !” એમ કહીને અલ્લનોરા જોનની મદદથી ઝરૂખામાંથી દોરડાંની સીઢીવડે નીચે ઉતરવા લાગી.

“આ સાહસ હવે સંપૂર્ણ રીતે પાર ઉતરે એટલું પ્રભુ કરે તો બસ !” એવી પ્રાર્થના આપણી નાયિકાના ઉંડા અંતરૂમાંથી હવે સ્ફુરવા લાગી. જોનનો સ્ત્રીસ્વભાવ એ ક્ષણે ક્ષણભર ઉભરાઈ આવ્યો. અર્થોદ્દેશી વિખૂટા પડવાનું ભાન થતાં તેનું હૃદય ચીરાવા લાગ્યું અને તેથી ઉભરાઈ આવેલી તેની માનસિક દુર્બળતા સ્વાભાવિક રીતે આ કાર્યની પૂર્ણતા પ્રત્યે શંકાશીલતા ધારણ કરવા લાગી તથા પ્રભુની પ્રાર્થના કરવા લાગી.

### પ્રકરણ ૪ થું.

ફૂલકાનો મહંત અને સ્પેનીશ સુંદરી.

અલ્લનોરા નીચે ઉતરી ગઈ એટલે જોને ઝરૂખાના કઠેરા સાથે બાંધેલી દોરડાંની સીઢીના છેડા છોડી નાંખ્યા અને અર્થોદ્દેશી સીઢી તુરત જ એકઠી કરી લીધી. આ વખતે અલ્લનોરા પોતાની મુક્તિના આ વિલક્ષણ તથા જોખમભર્યા પ્રકારથી એક ભયભીત પારેવાની પેઠે થર થર કમ્પી રહી હતી, એટલે તેને અર્થોદ્દેશી આશ્વાસનના બે શબ્દો સંભળાવ્યા અને તુરત તે અલ્લનોરાને સાથે લઈને ત્યાંથી ચાલતો થયો.

બગીચાનાં વૃક્ષોની વચ્ચે થઈને તેઓ ચાલવા લાગ્યાં અને યુવરની વાડ ઓળંગીની બહાર નીકળ્યાં. માડ્રીકનાં પરાંની સાંકડી શેરીઓ તથા મલીકુંચીઓમાં થઈને અર્થોદ્દેશી અલ્લનોરાને લઈ ચાલ્યો.

અલ્લનોરા સંપૂર્ણ વિશ્વાસ તથા ભગિની તુલ્ય સહભાવ સાથે અર્થોદ્દેશી હાથ પકડીને ચાલતી હતી. તે બ્યારે ઝરૂખામાંથી નીચે ઉતરી ત્યારે ચંદ્રના પ્રકાશમાં તેણે પ્રથમ દૃષ્ટિપાતે જ જોયું



“ પ્રણામ ! અંતઃકરણપૂર્વક પ્રણામ ! ” એમ કહીને અલ્હુનોરા જોનની મદદથી ઝડપમાંથી દોર-  
ડાંની સીટીવંડે નીચે ઉતરવા લાગી. ( પૃષ્ઠ ૩૨ )

હવું કે જોનના વદન ઉપર જે નિખાલસપણું તથા સરલતા છવા-  
એલાં હતાં તે જ સદ્ગુણો અર્થોદ્ભાવના વદનપર પણ સ્ફુરતા હતા.

જોકે અદ્વજનોરા પોતાને મુક્ત કરનારાઓ સંબંધી કશી  
વિગત જાણતી નહોતી, તેમ જ તેમનાં નામ પણ જાણતી નહોતી,  
તોપણ પોતાની જગ્યા લઇને જોખમમાં પડનાર જોન પ્રત્યે તે અત્યંત  
આભારવૃત્તિ ધરાવી રહી હતી, એટલું જ નહિ પણ જેની સાથે તે  
માડીડના હલકામાં હલકા મડોલ્લાઓમાં મધરાતને સમયે ચાલી  
જતી હતી તેની પ્રત્યે પણ તે અપરિમિત વિશ્વાસ રાખી હતી.

રસ્તાપર ઉતાવળે ચાલતાં અર્થોદ્ભાવે કહ્યું: “ સન્માન્ય સ્ત્રી !  
અત્યારે હું કોઇ પણ જાતનો ખુલાસો તમારી પાસે કરતો નથી, કારણ-  
કે કદાચ આપણી ધીમી વાતચીત પણ કોઇના સાંભળવામાં આવી  
જાય એવો ભય રહેલો છે; વળી અત્યારે આપણે એટલી ત્વરાથી  
ચાલી રહેલાં છીએ તેમ જ છેલ્લા અર્ધ કલાકના વિલક્ષણ પ્રસંગોથી  
તમારું ચિત્ત એટલી અસ્તવ્યસ્તતાનો અનુભવ કરી રહ્યું હશે કે  
કોઇ જાતની ગંભીર તેમ જ સ્પષ્ટતાયુક્ત વાતચીત માટે અત્યારે હું  
અનુકૂળતા જોઇ શકતો નથી; પરંતુ જે સુસાદરખાનામાં હું ઉતર્યો  
છું તે સુસાદરખાનામાં આપણે થોડી વારમાં જ પહોંચી જઇશું  
અને ત્યાં સહવાર પડતાંસુધી આપણને રોકાવું પડશે. મધરાતને  
સમયે સંશયભરેલી રીતે જો આપણે ચાલ્યાં જઇએ તો સ્વાભાવિક  
રીતે જ લોકોને કાંઇ વહેમ આવે, એટલે એવો વહેમ ન આવવા  
દેવા માટે આપણને રોકાવું પડશે અને એ રીતે એકાંતમાં વાતચીત  
કરવા માટે આપણને પૂરતો સમય મળશે. જ્યાંસુધી તમે મારી સાથે  
હશો તેમ જ મારા રક્ષણ હેઠળ હશો, ત્યાંસુધી હું તમને મારી  
ભગિની તુલ્ય જ લેખીશ, એવું કહેતાં હું આત્મશ્લાઘા કરી રહ્યો  
હોઉં એમ મને લાગે છે.”

અદ્વજનોરા બોલી: “ અને મહાશય ! હું પણ તમને બાઇ  
તુલ્ય લેખીશ તથા બાઈ કહીને જ બોલાવીશ, અને તેમ કરવાની  
તમે મને પરવાનગી આપશો એવી મને આશા છે.”

આ રીતે બંધુભાવનું પ્રકટીકરણ થયા પછી કુદ્દાનો મહંત અને તેની મનોહારિણી સંગિની પોતાને રસ્તે મૌન્યપૂર્વક ચાલવા લાગ્યાં. થોડી વારમાં તેઓ મુસાફરખાનામાં જઈ પહોંચ્યાં.

એ મુસાફરખાનું મુસાફરોને માટે આખી રાત ખુલ્લું રહેતું હતું, એટલે ત્યાં ઉતારો કરી રહેલાં ઔરોહ તથા તેની પ્રિયતમાના જેવી જ સુંદરીને મોડી રાત્રે પાછાં ફરેલાં જોવાથી દરવાનને કશો સંશય ઉત્પન્ન થયો નહિ. જોનનાં જ વસ્ત્રો અલ્હનોરાએ ધારણ કરેલાં હતાં અને વળી ઔરોહ દરવાજામાં દાખલ થયો એટલે દરવાને તેને દીવો આપ્યો તે વખતે અલ્હનોરાએ હેતુપૂર્વક મ્હેં બાબુએ ફેરવી વાળ્યું હતું. આ રીતે અલ્હનોરાને દરવાજા ઔરોહની સાથે ઉતરેલી તેની પ્રિયતમા જ માની લે અને તેને કશો સંશય ન પડે એ કેવળ સ્વાભાવિક હતું.

ત્વરાથી દાદર ચડીને ઔરોહ અલ્હનોરાને પોતાના ઉતારાવાળા ખંડમાં લઈ ગયો. એ ખંડની અંદર એક બીજું દાર પડતું હતું જેમાં થઈને સૂવાના ઝોરડામાં દાખલ થઈ શકાતું હતું.

ઔરોહે એ સૂવાનો ઝોરડો અલ્હનોરાને બતાવીને કહી દીધું કે “ જ્યારે તમારે સૂવું હોય ત્યારે તમે ખુશીથી એ ઝોરડાને તમારો સૂવાનો ઝોરડો માનીને જ અંદર ચાલ્યાં જજો; ” પરંતુ નિદ્રા લેવાની ઇચ્છા કરતાં બિવિધનો કાર્યક્રમ જાણવાની તેની ઇચ્છા બળવત્તર હતી એવું જોઈને ઔરોહે તેની પાસે ઉતાવળે આવશ્યક ખુલાસો કરી નાંખ્યો.

એ ખુલાસામાં તેણે અલ્હનોરાને એવું જણાવ્યું હતું કે તેનું નામ એલરમેન હતું. અલ્હનોરા પાસે પોતાનું આ બનાવટી નામ કહેવાનો તેનો હેતુ એ હતો કે જો કદાચ અલ્હનોરાને કાને ડચુરામાં બનેલા બનાવોની વાત આવી હોય અને એ બનાવોના સંબંધમાં ‘ ઔરોહ ’ નામની વ્યક્તિ વિષે તેણે સાંભળ્યું હોય તો એ વ્યક્તિ પોતે જ છે એવું તેની પાસે જાહેર કરવાની ઔરોહની ઇચ્છા નહોતી.

જે તે એ વાત જાહેર કરે તો પોતે કુદ્દાનો મહંત છે અને જોન પોતાની પત્ની નહિ પણ પ્રિયતમા છે એવું પણ જણાવી દેવાની તેને જરૂર પડે. જ્યારે જોને તો ખર્ચોડની પત્ની તરીકેની પોતાની ઝાળખ અદ્જનોરા પાસે આપી હતી.

એ પ્રમાણે આ મિત્રહીન કુમારિકા કે જે સંયોગવશાત્ ખર્ચોડના રક્ષણ હેઠળ આવી પડી હતી તેના સુકોમળ સ્વભાવ તથા તખ્તીયતને જેમ અને તેમ વધારે અનુકૂળ થઇ પડવાનો અભ્યાસ ખર્ચોડને પડવા લાગ્યો. જોકે અદ્જનોરા અનુભવહીન, ચાપલ્ય-હીન અને સરલ સ્વભાવની હતી, તોપણ એક સ્ત્રીની સ્વાભાવિક બુદ્ધિમત્તાથી તે તુરત જ જોઇ શકી કે ખર્ચોડના બધાએ શબ્દો એવી રીતે તોળી તોળીને બોલાતા હતા તથા તેનાં કાર્યો એવાં સં-યમિત હતાં કે એ બધું તેના સંમાન તથા સહૃદયતાની પ્રતીતિ પોતાના હૃદયમાં ઉપજાવવાને માટે જ હોવું જોઇએ.

અદ્જનોરાએ જે માહિતી જોનને ઈસાબેલા રોઝાની મિત્રતાના સંબંધમાં તેમ જ તે ઝાળખાઇ ન જાય તેવી યુક્તિના સંબંધમાં આપી હતી તે માહિતી અદ્જનોરા પાસેથી જાણી લીધા પછી ખર્ચોડ બોલ્યો: “તમારી યુક્તિની ખબર બહાર પડી જાય એવો તાત્કાલિક ભય રાખવાનું કશું કારણ નથી. મારી પ્રિય પત્ની પોતાનો ભાગ એવી કુશળતાથી ભજવશે કે કોઇ જાતના પ્રતિકૂળ અકસ્મા-તથી જે તે નહિ ઝાળખાવા પામે તો તે ઠેક કોડોવા પહોંચતાં-સુધી પસાર થવામાં તમારે બદલે ફતેહ મેળવી શકશે. એ પ્રમાણે ઝાળખાઇ ગયા વિના જે તે કોડોવા પહોંચવામાં ખરેખર ફતેહ મેળવશે, તો પછી મૂર બાદશાહ એ ફેરબદલાથી ગુસ્સે થાય કિંવા તમને શોધવા માટે તમારી પૂઠ પકડે કે તમારી તપાસ કરાવે એવું માનવાનું જરા પણ કારણ નથી; પરન્તુ જે કદાચ કોઇ અકસ્મા-તથી રક્ષિકાઓ તેને કોડોવા પહોંચતાં અગાઉ ઝાળખી જાય અને તેમ થતાં રક્ષિકાઓ પોતે જ એમરે ભયની ખબર ફેલાવે તથા તમારી

પૂઠે માણસો દોડાવે, તો મારી સૂચના એવી છે કે આપણે જરા પણ વિલંબ કર્યા વિના પ્રવાસ કરવો અને કોર્ડોવા તરફ જવું—”

“કોર્ડોવા તરફ જવું !—એ તો મૂર બાદશાહની રાજધાનીનું નગર છે !” બર્થોલ્ડની વિલક્ષણ અને જોખમભરેલી સૂચનાથી ચમકતી તથા આશ્ચર્ય પામતી અદ્જીનોરા બોલી ઉઠી.

બર્થોલ્ડે સંપૂર્ણ સહૃદયતા દર્શાવતા સ્વરે કહ્યું: “પ્રિય ભગિની ! આ કાર્યક્રમ સૂચવવાનાં મારાં કારણો હું સૌથી પહેલાં સમજાવી આપીશ. જો તમે તે કરતાં બીજી કોઈ સારી અથવા અનુકૂળ યોજના બતાવી આપશો તો હું અંતઃકરણપૂર્વક તે સાથે મળતો ચર્ચા; પરંતુ હું ધારું છું કે ઉતાવળે અસ્તુરીયા તરફ પાછાં ફરવું એ જોખમભરેલું છે એવું તો તમે પણ કબૂલ રાખશો. જો તમે ખરેખર એમ કરવાનું પસંદ કરો, તો તમને એક સો કુમારિકાઓની સવારીમાંથી નાસી છૂટવાના અપરાધ માટે તુરત જ પકડવામાં આવે; અને તમે ભલે ખાત્રીથી કહો કે ‘મારી મુક્તિને માટે કોર્ડોવાના બાદશાહનું મન પૂરેપૂરી રીતે મનાવવામાં આવ્યું છે’ તોપણ તે વાત કોઈ માનશે નહિ અને તમને અતિભયાનક સજા કરવામાં આવશે.”

અદ્જીનોરાની આંખોમાં આંસુ ઝમી આવ્યાં. તે બોલી: “અફસોસ ! તમે સાચું જ કહો છો ! પરંતુ શું ફરી કોઈ દિવસ મારા ઘર તરફ હું પાછી ફરી શકીશ નહિ ? શું મારે મારા વતન—બર્ગોસમાંથી દેશવટો વેકતાં હમેશાં પરદેશમાં જ ભટક્યા કરવું પડશે ?”

બર્થોલ્ડ બોલ્યો: “એટલી બધી ધાસ્તી તમે ન રાખો, પરંતુ હું તમારી સમક્ષ જે ખાત્રીભરેલા શબ્દો તથા આશાજનક સંયોગો દર્શાવું છું તે બરાબર સાંભળી લઇને તેનો વિચાર કરો. હું તમને કહી ચૂક્યો છું કે જો મારી પત્નીને રક્ષિકાઓ ઓળખી નહિ જાય અને તે સલામત રીતે કોર્ડોવા પહોંચી જશે, તો પછી તમે સલામત જ છો અને તમારી જાતને કશી ધજા થવાની નથી તેની ખાત્રી રાખજો. બાદશાહ અબ્દુલ રહેમાનની બહી લાગણીઓ



તથા કૃપા પ્રાપ્ત કરવાનું સામર્થ્ય તેનામાં રહેલું છે. ભગિની અલ્લ-  
નોરા ! અસ્તુરીયાના રાજા આદેશ-એ તરફથી ખંડણી તરીકે જે  
પસંદ કરવામાં આવેલી કુમારિકાઓને મોકલવામાં આવી છે તેમાંની  
એક કુમારિકા તરીકેના તમારા બંધનમાંની સર્વ પ્રકારની ફરજો,  
જોખમો તથા કરારોમાંથી તમને મુક્ત કરીને છૂટાં મૂકવામાં આવે  
તે માટે અપ્રહુલ રહેમાનની પરવાનગી મેળવવામાં મારી વહાલી  
જોન બિલકુલ નિષ્ફળ નીવડશે નહિ, તેટલા માટે જ્યારે તમારી  
મુક્તિ તથા સ્વતંત્રતાની પરવાનગી મેળવવામાં આવે, ત્યારે તમે  
જેમ અને તેમ મૂરશ રાજધાનીની વધારે નજીક હો. એ તદ્દન આ-  
વશ્યક છે; તેથી કરીને જ હું એવી સૂચના કરું છું કે કુમારિકાઓની  
સવારીની પહેલાં આપણો ઉતાવળે કોડોવા પહોંચી જવું કે જેથી  
મારી પત્ની સવારીની અંદર જ ઓળખાઈ જાય અને આખા દેશમાં  
તે સંબંધી ખબર પહોંચાડી દધને તમને પકડવાનો હુકમ નીકળે, તો  
હું તુરત જ એ વિષેની ખબર મારે કાને પડતાંની સાથે જ-તમારી  
સલામતીની ગોઠવણ કરવાને યોગ્ય સ્થાને પહોંચી જઈ શકું.”

ચિંતાથી થરથરતી અલ્લનોરાએ પ્રશ્ન કર્યો: “ અને મહા-  
શય ! જો ખરેખર એવું અને, તો તમે શું કરશો ? ”

અર્થોદ્ધે દઢતાથી જવાબ આપ્યો: “ તો હું તુરત જ કોડોવા-  
ના બાદશાહની હજુરમાં પહોંચી જઈ, તે નામદારને પગે પડું, તમારા  
નાસી છૂટવા સંબંધી તથા તમારી જગ્યાએ મારી સ્ત્રી ગોઠવાઈ  
હોવા સંબંધી બધા ભેદભર્યા બનાવો તે નામદારને સમજાવી દઉં  
અને જ્યાંસુધી કુમારિકાઓની સવારી રાજધાનીમાં આવી પહોંચે  
તથા જે વિલક્ષણ વિગતો હું જણાવું તે જ વિગતોને મારી પત્ની  
પણ કબૂલ રાખી શકે ત્યાંસુધી તમને જરા પણ હરકત નહિ કરવાને  
હું તેમને પ્રાર્થના કરું. ”

રૃષેનીશ કુમારિકાએ પૂછ્યું: “ અને તમે જે ભેદભર્યા બનાવોની  
વાત કહો છો તે બનાવો શા છે ? ”

ખર્યોદે જવાબ આપ્યો: “ ભગિની ! તે બનાવો તમે જોએલા કાલાત્રાવાના કિલ્લાવાળા વયોવૃદ્ધ પુરૂષ સાથે સંબંધ ધરાવે છે, અને અસંખ્યતા દર્શાવવાનો તથા નિરર્થક મૌન્ય જાળવવાનો દોષ કર્યા વિના હું વધારામાં એટલું પણ કહી વાળું છું કે તે બનાવો કેવળ ગુપ્ત રાખવાના છે.”

અલ્હનોરા બોલી: “ તો પછી તે બનાવો જાણાવવાને એક ક્ષણ પણ હું તમને આગ્રહ કરતી નથી. મારા સન્માન્ય મિત્ર-અરે મિત્ર કરતાં પણ વિશેષ-મારા પ્રિય બંધુ ! મને ક્ષમા કરજો ! આ વિવાદ મેં અવિચારપૂર્વક લંબાવ્યો હોય અને મારે માટે તમે નિશ્ચિત કરી રાખેલી ગોડવણો સંબંધે નિર્દય રીતે તકરાર ચલાવી હોય તો તે માટે મને માફ કરજો ! તમે મારે માટે જે કાંઈ કર્યું છે અને તમે તમારા માનનીય પત્નીએ મારી જે મહત્વની સેવા કરી છે તે જોતાં મારે માટે વધારે વાજબી તો એ જ છે કે તમે જે કાંઈ માર્ગે ગ્રહણ કરવા માંગતા હો તે માર્ગે જરા પણ સવાલ કર્યા વિના મારે તમને ગ્રહણ કરવા દેવો અને જેવી રીતે હું તમારા પર વિશ્વાસ રાખી ચૂકી છું તેવી જ રીતે તમારા સદ્વિચાર તથા હાપણ ઉપર જ સંપૂર્ણ રીતે મારે ભરોસો રાખીને રહેવું. મારી શંકાશીલ વૃત્તિથી તમને લાગ્યું હશે કે હું એક કૃતમ્મ સ્ત્રી છું, પરંતુ મારા પ્રિય મિત્ર-મારા માનનીય બંધુ ! તમે નક્કી માનજો કે હું કૃતદ્ધન નથી-હું કૃતદ્ધન બની શકું જ નહિ ! ”

એ પ્રમાણે અધીરે સ્વરે તથા ઉત્સાહદર્શક રીતે બોલીને અલ્હનોરાએ ખર્યોદેડપરના પોતાના સંપૂર્ણ વિશ્વાસની નિશાની તરીકે પોતાનો સુંદર હસ્ત તેની તરફ લંબાવ્યો.

અલ્હનોરાનો હસ્ત પોતાના હાથથી ક્ષણભર દાબીને અને પછી તે છોડી દઈને ખર્યોદેડ બોલ્યો: “ ભગિની ! તમારો વિશ્વાસ અસાધ્ય નહિ થાય. હવે તમે એકાદ કલાક નિરાંતે ઉંઘ લઇ લો, કારણકે સૂર્યોદય થતાં જ આપણને દક્ષિણ તરફ આપણો પ્રવાસ પુનઃ આગળ લંબાવવાનો છે, અને જો આપણે આવતી કાલે સાંજે

આપણો બીજો મુકામ ટોલીડો ખાતે નહિ કરી શકીએ તો બહુ મોડું થઈ ગયું લેખાશે, એ પણ તમે ધ્યાનમાં રાખજો.”

આ વાજબી સૂચનાને અનુસરીને અલ્હોતોરા પાસેના ઓરડામાં ચાલી ગઈ અને ત્યાં તે સૂઈ લઈ. થાકને લીધે તેને તુરત જ નિદ્રા આવી ગઈ અને તેનાં સ્વપ્નમાં પણ ઓરેલીઓની મનોહર મૂર્તિ દર્શન આપ્યા સિવાય રહી નહિ.

ખરોઈદ બહારના ઓરડામાં જ એક પાટલી ઉપર સૂઈ ગયો અને જોનનું મધુરું નામ જપતો તે પણ ઉંઘી ગયો.

પ્રભાત થતાં તે ઉઠ્યો અને થોડી મિનિટમાં અલ્હોતોરા પણ અંદરના ઓરડામાંથી બહાર નીકળી. જોન પાસેથી તેને પોતાનાં વસ્ત્રોના બદલામાં જે વસ્ત્રો મળ્યાં હતાં તેમાં તે સજ્જ થઈ હતી, પરંતુ વધારામાં તેણે એક યુરખો ધારણ કર્યો હતો. ચતુર જોને અગાઉથી વિચાર કરીને એ યુરખો અલ્હોતોરાના ઉપયોગ માટે જ લાવીને આગલે દિવસે તૈયાર રાખ્યો હતો.

સેંટ ઈજનેશિયાના દેવળમાંથી મુસાફરખાના તરફ પાછાં ફરતી વેળાએ જોને આ યુરખો એક મુસલમાનની દુકાનેથી ખરીદ્યો હતો અને અલ્હોતોરાને તે યુરખો પોતાના સૂવાના ઓરડામાંથી મળી આવ્યો હતો. યુરખો જરા જડા કપડાનો બનાવેલો હતો એટલે નજીકમાં રહેલો માણસ પણ તેના ચહેરાને જોઈને ઓળખી શકે એવો સંભવ નહોતો. અલ્હોતોરાને હવે લાગ્યું કે પોતે ખરોઈદની સાથે તેની પત્ની તરીકે સલામતીથી પ્રવાસ કરી શકશે.

મુસાફરખાનામાં રહેવા બદલના લવાજમના પૈસા ઉદાર રીતે થૂંકવી આપીને અને ઘોડો તૈયાર કરાવીને ખરોઈદ તથા અલ્હોતોરાએ સાંથી પ્રયાણ કર્યું.

તુરત જ તેઓ માડ્રીડના રસ્તાઓ પસાર કરી ગયાં, દક્ષિણ તરફ જતા રસ્તે ચડ્યાં અને એ પ્રમાણે પૂરતી સલામતી સાથે ટોલીડોની દિશાએ આગળ વધવા લાગ્યાં.

હવા ખુશતુમા હતી; પરન્તુ જેમ જેમ સૂર્ય તપતો ગયો, તેમ તેમ તાપ વધારે આકરો થવા લાગ્યો, તેથી ખર્ચોલ્લ અને અલ્લનોરારને પહેલાં કરતાં હવે પોતાના અશ્વોને ધીમા ચલાવવા પડ્યા.

દશ વાગ્યા પછી તુરત જ તેઓ પોતાના નાસ્તા માટે તથા ઘોડાના ઘાસચારા માટે રસ્તે આવતી એક વીશી આગળ થોભ્યાં.

એ વીશીના એક સર્વસામાન્ય ઝોરડામાં તેઓ બેઠાં હતાં, એટલામાં એક મૂર ઘોડેસવાર મુસાફર ઠેઠ બારણાસુધી પોતાના ઘોડા સાથે ચાલ્યો આવ્યો.

ઘોડાપરથી ઉતરીને તે એજ ઝોરડામાં દાખલ થયો, કે જ્યાં ખર્ચોલ્લ તથા અલ્લનોરા બેઠાં હતાં. મેજને એક છોડે આવેલી ખુરશીપર તે બેઠો અને તેણે માંગણી કરી તે મુજબનું બોજન તેને ઉતાવળે પીરસી દેવામાં આવ્યું.

ધૃણાજનક વદનચર્યાવાળો તે એક ઉચો પુરુષ હતો અને તેણે સારી પેઠે હથીયારો ધારણ કરેલાં હતાં. જોકે તે એક મુસલમાન હતો, તોપણ પોતાની સમીપે મૂકવામાં આવેલી મઘની એક મોટી શરાષ તે ઉડાવી ગયો.

તે જ્યારે એ ઝોરડામાં દાખલ થયો હતો, ત્યારે થોડીએક ક્ષણોસુધી તેણે ખર્ચોલ્લ તથા અલ્લનોરા તરફ કાંઈક તીક્ષ્ણ દૃષ્ટિથી જોયું હતું, પરન્તુ પછીથી તે તેઓની તરફ કાંઈ વધારે ધ્યાન આપતો હોય એવું માલૂમ પડ્યું નહિ.

પછી મઘની બીજી શરાષ તેણે મંગાવી, તેના કમરપટ્ટા સાથે લટકાવેલી એક ચામડાની કોથળી કે જે પૈસા રાખવાની થેલી તરીકે ઉપયોગમાં આવે તેવી હતી તેમાંથી તેણે એક કાગળનો કકડો ખેંચી કાઢ્યો અને તે કાગળ ઉપર જે કાંઈ લખેલું હતું તે વાંચતાં વાંચતાં તે મઘની બીજી શરાષ પણ ધીમે ધીમે-આરામથી પી ગયો.

મઘ ખલાસ કરીને અને કાગળના ટુકડાપર લખેલી વિગ-  
તોનું સારી પેઠે મનન કરીને તે ઉઠ્યો, વીશીવાળાને પૈસા ચૂકવી  
આપ્યા, ઘોડાપર સવાર થયો અને ટોલીડોની દિશાએ ઘોડાને  
દોડાવી ગયો.

ત્યારપછી તુરત જ ખર્ચોલ્ડ અને અલ્જોનોરાએ પોતાનો  
પ્રવાસ આગળ લંબાવ્યો. બપોર પછી સુમારે બે વાગતાં તેઓ એક  
વિશાળ જંગલમાં દાખલ થયાં, કારણકે એ જંગલમાં થઇને મુસા-  
શરી માટેનો મુખ્ય રસ્તો જતો હતો.

રસ્તાની બન્ને બાજુએ ધીચ ઝાડી આવી રહેલી હતી. તરૂવ-  
રોનાં જડાં થડીયાં બેતાં જણાતું હતું કે તેઓ સેંકડો વર્ષોનું જીવન  
ભોગવી ચૂક્યાં હશે. પત્રભારથી તેમની લચી રહેલી શાખાઓ મુસા-  
શરોનાં મસ્તક ઉપર છત્રની પેઠે છાયા કરી રહેલી હતી.

એક ટેકરીના ચઢાણ આગળથી પોતાના અશ્વની ગતિને ધીમી  
કરીને ખર્ચોલ્ડે અલ્જોનોરાને કહ્યું: “ ખરેખર, આપણે કુમારિકા-  
ઓની સવારીની આગળ સારા પ્રમાણમાં નીકળી ગયાં છીએ.  
આપણી અને તેમની વચ્ચે ઘણું અંતર પડી ગયું છે. ”

અલ્જોનોરા બોલી: “ આપણે માફીડના મુસાશરખાનામાંથી  
જે વખતે નીકળ્યાં તે કરતાં બે કલાક મોડેથી કુમારિકાઓની સવારી  
ત્યાંના મૂરીશ મહેલમાંથી નીકળવાની હતી. ગઈ રાત્રે મુખ્ય રક્ષિકા  
લેડી ઈલ્ડીફિન્સાએ એવો હુકમ કાઢ્યો હતો. ”

ખર્ચોલ્ડ બોલ્યો: “ અને વળી જેટલી ઝડપથી આપણે પ્રવાસ  
કરીએ છીએ તેટલી ઝડપથી તમારી જૂતી સહપ્રવાસિનીઓની સ-  
વારી પ્રવાસ કરતી નથી. આજની રાત્રે તેમને ટોલીડોની આ  
બાજુએ કેટલાક અંતરપર પડાવ નાંખવો પડશે, જ્યારે આપણે  
સાંજ પડતાં ખુદ ટોલીડોમાં પહોંચી જઈશું; પરન્તુ, હા, જો તમે  
આખા દિવસના પ્રવાસનો થાક વેઠી શકો તેમ હો, તો જ—  
પ્રિય ભગિની ! ”

લાવણ્યવતી અલ્લુનોરા બોલી ઉઠી: “ મારા માયાળુ બંધુ ! હું તેથી બિલકુલ થાકી જવાની નથી. ” સહેજ ભયકંપિત સ્વરે તે આગળ બોલી: “ પણ આ રસ્તો કાંઈક નિર્જન જેવો અને ગમ-ગીનીભરેલો હોય, એવું શું તમને નથી લાગતું ? ”

ખર્યોલ્લ બોલ્યો: “ અલ્લુનોરા ! જે વખતે તમે આ શબ્દો બોલી રહેલાં છો તે વખતે જ હું આપણી આગળ એક ઘોડેસવા-રને ચાલ્યો જતો જોઉં છું. ” થોડી વાર રહીને તે આગળ બોલ્યો: “ પરંતુ એ તો પેલો મૂર મુસાફર જ હોય એવું લાગે છે—આપણે જે વીશીમાં રોકાયાં હતાં તે વીશીમાં જેણે ઉતાવળે ઉતાવળે ખાધ લઇને સારી પેઠે મધ ઠાંસ્યો હતો તે જ. તેના ઉંચા અરખ્ખી ઘોડાને તથા તેનાં કપડાંના રંગને હું ઝાળખી શકું છું. ”

જે મૂર મુસાફર વિષે ખર્યોલ્લ બોલી રહ્યો હતો, તે ટેકરીની ટોચ ઉપર થોબ્યો હતો. જે વખતે ખર્યોલ્લે પોતાનું કથન પૂરું કર્યું, તે વખતે જ એ મૂર ઘોડેસવારે પાછું વાળીને જોયું.

અલ્લુનોરા બોલી: “ તે આપણો સાથ કરવા માંગતો હોય, એવી રીતે આપણી ભેજો થવાની રાહ જોઈ રહ્યો લાગે છે. ” તેના હૃદયમાં અનિશ્ચિત તથા અસ્પષ્ટ ભયની વૃત્તિનો એકાએક સંચાર થયો.

ખર્યોલ્લ બોલ્યો: “ અથવાતો તે પોતાના ઘોડાને થાક ખવરાવવા ટેકરીની ટોચ ઉપર થોબ્યો હોય પણ ખરો. ”

પરંતુ ખર્યોલ્લ એ શબ્દો પૂરેપૂરાં બોલી રહ્યો પણ નહિ હોય, એવામાં એ મૂર મુસાફર કે જે પચાસેક વાર જેટલે છેટે હતો તેણે એકાએક પોતાના ઘોડાને પોતાના પગની એડી મારી અને એક ક્ષણમાં જ તે ઘોડા સાથે જંગલમાં અદૃશ્ય થઇ ગયો !

એ મુસાફર તથા તેનો ઘોડો એટલી ત્વરાથી—એવા ઝોચિતા-અદૃશ્ય થઇ ગયા હતા કે જાણે તેઓ હવાની અંદર પીગળી ગયા હોય, એવું જ ભાસ્યું. આ બનાવથી અલ્લુનોરાના મુખમાંથી ભયની

કારમી ચીસ નીકળી પડી અને બર્યોદેડના મુખમાંથી આશ્ચર્યનો ઉદ્ગાર સ્ફૂર્યો.

એ જ ક્ષણે જંગલની અંદર સીસોડીનો તીણો અવાજ ગાળી ઉડ્યો.

અને ત્યારપછી જે બનાવ બન્યો તેનું વર્ણન અમે હવે પછીના પ્રકરણમાં કરીશું.

## પ્રકરણ ૫ મું.

### બેવડો હુમલો.

એ ગાઠ જંગલમાંથી હાથમાં બહાર ખુલ્લી ચમકતી તલ્વારો સાથે કેટલાક મૂરો ધસી આવ્યા; પરંતુ તે જ ક્ષણે પ્રશંસનીય સમયસૂચકતાથી બર્યોદેડે અલ્હનોરાના ઘોડાની લગામ પકડી અને પોતાના અશ્વને જોરથી ઝેડી મારી.

બેઉ ઘોડા છલંગો મારતા આગળ ધસ્યા અને જંગલ વચ્ચેના એ ખુલ્લા રસ્તાપર જાણે કે પવનવેગે આગળ ધપતા હોય તેમ થોડી વારમાં તો કેટલેય દૂર નીકળી ગયા.

“અલ્હનોરા! હવે તમારા ઘોડા ઉપર બરાબર દઢ રીતે બેસજો હોં!” એ પ્રમાણે બર્યોદેડે ઘોડાને ઝેડી મારતી વખતે ચેતવણી આપી દીધી હતી. સમયની ગંભીરતા ઓળખી જઈને અલ્હનોરા પ્રસંગને અનુસરતું બળ વાપરી ઘોડાપર દઢ બેસી રહી હતી. તે સમજી હતી કે મોત અથવા જીવનના જેવો ગંભીર સમય આવી પહોંચ્યો છે.

જે મૂરો જંગલમાંથી એકદમ નીકળી આવ્યા, તેઓ પગપાળા હતા. જોકે તેઓએ પોતાના હાથમાંની ખુલ્લી તલ્વારો બયાનક રીતે ઉગામી રાખી હતી, તોપણ તે તલ્વારો આ પ્રવાસીઓની સામે વાપરવાનો તેઓનો બિલકુલ ધરાદો નહોતો.

તેથી ઉલટું તેઓએ તેમને એક જ પળમાં ફેદી જનાવી લેવાની આશા રાખી હતી; પરંતુ ખર્ચોલે જે માનસિક તથા શારીરિક સમય-સૂચકતા બતાવી આપી હતી અને જે સમયસૂચકતા તેની મનોહર સહપ્રવાસિનીએ પણ બતાવી હતી, તેથી તેમને સહેલાઈથી પકડી લેવાની આશામાં ભૂરોને નિષ્ણતા મળી, એટલું જ નહિ પણ તેથી ભૂરો એટલા બધા ચક્રિત થઈ ગયા કે તેઓનાં ગાત્ર શિથિલ બની ગયાં.

વસ્તુતઃ ખર્ચોલે અને અલ્જુનોરા તેમની પાસેથી નાસી છૂટ્યાં અને એક વિજળીના ચમકારાની પેઠે અદૃશ્ય થઈ ગયાં.

ભૂરો ખર્ચોલે તથા અલ્જુનોરાને પકડવાને તેમના ઘોડાઓની લગામો પકડવા સારૂ જ્યાં હાથ લાંબો કરવા જતા હતા, ત્યાં તે તેમનો શિકાર છટક્યો—મળે કે તેમના હાથમાંથી જ તેઓ ખરેખર છટકી ગયાં ન હોય !

આશ્ચર્યના આવેગમાંથી મુક્ત થતાં સૌનો ઉપરી ભૂર બોલ્યોઃ “ યા ખુદા ! હાથની આંગળીઓમાંથી જેમ માછલી સરકી જાય, તેમ કાફરો આપણા હાથમાંથી જ છટકી ગયાં ! ”

બીજો બોલી ઉઠ્યોઃ “ અને જે હવે આપણે કારાઅલી પાસે પાછા ફરીને આ બધી વાત તેને કહીશું, તો આપણાં માથાં પણ ધડપરથી છટકી જવાનાં છે. ”

ત્રીજો ખૂબ મારી ઉઠ્યોઃ “ એકદમ ઘોડે ચડો, ઘોડે ચડો ! ” આખું મંડળ તુરત જંગલની અંદરના ભાગમાં ધસી ગયું અને જે મિનિટમાં તેઓ એક ખુદ્દી જગ્યાએ આવી પહોંચ્યા, જ્યાં તેમના ઘોડાઓ સંભાળતો તેમનો એક સાથી ઊભો હતો.

“ શું થયું ?—ફેદીઓ ક્યાં છે ? ” એક હાંશતા ઘોડા ઉપરથી તુરતમાં જ નીચે ઉતરેલા એક ભૂરે પૂછ્યું. એક પિતા જેવી રીતે પોતાના બાળક ઉપર પ્યાર કરે, તેવી રીતે તે પોતાના ઘોડા ઉપર પ્યાર કરી રહ્યો હતો.

જવાબ મળ્યોઃ “ ફેદીઓ તો છટકી ગયાં, મુરદ ! ”



“છટકી ગયાં!” તે બોલી ઉઠ્યો: “શું! છટકી ગયાં! હું તેમની પાછળ પડ્યો, તેમને એક વીશીમાં મેં જોયાં, તેમના પોશાકના વર્ણનના લખાણ પ્રમાણે જ તેઓ હતાં તેથી મારી ખાત્રી થઈ કે જેમને આપણે પકડવાનાં હતાં તે જ એ ખરોડ તથા જોન હતાં-છતાં એ બધી મહેનત શું અર્થ ગઈ?”

પગપાળા મૂરોમાંનો એક બોલ્યો: “આમ વાતો કરતાં જિભા રહેવું એ હવે નકામું છે; તેમણે આપણને થાપ તો આપી છે, પણ તેઓ જંગલનો બધો પ્રદેશ વટાવી જઈ શકે તે પહેલાં આપણે તેમને ફરીથી પકડીશું. ટૂંકે માર્ગે થઈને જો આપણે જઈશું તો થોડી જ મિનિટોમાં આપણે તેમની આગળ નીકળી જઈ શકીશું.”

મુરાદ એકદમ છલંગ મારીને પોતાના ઘોડાપર ચડતો બોલ્યો: “તો પછી ચાલો, હું તમારી સાથે આવું છું.” બીજાઓ પણ પોતપોતાના ઘોડાપર એક ક્ષણમાં સવાર થઈ ગયા અને ટોલીડો જવાના મુખ્ય રસ્તાની દિશાએ જ જંગલની અંદર થઈને જતા એક નાના રસ્તાપર દાખલ થઈ તેઓ ઝડપથી આગળ વધવા લાગ્યા.

દરિયાનમાં ખરોડ અને અલ્ગનોરા બહુ ઝડપથી પોતાના ઘોડાને ચલાવતાં આગળ વધી રહ્યાં હતાં. કેટલીક વાર એ પ્રમાણે આગળ વધ્યા પછી તેમને જણાયું કે હવે પોતાની પાછળ કેમ આવી રહ્યું હોય એમ જણાતું નથી, એટલે તેઓ મૂર લૂટારાઓના પંજમાંથી આખાદ છટકી જવા માટે પોતાને ભાગ્યશાળી માનવા લાગ્યાં.

આટલો વખત તેઓ પવનવેગે પોતાના ઘોડાને દોડાવી ચૂક્યાં હતાં, એટલે હવે તેમને પોતાના હાંફતા તથા મ્હોંમાંથી શીણ ઉડાડતા ઘોડાઓને શ્વાસ ખાવા દેવાને ધીમી ગતિએ આગળ વધવાની અગત્ય જણાઈ.

પરંતુ હજી તેઓ જંગલને પૂરી રીતે ઝાળંગી ગયાં નહોતાં. રસ્તાની બંને બાજુએ તરૂંવરોની હારો લંબાઈ રહેલી દેખાતી હતી અને દૂર આવેલા લીલાછમ દૃશ્યની સાથે બળી જતી માલૂમ પડતી હતી.

અત્યંત દુઃખદાયક પ્રસંગની અકળામણુને અંતે ઉશ્કેરાએલી મનોવૃત્તિથી કંપતે સ્વરે અલ્લુનોરાએ પૂછ્યું: “આ મૂરો કાણ હશે? પ્રિય બંધુ! તમને એમ લાગે છે કે તેઓ મને પકડવાને રાજાએ મોકલેલા સિપાઇઓ હશે? કે પછી તેઓ લૂટારા હશે?”

ખર્યોદ્દે જવાબ આપ્યો: “તેમના દેખાવ ઉપરથી અને તેમણે આપણને પકડવાને જે ચોરીદૂષીવાળી રીત ગ્રહણ કરી હતી તે ઉપરથી મને નિઃસંશય એમ લાગે છે કે તેઓ લૂટારા જ હોવા જોઈએ. જોકે મને માત્ર તેમની સહેજ ઝાંખી જ થઇ છે, તોપણ તેમના દેખાવ ઉપરથી તેમની જાલીમ વર્તણૂક તથા દુષ્ટ ધંધાની પ્રતીતિ થઇ આવી છે. વળી તેઓનો પોશાક અને તેમની પાસેનાં હથિયારો ઉપરથી એમ જોઇ શકાતું હતું કે તેઓ નિયમિત મૂર સૈન્યના સિપાઇ હોઈ શકે નહિ.”

સો કુમારિકાઓની સવારીમાં પોતાને બદલે દાખલ થનારી સુંદરી જોનને માટે અત્યંત ચિંતા દર્શાવતે સ્વરે અલ્લુનોરા બોલી: “મહાશય એલરમેન! ત્યારે તમને તમારી શરવીર પત્નીની સલામતી સંબંધે તો કાંઈ શંકા રહેતી નથી ને? તે ઝોળખાઇ ગઇ હોય અને તે આપત્તિજનક કારણથી આપણા ઉપર આ પ્રમાણે હમ્મો થવા પામ્યો હોય એવો ભય તો તમને જણાતો નથી ને?”

“એવી ભયજનક શંકા એક ક્ષણને માટે પણ મારા મગજમાં સ્થાન પામતી નથી.” જે અકળામણુ મૂરોના હુમલાથી ખર્યોદ્દના મનમાં ઉત્પન્ન થઇ હતી તેનો ઉભરો હજી શમ્યો નહોતો અને ગભરામણુ સંપૂર્ણ રીતે દૂર થઇ નહોતી, તોપણ પોતાની બધી માનસિક વીરતાને એકત્ર કરીને તે આગળ બોલ્યો: “મારી ખાત્રી થઇ છે કે તેઓ લૂટારા જ હતા અને જે કદી મારી સ્ત્રી ઝોળખાઇ ગઇ હોય, તોપણ આપણા ઉપર જે આપત્તિનો પ્રસંગ હમણાં આવી પડ્યો હતો તે સાથે એ બનાવનો કશો સંબંધ નથી. પણ, અલ્લુનોરા! હવે આપણે રસ્તે બહુ ધીમે ધીમે ચાલવું

જોધતું નથી. જંગલનો સીમાપ્રાન્ત હજી ધણો દૂર છે, આપણા ઘોડાએ હાલ તુરત જોધએ તેટલો શ્વાસ ખાધો છે અને હવે ફરીથી તેમને દયાવીને ચલાવવા એ જ ડહાપણભર્યું છે.”

ખર્યોલ્હ અને અલ્હનોરાએ પુનઃ પોતાના ઘોડાઓને દોડાવતા ચલાવવા માંડ્યા, અને પાંચેક મિનિટસુધી તેઓએ મૂગા મૂગા ભારે ઝડપથી રસ્તો કાપ્યો.

ઐટલામાં સૃષ્ટિસૌંદર્યનું એક અનુપમ દશ્ય તેઓની નજરે પડ્યું. સૃષ્ટિસુંદરીના પ્રાકૃતિક લીલા વસ્ત્રાચ્છાદનની વચ્ચે શ્વેત રંગની સાટીનના પટાની પેઠે વહી જતી નિર્મળ જળની નદીના કિનારાઓ તરફ જતા લીલી હરીયાળીવાળા અને ચળકતા ઢાળાવ તેમની દૃષ્ટિને અત્યંત મનોહર લાગ્યા. રસ્તો તીરની પેઠે સીધો જતો હતો અને કેટલેક દૂર રહેલી નદી ઉપર બાંધેલા પત્થરના પૂલ-વડે તેની પેલી પાર જવાતું હતું. તે જોધને ખર્યોલ્હ બોલ્યો: “જુઓ, હવે જંગલ અહીં આગળ પૂરું થાય છે !”

એ મનોહર સ્થાનમાં કોઇ કોઇ સ્થળે મનુષ્યોએ નિવાસ કરવા ગોચ્ય મકાનો પણ આવેલાં હતાં, તે જોધને અલ્હનોરા આનંદપૂર્વક બોલી: “પ્રભુએ મોટો ઉપકાર કર્યો !”

પરંતુ હજી એ શબ્દો પૂરા બોલાઇ રહ્યા નહોતા, ઐટલામાં જંગલના એક ખૂણામાથી દશ-પાર મૂર ઘોડેસવારો આગળ ધસી આવ્યા. એ મૂરોને મોખરે પેલો મૂર મુસાફર હતો કે જેણે રસ્તા-પરની એક વીંશીમાં સારી પેઠે દારૂ કાંસ્યો હતો અને જે ટેકરી-પરથી એકાએક અદ્ભુત રીતે અદશ્ય થઇ જતાં જંગલમાં એકાએક સીસોટીને અવાજ થયો હતો જે અવાજ હુમલો કરવા માટેના ઇશારા-રૂપ હતો. ખર્યોલ્હે તે મૂર મુસાફરને એક ક્ષણમાં ઝાળખી લીધો.

આ વખતે તેઓ છટકી નાચ એ અસંભવિત હતું : અલ્હનોરાની સાથે ખર્યોલ્હ તુરત જ પકડાઇ ગયો.

પરંતુ અલ્હનોરા હિંમત હારી ગઈ નહિ, કારણકે તેણે

માન્યું કે આ હુમલો માત્ર પોતાની પાસેનું નાણું લૂટી લેવા માટે જ કરવામાં આવ્યો હોવો જોઈએ, અને લૂટાઈ ગયા પછી પોતાને આગળ જવા દેવામાં આવશે.

અદ્જીનોરાએ પોતાના મ્હોંપર પહેરેલા યુરખામાંથી ઉતાવળે એ મૂરોના દેખાવનું નિરીક્ષણ કરી લીધું. તેની ખાત્રી થઈ કે તે મૂરો બાદશાહ અબ્દુલ રહેમાનના સિપાઈઓ નહોતા પરંતુ માત્ર લૂટારા હતા એવો ખરોઈલનો અભિપ્રાય બરાબર હતો.

મૂરોની ટોળકી આ બંને મુસાફરોની આસપાસ ફરી વળી કે તુરત જ ખરોઈલે પૂછ્યું: “ તમને અમારી પાસેથી શું જોઈએ છે ?”

મુરાદે જવાબ આપ્યો: “ થોડી જ વારમાં તું જોઈ શકીશ કે અમેને શું જોઈએ છે. તું ગમે તેવા સવાલો પૂછે, પણ અમે કાંઈ અહીં તારા સવાલોના જવાબ આપવા આવ્યા નથી—અમે તો માત્ર દામ કરવા આવ્યા છીએ; માટે મહેરબાની કરીને અમારી સાથે ગુપ્તરૂપ ચાલતો થા. જો અમારા કહ્યા પ્રમાણે કરીશ, તો જ અમે તારા હાથપગ બાંધવાનું અને કદાચ તેથી પણ વધારે આકર્ષ વર્તન તારી પ્રત્યે ચલાવવાનું બંધ રાખી શકીશું. હું શું કહું છું તે તારી સ્ત્રી સમજે છે ? જો ન સમજતી હોય તો મારા શબ્દો તું તેને સમજાવી દે. ”

અત્યંત ભયચકિત થએલી અદ્જીનોરા બોલી: “ તમારી ભાષા હું સારી પેઠે જાણું છું અને હવે સમજું છું કે તમારો હેતુ મેં ધાર્યો હતો તેવો નથી; પરંતુ મારી પાસેનું બધું નાણું, મારાં ધરણું અને જે કાંઈ મારી પાસે છે તે બધું હું તમારે ચરણે ધરવા તૈયાર છું—”

મુરાદ વચમાં બોલી ઉઠ્યો: “ બસ કરો, બાઈ ! હું તમને માત્ર એટલું જ કહું છું કે તમારે અમારી સાથે આવવાનું છે, અને હવે એક શબ્દ પણ ઉચ્ચારશો નહિ. ” પોતાના સાથીઓને સંબોધીને તે બોલ્યો: “ ચાલો ભાઈઓ ! પંખીડાં હવે જાળમાં આવી

ચૂક્યાં છે એટલે આપણે હવે તેમને આપણા સરદાર પાસે લઇ જવાં જોઇએ.”

ખુર્યોલે અદ્વૈતોરારા ઉપર એક અર્થસૂચક દૃષ્ટિપાત કર્યો, જાણે કે તે એમ કહેવા માંગતો હોય કે એ લૂટારાઓને કોઇ જાતનો બોધ કે શિખામણ આપવાં તે હવે કેવળ નિરર્થક છે; પરન્તુ એ ક્ષણિક દૃષ્ટિપાતમાં આશા તથા ઉત્તેજનનો ભાવ પણ સમાધિ રહેલો હતો અને તે એવું સૂચવતો હતો કે લૂટારાઓના સરદારની સાથેના મેળાપથી કદાચ છૂટકારો થાય એ સંભવિત છે.

સ્પેનીશ સુંદરીએ એક ઉડો નિઃશ્વાસ નાંખ્યો, કારણકે ખુર્યોલે મૌન પણ અર્થસૂચક રીતે તેને દિલાસો આપવાનો યત્ન કર્યો હોવા છતાં તેના ઉડા અંતરમાં ભયાનક તર્ક-વિતર્ક થયા કરતા હતા.

એ આખું મંડળ હવે ચાલવા લાગ્યું. મુખ્ય રસ્તો પસાર કરી ગયા પછી તેઓ એ જંગલની એક સાંકડી ચાલમાં ખલ થયાં. ધીરજ ઝાડીમાં એ સાંકડી ચાલ આડી અવળી આવી રહેલી હતી, વૃક્ષોની મોટી મોટી ડાળીઓ રસ્તે ચાલતાં આડી આવતી હતી, જમીન ઉંચી નીચી હતી, છતાં જેટલી અને તેટલી ઝડપથી તેઓ ચાલી રહ્યાં હતાં.

જંગલમાંનો મુખ્ય રસ્તો ગોળાકાર ફેરમાં જતો હતો અને આ સાંકડી ચાલ કેવળ સીધી હતી, એટલે મૂર લૂટારાઓ એ સાંકડે રસ્તેથી ઉતાવળે આવી પહોંચીને ખુર્યોલે તથા અદ્વૈતોરારાને પકડી શક્યા તેમાં કાંઇ જ આશ્ચર્યયુક્ત નહોતું.

પાંચેક કલાક એ પ્રમાણે ચાલ્યા પછી તેઓ એક ખુલ્લી જગ્યામાં આવી પહોંચ્યા, જે જગ્યાનું વર્ણન આગળ કરી જવામાં આવ્યું છે. ત્યાં મૂરો થોભ્યા અને ઘોડાપરથી ઉતરી ગયા. પછી મુરો જંગલમાં આગળ ચાલ્યો અને ખુર્યોલે તથા અદ્વૈતોરારાને તેની પાછળ જવાનું ફરમાવવામાં આવ્યું. ત્રણ-ચાર મૂરો તેમના પહેરેગીર તરીકે સાથે રહ્યા.

અધાંએ ગંભીર રીતે મૌન્ય જાળવી રાખ્યું હતું. વીસેક મિનિટમાં એ મંડળી એક તંજૂ પાસે આવી પહોંચી. તંજૂ ખળખળ વહી જતા ઝરણાને કિનારે નાંખવામાં આવ્યો હતો.

આ તંજૂમાં મુરાદે ખર્ચોલડ તથા અલ્લુનોરાને દાખલ કર્યા; ખીજા લૂટારાઓ તંજૂની બહાર ઊભા રહ્યા.

કારાઅલી એક ગાદીપર તકીયાને અઢેલીને આડો પડ્યો હતો. તેની પાસે જમીનપર શરાબની બરણી, ફળ તથા શરાબ પીવાની પ્યાલીઓ પડી હતી.

જે ક્ષણે કેદીઓને તેની સમીપે લાવીને ખડાં કરવામાં આવ્યાં, તે ક્ષણે તેના મુખમાંથી આનંદનો ઉદ્દગાર નીકળી પડ્યો. પછી તેણે શરાબની એક પ્યાલી ભરી અને તે ગટગટાવી ગયો.

અલ્લુનોરાએ પોતાના વદન ઉપર ખુરખો ધારણ કરી રાખ્યો હતો. પાકોએ જેના સ્વરૂપની બહુ પ્રશંસા કરી હતી અને જેને કારાઅલી જેન જ માનતો હતો તેના વદનનું દર્શન કરવાને તે બહુ આતુર બની ગયો હતો, તેથી તેણે તેને પોતાનો ખુરખો ઉઘો કરી વદન ખુલ્લું કરવાની આજ્ઞા કરી.

ખર્ચોલડ બોલ્યો: “ અમારા પર આ અત્યાચાર ગુજારવાનો તથા અમને બંદીવાન બનાવવાનો તમારો ગમે તે આશય હોય, પરંતુ જે સ્ત્રી અમારા પર આવી પડેલી આ આશ્તથી અત્યંત પીડિત થઈ છે તેની લાગણીઓને તો તમે અવશ્ય માન આપીને વર્તશો, એવો મને વિશ્વાસ છે.”

ખર્ચોલડ એ શબ્દો એક મર્દને છાજે તેવી દઢતાથી બોલ્યો, એટલું જ નહિ, પણ કારાઅલીની ઉદારતાને ઉશ્કેરે તેવી રીતે બોલ્યો. આગળ જણાવવામાં આવ્યું છે તેમ કારાઅલી મૂર લોકોની સ્વાભાવિક સ્ત્રીસન્માનની લાગણીથી તથા હૃદયની ઉચ્ચતાથી કેવળ હીન બની ગયો નહોતો.

તે બોલ્યો: “ ખુદાના કસમ, તું એક હિંમતવાન વીર પુરૂષ જણાય છે કે જે સંપૂર્ણ રીતે મારા કબજામાં આવી ગયો હોવા છતાં આવી રીતે મને રીતિનીતિથી ચાલવાનું ફરમાન કરવાની હિંમત ધરી શકે છે ! પરંતુ જ્યારે તારી સુંદર સ્ત્રીને એક અબળણ્યા પુરૂષની સમક્ષ પોતાનો ચહેરો ખુલ્લો કરવાનું ગમતું નથી, ત્યારે તેનું સૌંદર્ય અવલોકવાનો મારો હક્ક હું જતો કરું છું, કારણ કે હું પણ સ્ત્રીજાતિને ચાહનારો છું અને તેની તરફ કદી ધાતણી કે જુલ્મી બનવાનું પસંદ કરતો નથી. ”

અર્થોહ બોલ્યો: “ બસ, હવે તમારે જે કરવું હોય તે કરો; તમારા આવા ઔદાર્યયુક્ત સભ્યતાવાળા વર્તનને માટે હું તમારો આભાર માનું છું. ”

કાળા કમાને કહ્યું: “ હવે મુરદ ! મેં તને જે કાગળ સોંપ્યો હતો તે મને આપ. ” મુરદે તેને એક કાગળ આપ્યો, જેમાં અર્થોહ તથા જોનનું વર્ણન લખેલું હતું, જે વર્ણન તેણે કુએનકારાના ‘ રૂપેરી ચાંદ ’ મુસાફરખાનામાં પાકોને મ્હોંએથી સાંભળ્યું હતું. કારાઅલી તે વર્ણન ધ્યાનપૂર્વક વાંચવા લાગ્યો અને પુનઃ પુનઃ કેદીઓની સામે જોતો તે વર્ણનને સરખાવવા લાગ્યો. પછી તે અશ્રાવ્ય રીતે મનમાં બરબડ્યો: “ હા, ખરેખર તેઓ તે જ છે. જો હું તેમને તેમનાં નામો પૂછીશ, તો તેઓ મને ડગવાનો પ્રયત્ન કર્યા વિના રહેશે નહિ, એટલે કે તેઓ જરૂર પોતાનાં બોટાં નામો જ આપશે, એટલે આ વર્ણન ઉપર જ મારે બધો આધાર રાખવો એ જ ઠીક છે. અને શામાટે તેમ ન કરું ? વર્ણન તો બરાબર મળતું આવી રહે છે. પુરૂષ બંધુમંડળના વિદ્યાર્થીની ખ્રિસ્તી પોશાક ધારણ કરે છે; તેણે ટૂંકો ઝખ્મો પહેર્યો છે, માથે લાંબી ટોપી છે અને તેની ઉપર એક કાળું પીછું છે: બસ, બધું બરાબર છે ! તેની લાંબી ટોપીની અંદરની નાની રેશમી ટોપી અને તેનું વચ્ચોવચ્ચ બોડાવેલું માથું મને બતાવવાનું તેને કહીને મારે તેને નકામો શાને પજવવો ?

ઝી પણ તે જ છે. શરીરને બરાબર બંધબેસતું બદન તેણે પહેરેલું છે, વળી તે વર્ણનમાં જણાવ્યા પ્રમાણે સુધટિત અવયવોવાળી પણ છે : બરતદામની કિનારીવાળો લાંબો ચણીયો તો ખુલ્લી રીતે દેખાય છે. બસ, તે પણ બરાબર તે જ રમણી છે. વાહ ! એ ચણીયાની કિનારી હેઠળ તેના સુધડ પગ અને ધુટીઓ કેવાં શોભી રહ્યાં છે : બરેબર, વેલેડોલીડનો ધર્માધ્યક્ષ પૂરેપૂરો રસિક પુરુષ દેખાય છે : મારાં કેદીઓ તેને જોઈતાં હતાં તે આ જ, એ તો હવે નિઃસંશય છે.”

આ પ્રમાણે પોતાના મનમાં વિચાર કરીને અને પોતાના કબજામાં આવેલાં કેદીઓ બરાબર હોવાથી સંતુષ્ટ થઈને કારાઅલીએ મુરાદ સામે જોઈને કહ્યું :

“ હવે તારે શું કરવાનું છે તે સંબંધી તને આપેલી સૂચનાઓ તું જાણે છે. હવે જરૂરી ઘોડે બેસીને રવાના થા; સાથે પૂરા બંદોબસ્ત માટે જોઈતા માણસો લેતો જાજે અને આ કેદીઓને નક્કી કરેલે ઠેકાણે પહોંચાડી દેજે. તેમની સાથે યોગ્ય સંખ્યતા અને નમ્રતાથી વર્તજે કે જેથી મૂર લૂટારાઓમાં સંખ્યતા નહિ હોવાની શ્રીયાદ કોઈ વાર તેમને કરવી પડે નહિ. ”

થરથર કંપતી અને ભયભીત થએલી સ્પેનીશ સુંદરી બર્થોલ્ડના હાથનો ટેકો કરીને ઊભી હતી. બર્થોલ્ડ બોલ્યો : “ બહાદુર સરદાર ! અમને ક્યાં લઈ જવામાં આવનાર છે ? તમે તમારી મેળે જ કહો છો કે તમે લૂટારા છો, છતાં એમ તો નથી જણાતું કે તમે અમને લૂંટી લેવાને માટે કેદ કર્યા હોય ! ”

અલ્જોનેરાએ બર્થોલ્ડના દાનમાં કહ્યું : “ ખુદાને ખાતર તેને ચીડવશો નહિ; પરંતુ માત્ર પ્રભુ ઉપર જ આધાર રાખી રહો; પ્રભુ નિર્દોષ અથવા નિરપરાધીને આવે વખતે ત્યજી દેશે નહિ. ”

બાદશાહી દમામથી પોતાનો હાથ ઉઘો કરીને કાળો કપ્તાન બોલ્યો : “ હવે તમે ચાલ્યાં જાઓ ! ” એ ઉપરથી મુરાદ કેદીઓને કારાઅલીની સમીપેથી બહાર લઈ ગયો.



જ્યારે તેઓને તંબૂલી બહાર લઇ જઇને એક ખુલ્લી જગ્યામાં ઊભાં રાખવામાં આવ્યાં, ત્યારે અલ્લુનોરાએ બર્થોલ્ડને પૂછ્યું: “આમ કરવાનો હેતુ શો હશે? હું ભય તથા ગભરાટથી મુંઝાઇ ગઇ છું—મારું મગજ ભ્રમે છે, મારી વિચારશક્તિ ગુંચવાઇ જાય છે—”

તેને અત્યંત માયાળુ સ્વરે ધીરજ આપતો બર્થોલ્ડ ધીમેથી બોલ્યો: “પ્રિય ભગિની! જેમ બને તેમ અત્યારે સ્વસ્થ થઇને રહો.” જંગલમાં આગળ ચાલતાં તેને પોતાના હાથનો ટેકો આપતાં તે બોલ્યો: “હું પણ તમારા જેટલો જ ગુંચવાઇ ગયો છું અને હવે શું કરવું તે મને સમજતું નથી. પરંતુ મારા મગજમાં સૌથી પહેલો જે વિચાર આવે છે અને આ ઘટનાના ભેદ સંબંધે અતુમાન કરતાં જે ખુલાસો મારું મન કરે છે તે એ જ છે કે આ લૂટારાઓના કોઇ મજબૂત રહેઠાણમાં આપણને રોઢી રાખવામાં આવશે અને આપણા ઇષ્ટકારને માટે તેમને સંતોષકારક બદલો મળશે ત્યારે જ આપણને છૂટાં કરવામાં આવશે.”

અલ્લુનોરાએ એકસરખા ધીમે સ્વરે પૂછ્યું: “પરંતુ, બંધુ! તમને શું એમ નથી લાગતું કે આ બધું અગાઉથી ગોઠવીને નક્કી કરી રાખવામાં આવ્યું હોવું જોઇએ? તમે શું ન જોયું કે એ ભયાનક સરદારની પાસે એક લખેલો કાગળ હતો અને તે કાગળ આપણને બારીકીથી જોતો જોતો તે વાંચી રહ્યો હતો? તમે શું એટલું ધ્યાનમાં નથી રાખ્યું કે અગાઉથી આપવામાં આવેલી ચોક્કસ સૂચનાઓ સંબંધી પણ તે મુરાદ સાથેની વાતચિત દર્મિયાન બોલ્યો હતો? અને એ મુરાદ જે મૂર મુસાફરને આપણે પેલી વીશીમાં જોયો હતો તે જ છે, નહિ વાર?”

બર્થોલ્ડે જવાબ આપ્યો: “અલ્લુનોરા! તમે કહો છો તે પ્રકારની માન્યતાનું કાંઇક કારણ રહે છે ખરું; તોપણ એ બીજા કારણથી એટલે કે તમારી જગ્યાએ મારી સ્ત્રી ગોઠવાઇ છે એ કારણથી તમને પકડવામાં આવ્યાં હોય એ લગભગ અસંભવિત છે—”

પરન્તુ અહીં આગળ તેમનો ત્વરિત અને મંદ વાર્તાલાપ અટકી ગયો, કારણકે તેઓને જે સ્થળે ઘોડાપરથી ઉતારવામાં આવ્યાં હતાં, તે સ્થળે તેઓ આવી પહોંચ્યાં હતાં. મુરાદના હુકમથી નજીકને કોઈ સ્થળેથી કેટલાક તાબ્લ ઘોડા ત્યાં લાવવામાં આવ્યા. કારા-અલીની એક ઘોડાર ત્યાંથી નજીકમાં જ આવેલી હતી. જંગલમાંની એ ગુપ્ત ઘોડારમાંથી આણેલા જે સુંદર અરબી ઘોડા ઉપર બેસવાનું બર્થોલ્ડ તથા અદ્જોનોરાને શરમાવવામાં આવ્યું.

પછી મુરાદે પોતાની સાથે રાખવા માટે છ લૂટારાઓને પસંદ કરી લીધા, અને એ બધું મંડળ જંગલમાંની બીજી એક સાંકડી કેડીપર આગળ વધવા લાગ્યું.

પરન્તુ બર્થોલ્ડ અને અદ્જોનોરાના ધ્યાનમાં તુરત જ આવી ગયું કે તેઓને હવે ઉત્તર દિશા તરફ લઇ જવામાં આવતાં હતાં, એટલેકે કેડોવાને બદલે અસ્તુરીયાની સરહદ તરફ દોરી જવામાં આવતાં હતાં.

આ ઉપરથી સ્પષ્ટ રીતે સમજાઇ જતું હતું કે સ્પેનીશ સુંદરીને કેડોવાના બાદશાહી જનાનામાં સોંપવાનો લૂટારાઓનો ઇરાદો નહોતો, અને બર્થોલ્ડના એ અભિપ્રાયને આથી ટેકો મળ્યો કે આ ઘટનાને કુમારિકાની સવારીમાં અદ્જોનોરાને બદલે જોન ગોઠવાઈ એ બનાવ સાથે કશો સંબંધ નહોતો.

તો પછી તેમને કયે સ્થળે લઇ જવામાં આવતાં હશે? કાળા કપ્તાન તરફથી મુરાદને કેવા પ્રકારની સૂચનાઓ આપી રાખવામાં આવી હશે ?

ગુંચવણ અને ગભરામણનો તો પાર જ નહોતો: પરન્તુ દુર્ભાગી બર્થોલ્ડના મનમાં એક ક્ષણભર પણ એવું ન આવ્યું કે આ મૂર લૂટારાઓ પોતાને વેલેડોલીડના ધર્માધ્યક્ષની ભયંકર સત્તામાં પાછાં સોંપવાનો હેતુ ધરાવી રહ્યા હતા !



## પ્રકરણ ૬ કું.

### બીજો હુમલો-માલાગામ્બા.

આગલા પ્રકરણમાં વર્ણવેલા બનાવને જ દિવસે, ત્યારપછી સુમારે ત્રણ કલાક પછી લૂટારાઓનો એક ગુપ્તચર ઉતાવળે ઉતાવળે કાળા કપ્તાનના તંબૂમાં આવ્યો. કારાચલી હજી શરાબની ખુમારીમાં ગાદી-તકીયાપર આમથી તેમ આળોટી રહ્યો હતો.

આ ગુપ્તચરે એવા બખર આપ્યા કે કુમારિકાઓની સવારી જંગલમાંના સુખ્ય રસ્તાપર પસાર થઈ રહી હતી અને હવે માત્ર પાંચેક કલાકમાં સવારી લૂટારાઓના ગુપ્ત સ્થાનની નજીક આવી પહોંચે તેમ હતું.

કારાચલી એકદમ ઊભો થતો બોલ્યો: “આ બાબત એવી છે કે મારે જાતે તેની આગેવાની લેવી જોઈએ.” પછી શરાબની બીજી ખાલી ચડાવીને તે તંબૂમાંથી બહાર નીકળ્યો.

જંગલની અંદર ઉંડાણમાં કેટલેકસુધી તે ચાલ્યો ગયો અને એક નાના મકાન આગળ તે થોભ્યો. એ મકાન કોઈ કઠીયારાના ઘર જેવું દેખાતું હતું. તેની પાછળ લાકડાં ભરવાની વખાર હતી. એ વખાર કઠીયારાના ઘર કરતાં લગભગ ચાર ગણી મોટી દેખાતી હતી, અને ઉપર-ઉપરથી જોનારને ખરેખર એમ જ લાગેકે કઠીયારો લાકડાં કાપતો હશે તે એ વખારમાં લાવીને ભરતો હશે; પરંતુ વસ્તુતઃ કારાચલી અને તેની ટોળકી માટેની તે એક મજબૂત ઘોડાર અથવા અશ્વશાળા હતી.

પોતાના માનીતા ઘોડાને ઘોડારમાંથી બહાર લાવવાની આજ્ઞા કરીને અને બાર માણસોને ઘોડાપર સવાર થઈ પોતાની પાછળ પાછળ ચાલ્યા આવવાનું ફરમાવીને કારાચલી એક નાની કેડીપર મોખરે ચાલ્યો. એ કેડી જંગલમાંના સુખ્ય રસ્તા તરફ જતી હતી.

આ કેડી જ્યાં આગળ મોટા રસ્તાને મળી જતી હતી, ત્યાં આગળ એક બાજુએ એક ઉંચી ધાર આવી રહેલી હતી. આ ધારની પાછળ કારાઅલી તથા તેના માણસો છુપાઈ રહ્યા.

થોડી મિનિટોમાં કેટલાક ઘોડાઓનાં પગલાંનો અવાજ સંભળાવા લાગ્યો, એટલે કુમારિકાઓની સવારી નજીક આવી રહી હોવાનું તેમને માલૂમ પડ્યું. સવારી દૃષ્ટિમર્યાદામાં આવી, એટલે તુરત જ કાળા કપ્તાને પોતાના કમરપટ્ટામાંથી એક કાગળ ખેંચી કાઢ્યો અને તેમાં લખેલું વર્ણન તે ઉતાવળે મનન કરી ગયો.

ધીમે અવાજ તેણે પોતાના માણસોને કહ્યું: “ પેલી રૂઆબ-દાર પ્રૌઢા સ્ત્રી મોખરે ચાલી રહી છે તેના ડાબા હાથપર એ જ સુંદરી પોતાના ટટ્ટુપર પ્રવાસ કરી રહી છે. હા-આ વર્ણનમાં દર્શાવ્યા પ્રમાણે જ તેણે વસ્ત્રો પહેરેલાં છે.” પોતાના હાથમાંના કાગળ ઉપર આમથી તેમ દૃષ્ટિને ફેરવતો અને પુનઃ લેડી ઇલ્ડીફિન્સાના ડાબા હાથપર સવારી કરી રહેલી સ્ત્રી તરફ જોતો તે આગળ બોલ્યો: “ ખુદાના કસમ ! તે એક અનુપમ રમણી લાગે છે અને પોતાના ટટ્ટુપર ફાંકડી રીતે બેઠી છે ! અહા ! તેના જડા ખુરખાની હેઠળ તેણે ખબરદારીથી છુપાવેલો ચહેરો પણ તેટલો જ મનોહર હોવો જોઈએ ! ”

પછી, પિટ્ટો ડી ઝામોરાએ લખી આપેલા વર્ણનવાળો કાગળ પોતાના કમરપટ્ટાની થેલીમાં પાછો મૂકી દધને કારાઅલીએ ઇશારો કર્યો; તે જ ક્ષણે તે અને તેના ઘોડેસવારો ગુપ્ત સ્થાનમાંથી બહાર નીકળ્યા અને મુખ્ય રસ્તા તરફ ધસ્યા.

તે સમયે જે ભય, ગભરાટ અને આશ્ચર્ય વ્યાપી ગયાં તેનું વર્ણન કરવાને કોઈ પણ લેખિની શક્તિમાન નથી. એક શાન્ત રીતે વહી જતું જળઝરણુ એકાએક જવાળામુખી શાદી નીકળવાથી અથવાતો પર્વતની તળેટીમાં ધરતીકંપનો સખ્ત આંચકો લાગવાથી જેવી રીતે ધગધગતા, ઉભરાતા અને ચક્કર ખાતા પાણીની નદીના



પ્રિયતી દુભારિયાઓની સવારી પર કારાચીની લુભલો.

(પૃથ ૫૭)

રૂપમાં ફેરવાઈ જાય તેવી રીતે મૂર લૂટારાઓના આકસ્મિક દેખાવથી એ સુંદરીઓની સવારી ઉપર કારમી અસર થવા પામી: એવું કહીએ તોપણ એ દષ્ટાન્ત પૂર્ણાર્થસૂચક તો લેખાય નહિ જ.

કુમારિકાઓનાં ટદ્દુ અત્યારસુધી તો મેંઢા જેવાં નમ્ર દેખાતાં હતાં, પણ તેમના પર સવારી કરનારી બાળાઓમાં ભય વ્યાપતાં જ તેઓ કુદકા મારવા લાગ્યાં અને પાછલા બે પગે ઊભાં થઈ ઝાડ થવા લાગ્યાં. ભયસૂચક ચીસો, આર્તનાદ અને ખુમાખુમ ચોમેર ઉઠવા લાગ્યાં. આખી સવારીમાં જળવી રાખવામાં આવેલી પંક્તિ તથા બંદોબસ્ત તૂટી ગયાં અને હલકા કુળની કુમારિકાઓ ઉચ્ચ કુળની અસ્તુરિયન કુમારિકાઓની સાથે સેળ-ભેળ થઈ ગઈ.

આ પ્રસંગે એ બધી સ્ત્રીઓમાંથી માત્ર લેડી ઇલ્ડીફિન્સા અને જોન એ બે જ એવી સ્ત્રીઓ નીકળી કે જેઓ સમયસૂચકતા જેવું કંઈક દર્શાવી શકી. લેડી ઇલ્ડીફિન્સાએ પોતાના ટદ્દુને બરાબર અંકુશમાં રાખીને લૂટારાઓને આ અત્યાચાર કરવાનું કારણ પૂછ્યું, બ્યારે બહાદુર જોન કે જે અલ્લજનોરાના પોશાકમાં સજ્જ થઈ હતી અને રક્ષિકા લેડી ઇલ્ડીફિન્સાના ડાબા હાથ તરફ ચાલી રહી હતી તેણે પણ તુરંત જ સરળતાથી પોતાના ટદ્દુને તોફાન કરતો અટકાવી રાખ્યો.

પરંતુ ત્યારપછીનો બનાવ માત્ર એક ક્ષણમાં જ બની ગયો. કારાઅલીએ લેડી ઇલ્ડીફિન્સાને બહુ ગરબડાટ નહિ કરવાની ધમકી આપી અને તેના બે માણસોએ એકદમ જોનને પકડી. તે સામે થઈ, તેણે લૂટારાઓના કબજામાં નહિ જવાને બહુ શંકાં માર્યાં પણ લૂટારાઓ તેને જંગલમાં ખેંચી ગયા વિના રહ્યા નહિ.

આ ઘટના બની ગઈ એટલે કારાઅલી અર્થોલ્લની પ્રિયતમાને-જોનને ઉપાડી જનાર પોતાના માણસોની પાછળ પોતાના બાકીના માણસોની સાથે દોડી ગયો; અને હવે આ સુંદરીઓની સવારી પોતામાંની એક સુંદરીને ખોઈ બેસીને ગભરામણમાંથી સ્વસ્થતા

ધારણ કરવા લાગી તથા જંગલમાંથી જેમ અને તેમ ઉતાવળે નીકળી જવાનો યત્ન કરવા લાગી.

જેનને કેવળ આકસ્મિક રીતે પકડવામાં આવી હતી, તેવી જ ત્વરાથી તેને ઉપાડી જવામાં આવી હતી અને સેથી વધારે ચપળ ગતિથી તેને અત્યારે જંગલની અંદર લઈ જવામાં આવતી હતી: આવા ઓચિંતા હુમલાથી તે એટલી બધી ગભરાઈ ગઈ હતી કે તેને પૂરેપૂરું ભાન રહ્યું નહોતું એમ કહીએ તો ચાલે. છેવટે તે કાળા કપ્તાનના તંખૂમાં પહોંચી અને ત્યાં તેને શ્વાસ ખાવાનો તથા પોતાના ગત પ્રસંગોનું સ્મરણ કરવાનો અવકાશ મળ્યો.

તેની પર કોઈ જાતનો ગેરવાજબી બુદ્ધિ ગુજારવામાં આવ્યો નહોતો. તેને પકડવામાં આવતી વેળાએ તે સામે થઈ હતી અને લૂટારાઓના કબ્જામાં નહિ જવાને તેણે બહુ તરફદીયાં માર્યા હતાં, તેથી લૂટારાઓને તેના ઉપર સખ્તાઈ વાપરવી પડી હતી પરંતુ તે સખ્તાઈ જોઈએ તે કરતાં વધારે નહોતી-પ્રમાણસર હતી. જ્યારે તેને તંખૂમાં પહોંચાડવામાં આવી, ત્યારે તેને સંપૂર્ણ કાળજીથી ગાદી ઉપર મૂકવામાં આવી અને જે જે લૂટારાઓ તેને ત્યાં ઉંચકી લાવ્યા હતા તેઓ તેને મૂકીને પોતાનું કામ પૂરું થતાં તુરત ત્યાંથી બહાર ચાલ્યા ગયા હતા.

એકાદ મિનિટમાં જેન સ્વસ્થ બની ગઈ અને આ બધું શામાટે હશે એવો સ્વાભાવિક તથા સાદો પ્રશ્ન પોતાના મનને પૂછવાની સ્થિતિમાં તે આવી. એટલી તો તેને ખાતરી હતી કે જે મૂરોએ આ અભ્યાસ કર્યો હતો તેઓ લૂટારા હતા. પરંતુ આખી સવારીમાંથી પોતાને એકલીને જ શામાટે ઉંચકી લાવવામાં આવી હશે તે બાબત તે સમજી શકતી નહોતી પોતાની પછી બીજી બાળાઓને પણ ત્યાં ઉંચકી લાવવામાં આવશે એવી રાહ જોતી તે બેઠી.

એક પછી એક મિનિટો ચાલી જવા લાગી પરંતુ સર્વત્ર એકસરખી શાન્તિ હતી.

તંબૂ તરફ આવતા કોઇ માણસનાં પગલાં સંભળાતાં નહોતાં. જે ઝરણુના કાંઠાપર તંબૂ નાંખવામાં આવેલો હતો તે ઝરણુનો ખળ-ખળ વહેતો પ્રવાહ જ ચોપાસ આવી રહેલાં વૃક્ષોની ઘટાની વચ્ચે શબ્દ કરતો તેના સંભળવામાં આવ્યો.

જે ત્યાંથી નાસી છૂટવાનો લાગ મળે તો તે માટે યત્ન કરવાનું તથા કાંઈ પૂછગાછ કરીને વસ્તુસ્થિતિ જાણી લેવાની સગવડ મળે તો તેમ કરવાનું જોન ભૂલી જાય તેવી નહોતી. તેને પકડી લાવનારા લૂટારાએ તેને જે માઠી ઉપર મૂકી હતી તે ઉપરથી તે તુરત જ ઉઠી અને તંબૂના મુખ્ય પ્રવેશદ્વારના પડદા તરફ તે આગળ વધી. તેણે ધીમેથી અને સંભાળભરી રીતે પડદાને પાછો હટાવ્યો; પરંતુ તંબૂની બહાર હાથમાં ખુલ્લી તલ્વાર સાથે પહેરો ભરતા એક મૂર પહેરેગીરની આંખોની સાથે તેની આંખો મળી, કે તુરત જ તે પાછી હઠી ગઇ.

તોપણ તેણે પડદા બંધ કરી દીધો નહિ અને એક ક્ષણમાં સારી પેઠે સ્વસ્થ બની જઇને તેણે મૂરીશ ભાષામાં પૂછ્યું: “ મને અહીં શામાટે લાવવામાં આવી છે ? ” કહેવાની જરૂર નથી કે જેવી રીતે જોન બીજી ભાષાઓ જાણતી હતી તેવી જ રીતે તેને મૂરીશ ભાષા પણ સારી પેઠે બોલતાં આવડતી હતી.

પહેરેગીરે માનપૂર્વક જવાબ આપ્યો: “ બાઈ ! હું તમારા કોઇ પણ પ્રશ્નનો જવાબ આપી શકીશ નહિ. મને એવો હુકમ છે કે જ્યાંસુધી તમે છટકી જવાનો કશો યત્ન કરો નહિ, ત્યાંસુધી મારે તમારી સાથે સર્વ રીતે સહ્યતાથી તથા નમ્રતાથી વર્તવું. તોપણ હું તમને એટલું વધારે કહી શકું છું કે અત્યારે દેખીતી રીતે તમારા ઉપર જીવન ગુજરવામાં આવેલો હોય એવું તમને લાગે છે પરંતુ એકંદર રીતે તથા તમને જીવન નહિ માલૂમ પડે અને જે થોડો સમય તમને કેદમાં રહેવું પડશે તે માટે પણ તમને એકંદરે ખેદ નહિ થાય. વળી, તમને થોડી વારમાં એક એવે સ્થળે લઈ જવામાં આવશે કે જ્યાંથી તમને દરેક પ્રકારનો ખુલાસો મળી રહેશે. ”



આ શબ્દોનો અર્થ જોનથી જરા પણ સમજી શકાય તેવો નહોતો, તોપણ તેથી કેટલેક અંશે પોતાની સલામતી માટે પ્રતીતિ ઉત્પન્ન થતાં તેણે તંજૂતા પ્રવેશદ્વારનો પકડો પાછો પાડી દીધો અને પોતે ગાદી ઉપર જઈને બેઠી. પહેરેગીરના અગમ્ય કથન તથા ભેદભર્યા સૂચનનો અર્થ શો હશે ? જે ઘટના પ્રારંભમાં જ અમંગળ જણાઈ આવે છે તેમાં છેવટે પોતે સંતોષ કેવી રીતે પામવાની હશે ? પોતાની આ સ્વદેય સમયની કેદ પણ ક્યાંસુધી ચાલશે ? સ્વદેય સમય એટલે કેટલો સમય ? થોડા કલાક, થોડા દિવસ, થોડાં અઠવાડીયાં કે થોડા મહિના ? અને પોતાને ક્યાં લઈ જવામાં આવનાર છે ? આ પ્રશ્નો સ્વાભાવિક રીતે જ તેના મગજમાં ઉપસ્થિત થઈ આવ્યા; પરંતુ તેનો કશો બુદ્ધિગમ્ય ખુલાસો તેનું મગજ કરી શક્યું નહિ.

એટલામાં ગુલામના મૂરીશ પોશાકમાં સજ્જ થએલી એક હબસણુ તંજૂમાં દાખલ થઈ એટલે જોનનું ધ્યાન ભગ્ન થયું. તે લગભગ વીશ વર્ષની વયની હતી. તેની આંખો કાળી હતી, દાંત હાથી-દાંત જેવા શ્વેત હતા અને આફ્રીકાના વતનીઓના જેવા તેના ઓઠ વધારે જડા હોવાથી આંખને અરમણીય લાગતા હતા. તેની સુપ્રમાણુતા દીપતી હતી અને તેમાં તેના આછા પોશાકથી વૃદ્ધિ થતી હતી.

પોતાના હાથમાં એક સુંદર શાલમાં વીંટાળેલાં કપડાંનું પોટલું તે લાવી હતી. અત્યંત નીચા નમીને તેણે તે પોટલું જોનના પગ આગળ મેલ્યું.

તે મૂર ગોલીમાં બેઠી: “ બાઈ ! હું તમારી સેવા માટે નીમાઈ છું અને તમે મને માલાગામ્યા નામથી બોલાવશો. જેવી રીતે પોતાની શેઠાણીની સેવા એક ગુલામડી ઉઠાવે, તેવી રીતે હું સઘળા જરૂરના તથા યોગ્ય પ્રસંગોમાં તમારી સેવા ઉઠાવીશ. પણ જે બાબતોના મારી સાથે કશો સંબંધ નથી તે બાબતો વિષે તમારી સાથે બોલવાની અને તમારા સવાલોના જવાબો આપવાની મને

મનાઈ કરવામાં આવી છે. તોપણ તમારી પાસે એટલો ખુલાસો કરવાનું તો મને શરમાવવામાં આવ્યું છે કે જે કાંઈ તમારે માટે અભારે કરવામાં આવે છે તે બધું મિત્રતાભરી રીતે કરવામાં આવે છે, અને હવે પછી તે બાબત તમારી જાણમાં આવશે. દરવર્ષે ખ્રિસ્તી કુમારિકાઓની ખંડણી મોકલવામાં આવે છે અને તેમનું સંરક્ષણ કરવાની સૌની શરૂ મનાય છે, છતાં તે કુમારિકાઓની સવારી ઉપર હુમલો કરીને આ અત્યાચાર કરવામાં આવ્યો છે, તેથી દેશમાં કાંઈ જેવી તેવી ઉશ્કેરણી ફેલાશે નહિ. સિપાઈઓ અને ગુમચરોની વહાર તત્કાલ ચારે દિશાએ મોકલવામાં આવશે. આવા સંયોગોની વચ્ચે તમારે તમારાં વસ્ત્રો બદલાવી નાંખવાં એ અત્યંત આવશ્યક છે કે જેથી તમે કોઈ પણ સ્થળે ઓળખાઈ જાઓ નહિ. આ હેતુથી હું તમારે માટે બંધબેસતાં થાય તેવાં વસ્ત્રો લાવી છું. જો આપની ઇચ્છા હોય કે તે વસ્ત્રો પહેરવામાં તમને મદદ કરવા માટે હું અહીં રહું, તો ભલે હું ખુશીથી રહીશ; પણ જો આપની મરજી તેવી ન હોય તો હું તંખૂતી બહાર રહીશ.”

જેને એ હબસણની આ બધી વાત આશ્ચર્ય અને રસપૂર્વક સાંભળી અને પછી તેને પૂછ્યું: “વાર, માલાગામ્બા ! આ બધી પ્રતીતિજનક વાતો અને સૂચનાઓ મને કહી સંભળાવવાની આજ્ઞા તને કોણે કરી છે ?”

માલાગામ્બાએ નમ્રતાપૂર્વક દલીલ કરી: “બાઈ ! તમે મને જે કાંઈ સવાલ પૂછો તેના જવાબ આપવાની મારી શક્તિ નથી. હું માત્ર એક ગુલામડી છું અને જે મારા માલીક છે તેમના હુકમોનો અનાદર મારાથી કરી શકાય નહિ.”

જેને થોડી મિનિટોસુધી મૌન્ય ધારણ કરી રાખ્યું અને તેણે ઉંડો વિચાર કરી જોયો.

તેના મગજમાં એક એવો વિચાર આવ્યો કે કદાચ અદ્ય-નોરાની જગ્યાએ સવારીમાં પોતાને દાખલ થવા દેવાથી બર્થોન્ડને:

પાછળથી પરતાવો થયો હોય અને તે સ્થિતિમાંથી પોતાને મુક્ત કરવા માટે લૂટારાઓની મદદ લેવાનું તેને વાજબી લાગ્યું હોય. સવારીમાંની પોતાની સ્થિતિ કદાચ ખર્ચોલ્લને વધારે જોખમભરી લાગવાથી તેણે એમ પણ કયું હોય. પરંતુ થોડો વધારે ઉંડો વિચાર કરતાં તેને એ કલ્પના દૂર ફેંકી દેવાનું જ ઠીક જણાયું.

સૌથી પહેલાં તો ખર્ચોલ્લ અદૃઢ મનનો નહોતો કે બ્હીકણ સ્વભાવનો નહોતો. તેણે પોતાનો અભિપ્રાય ઉતાવળે બાંધી લીધો નહોતો કે જેથી અવકાશ મળતાં એ અભિપ્રાય ધરાવવા માટે તે શોકાતુર બને. તેણે કોઈ પણ કાર્યો અસાધારણ ઉતાવળમાં ક્યાં નહોતાં, કે જેથી થોડી વાર પછી તે કાર્યો રદ કરવા જેવું પગલું તે ભરે. વળી જે ગુપ્ત બેદો કાલાત્રાવાના કિલ્લામાં માલૂમ પડ્યા હતા અને જેનો ખુલાસો કોર્ડોવાના મૂરીશ રાજમહેલમાં થઈ શકે તેમ હતું, તે બેદોની ધીમે ધીમે થતી ખીલવણીનો નાશ કરી નાંખે તેવો પણ ખર્ચોલ્લ નહોતો. કદાચ જોન જે નવી કાર્યવાહીમાં પડવાની હતી તે કાર્યવાહીમાં તેને પડવા દેવા માટે ખર્ચોલ્લને પાછળથી પરતાવો થયો હોય, તોપણ આટલા ટૂંકા વખતમાં—માત્ર થોડાએક કલાકમાં તેને મૂર બાદશાહ ગુસ્સે થાય તે પ્રકારના કાર્ય માટે પોતાનાં સાધનો તરીકે વાપરવા સારૂ લૂટારાઓની ટોળી તૈયાર કેવી રીતે મળી આવે ?

નહિ, તેનો પ્રિયતમ ખર્ચોલ્લ આ બધી કાર્યવાહીના કારણરૂપ કદાપિ ન હોય. તો પછી એ બેદનો બીજો ખુલાસો શો હોઈ શકે ? જોનની કલ્પનામાં બીજો કોઈ જાતનો ખુલાસો આવી શક્યો નહિ.

થોડીએક મિનિટોસુધી આ પ્રમાણે નિષ્ફળ વિચાર કરી રહીને જોને પોતે જે વસ્તુસ્થિતિમાં મુકાઈ હતી તે વસ્તુસ્થિતિને અનુકૂળ રહીને વર્તવાનો જ નિશ્ચય કર્યો, કારણકે તેની પ્રત્યે આદર તથા માનપૂર્વક વર્તન ચલાવવામાં આવતું હતું.

છેવટે મૌન્ય ત્યજીને તે બોલી: “ માલાગામ્યા ! તું જે વસ્ત્રો લાવી છે તે હું પહેરીશ અને તું મને તે પહેરવામાં મદદ કર.”

આમ કહીને તે ગાદીપરથી ઉઠીને ઊભી થઈ, ખુરખો તેણે ફેંકી દીધો અને પોતે પહેરેલાં વસ્ત્રો તેણે કાઢવા માંડ્યાં. જે વસ્ત્રો માફીડ ખાતે તેણે આગલી સાંજે પોતાનાં વસ્ત્રોના બદલામાં અલગ-નોતરા પાસેથી મેળવીને ધારણ કર્યા હતાં તે વસ્ત્રો તેણે તુરત કાઢી નાંખ્યાં.

જેનને ધ્યાનપૂર્વક-પ્રશંસક દૃષ્ટિથી અવલોકીને માલાગામ્યા બોલી: “ બાપ્ત ! તમે અત્યંત સુંદર છો. ” જોકે માલાગામ્યા એ શબ્દો ધીમા પણ સુશ્રાવ્ય સ્વરે બોલી હતી, તોપણ તેને લાગ્યું કે પોતાથી એ પ્રમાણે પોતાના વિચારને શબ્દોરૂપે બાનર-હિતપણે ઉતાવળથી દર્શાવી દેવાયા હતા. તે પુનઃ બોલી: “ હા બાપ્ત ! તમે ખરેખર બહુ સુંદર છો ! તમે માત્ર શરીરે જ સુંદર છો એમ નથી, પરંતુ તમારા વિશાળ તેજસ્વી કપાળ અને ચળકતી આંખોમાં જે બુદ્ધિમત્તા રહેલી છે તેની સુંદરતા તમારા બીડાયલા ઝોળથી પ્રતીત થતી નિશ્ચયાત્મક વૃત્તિમાં દેખાઈ આવે છે, તમારા ઉમદા હૃદયમાં ઉભરાઈ રહે છે અને તમારી પ્રત્યેક ખૂબીની અંદર એ સુંદરતા ઉચ્છ્વાસ ભરી રહી હોયની, એવું લાગે છે. તમારો દેખાવ કેવો એક મહારાણીના જેવો છે ! અને તોએ તમારો ચહેરો કેવો માયાળુ જણાય છે ! તમે જાણે કે અધિકાર ચલાવવાને જ જન્મ્યાં હો, છતાં પ્રેમ ધરાવવાને અને આત્મા ઠરવાને સર્જ્યાં હો એવાં દેખાઓ છો, એટલું જ નહિ પણ હૃદયના કુમળા તથા ઉંડા ભાવ-પૂર્વક પૂજવાયોગ્ય પણ હો એવાં જણાઓ છો ! અહા ! ખરેખર, તમારે માટે એક સાચો પ્રેમી આટલું બધું કરે તેમાં શી નવાઈ છે ? ”

પ્રશંસા કરવાના ઉત્સાહમાં ખેંચાઈ ગએલી હબસણના મહોન-માંથી અસાવધાનતાથી એ શબ્દો નીકળી પડ્યા. એ શબ્દોના અર્થ જેનના હૃદયના મર્મભાગપર વિજળીથી ઉત્પન્ન થતી ધ્રુજરીના જેવી અસર કરી.

ઉત્સાહના ઉભરાથી જેનનો સુંદર ચહેરો ચળકી ઉઠ્યો, ઠાર-

થુકે એ શબ્દોથી તેને બરોડાડના અમર્યાદિત પ્રેમની પ્રતીતિ આવી ગઈ અને તેથી તેનું હૃદય આભારવૃત્તિથી ભરાઈ ગયું. તે બોલીઃ “અહા! જે સંશય એક ક્ષણસુધી મારા મનમાં આવ્યો હતો અને જેને મેં નાપાયાદાર માનીને ફેંકી દીધો હતો, તે સંશય તેં અનિચ્છાએ અને અસાવધાનતાથી પરન્તુ ચતુરાઈપૂર્વક સાચો હોવાનું કહી દીધું છે!”

“યા ખુદા! હું શું બોલી ગઈ? મેં એ શું કરી નાંખ્યું?!” હબસણુ મનમાં યરબડી. તે ભયથી વિહ્વળ બની જતી દેખાઈ. પછી તંબૂલા પ્રવેશદ્વાર તરફ ઉતાવળે જઈને તેણે પડેલા ખસેડી બહાર ડોકીઈ કર્યું અને જોયું કે મૂર પહેરેગીર સાંધી કેટલેક દૂર હતો અને પોતાના શબ્દો તેને કાને ન પડે એટલે છોટે તે બોલો હતો. તે સારી પેઠે શાન્ત વદને જોન તરફ પાછી ફરી.

માલાગામ્બાનો હાથ પોતાના હાથમાં લઈને અને તેના તરફ માયાળુતા દર્શાવીને જોન બોલીઃ “માલાગમ્બા! થોડી વાર પહેલાં મને જે સંશય આવ્યો હતો તે સંશય તેં સાચો જણાવ્યો છે. ખરેખર, મારો એક પ્રિયતમ છે—” તે હેતુપૂર્વક આડી નજરે જોતી આગળ બોલીઃ “એટલે આ કાર્યના બેદનો બીજો કાંઈ ખુલાસો મારા ધ્યાનમાં આવે પણ ક્યાંથી? આથી મારા મગજમાં એમ આવ્યું હતું કે જેનો મારા પર પ્રેમ છે તે જ મને કુમારિકાઓની સવારીમાંથી મુક્ત કરાવવાનો ખરેખરો યોજક હોવો જોઈએ.”

માલાગામ્બા મસ્તક નીચું નમાવી રહી અને તેણે કશો જવાબ આપ્યો નહિ.

જોન અત્યંત મૃદુ તથા આશ્વાસનદાયક સ્વરે આગળ બોલીઃ “તારા મુખમાંથી થોડા શબ્દો નીકળી ગયા, તેવા જેરડહાપણુ માટે હવે તું પસ્તાય છે. એ થોડા શબ્દો તો માત્ર મારા સંશયની વાસ્તવિકતા દર્શાવનારા જ હતા, અને શું તેથી તું પસ્તાય છે? હું સોગંદપૂર્વક કહું છું કે આ બનાવ હું માત્ર મારી તથા તારી વચ્ચેનો જ સમજાશ-મુમ રાખીશ.”

હબસણ હજી મૌન જ રહો; પરન્તુ તેણે જોનનો હાથ પોતાના હાથમાં લઈને પોતાના ઓઠે અડકાડી તેને પૂર્ણ આભાર-વૃત્તિથી ચુંબન કર્યું.

જોન ધીમે સ્વરે બોલી: “ માલાગામ્યા ! હવે માત્ર મને એક જવાબ આપ, નહિ તો જે અકળામણમાંથી તેં મને મુક્ત કરી છે તે કરતાં વધારે સખ્ત મુંઝવણની સ્થિતિમાં હું આવી પડીશ. મારો પ્રિયતમ ક્યાં છે ? અને મને ક્યાં લઈ જવામાં આવનાર છે ? ”

જેટલા બને તેટલા ધીમા સ્વરે અને રખેને કોઈ સાંભળી જાય એવા ભયપૂર્વક હબસણે જવાબ આપ્યો: “ બાઈ ! તે ક્યાં છે તે હું બરાબર જાણતી નથી; પણ મેં જે કાંઈ જોયું છે તે ઉપરથી હું માનું છું કે સરદારના નજીકના કોઈ ગુપ્ત કિલ્લાની અંદર તેને રાખવામાં આવ્યો છે-જો તેને બીજો કોઈ સ્થળે ખસેડવામાં આવ્યો ન હોય તો—”

જોને એકદમ પૂછ્યું: “ ત્યારે શું તે એક કેદી છે ? ” આશ્ચર્ય તથા ભયની મિશ્રિત રેખાઓ તેના વદનપર તરી આવી.

અકળામણ અને બીતિપૂર્વક માલાગામ્યા બોલી: “ બાઈ ! હવે મને કશું પૂછશો નહિ-હું તમને વિનવું છું કે કૃપા કરીને હવે મને એક શબ્દ પણ પૂછશો નહિ. ”

જોન બોલી: “ પણ જ્હેન ! આટલું તો તારે મને કહેવું જ પડશે; જેને હું ચાહું છું અને જેણે આ કાર્ય માટે લૂટારાઓને રોક્યા છે—”

“ ચૂપ, બાઈ ! હવે બસ ! હું તમને કહું છું. ” માલાગામ્યા ભયથી થરથર કમ્પતી બોલી: “ તમારો પ્રિયતમ જ્યાંસુધી પોતાના છૂટકારાના બદલામાં પૂરેપૂરી રકમ આપી ન શકે ત્યાંસુધી તે એક કેદી છે. તેણે કાળા કમાન અને તેની ટોળકીને તમને મુક્ત કરવા માટે રોક્યાં છે. બસ, એટલું હું જાણું છું-બુદ્ધાના કસમ ! એથી વધારે હું તમને કશું કહી શકું તેમ નથી ! ”

“ બરાબર, હવે જરા યાદ કર અને મને કહી શકે તેવું હોય તે કહે. ” જોન બોલી. જેમ જેમ તે હબસણના મુખમાંથી વધારે ને વધારે વિગતો સાંભળતી જતી હતી તેમ તેમ તે વધારે ને વધારે આશ્ચર્ય પામતી જતી હતી. બિચારી હબસણ વાત કહેવાને તો બહુ નાખુશ નહોતી, પરંતુ તે અત્યંત ભય પામેલી હતી તેથી જ જવાબ દેવાની ના કહેતી હતી. જોન તેને આગ્રહ કરતી બોલી: “ વાર, માલાગામ્બા ! હવે કહે જોઈએ; જેને તું કાળો કપ્તાન કહે છે તેને હાથે મારો પ્રિયતમ ક્યારે કેદ પકડાયો ? કયે સ્થળે તે કેદ થયો ? તે એકલો હતો કે તેની સાથે કોઈ સ્ત્રી હતી ? અને જો હોય તો તે સ્ત્રીનું શું થયું ? શું તે સ્ત્રી પણ હાલ કેદમાં જ છે ? આમ આવ, માલાગામ્બા ! એટલો જવાબ મને આપ—”

પૂરેપૂરી—અંતઃકરણપૂર્વકની ગંભીરતાથી માલાગામ્બા બોલી: “ બાઈ ! ખુદા-પરવરદેગાર અને પેગમ્બરના સોગંદ લઈને હું તમને કહું છું કે તમે મને જે સવાલો પૂછ્યા છે તેનો જવાબ આપવાને હું અશક્ત છું. હું માત્ર એક ગુલામડી—મહાન સરદાર કારાઅલીની ગુલામડી છું—અને જે કાંઈ થોડું મેં તમને જણાવી દીધું છે તે પણ મેં બાબરના વાતચીત કરતા દુખી રીતે સાંભળેલા તે ઉપરથી હું જાણી શકી છું—તે સંબંધે કશી ખાસ વિગત મારા જાણવામાં આવેલી જ નથી. ”

માલાગામ્બા સાચું બોલતી હતી કે જૂઠું કહેતી હતી તે પારખવાને જોને માલાગામ્બાના વદનનું બરાબર નિરીક્ષણ કર્યું: પરંતુ માલાગામ્બા એ નિરીક્ષણમાં સાચી હતી. હવે જોન સમજી કે માલાગામ્બાને કાંઈ વધારે પૂછવું તે કેવળ નકામું હતું. આ કારણથી-ઉભય વચ્ચેની વાતચીતથી વસ્ત્રો ધારણ કરવાનું કાર્ય વિલંબમાં પડ્યું હતું, તે તરફ હવે જોને ધ્યાન આપ્યું.

પરંતુ જ્યાં માલાગામ્બાએ પોટલું છોડ્યું, ત્યાં તો જોન આશ્ચર્યથી ચમકી ગઈ. તે પોટલામાં તેણે એક મૂંઝાસેલી માટેનાં

સઘળાં વસ્ત્રો બાંધેલાં જોયાં-બદન, પહેળી બાંધની ઇજર, પાધડી, કમરે બાંધવાની કીમતી શાલ અને જડો સફેદ યુરખોઃ એ બધાં વસ્ત્રો જોઈને જોનને આશ્ચર્ય થયું.

જૂદા જૂદાં વસ્ત્રો બતાવતી માલાગામ્યા બોલીઃ “બાઈ ! આ વસ્ત્રો તમને બરાબર બંધબેસતાં થઈ રહેશે.” પછી વધુ વિચાર કરવાનો જોનને અવકાશ આપ્યા વિના માલાગામ્યાએ પૂરતી સંભાળથી જોનને એ બધાં વસ્ત્રો પહેરાવ્યાં.

ટૂંકામાં કહેતાં થોડા જ સમયમાં આપણી નાયિકા મૂરીશ સ્ત્રીના પોશાકમાં સજ્જ થઈ ગઈ. તેના લાંબા-સુંવાળા વાળ તેની પાધડીના આંટા હેઠળથી બહાર દર્શન આપી રહ્યા હતા. બદન તેને બરાબર બંધ બેસી રહ્યું હતું અને તે ઉપરથી ખુલ્લું હોવાથી છાતીનો કેટલોક ભાગ બહાર દેખાતો હતો. ઇજરની ખુલ્લી બાંધેલી ધુંટણ આગળ એકઠી થઈને સંકોચાઈ જતી હતી અને ધુંટણસુધીના પગ ખુલ્લા રાખવામાં આવ્યા હતા. પગે સુંદર ચંપલો પહેરાવવામાં આવી હતી. પણ જ્યારે તેણે પોતાના માથાપર યુરખો પહેર્યો, ત્યારે તેને એક રીતે ઠીક લાગ્યું, કારણકે તેણે પહેરેલા બદનથી છાતીનો કેટલોક ભાગ ખુલ્લો રહી જતો હતો અને એક ખ્રિસ્તી સ્ત્રીના નિયમ મુજબ તેમ જ સબ્યતાની ખાતર છાતીનો એ ખુલ્લો રહેલો ભાગ ઢાંકવો જોઈએ, જે હેતુ એ યુરખો ઝાઢવાથી જ સરી શક્યો.

આ પ્રમાણે વસ્ત્રોના ફેરફારથી જોનના દેખાવમાં જે ફેરફાર થયો, તેથી માલાગામ્યાને બહુ આનંદ થયો. જોન નવાં વસ્ત્રો પહેરી રહી એટલે તેની તરફ સ્થિર દૃષ્ટિથી જોતાં માલાગામ્યાની મોટી કાળી આંખો ચળકવા લાગી, તેની શ્વેત દંતપંક્તિ ચમકી રહી અને તેના શ્યામ વદન ઉપર રેતપ્રશ ચડી આવી.

તે એકદમ બોલીઃ “હવે હું તમારે માટે થોડો નાસ્તો લાવું છું-તમને બૂખ પણ લાગી હશે.”



પછી તે તંબૂમાંથી બહાર ચાલી ગઇ અને થોડી વારમાં મીઠાં જળ, થોડી મીઠાઇ અને શરબતથી ભરેલી એક શરાઇ લઇને તે તંબૂમાં પાછી ફરી. જોને તેમાંથી થોડાં જળ ખાધાં અને થોડું શરબત પીધું : પરંતુ મીઠાઇ જેવા ભારે પદાર્થને તેણે હાથ લગાડ્યો નહિ.

જોને નાસ્તો કરી રહી એટલે માલાગામ્યા બોલી: “ ખાઈ ! હવે આપણે અહીંથી જવું જાઇએ. ”

જોને પોતાના મ્હોં ઉપર યુરખો બરાબર ઢાંકી દીધો અને હબસણ તંબૂમાંથી બહાર નીકળી આગળ આગળ ચાલી તથા જોને પાછળ ચાલી. થોડે છેટે દશ-બાર લૂટારાઓની ટોળકી કારાઅલીની સરદારી હંઠળ ઘોડાપર સવાર થઈને તૈયાર ઊભી હતી. એક મૂર ખાસદાર જે સુંદર અશ્વોની લગામો પકડીને ઊભો હતો, જેમાંના એક અશ્વને બીજા કરતાં વધારે સારી રીતે સામાન નાંખીને શણુગારવામાં આવ્યો હતો.

એ સુંદર સામાન નાંખીને શણુગારવામાં આવેલા અશ્વ ઉપર જોસવામાં જોનેને કારાઅલીએ મદદ કરી. માલાગામ્યા બીજા અશ્વ-પર પોતાની મેળે જ બેસી ગઇ. પછી એ આખું મંડળ ઉત્તર દિશાને રસ્તે ચાલવા લાગ્યું. એ જ રસ્તે થોડા કલાક પહેલાં ખર્યોલ્ડ અને અલ્જોનોરાને લઇ જવામાં આવેલાં હતાં.

### પ્રકરણ ૭ મું.

#### જોને અને હબસણ.

આખું મંડળ ગંભીર ચુપકી ધારણ કરીને આગળ ચાલવા લાગ્યું. થોડી વારમાં જંગલ પૂરું થઇ ગયું. પછી તેઓએ ખેતરોની વચ્ચેની નાની ચાલો અને ઝાડની હારોની વચ્ચેના સાંકડા રસ્તાપર આગળ ચાલવાનું ચાલુ રાખ્યું. સૂર્યાસ્ત થતાં તુરંત જ તેઓ એક એકાંત નાના મકાન આગળ થોભ્યાં, જ્યાં એક વૃદ્ધ મૂર ડોસીએ તેમનો સત્કાર કર્યો.

જોન અને હબસણ ઘોડાપરથી નીચે ઉતર્યાં એટલે તેમને એ ડોસી એક ઝોરડામાં લઇ ગઇ અને લૂટારાઓ ખીજા ઝોરડામાં ગયા. ખેડ ઝોરડામાં મેજ ઉપર નાસ્તો પીરસીને તૈયાર રાખવામાં આવ્યો હતો.

માલાગામ્યાએ મૃદુ આગ્રહયુક્ત સ્વરે કહ્યું: “બાઈ! તમે પણ થોડો નાસ્તો લેશોને? હું ધારું છું કે આજની રાત્રે થોડો વધુ વખત આપણે મુસાફરીમાં જ ગાળવાનો છે અને તેથી તમને થોડો ખોરાકનો ટેકો જોઈશે.”

હબસણના એ શબ્દો ઉપરથી જોને કલ્પના કરી કે માલાગામ્યાએ પહેલાં જે ખુલાસો પોતાની પાસે કર્યો હતો તે કરતાં વધારે વિગત લૂટારાઓની યોજનાના સંબંધમાં તે જાણતી હોવી જોઈએ. તેણે માલાગામ્યાને પૂછ્યું: “તું શા ઉપરથી એમ ધારે છે કે અત્યારે આપણે અહીંથી આગળ પ્રવાસ કરવાનાં છીએ?”

માલાગામ્યાએ જવાબ આપ્યો: “બાઈ! આવી મુશ્કેલી વીશીમાં તમને રાત ગાળવી પડે એવો કારાઅલીનો ઇરાદો કદાપિ ન હોય એવું હું માનું છું. તે ઉપરથી વળી માફીડના આખા ગ્રાંતમાં તેનાં ઘણાં વધારે સગવડભરેલાં નિવાસસ્થાનો અને કિલ્લાઓ પણ છે.”

હવે જોનને સંતોષ થયો કે માલાગામ્યાએ જે કાંઈ કહ્યું હતું તે સત્યનિષ્ઠાથી અને કશું છુપાવ્યા વિના પોતાની જાણમાં હતું તે બધું કહ્યું હતું. તેની ખાત્રી થઇ કે તે કારાઅલીની એક માત્ર ગુલામડી હતી, તેના વિશ્વાસુ માણસ તરીકે નહોતી. જોને તેને પૂછ્યું: “જે સ્થળે મારા પ્રિયતમને કેદ રાખવામાં આવ્યો છે, તે સ્થળે આજ રાત્રે આપણે પહોંચી જઈશું કે કેમ, તે મને તું કહી શકીશ નહિ?”

માલાગામ્યાએ જવાબ આપ્યો: “ના, બાઈ-એ સંબંધે તો હું કશું અનુમાન પણ કરી શકતી નથી.”

જોન બોલી: “ પણ તારા માલીકનાં રહેઠાણોથી તું સારી પેઠે જાણીતી છે, તો પછી તેમાંના એક રહેઠાણે આપણે થોડા કલાકના પ્રવાસ પછી પહોંચી શકીશું કે નહિ તે તું મને કહી શકે. ”

હજમણે જવાબ આપ્યો: “ જ્યારથી હું કારાઅલીના હાથમાં પડી ત્યારથી હું પેલા કઠીયારાના ઝુંપડામાં જ રહી છું; આજે પહેલી જ વાર એ સ્થળ મેં છોડ્યું છે.” એટલું કહેતાં માલાગામ્બાની આંખોમાં આંસુ ચમક્યાં અને સીસમના કાળા લાકડાપર બાંહેલાં ઝાકળનાં બિંદુઓની પેઠે તેના સ્યામ કપોલ ઉપર ધીમે ધીમે આંસુનાં બિંદુ નીચે ઉતરવા લાગ્યાં.

એ ગરીબ ગુલામડીનો હાથ પોતાના હાથમાં લઇને મૃદુ આશ્વાસન આપતે સ્વરે જોને તેને પૂછ્યું: “ કાળા કમાનના કબ્જામાં રહે તને કેટલો વખત થયો ? ”

માલાગામ્બાએ તેને જવાબ આપ્યો: “ બે વર્ષ થયાં. પહેલાં હું કોર્ડોવાના એક મૂર અમીરના ઘરમાં હતી. એક વાર મારો માલેક પોતાના ઘરની સ્ત્રીઓ અને નોકર-ચાકરો સાથે મુસાફરી કરી રહ્યા હતા, એવામાં મુસાફરી દર્મિયાન કારાઅલીની ટોળકીએ અમારી ઉપર અલભારડેન અને હોર્નીલોની વચ્ચે હલ્લો કર્યો. એ બેઉ નગર કોર્ડોવાથી માડ્રીડ તરફ જતાં મુખ્ય રસ્તે આવેલાં છે. મારો માલેક અને તેના પુરૂષ નોકરો તથા ગુલામો લૂટારાની સાથે સારી પેઠે લડીને છટકી જઈ શક્યા, પરંતુ તેમનો સરસામાન, તે ઉપાડનારાં ખચ્ચર અને સઘળું સ્ત્રીમંડળ લૂટારાના હાથમાં સપડાયું. ”

જોને પૂછ્યું: “ અને તું એ કેદ પકડાએલાઓમાંની જ એક હતી કે ? ”

માલાગામ્બાની ખુદ્દી છાતી ઉંડા નિઃશ્વાસથી નીચે દબાતી દેખાઈ અને તે બોલી: “ હા બાઈ ! એ કેદીઓમાંની જ હું એક હતી. પરંતુ એ ઘરડો મૂર અમીર બહુ ખરાબ માલેક હતો અને તેની ચાર સ્ત્રીઓ તરંગી, મિજાજ તથા અત્યંત જુદમી હતી,

જ્યારે કારાઅલી અને તેના માણસોએ મારી તરફ કોઇ વાર દુષ્ટ કે ક્રૂર વર્તન ચલાવ્યું નથી.”

જોન બોલી: “એટલે તારા માલેકોના ફેરબદલાથી તને લાભ થયો છે, માલાગામ્બા! તો પછી તું રૂએ છે અને નિઃશ્વાસ નાંખે છે—”

ધીમે સ્વરે પરન્તુ વદનમંડળમાં વ્યાકુળતા દાખવતાં માલાગામ્બા વચમાં બોલી: “અહા! બાઈ! તમે પણ એક પ્રેમિકને ચાહો છો. એટલે પ્રેમિકથી છૂટા પડવામાં કેટલું દુઃખ સમાએલું છે તેના ખ્યાલ તમને હોવો જોઈએ. જોકે કેટલાંક અજ્ઞાન અને નિર્દય મનુષ્યો એવું કહે છે કે સફેદ ચામડીના ખ્રિસ્તીઓ કે બદામી ચહેરાના મૂરો જેવી લાગણીઓ અને વાસનાઓ ધરાવે છે તેવું કશું આફ્રીકાની ગરીબ છોકરીઓ ધરાવતી નથી, તોપણ, બાઈ! એવો નિર્દય અભિપ્રાય તમે નહિ ધરાવતાં હો એ બદલ મારી ખાત્રી છે.”

જોન બોલી: “બિલકુલ નહિ, માલાગામ્બા!” તેણે પૂછ્યું: “ત્યારે શું તું તારા પ્રેમિકને ચાહતી હતી અને અત્યારે તને તેનાથી છૂટી પાડવામાં આવી છે?”

માલાગામ્બાએ જવાબ આપ્યો: “હા; તે પણ મારી સાથે રહેલો જ એક ગુલામ હતો. તેનું નામ છે—કીયામીલ. કોઇ પણ મૂર મહાલયમાંનું કાળા આરસનું બાવલું તેના શરીરની સુપ્રમાણતાની બરાબરી કરી શકે તેમ નથી. જેવો તે ઘાટમાં સુપ્રમાણ છે તેવો તે ચહેરે પણ સુંદર છે અને તેનું હૃદય અત્યંત ઉદાર વૃત્તિથી ભરેલું છે. જ્યારે મારા એ છેલ્લા માલેકની સવારી ઉપર હલ્લો થયો, ત્યારે કીયામીલ હોર્નિફોના કોઈ સારા મુસાફરખાનામાં અગાઉથી ઉતારાની સગવડ કરી રાખવા માટે અમારી આગળ કેટલાક માઇલ ગયો હતો, એટલે માઈ રક્ષણ કરવાને તે તે વખતે નજીક નહોતો. યા ખુદા! ત્યારપછી તુરત જ જ્યારે તેણે સાંભળ્યું હશે કે તેને અત્યંત ચાહનારી—પ્રાણથી પણ અધિક માનનારી માલાગામ્બાને કારાઅલીની ટોળકી હતી ગઇ છે, ત્યારે તેને કેવું લાગ્યું હશે!”

આ દુઃખદાયક પ્રસંગનું સ્મરણ થઇ આવતાં બિચારી માલાગામ્યાનું હૃદય ચિરાઇ જવા લાગ્યું અને પોતાના હાથ હેઠળ મ્હોં છુપાવીને તે પુષ્કળ રોઇ.

જેને આશ્વાસક તથા વાતસલ્યદર્શક સ્વરે કહ્યું: “ ધૈર્ય ધર ! માલાગામ્યા ! ધૈર્ય ધર ! જે મને તારા માલેક કારાઅલીની સાથે વાતચીત કરવાની તક મળશે, તો હું તારી વતી ઘટતી દલીલ કરીશ. અથવાતો જે મારી શક્તિ પ્રમાણે તારા બદલામાં કાંઇ નાણું માંગવામાં આવશે તો તેમ કરવાને હું તૈયાર થઇશ—”

માલાગામ્યા જેનને પગે પડી અને જેનના હાથને પહેલાં પોતાને ઓઠે તથા પછી પોતાને હૃદયે લગાડીને બોલી: “ અહો ! ઉમરાવ દિલનાં બાઈ ! ખુદા તમારા શિરપર કૃપાની વૃષ્ટિ કરે એવી મારી પ્રાર્થના છે ! હું તમારો અંતઃકરણથી-ઉંડા અંતઃકરણથી આભાર માનું છું-પણ-પણ-બાઈ ! તમારી માયાળુ માંગણી હું સ્વીકારી શક્તી નથી; કારણકે જે કારાઅલી જાણે કે મેં તમારી સાથે આ પ્રમાણે બહુ છૂટથી વાતચીત કરવાની હિંમત કરી છે અને શેઠ-નોકર વચ્ચેના બેઠની મર્યાદા મેં ઓળંગી છે, તો તે મારા પર અત્યંત ક્રોધ કર્યા સિવાય રહે નહિ.”

એ ગરીબ બાળા ઉપર અપરિમિત દયા ધારણ કરતાં જેન બોલી: “ પણ મારી પોતાની તરફથી જ જાણે કે બોલતી હોઉં તેવી રીતે હું તેને કાંઇ કહી શકું. હું તેને જણાવી શકું કે મારે એક ગુલામડી જોઇએ છે અને માલાગામ્યાને લેવાનો મારો વિચાર થયો છે—”

જેનના હાથને પોતાના ઓઠની સાથે પુનઃ દાબતી માલાગામ્યા વચ્ચેમાં બોલી ઉઠી: “ હા, બાઈ ! જે એવું કહેવાની કોઈ તક મળે તો તમે બલે તેને એ પ્રમાણે કહેજો ! ” પછી જેનના પગ આગળથી ઉઠીને રખેને કોઈ સાંભળી જાય એવા બચપૂર્વક અત્યંત ધીમા સ્વરે તે બોલી: “ કારાઅલી એક અસાધારણ માણસ છે: તે

ખીજાઓના જેવો નથી. કોઈ વાર તે ઉદાર દિલનો બની જાય છે અને કોઈ વાર ક્રૂર રાક્ષસ જેવો બની જાય છે. સ્ત્રીની પેઠે તેને પણ કોઈ વાર તરંગો થઈ આવે છે.” પોતે પકડાઈ તે સમયના બનાવનું કથાનક કહી સંભળાવતાં મનમાં કાંઈક ગુન્નવાતી માલાગામ્યા મસ્તક નીચું નમાવીને બોલી: “ જ્યારે હું પહેલવહેલી એ ટાળીને હાથે પકડાઈ, ત્યારે કારાઅલીના એક સહાયક મુરાદે મારા પર તેનો હક્ક હોવાનું જણાવ્યું હતું. તેણે મને પોતાની રખાત બનાવી હોત. આહ ! તો પછી મારી અને કીયામલની વચ્ચે એક મોટું આવરણ પેદા થવા પામત: પરંતુ ખુદાએ મારા પર કૃપા વરસાવી અને મને તે આશ્વત્તામાંથી—તે અધમાધમ પતનમાંથી બચાવી લીધી ! તે વખતે હું તુરત જ કારાઅલીને પગે પડી અને મેં તેની દયાની યાચના કરી—તેને વચ્ચે પડવાની વિનંતિ કરી અને માફ રક્ષણ કરવાની તેને પ્રાર્થના કરી. મને તેના સરદારની જ દયા યાચતી જોઈને મુરાદ મારી તરફ હસવા લાગ્યો: પરંતુ કારાઅલીના સ્વભાવમાં જે તીવ્ર અને અદ્ભુત આવેગ વસી રહેલો છે તે આવેગનું તેણે તે સમયે દર્શન કરાવ્યું. તેણે એકદમ સોનામહોરોથી ભરેલી એક થેલી મુરાદની તરફ ફેંકી—એ જ થેલી તેણે મારા માલેક મૂર અમીર પાસેથી મેળવી હતી—અને તે બોલ્યો: ‘ લે, લે, લૂટમાંનો મારો ભાગ ભલે તું લઈ જ, પણ એ હબસણ છોડરી તું મને સોંપી દે ! ’ મુરાદ ધનનો બહુ લોભી છે, એટલે તેણે એ સોનામહોરો ખુશ થઈને લીધી અને મારા પરનો પોતાનો દાવો તેણે છોડી દીધો. પછી કારાઅલીએ મને પેલા મોટા જંગલમાંના કઠીયારાના ઘરમાં મોકલી દીધી અને ત્યાં રહેતી કારાઅલીની બે પ્રિયતમાઓની સેવા ઉઠાવવાનું કામ મને શરૂઆત્યું. એ પ્રમાણે બે વર્ષ વીતી ગયાં: અને કારાઅલીને હાથ પડ્યા પછી અત્યારે પહેલી જ વાર હું એ જંગલમાંથી બહાર નીકળી છું.”

જોન બોલી: “ તો પછી તારા કથનપરથી એટલું તો જણાઈ આવે છે કે કારાઅલી કેવળ નિષ્ઠુર નથી; અને જો હું તેને તારા

સંબંધે ઠહું, અથવાતો તને છોડાવવાને યોગ્ય બદલો આપું, તો કદાચ તે વાત સાંભળીને તે સંબંધે તે વિચાર કરે ખરો. હરકોઇ રીતે, હું તને બૂલીશ નહિ, માલાગામ્યા ! અને તારી હિમાયત કરવાનું પણ છોડી દઇશ નહિ. પરન્તુ આપણે જે સમયે પ્રવાસ કરી રહ્યાં છીએ તે સમયે એ બાબત વિષે કારાઅલી પાસે વાત કાઢવાનો પ્રસંગ મેળવવો એ ઠીક નથી; કારણકે આખી મંડળીને મોખરે ઘોડા પર બેસીને તે ચાલે છે અને મારી સાથે તે એક શબ્દ પણ બોલ્યો નથી.”

માલાગામ્યા બોલી: “ બાઈ ! તે તમારી સાથે અત્યંત સન્માનથી, કાળજીથી અને સભ્યતાથી વર્તે છે, કારણકે તેણે તમને કોર્ડોવાના રાજાને ભરવાની ખંડણીવાળી કુમારિકાઓની સવારીમાંથી છોડાવવા બદલ તેમજ તમારા પ્રેમિકને પણ મુક્ત કરવા બદલ સારી પેઠે બદલો મેળવ્યો છે—અથવાતો તુરતમાં તે મેળવવાનો છે. કારાઅલી જે કાંઈ કામ માથે લે છે, તે કામમાં થએલા ઠરાવ મુજબ જરા પણ ફેરફાર વિના તે અક્ષરશઃ વર્તે છે; પરન્તુ તે સાથે એટલું-એ ખર્ચ કે સામા માણસ પાસેથી પણ ઠરાવનો અમલ કરાવ્યા વિના તે તેને છોડતો નથી. અહા ! બાઈ ! તે ખરેખર એક મહાન સરદાર છે અને તમે જુઓ છો કે તે મૂર રાજાની વિરુદ્ધનું કાર્ય કરવાની પણ હિંમત ધરે છે. મેં સાંભળ્યું છે તે મુજબ આ જાતની લૂટાર ટોળીઓ સ્પેનમાં ઘણી છે, પણ આખા સ્પેનમાંનો બીજો કોઈ પણ લૂટારાનો સરદાર સો કુમારિકાઓની સવારીને ખંડિત કરવાને હુમલો કરવાની હિંમત બીડી શક્યો નથી. પરન્તુ કઠીયારાના ઘરમાંની તેની બે પ્રિયતમાઓ છે તેમને ઘણી વાર એવું કહેતો મેં કારાઅલીને સાંભળ્યો છે કે સ્પેનમાં ખરેખરા મહાન પુરૂષો માત્ર બે જ છે: જેમાંનો એક તે પોતે અને બીજો કોઈ ગોંઝાલેઝ એન્ડયુન્જર નામનો છે, જેના સંબંધમાં તમે કદાચ કાંઈ સાંભળ્યું હશે.”

ગોંઝાલેઝ બળવેલી પોતાની સેવાનું જોનને સ્મરણ થઈ આવ્યું અને તેના પ્રત્યેના આભારથી જોનનું હૃદય ભરાઈ ગયું. તેના

પ્રતિના થોડા સન્માનદર્શક સ્વરે જોન બોલી: “ એ બળવાન યુદ્ધ-વીર સંબંધે મેં કેટલુંક સાંભળ્યું છે. તે જોવો શરો છે તેવો જ ઉદાર દિલનો પણ છે. ”. તુચ્છકારદર્શક સ્વરે તે આગળ બોલી: “ પરંતુ હું પૂછું છું કે શું આ કારાચલી પોતાને એ ગોંઝાલેઝની સાથે તુલનામાં મૂકવાની હિંમત ધરે છે? વીર ગોંઝાલેઝનાં કાર્યો ઉપર દેશાભિમાનથી પ્રેરાયલાં છે-કારાચલીની પેઠે તે કાંઈ લૂંટ માટે કે બદલો મેળવવા માટે બહાદૂરીનાં કાર્ય કરતો નથી. ”

માલાગામ્યા ધીમે સ્વરે બરબડી: “ ચૂપ, બાઈ ! કદાચ આ-પણી વાતચીત કોઈ સાંભળી જશે ! ” તે બિચારીની ભયભીતતા તેના કમ્પતા સ્વરમાં તથા ચિંતાતુર વદનમાં જ પ્રતીત થઈ રહી હતી.

તેને ભયભીત થએલી જોધને જોને પૂછ્યું: “ માલાગામ્યા ! તને કારાચલીનો બહુ ભય લાગે છે શું ? ”

માલાગામ્યાએ તુરત જવાબ આપ્યો: “ હા. જો તે ધારે તો તે નિર્દય અને અને વેર વાળ્યા વિના રહે નહિ ! ” થર થર કમ્પતાં તે આગળ બોલી: “ મેં તેની નિર્દયતાની ભયાનક વાતો સાંભળી છે; અને વળી, જ્યારે તેને દારૂનો નશો ચરે છે, ત્યારે તો તે બહુ જ ઉશ્કેરાઈ જાય છે ! પરંતુ આપણે તો ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનરની વાત કરતાંતાં, બાઈ ! હું તમને કહેતીતી કે ગોંઝાલેઝની સાથે હાથો-હાથ આવી જવાની બારે મહત્વાકાંક્ષા કારાચલી ધરાવે છે. તે કેટલીક વાર એ રાજ્યોની હદ ઓળંગીને અસ્તુરીયામાં ગયો છે અને લૂટો ચલાવે છે તે એવી આશાથી કે ઓઝા પર્વતોના બહારવટીયા સાથે ભેટો થઈ જાય તો ઠીક. કારાચલી કહે છે કે અસ્તુરીયાના સિપાઈઓની સાથે લડવું અને સ્ત્રીઓની સાથે લડવું એ બરાબર છે, એટલે તેને બહાદૂર પુરૂષોની ટોળી સાથે લડવાની બહુ ઇચ્છા છે. હું ધારું છું કે ગોંઝાલેઝની સાથે ભેટો કરવાની તેની ઇચ્છા એટલી બધી વધી ગઈ છે કે એક વાર તેણે તેને ખુદલા શબ્દોમાં લડવાનું



આદ્વાન મોકલ્યું હતું; પરન્તુ પછી એવી અદ્વા સંભળાઈ હતી કે ગોંઝાલેએ તેનો જવાબ તિરસ્કારમાં વાળ્યો હતો. તેણે એમ જણાવ્યું હતું કે પોતે લડવાનું માન સાચા બહાદૂર પુરૂષોને જ આપે છે પરન્તુ એ માન કદી લૂટારાઓને તે આપતો નથી; તેથી જ્યારે જ્યારે એવા તુચ્છ લૂટારાઓ પોતાની અડફેટમાં આવી જાય છે ત્યારે ત્યારે તેમને પોતાની તલ્વારવડે પોતે કાપી નાંખીને જ શાન્ત રહે છે ! એક વાર આ બાબત વિષે કારાઅલીની સ્ત્રીઓ કઠીયારાના ઝુંપડામાં વાતચીત કરતી હતી તે અકસ્માત્ મારા સાંભળવામાં આવી ગઈ હતી. એમ જણાતું હતું કે કારાઅલીના યુદ્ધના આદ્વાનને એ પ્રમાણે ગોંઝાલેએ તુચ્છકારી કાઢ્યું તેથી તેમનો ધણી-કારાઅલી બહુ જ કોપાયમાન થઈ ગયો હતો.”

જોન બોલી: “ પેલા જંગલમાં આધે કઠીયારાનું ઝુંપડા જેવું ઘર છે તેની તું વાત કરે છે ? શું કાળા કમાનની સ્ત્રીઓ ત્યાં રહે છે ? જ્યારે દેશના જૂદા જૂદા ભાગોમાં કારાઅલીના આટલા બધા કિલ્લાઓ આવી રહેલા છે, ત્યારે તે તેમને વધારે સારા સ્થળમાં કેમ રાખતો નથી ? ”

આ પ્રશ્ન સાંભળતાં માલાગામ્યાની આંખો ચળકી ઉઠી અને તે કાંઈ વિશેષ અદ્ભુત વાતો કરેવાને ઉત્સુક બનતી દેખાઈ. તે બોલી: “ વધારે સાઈ સ્થળ, બાઈ ? એ સ્ત્રીઓને એક લૂટારાની સ્ત્રીઓ કે રખાતોને બદલે રાજરાણીઓને છાજે તેવી ભભકાદાર રીતે રાખવામાં આવે છે ! પણ મારા શબ્દોમાં રહેલો ભેદ હવે હું તમને સમજાવું છું. ” પોતાના સ્વરને અત્યંત ધીમો કરીને તે આગળ બોલી: “ એ ઝુંપડું અને તેની સાથે જોડેલી કઠીયારાની વખાર જેવી ઘોડાર એ બન્ને એક કોતરની કોરણપર આવેલાં છે. કોતર જોકે બહુ સાંકડું છે તોપણ તે બહુ જ ઉંડું છે. તેની બાજુએ ખડબચડી ભેખડો આવેલી છે અને બન્ને બાજુઓ તદ્દન સીધી છે. તેને તળીયે ઉના-વરાળો નાંખતા પાણીનો પ્રવાહ વહી રહ્યો છે. એ કોતર એક

વિશાળ ખાડના જેવું છે અને તેની બાજુઓની પેઠે તેના છેડા પણ એવા સીધા છે કે કોઈ પણ માણસ તેમાં ઉતરી શકે નહિ. પણ કાતરની એક બાજુમાં ત્રણ બારીઓ કાતરી કાઢવામાં આવી છે અને તેની બાજુબાજુની ભેખડો એવી રીતે રાખેલી છે કે કાતરની સામેની બાજુની કિનારીપર ઊભો રહીને કોઈ માણસ જુએ તોપણ તે તે બારીઓને જોઈ શકે નહિ કઠીયારાના નાના સરખા ધર અને તેની લાકડાં ભરવાની વખાર જેવી ઘોડારની નીચે ભોંયરૂં છે અને તેમાં જૂદા જૂદા ઓરડાઓ છે, તેમાં હવા તથા અજવાળું આ બારીઓવાટે દાખલ થાય છે. આ ઓરડાઓની છત સુંદર કાતરણી તથા કારીગીરીવાળી છે અને આરસના સુંદર સ્થંભોના ટેકાથી તે રહેલી છે. દિવાલો નક્કસીકામવાળી છે અને ભોંયતળીયાપર ગાલીચા જડી લેવામાં આવેલા છે. ટુંકામાં દરેક જાતનાં સુખ, વિલાસ અને મોજશોખ માટેનાં સાધનો ત્યાં વસાવવામાં આવેલાં છે. ત્યાં એક ટુવારો હમેશાં જલધારાઓ ઉડાવતો જ રહે છે અને તેથી આસપાસની હવા ઠંડી તથા ખુશનુમા રહ્યા કરે છે. સુંદર તબક્કામાં મનોરંજક સુગંધી પદાર્થો ત્યાં રાતદહાડો રાખેલા જ હોય છે, એટલે ચોપાસ સુગંધ તો પ્રસરી રહેલી જ હોય છે. આ ભૂગર્ભના સ્વર્ગમાં એક આરસની સીઢીદાર દાખલ થઈ શકાય છે અને એ સીઢીનો એક છેડો એ કઠીયારાના ધરમાં રહેલો હોય છે. ત્યાં આગળનું સીઢીનું મ્હોં એક છુપાદારવડે બંધ રાખવામાં આવે છે. ” પોતે જરા પણ જૂઠું કે અતિશયોક્તિભર્યું કથન કરતી નથી એવો સરલ ભાવ વદનપર દર્શાવતી માલાગામ્યા બોલી: “ અહા ! બાઈ ! તમે આશ્ચર્ય તો પામશો જ : પણ હું ખાત્રીથી કહું છું કે જે પ્રમાણે મેં કહ્યું છે તે પ્રમાણે જ ત્યાં બધી ગોઠવણ કરવામાં આવેલી છે. ”

જ્ઞેન બોલી: “ હા, હું આશ્ચર્યચકિત થઈ છું એ વાત ખરી છે, પણ હું એ વાત તરફ શંકાશીલતા ધરાવતી નથી, કારણકે મેં

મારી જાતે પણ સ્પૈનની અંદર ભૂગર્ભમાં રહેલા ઓરડાઓ તથા વિશાળ ખડો અને તેમાં મોજશોખનાં કે વિલાસનાં સાધનોને બદલે ભય ઉપજાવનારા આશ્ચર્યજનક તથા બેદર્શી પદાર્થો રહેલા જોયા છે. પણ છોકરી ! થોડા વખત પહેલાં તો તું મારી સાથે બહુ સંભાળથી અને ખપજોગી વાતચીત જ કરતી હતી અને અત્યારે શું મારી પ્રત્યે તું આટલો વિશ્વાસ ધરાવતી બની ગઇ છે ?”

જાણે કે જોનનો એ પ્રશ્ન જ પોતાની કૃતરા વૃત્તિને બદનામ કરી રહ્યો હોય તેવી રીતે વદનપર ખિન્નતા લાવતી માલાગામ્યા બોલી : “ એક માત્ર કીયામીલ વિના બીજા કોઈએ મને આપના જેવા માયાળુ શબ્દો દેખ્યા નથી અને મેં તેવા શબ્દો કદાપિ સાંભળ્યા પણ નથી; અને વળી મારા છૂટકારા માટે કારાઅલી પાસે હિમાયત કરવાનું તથા બદલો આપવાનું પણ તમે મને વચન આપ્યું છે, એ શું હું નથી સમજતી ? અહો ! માયાળુ બાઈ ! આ બધાનો બદલો હું માફ હૃદય સંપૂર્ણ નિખાલસપણાથી તમારી પાસે ખુલ્લું કરું તે સિવાય બીજો શો આપી શકું ? હું સમજું છું કે તેથી જ મારા માટેની તમારી લાગણી વધશે અને હું તમારા વિશ્વાસને પાત્ર થઈ શકીશ. વિશેષમાં હું સંતુષ્ટ છું—મને પૂરી ખાત્રી છે કે જે કાંઈ વાતો હું તમને કહું છું તે બધી તમે પૂરી રીતે ગુપ્ત રાખશો; કારણ કે તમારી વદનચર્યામાં જ હું એટલી સરલતા તથા ઉદારતા જોઈ શકું છું અને તેથી મારા દિલની બધી વાતો તમારી પાસે ખુલ્લી કરી નાંખવા હું આનંદપૂર્વક લલચાઈ ગઈ છું. ”

જોન બોલી : “ માલાગામ્યા ! તારું હૃદય ભર્યું છે અને તારો સ્વભાવ માયાળુ છે. તું આવી ગુલામીની હાલતમાં અથવા દુઃખમાં રહી છે તે જાણીને હું દિલગીર થઈ છું. તને મુક્ત કરવાને માટે હું મારાથી બનતું કર્યા વિના નહિ રહું અને તને શી રીતે મારે મુક્ત કરવી તે બાબત તો ભવિષ્યના સંજોગો ઉપર જ હું રહેવા દઉં છું. પણ હવે આપણે કારાઅલી તથા તેની ટોળીની વાતચીત પાછી

ચલાવીએ-હું તને એ પૂછતી'તી કે શું કારાઅલીએ પુષ્કળ ધન એકઠું કર્યું હશે ? ”

માલાગામ્યાએ જવાબ આપ્યો: “ હા બાઈ ! એમ કહેવાય છે તો ખરું ! રૂપેનના આ વિભાગમાંના જૂના ખ્રિસ્તી મઠોનાં તથા આશ્રમોનાં સંખ્યાબંધ ખંડેરો છે અને એ બધાં ખંડેરોમાં કારા-અલીના ખજાના છે એવી વાતો લોકો કરે છે.” વદન ઉપર ગાંભીર્ય ધારણ કરતી માલાગામ્યા આગળ બોલી: “ ના, બાઈ ! એટલું જ નહિ, પણ મેં એવું સાંભળ્યું છે કે પોતાનો ખજાનો છુપાવવાને એ બધાં ખંડેરો ખોદતાં કારાઅલીને બીજા ધનના ભંડારો હાથ લાગ્યા હતા કે જે ભંડારો ધનવાન રૂપેનીશ લોકોએ મૂર લોકોના પહેલી વારના આક્રમણ સમયે ભોંયમાં દાટી દીધા હતા ! તમે જાણતાં હશે, અથવાતો તમે સાંભળ્યું હશે કે રૂપેનનાં વિશાળ જંગલોમાં તથા પર્વતશ્રેણીમાં એવી એવી ગુફાઓ છે કે જેમાં સોનું-રૂપું તથા હીરા-માણિકના ભંડારો દાટી રાખેલા છે અને તે ઉપર નિર્જીવ પૂતળાંઓ પોતાના હાથમાં ખુદ્દલી તલવારો રાખીને પહેરો ભરે છે ! સોખંડી બખ્તરોવાળા અથવાતો આરસમાંથી કેતરી કાઢેલા બયાનક યુદ્ધવીરોની પેઠે તેઓ પોતાની અંધારી ગુફાઓમાં અથવાતો ઉંડા ભોંયરાના ઓરડાઓમાં મૌન તથા સ્થિર બિભા રહે છે: પરન્તુ કોઈ વાર જ્યારે એ અંધકારમય એકાન્તમાં કોઈ મનુષ્ય પગ મૂકે છે અથવાતો કોઈ ખજાનો શોધનાર તે જમીન ખોદવા લાગે છે, ત્યારે તે પૂતળાંઓ પોતાની સમાધિમાંથી જાગૃત થાય છે અને ત્યાં ધ્રુસી જનાર મનુષ્યો ઉપર તૂટી પડીને બયાનક રીતે વેર વાળે છે. આ પૂતળાંઓ કાંઈ ખરેખર પથ્થરમાંથી કેતરી કાઢેલી પ્રતિમાઓ હોતી નથી; તેઓ તો સમાધિસ્થ થએલા યુદ્ધવીરો હોય છે. પુરાતન સમયના એ મહાન સરદારો અત્યારે મંત્રમુગ્ધ સ્થિતિમાં રહેલા હોય છે; તેઓ જમાનાઓસુધી ઉઘે છે પરન્તુ જે કોઈ મૃત્યુલોકનો માનવી ત્યાં જાય છે અને તેમની શાંતિનો ભંગ કરવા લાગે

છે, તો તેઓ થોડી વાગ્ને માટે જાગૃત થઈ જાય છે.” પોતાના મુખના જ અદ્ભુત કથાનકથી અને વહેમી વૃત્તિથી ગંભીર બનતી તથા કંપતી માલાગામ્યા ધીમે સ્વરે ભયભીત મુદ્રાથી આગળ બોલી : “પણ એમ કહેવાય છે કે કારાઅલી પાસે કાંઈ મંત્ર કે જાદૂ છે અને તેના પ્રભાવથી તે એ મંત્રમુગ્ધ યુદ્ધવીરોના પહેરાને ગાંઠતો નથી તેમ જ યુદ્ધવીરો પણ તેના ઉપર પોતાનો હાથ અજમાવી શકતા નથી, એટલે તે એ ગુફાઓમાં નિર્ભય રીતે જઈ શકે છે. બાઈ ! મારા ભોળપણ ઉપર તમે હસતાં હો એવું તમારા મુખ ઉપરથી જણાય છે, પરંતુ આ બાબતના સંબંધમાં તમે જરા પણ શંકા ધરાવશો નહિ. સ્પેન એક જાદૂથી ભરેલો મુલક છે. અહીંનું એક પણ ખંડેર ભૂત-પ્રેતના વાસ વિનાનું નથી, સ્પેનનું એક પણ દેવળ પ્રેતાકૃતિઓ વિનાનું નથી અને એક પણ ગુફા તેમાંના દુષ્ટ બળના વિનાની નથી, એટલું જ નહિ પણ એકેકે બળનો દૃશ્ય ક્રિયા અદૃશ્ય ચમત્કારિક પહેરેગીર સિવાયનો પણ નથી.”

એ વાત ખરી છે કે જ્યારે માલાગામ્યા બોલતી હતી, ત્યારે જોનના વદન ઉપર હાસ્ય સ્ફુરી રહ્યું હતું; પરંતુ માલાગામ્યાની વાતપરથી તેના અજ્ઞાનને બદલે તેના ભોળા સ્વભાવ ઉપર દયા અને આશ્ચર્ય ઉપજવાથી જોનને હસવું આવતું હતું.

પહેલાં તો જોનને આ કથાનક એટલું હાસ્યજનક તથા નિરર્થક લાગ્યું કે તત્સંબંધી પોતાના અવિશ્વાસનો શબ્દ ઉચ્ચારવાની પણ આવશ્યકતા તેને જણાઈ નહિ; પરંતુ એ હાસ્ય ઉપર માલાગામ્યાએ જે મૃદુ કટાક્ષ કર્યો હતો અને તેણે જે એમ કહ્યું હતું કે સ્પેનના દરેક ખંડેરમાં કાંઈ ને કાંઈ ભેદ કે ચમત્કાર રહેલો જ હોય છે, તે ઉપરથી જોનના સ્મૃતિતંતુઓ ઝણઝણી ઉઠ્યા.

તે ઉપરથી તેને કાલાત્રાવાના કિલ્લામાં જોયેલું અને સાંભળેલું બધું અચાનક યાદ આવ્યું. સ્વાભાવિક રીતે જ તેના મગજમાં એવું આવ્યું કે એક હાડપિંજર પોતાનો રક્તમાંસહીન હાથ પોતાની

મેજે ઉંચો કરે તથા એક પાપાણની પ્રતિમા જ્ઞાન તથા ભવિષ્ય-  
કથનના શબ્દો બોલે એ જો સંભવિત હોય,\* તો પછી મંત્રમુગ્ધ  
બનેલા યુદ્ધવીરો દૂષા ખળનના પહેરેગીરો તરીકે રહે અને કોઈ  
કોઈ વાર તેઓમાં જીવનની શક્તિ આવે એવું જાહેરે અસ્તિત્વ  
ધરાવે એવી વાત માનવી એ કાંઈ ગેરવાજબી નથી.

આ વિચારો તેના મગજમાં આવતાં વદન ઉપર એકાએક  
ગાંભીર<sup>૧</sup> ધારણ કરીને અને સ્વર તથા રીતભાતમાં આશ્ચર્ય<sup>૨</sup> વ્યક્ત  
કરીને જોન બોલી: “માલાગામ્યા ! એવા પ્રભુનિયુક્ત દૈવી બના-  
વોની સંભવિતતા અમાન્ય કંઈ એવી હું અભિમાનિની નથી, કારણકે  
પ્રભુની ઇચ્છાથી હરકોઈ પ્રકારનો બનાવ સંભવિત છે. તેની મરજી  
આગળ કશુંએ અસંભવિત નથી. વળી છેલ્લા થોડા દિવસમાં મેં  
પણ એટલા બધા અદ્ભુત પ્રસંગો નિહાળ્યા છે કે જો સારી સત્તાથી  
કે સાખીતીથી કોઈ વાત મને કહેવામાં આવે તો તે ગમે તેવી અ-  
સાધારણ હોય, તોપણ તે નહિ માનવા જેવી અશ્રદ્ધાળુ હવે હું રહી  
શકું નહિ, પણ આપણી અત્યારની વાતચીતના સંબંધમાં હું એટલું  
પૂછવાની જરૂર જોઉં છું કે, કારાઅલી જેવો માણસ કે જેના હા-  
થમાં જૂના વખતમાં દટાએલા ખળના અનેક વાર આવવા પામે છે  
તે કોડેવાના બળવાન રાજાને અર્પણ થએલી કુમારિકાઓની સવારી-  
પર હલ્લો કરવા જેવું જોખમભરેલું સાહસ એક ભાડૂતી માણસ  
તરીકે કરવાને તૈયાર થાય તેનું કારણ શું ?”

માલાગામ્યા બોલી: “અહા ! બાઈ ! તમે એટલું યાદ રા-  
ખજો કે કાળો કમાન એક બાળુએ બહુ લોભી છે અને બીજી  
બાળુએ અત્યંત ઉઠાઉ છે ! તેના દરેક શુભ નિવાસસ્થાનમાં તેના  
જનાના અને ઘોડારો રહેલી છે. વળી તેને તેના મોટી સંખ્યાના

---

\* જોન આ વિચાર કરી રહી છે તત્સમયનું ચિત્ર આ પુસ્તકના  
પૃષ્ઠાપર છાપેલું છે. જોન તથા માલાગામ્યા બેઠાં છે, તેની પાછળ જોનની  
તત્સમયની વિચારસુધિનું આલેખન છે.

અનુયાયીઓનો એટલે કે લૂટારાની ટાળીઓનો પણ નિર્વાહ કરવો પડે છે. એ લૂટારાઓની લાલસા અને ઉડાઉપણું કાળો કમાનના જેવું જ છે અને તેમની એ જરૂરીઆતો પૂરી પાડવાને તે બંધા-એલો છે. આ કારણથી તેને નાણાંની ટંકશાળની જ જરૂર પડે છે એમ કહીએ તો ચાલે. જે રીતે તે અત્યારે રહે છે તે હિસાબે ગણતાં તેને દર અઠવાડીએ એક વાર તો એકાદ ખર્ચનો શોધવો જ પડે. વળી એમ કહેવાય છે—એ વાત ખરી છે કે નહિ તે હું જાણતી નથી—કે કાળો કમાન બાદશાહ અખંડ રહેમાનને સોનામહોરો અને જવાહીરની છૂપી રીતે મોટી વાર્ષિક ખંડણી આપે છે અને તે કારણથી જ બાદશાહ અખંડ રહેમાન કારાઅલીના લૂટના ધંધા તરફ આંખમીંચામણી કર્યા કરે છે અને જ્યારે જ્યારે રાજ્યનો વડો વજીર-મુખ્ય મંત્રી પર્વતોમાંથી તથા જંગલોમાંથી લૂટારાઓને પકડવા કે હાંકી કાઢવા માટે લશ્કર મોકલે છે, ત્યારે રાજા અખંડ રહેમાન પોતે છૂપી રીતે કારાઅલીને અગાઉથી વેળાસર ચેતવણી આપી દે છે એટલે તે સાવધ બની જાય છે!”

જોને બોલી: “બસ, બસ, તેં હવે મારી ખાત્રી કરી આપી છે કે કારાઅલી સંબંધી કેટલીક અતિશયોક્તિભરી લોકવાયકા ગમે તે પ્રકારની હોય તોપણ તે એક બહુ પ્રતાપી માણસ છે; અને હવે માલાગામ્યા—”

આ વાતચીતમાં લગભગ એક કલાક વ્યતીત થઈ ગયો હશે એવું સાંભરી આવવાથી હજસણ એકાએક બોલી: “બાધ! હવે કૃપા કરીને આપ થોડો નાસ્તો કરી લો, કારણકે આપણને હવે તુરતમાં જ આગળ જવું પડશે એમ હું માનું છું.”

જોને થોડો ફળ-મેવો અને ઘઉંના લોટની બનાવેલી ભાખરી ખાધાં. તેણે માલાગામ્યાને પણ એ નાસ્તામાં ભાગ લેવાનો આગ્રહ કર્યો અને તેણે તે સ્વીકાર્યો.

થોડી વારમાં તેમને એક લૂટારાએ બોલાવ્યાં. મકાનમાંથી

બહાર નીકળતાં આગળ મુસાફરી કરવા માટે બીજા ઘોડા તૈયાર બિભા રહેલા તેમના જોવામાં આવ્યા.

રૂપેરી ચંદ્રલેખા આકાશમાં ઉદય પામતી હતી. ચંદ્રલેખા તથા તારકચંદનાઝાંખા પ્રકાશમાં અદ્ભુત સુપકી વચ્ચે પુનઃ પ્રવાસ શરૂ થયો.

એ કલાક વ્યતીત થતાં માડ્રીડના મીનારાઓ દૂરથી દષ્ટિ-ગોચર થવા લાગ્યા; પરન્તુ શહેરને ડાબે હાથ રહેવા દધને આખું મંડળ ઉત્તર દિશા તરફ આગળ વધ્યું.

મધરાત થતાં તેઓ એક એકાન્ત વીશીમાં ઉતર્યાં. જોનને ખબર આપવામાં આવી કે હવે સહવારસુધી આરામ લેવા માટે જ ત્યાં સૌએ રોકાવાનું છે. જોનને આરામ માટે એક ચોરડામાં લઈ જવામાં આવી. માલાગામ્યા તેની તહેનાતમાં હાજર રહેલી હતી.

પ્રભાત થતાં પુનઃ પ્રવાસ આગળ ચાલુ કરવામાં આવ્યો અને આખું મંડળ અતિત્વરાથી આગળ વધવા લાગ્યું; જે-ત્રણ સ્થળે થોડા થોડા કલાકને આંતરે વિસામો લેવા માટે સૌ રોકાયાં હતાં. ત્યાં તેમને માટે બીજા તાજા ઘોડાઓ આણુવામાં આવતા હતા, એટલે તેઓ ધુએનકારાની નજીક જઈ પહોંચ્યાં ત્યારે બપોરના ત્રણ વાગવાનો સમય જ માત્ર થયો હતો.

પરન્તુ નગરમાં પ્રવેશ કરવાને બદલે તેઓ નાના રસ્તાઓપર થઈ ગોથીક મઠનાં ખંડેરો તરફ ચાલ્યાં. આ ખંડેરોમાં જ કાળા કપ્તાનનો સૌથી પહેલો પરિચય વાચકોને કરાવવામાં આવ્યો હતો.

ખંડેરના પ્રવેશદ્વાર આગળ આખું મંડળ ઘોડાપરથી ઉતરી ગયું અને ટોલીડો ખાતે જવાના રસ્તામાં દાખલ થતાં પહેલાં પેલા મોટા જંગલમાં જેવી રીતે કારાચલીએ જોનને ઘોડાપર બેસવામાં મદદ કરી હતી, તેવી રીતે અત્યારે તેણે જોનને ઘોડાપરથી ઉતરવામાં પુનઃ મદદ કરી.

તે બોલ્યો: “બાઈ! મહેરબાની કરીને તમે મારી સાથે આવો.” પછી માલાગામ્યા તરફ ફરીને તે બોલ્યો: “અને માલાગામ્યા !



આ ખ્રિસ્તી સન્નારીની સેવા ઉઠાવવાનું તારે ચાલુ રાખવાનું છે, કારણકે ઘણું કરીને તેમને આ સ્થળે થોડા દિવસ હજી રહેવું પડશે. ”

જેને ઉતાવળે પૂછ્યું: “ શું હજી મારો પ્રવાસ પૂરો થયો નથી ? ”

કારાઅલીએ તુરત જ માનપૂર્વક ઉત્તર આપ્યો: “ ના, બાઈ ! હું જાણું છું ત્યાંસુધી તો તમારો પ્રવાસ હજી પૂરો થયો નથી. ” પછી તેને એ ખંડેરમાં દોરી જતાં કારાઅલી બોલ્યો: “ અને હવે તમે એક એવા માણસને મળશો કે જે માણસ તમને જોઈને અત્યંત આનંદ પામશે અને જેને મળીને તમે પણ એકસરખો આનંદ જરૂર અનુભવશો. ” કાળો કુમાર આગળ બોલ્યો: “ આ બાબતમાં હવે વધારે વખત ગુમતા જાળવવાની જરૂર નથી, કારણકે મેં માથે લીધેલું કામ સંપૂર્ણ સફળતાથી પાર ઉતરી ચૂક્યું છે. બાઈ ! આ બધા કાર્યક્રમનો હેતુ મેં તમને પહેલાં સમજાવ્યો નહિ તેનું કારણ એ હતું કે આ સ્થળે તમને સહીસલામત રીતે લાવી શકું ત્યાંસુધી તમને કશું નહિ કહેવાનું જ મેં ડહાપણભર્યું માન્યું હતું. હવે અહીં તમને માલૂમ પડશે કે એક ચોક્કસ વ્યક્તિ તમને પોતાના બાહુપાશમાં પડેલાં જોવાની ચિંતાથી મરી રહી છે. ”

સાધારણ વિનોદાત્મક રીતે ઉચ્ચારવામાં આવેલા આ શબ્દોથી જોનના મગજમાંનો રહ્યો-સહ્યો થોડો પણ સંશય એકદમ ઉડી ગયો અને તે માનવા લાગી કે પોતાને કુમારિકાઓની સવારીમાંથી ઉંચકી લાવવાના આ પ્રકારના સાહસનો યોગ્ય અર્થોદ્દેશ સિવાય બીજો કોઈ પણ ન હોવો જોઈએ. અર્થોદ્દેશ જ પોતાને પાછી આણુવા માટે લૂટારાઓને રોક્યા હોવા જોઈએ અને જ્યાંસુધી અર્થોદ્દેશ એ કાર્યને માટે પૂરતા બદલાની રકમ લાવી આપે નહિ ત્યાંસુધી તેને કેદી તરીકે રાખવામાં આવ્યો હોવો જોઈએ તથા અત્યારે કારાઅલી પોતાને અર્થોદ્દેશની સમીપે જ લઈ જતો હોવો જોઈએ : એવી દૃઢ કલ્પનાઓ જોનના મગજમાં ઉત્પન્ન થવા લાગી.

છેલ્લા ચોવીસ કલાક દર્મિયાન જે વિચારો જોનના મગજમાં

રમણ કરી રહેલા હતા, તે વિચારો એક વાર ફરીથી તેના મગજમાં થઇને વાયુવેગે પસાર થઇ ગયાઃ ખર્યોદે આમ શામાટે કર્યું હશે ? જ્ઞેનની મહત્વાકાંક્ષાઓ પ્રત્યેની ખર્યોદેની સહાનુભૂતિ કરતાં તેના જ્ઞેન માટેનો પ્રેમ શું બળવત્તર હશે ? તેણે જ્ઞેનને વિખ્યાતિ, સત્ય-કીર્તિ અને મહત્તા સંપાદન કરવા માટેના માર્ગમાંથી આ પ્રમાણે એકાએક પાછી વાળવા જેવું પગલું ભર્યું, તે તેણે પરિપક્વ વિચાર-પૂર્વક ભર્યું હશે કે માત્ર ક્ષણિક આવેશને વશ થઇને ભર્યું હશે ?

કાલાત્રાવાના કિલ્લાવાળા વયોવૃદ્ધ પુરૂષે લખી આપેલા કાગળમાંની આજ્ઞાઓનો ભંગ કરવાની જ્ઞેનને ફરજ પડે એવો જ શું ખર્યોદે ખરેખર જાણી જોઇને નિશ્ચય કર્યો હશે ? અથવાતો શું તેણે કેઇ એવી શોધ કરી હશે કે જેથી તેણે આ પ્રમાણે જ્ઞેનને એ વયોવૃદ્ધ પુરૂષની આજ્ઞાઓ પ્રમાણે વર્તવાના માર્ગમાંથી પાછી ફેરવવાનું વાજબી માન્યું હશે ? કિંવા શું તેના ઉપ્ર પ્રેમાવેશના પ્રચંડ તથા અજીત આવેગને વશ થઇને જ તેણે આ પ્રમાણે કર્યું હશે ?

જ્ઞેને પોતાના મનને પૂછેલો એ છેલ્લો પ્રશ્ન જ જ્ઞે આ બધા ભેદને ખરેખરી રીતે ઉકેલનારો હોય, તો તેને એમ લાગ્યા સિવાય ન રહે કે આવા અગાધ પ્રેમના પાત્ર બનવું એ અત્યંત મધુર છે, પરંતુ બીજી બાજુએ તેને તેથી ખેદ પણ થાય કે પોતાની મહત્વ-યુક્ત પરંતુ અજ્ઞાત ભાગ્યરેષાઓ તરફ જવાના માર્ગમાંથી પોતાને બ્રહ્મ કરનારો પણ એ જ પ્રેમ થઇ પડ્યો.

આવા વિચારો અત્યારે જ્ઞેનના મગજમાં રમમાણુ થઇ રહેલા હતા ! તેણે પોતાના મ્હોં ઉપર યુરખો પહેરી લીધો હતો, અને મૂરીશ પોશાકમાં તે સજ્જ થએલી હતી. આવી સ્થિતિમાં તે પૂર્વોક્ત મઠના ખંડેરના ત્રણ-ચાર ભાગ્યાતૂટ્યા ખંડોમાં થઇને કારાઅલીની સાથે ચાલી.

માલાગામ્યા તેની પાછળ પાછળ ચાલી. ચાલતાં ચાલતાં તે જ્ઞેનનાં સુધટિત અવયવો મુસલમાની પોશાકમાં કેવાં સુંદર દેખાતાં હતાં તેનાં વખાણુ જ પોતાના મનમાં કરી રહી હતી.

જેન સાથેના વાર્તાલાપના ધારાપ્રવાહને પુનઃ ગ્રહણ કરતાં કારાચલી બોલ્યોઃ “હા બાપ! જેણે તમારે માટે અસાધારણ લાગણી દર્શાવી છે તે મનુષ્યની સમીપે હવે તમે ક્ષણવારમાં પહોંચી જશો. હું આશા રાખું છું કે કાળા કપ્તાન અને તેના બહાદુર સાથીઓએ તમારી પ્રત્યે અત્યંત ક્રોધ, માનયુક્ત અને યોગ્યતા-ભરેલું વર્તન ચલાવ્યું છે તે બાબત તમે તેને ખાત્રી આપશો.”

“મહાન્ સરદાર! તે બાબત તમે તમારા મનમાં ખાત્રી રાખજો.” સુવર્ણવાદના મધુર નિનાદના જેવા સ્વરે જેને બોલી. વિષયી લૂટારાના કાનપર એ મધુર સ્વર પડતાં તે આતુરતાપૂર્વક જેનના વદનપરના ખુરખાતી આરપાર ભેદક દૃષ્ટિથી જેવા ચત્ત કરવા લાગ્યો, કારણકે તેણે ધાર્યું કે એ સુંદરીનો જેવો સ્વર મધુર છે તેવું તેનું વદન પણ સુંદર હોવું જોઈએ. જેન બોલીઃ “તમે નક્કી માનજો કે તમે મારી પ્રત્યે જે સંખ્યતાભરેલું અને માયાળુ વર્તન ચલાવ્યું છે તે વિષે હું તમને કહેવાનું વિસરીશ નહિ.” આલાગામ્બા તરફ ક્ષણભર તેણે પાછું વાળીને જોયું અને કહ્યુંઃ “અને કારાચલી! જ્યારે તમારી સાથે વાતચીત કરવાની મને તક મળી છે ત્યારે મારી સેવાઈ તમે રાખેલી આ આફ્રીકન છોકરીના સંબંધમાં હું તમને થોડું કહેવા ઇચ્છું છું. એ છોકરી મને એટલી ગમે છે કે મને તેનાથી છૂટા પડવાનું બિલકુલ ગમતું નથી.”

કાળા કપ્તાને કહ્યુંઃ “બાપ! એ બાબત સંબંધે વાતચીત કરવાનો અવકાશ આપણને હજી બિવિધ્યમાં મળશે; અત્યારે તો હું ધાઈ છું કે તમારું ધ્યાન ખીજી બાબતો તરફ ખેંચાયા વિના રહેવાનું નથી.”

એ પ્રમાણે બોલતાં જેન તરફ તીર્છી નજર કરીને કારાચલીએ એક દાર ઉગાડયું. એ દારમાં થઈને એક સાંકડી પત્થરની સીઢીપર જવાતું હતું. ઉંબરામાં એક મૂર પહેરેગીર ઊભો હતો, તેણે આધા ખસી જઈને પોતાના સરદાર તથા એ સ્ત્રીઓને માટે આગળ

જવાનો માર્ગ કરી આપ્યો. કારાઅલી સૌની આગળ ચાલતો સીઠીનાં પગથીયાં ચડવા લાગ્યો. પગથીયાં એક ગોળ ખૂરજમાં ગોળાકારે સીધાં જતાં હતાં અને ખૂરજમાં થોડે થોડે અંતરે નાનાં બાંકાં હતાં તેમાંથી અજવાળું આવતું હતું.

થોડી વારમાં તેઓ ખૂરજની ટોચે પહોંચ્યાં, ત્યાં એક બીજું દ્વાર દેખાયું. તેની મજબૂત સાંકળ ઉઘાડી કારાઅલીએ દ્વાર ખોલી નાંખ્યું અને કહ્યું: “હવે બાપ! મેં તમને તમારા પ્રિયતમની સમીપે આણ્યાં છે! અરે મહાશય! હ્યો, મળો હવે આ તમારી મુક્ત કરવામાં આવેલી પ્રિયતમાને!”

જેન કાળા કપ્તાન પાસેથી છલંગ મારીને ચોરડામાં ધસી ગયો અને કારાઅલીએ જેને ‘મહાશય’ સંબોધીને છેલ્લું વાક્ય કહ્યું હતું તે કેદીના બાહુપાશમાં તે તુરત જ જઈને પડી!

પરંતુ તુરત જ જેનના મુખમાંથી અત્યંત આશ્ચર્ય અને અપરિમિત નિરાશાનો ઉદ્ગાર નીકળી પડ્યો, કારણકે તેને એ બાહુપાશ-બર્યોદ્ધતો હુશોળો બાહુપાશ જણાયો નહિ પરંતુ તેને આશ્વેષમાં બીડનાર પીટ્રોડી ઝામોરા માલુમ પડ્યો!

## પ્રકરણ ૮ મું.

### કેદખાનામાં.

જેનના મુખમાંથી એ આકસ્મિક ઉદ્ગાર નીકળી પડતાં, પિટ્રોડી ઝામોરાએ તત્ક્ષણ જેનના દેહને વેષ્ટન કરી રહેલા પોતાના બાહુપાશ ખેંચી લીધા અને તે બે કદમ પાછો હઠી ગયો, કારણકે જેનના ઉદ્ગારનો પડો પણ હતો શમ્યો નહોતો એટલામાં તેણે જણ્યું કે આશ્ચર્ય તથા નિરાશા દર્શાવતો એ સ્વર પોતાની પ્રિયતમાનો ન હોય!

ઝામોરા તિસ્કારદર્શક ઉગ્ર સ્વરે બોલી ઉઠ્યો: “કુદ્દ લૂટારા ! તં આ શું કર્યું ? ” તેની આંખો કારાઅલી તરફ વિજળીની પેઠે ચમકી રહી. જોનના યુરખાવાળા શરીર તરફ દૃષ્ટિવડે સૂચન કરીને તેણે પૂછ્યું: “ તું અહીં કેને ઉંચકી લાવ્યો છે ? ”

પિટ્ટો ડી ઝામોરાની પેઠે જોન પણ બોલી ઉઠી: “ હા, આ બધું છે શું ? ”

“ ખુદાના કસમ ! તમારી પેઠે હું પણ સમજી શકતો નથી કે શું બન્યું છે. ” કાળો કમાન પણ આશ્ચર્ય વ્યક્ત કરતો બોલ્યો. તેના વદનપરના આશ્ચર્યથી ઝામોરા અને જોનની પણ ખાત્રી થઇ કે ગમે તે ભૂલ થવા પામી હોય પણ કારાઅલીએ જાણી જોઇને આ ભૂલ કરી નથી.

પોતાના લાંબા જાડા યુરખાને પાછળ હઠાવી દેતાં અને પોતાના સુંદર પરન્તુ અત્યારના ગુંચવણવાળા પ્રસંગને લીધે કીકા બની ગએલા વદનને ખુલ્લું કરતાં જોને ઝામોરાને કહ્યું: “ મહાશય ! આપણે કાંઇ એક બીજાથી તદ્દન અજાણ્યાં નથી. ”

“ અહો ! વીર રમણી ! તમે ક્યાંથી ? ” તેના હસ્તને પોતાના હાથમાં લેતાં અને તેને મિત્રભાવપૂર્વક દબાવતાં ઝામોરા બોલ્યો: “ પણ ઝો પ્રભુ ! આ લોકો ભૂલથી તમને મારી અલ્હોનોરા કેવી રીતે સમજ્યાં ? ”

“ તમારી અલ્હોનોરા !! ” જોન આશ્ચર્યપૂર્વક બોલી. આ આખો કાયડો જોનની દિગ્મૂઢતાની વચ્ચે હવે ઉઠી રહેતો હોય એવું તેને જણાયું.

“ હા-અલ્હોનોરા ટચુડેલા-મારી વહાલી અલ્હોનોરા ! ” ઝામોરા નિરાશ થતો બોલ્યો: “ અહો ! પણ તેનું શું થયું ? તે ક્યાં છે ? અફસોસ ! અફસોસ ! હવે તો હું તેને હમેશને માટે ખોધ બેઠો છું ! ”

જોનના વદન ઉપર દષ્ટિ ઠેરવતાં કાળા કમાને એકદમ પૂછ્યું: “ ત્યારે આ બાઇ કોણ છે ? તેજ કુમારિકાઓની સવારીમાં હતી— મુખ્ય રક્ષિકાના ડાબા હાથપર તેજ ટટ્ટુપર સવારી કરી રહી હતી— તમે લખી આપેલા વર્ણન પ્રમાણે જ બરાબર તેણે વસ્ત્રો ધારણ કરેલાં હતાં—”

ભયભીત તથા આશ્ચર્યચકિત બની ગએલા ઝામોરાએ જોન તરફ ફરીને કહ્યું: “ બાઇ ! આ બનાવમાં સમાએલો ભેદ તમે જ એકલાં સમજાવી શકો તેમ છે. તમે તમારા પતિ વિદ્યાર્થી યુવકથી કેવી રીતે વિખૂટાં પડી ગયાં અને કુમારિકાઓની સવારીમાં દાખલ થયાં ? તમારા મુસાફરીના પોશાક અને ટોપીને બદલે મારી અલ્જી- નોરાનાં વસ્ત્રોમાં તમે કેવી રીતે સજ્જ થયાં ? કહો, બાઇ ! હું તમને વિનંતિ કરું છું કે આ બનાવનો ભેદ તમે સ્પષ્ટ રીતે કહો ! ” ઝામોરાએ એ શબ્દો બહુ આશાતુરતા દર્શાવતાં કહ્યા.

હવે ખરા બનાવનો કાંઈક ઝાંખો ખ્યાલ આવવા લાગતાં કારા- અલી બોલ્યો: “ યા ખુદા ! આનો શો ખુલાસો થઈ શકે તે જ હું સમજી શકતો નથી. કાંતો તેણે તમારી અલ્જીનોરાને બદલે કુમા- રિકાઓની સવારીમાં સ્થાન લીધું હોય અને જો ખરેખર તેમ બન્યું હોય તો એ ખરી અલ્જીનોરા જેને તમે વિદ્યાર્થી યુવક કહો છો તેની સાથે હોવી જોઈએ. પણ રહો, બાઇ ! ” એકદમ કાળા કમાને અ- ધવચથી જોનને પ્રશ્ન કર્યો: “ હું તમને પૂછું છું કે તમારું નામ જોન ગીલ્બર્ટસ છે ? ”

“ હા, હા, તેમ જ છે—તેજ માંડું નામ છે ! ” જોને જવાબ આપ્યો. પરંતુ હવે કારાઅલીના ચહેરાપરથી જોને જોયું કે તે લૂટા- રાનો સરદાર બર્થોલ્ડ સંબંધે કાંઈ અનિષ્ટ સમાચાર જાણતો હોવો જોઈએ, તેથી તેને બર્થોલ્ડની સલામતી માટે ભય લાગવા માંડ્યો. તેણે પૂછ્યું: “ પણ તે વિદ્યાર્થી યુવકનું શું થયું ? કહો ! કહો ! ”

કારાઅલી બોલ્યો: “ તમારા પ્રશ્નનો ઉત્તર હું તમને આપું તે

પહેલાં હું તમને એક બીજો પ્રશ્ન પૂછું છું, બાઈ ! તમે શું ખરેખર અલ્લોનોરાની તથા તમારી જગ્યાની અદલાબદલી કરી છે ? ”

આ સવાલનો ખોટો જવાબ આપીને વધારે શુચ્ચણ બી કરવામાં કશો સાર નથી એવું જોઈને જોને જવાબ આપ્યો: “ હા, અમે અમારી જગ્યાની અદલાબદલી જ કરી છે. જે સ્થિતિના અલ્લોનોરા ત્યાગ કરવા ઇચ્છતી હતી તે સ્થિતિમાંથી તેને મુક્ત કરવાને જ—”

ચિંતા અને ભયભીતતાથી કમ્પી રહેલા ઝામોરા તરફ ફરીને કાળો કુમાર અધવચ બોલી ઉઠ્યો: “ ત્યારે, મહાશય ! આ કાયડો ઉકેલાઈ ગયો છે અને બૂલ દેખાઈ આવી છે. મારા હાથમાં જે બૂદ્ધાં બૂદ્ધાં કાર્યો આવ્યાં હતાં; એક કાર્ય તમારું હતું એટલે કે તમારી અલ્લોનોરાને મુક્ત કરવાનું હતું અને બીજાં કામ ખર્ચોલ્લ નેકાર તથા જોન ગીલ્પર્ટસને ઉપાડી જવાનું હતું. એક સ્ત્રીએ બીજી સ્ત્રીની જગ્યા લીધી હોવાથી પરિણામ એ આવ્યું છે કે જોન ગીલ્પર્ટસને અહીં લાવવામાં આવી છે અને અલ્લોનોરા ખર્ચોલ્લ નેકારની સાથે અત્યારે વેલેડોલીડને માર્ગે જઈ રહી છે.”

અત્યંત આશ્ચર્યચકિત થઈને ઝામોરા બોલી ઉઠ્યો: “ અલ્લોનોરા વેલેડોલીડને માર્ગે ? ! ”

જોન બોલી ઉઠી: “ ખર્ચોલ્લ એક વાર શરીરથી ધર્માધ્યક્ષના પંજમાં ? ! ” આ વિચાર આવતાં તેનું હૃદય ધડકવા લાગ્યું અને તેની હિંમત તેને છોડીને ચાલી જવા લાગી, કારણકે તે સારી રીતે સમજી ગઈ હતી કે જે તેના પ્રિયતમને વેલેડોલીડ તરફ લઈ જવામાં આવતો હોય, તો તેને પેલા નિર્દય અને દેષી ધર્માધ્યક્ષ ઝેવીયર વિલેનાના હાથમાં સોંપવા માટે જ લઈ જવામાં આવતો હોવો જોઈએ.

ઝામોરા અને જોનના આશ્ચર્યના ઉદ્ગારના ઉત્તરમાં હવે કારાઅલી બોલ્યો: “ ખુદાના કસમ ! ખરેખર, એ જ વસ્તુસ્થિતિ

ઉત્પન્ન થઈ છે. પણ હવે હું વખત ગુમાવીશ નહિ. મારા જે માણસો અર્થોદ્ધ નેકાર અને અલ્લુનોરાને લઇ જઇ રહ્યા છે તે માણસોની પાછળ હું ખેપીયા દોડાવું છું અને જે તેઓ વેળાસર તેમને જઇ મળશે, તો—” ઝામોરા તરફ એક ઉતાવળો દૃષ્ટિપાત કરતો કારાઅલી બોલ્યો: “ મહાશય ! તમારી પ્રિયતમાને તમારી પાસે પાછી લાવવામાં આવશે.”

“ હું પણ ઘોડાપર બેસીને તેમની પાછળ જઈ ! ” એમ બોલતો ઝામોરા એકદમ બારણા તરફ ધસ્યો. ઉંબરામાં આ બધી વાત સાંભળીને આશ્ચર્ય પામી રહેલી માલાગામ્બા બિભી હતી.

“ ધીરા, ધીરા જરા, સાહેબ ! ” પોતાની તલ્લવારને મ્યાનમાંથી એકદમ કાઢીને ઝામોરાના મ્હોંની સામે ધરતો કાજો કમાન બોલ્યો: “ હજી બદલાની રકમ મળી નથી.—”

ઝામોરાની પાસે કશું હથીયાર નહોતું, એટલે તે એકદમ પાછો હટી ગયો. આવેશ અને આર્જવપૂર્વક તે બોલી ઉઠ્યો: “ મળશે, મળશે, બદલો તમને જરૂર મળશે. ભલે તમે મારી હીલચાલ ઉપર પૂરી તકેદારી રાખજો—”

“ આહ ! પરન્તુ ખુલ્લા પ્રદેશમાં તો નાસી છૂટવાના અનેક સંયોગો હોય છે અને આ કેદખાનામાં એક પણ એવો સંયોગ નથી. ” એ પ્રમાણે બોલતો કારાઅલી એકદમ ઝોરડાની બહાર નીકળી ગયો અને માલાગામ્બાને ઝોરડાની અંદર ધક્કેલી દેતો દ્વાર બંધ કરીને તેની સાંકળ વાસી ચાલતો થયો.

“ સત્યાનાશ જન્મે આ ભાડુતી કૂતરાતું ! ” નિરાશા અને ક્રોધથી કારાઅલીને શાપ દેતો અને પોતાના હાથની મૂઠીવડે કપાળ કૂટતો ઝામોરા બડબડ્યો.

માલાગામ્બા એક ખૂણામાં ખસી ગઇ. અત્યંત હલકી સ્થિતિમાં ઉછરી રહેલા મનુષ્યની પેઠે તે ત્યાં ગરીબકું વદન કરી લપા-



ધને બેઠી. જોન ઝામોરાને આશ્વાસન આપતી ધીમે સ્વરે બોલીઃ  
“ મહાશય ! નકામો વલોપાત કરશો નહિ ! હવે કેવા સંયોગો  
ઉત્પન્ન થાય છે, તે આપણે જરા જોઈએ; કદાચ ભવિષ્યના સંયોગો  
આપણા લાભમાં પણ ઉતરે. ”

ઝામોરા બોલ્યોઃ “ બાઈ ! તમારા સ્વભાવમાં જ વીરતા રહેલી  
છે એટલે એ વીરતાને યોગે તમે હિંમત ધારણ કરી શક્યાં છો. ”  
જોનના આશ્વાસક શબ્દોને અંતરમાં ઉતારતો તે બોલ્યોઃ “ અને હું  
પણ હિંમત હારું તેવો તો નથી; પરંતુ કૃષા કરીને આ બધા બે-  
દનો ખુલાસો કરો; હું સારી પેઠે સમજી ચૂક્યો છું કે મારી દુર્ભાગિની  
અદ્વજનોરાને માટે તમે એક ઘણું જોખમભરેલું કાર્ય કર્યું છે, અને  
તેથી ચિત્ર-વિચિત્ર આડી-અવળી ગુંચવણો ઊભી થવા પામી છે. ”

જોને જવાબ આપ્યોઃ “ હું સંપૂર્ણ ખુલાસો આપી શકું તેમ  
નથી, મહાશય ! અથવાતો—” અર્થસૂચક સ્વરે જોન આગળ બોલીઃ  
“ મારે તમને ‘મહારાજ’ કહેવા જોઈએ—”

“ ઝાહો ! ત્યારે શું તમે મને ઓળખો છો ? ” ઝામોરા એકદમ  
બોલી ઉઠ્યો અને આશ્ચર્યચકિત વદને જોન ભણી જોઈ રહ્યો.

જોન બોલીઃ “ હું એટલું જાણું છું કે જ્યારે તમે અદ્વજનોરા  
ટચુડેલાના પ્રિયતમ છો, ત્યારે તમે લીઓના માર્કવીસ-લૉર્ડ ઓ-  
રેલીઓ સિવાય બીજા કોઈ ન હોવા જોઈએ. ”

યુવક બોલ્યોઃ “ હા, હું તે જ છું; પરંતુ તમે એ વાત કેવી  
રીતે જાણી શક્યાં ? તમે ખરેખર એક અદ્વજનોરા મનુષ્ય છો ! અને  
અહો શરવીર રમણી ! તમે અદ્વજનોરાના કલ્યાણમાં કેવી રીતે રસ  
ધરાવતાં થયાં ? ”

જોને જવાબ આપ્યોઃ “ થોડા દિવસ પૂર્વે કુમારિકાઓની  
સવારી કાલાત્રાવાના કિલ્લા ખાતે ઉતારો કરી રહી હતી, જે પ્રાચીન  
કિલ્લો તમારા કુટુંબની માલકીનો છે. એ કિલ્લામાં ભોંયરાંઓ અને

કિલ્લાની બહાર ખુલ્લા પ્રદેશમાં નીકળવા માટેના ધૂપા માર્ગો રહેલા છે એવી વાતો તમે કોઈ વાર અલ્લોનોરાને કહેલી, તે વાતો તેને સાંભરી આવતાં રાતને વખતે કિલ્લામાંથી નાસી ધૂટવા માટે અલ્લોનોરાએ પ્રયત્ન કર્યો. અકસ્માત એવો બન્યો કે એ યત્ન કરતાં તેને એક વૃદ્ધ પુરૂષ મળ્યો અને એ વૃદ્ધ પુરૂષને તેણે પોતાના દુઃખની વાત કહી તેમજ તે તમારા પર પ્રેમ ધરાવતી હતી એ વાત પણ તેણે કમૂલ કરી. તે વૃદ્ધ પુરૂષે અલ્લોનોરાને ખાત્રી આપી કે તે માનતી હતી તેવા કોઈ ધૂપા માર્ગોદ્વારા કિલ્લામાંથી નાસી ધૂટવાની જોગવાઈ રહેલી નથી, પરંતુ તેણે અલ્લોનોરાને મદદ કરવાનું વચન આપીને તે વખતે આશ્વાસન આપ્યું. પછી એવા સંયોગો આવ્યા કે મારે તે જ વૃદ્ધ પુરૂષને મળવાનું થયું, અને તેણે મને અલ્લોનોરાને મુક્ત કરવાનું કાર્ય માથે લેવા ફરમાવ્યું. મેં તે કાર્ય કરવાનું સ્વીકાર્યું. ત્યારપછી કેટલાક દિવસ પસાર થઈ ગયા અને અમે માટ્રીડ ખાતે આવ્યાં. મારા ઉમદા સ્વભાવના પતિની મદદથી ત્યાં હું અલ્લોનોરાને મુક્ત કરવામાં સફળ થઈ અને મેં તેની જગ્યા લીધી. મેં કુમારિકાઓની સવારીમાં તેની જગ્યા શામાટે સ્વીકારી તેનો ખુલાસો હું તમારી પાસે કરી શકું તેમ નથી; વસ્તુતઃ કોઈ નવી અને અજ્ઞાત કાર્યદિશા તરફ મને દોરી જતા આ વિલક્ષણ બેદોનો અર્થ હું પોતે પણ સમજી શકતી નથી. માત્ર એટલું જ કહેવું બસ થશે કે અલ્લોનોરા કુમારિકાઓની સવારીમાંથી નીકળીને મારા પતિ અર્થોદ્દના માનવંત તથા બંધુભાવથી ભરેલા સંરક્ષણ હેઠળ ગઈ અને મેં કુમારિકાઓમાંની તેની જગ્યા લીધી. ત્યારપછી શું બન્યું તે તમે જાણો છો. ”

લીઓના માર્કવીસે પ્રશ્ન કર્યો: “ પણ જેને મારી અલ્લોનોરા કાલાત્રાવાના કિલ્લામાં મળી હતી અને જેની તમે હમણાં વાત કહી તે વયોવૃદ્ધ પુરૂષ કોણ છે ? ”

જોને જવાબ આપ્યો: “ હું પણ તે જાણતી નથી. વિશેષમાં,

એ સ્થળે એવો કોઇ માણસ રહેલો છે એ સંબંધી કશી વાત આપ નામવરે કોઇ અબળણ્યા માણસને કહેવી નહિ, એટલું જ નહિ પણ એ વૃદ્ધ પુરૂષની સલાહ તથા સૂચનાથી ઉદ્દ્યુત થએલા કોઇ પણ પ્રસંગ વિષે આપે કાંઇ ઇશારો પણ કરવો નહિ. ”

ઝારેલીઓએ કહ્યું: “બાપ! હું એવું ગેરવાજબી કાર્ય કરું એવો ભય તમારે રાખવો નહિ. મારી અદ્યજ્ઞોતારાને માટે તમે જે અનુપમ લાગણી દર્શાવી છે તે માટે હું તમારો અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માનું છું. ”

જેને જવાબ આપ્યો: “આ બધા અનિષ્ટ પ્રસંગો ઉપસ્થિત થયા તેમાં કોઇ તરેહનો મારો દોષ થવા પામ્યો નથી. પરંતુ આપણે બધાં આમાંથી સહીસલામત રીતે નીકળી જઇએ તે સંબંધી હું નિરાશ થતી નથી. હું એટલી ખાત્રી તો અનુભવી ચૂકી છું કે મારી જાતનું તેમજ મારા હિત સાથે જે કોઇ બીજાનું હિત સંકળાએલું હોય તે બધાંનું રક્ષણ કોઇ અદ્યજ્ઞુત શક્તિ કરી રહી છે. ”

ઝારેલીઓ બોલ્યો: “બાપ! તમારા શબ્દો મને આશ્ચર્યચકિત કરે છે અને તોપણ તેથી મારામાં આશા તથા શ્રદ્ધાની પ્રેરણા થાય છે. પણ પેલી હબસણ કોણ છે?” પોતે આ બધી વાત એ કેદખાનાના એક ખૂણામાં લપાઇ બેઠેલી માલાગામ્યાની હાજરીમાં કરી રહ્યો છે એવું એકાએક જાન થતાં ધીમે સ્વરે તેણે એ છેલ્લો પ્રશ્ન જેનને પૂછ્યો.

જેને ભારપૂર્વક જણાવ્યું: “નામવર! તેના ઉપર સંપૂર્ણ વિશ્વાસ રાખજો. હવે હું આપણા હેતુઓ પાર પાડવામાં તેને સાધનભૂત બનાવવાનો યત્ન કરવા ધારું છું. ”

કારાઅલી એ કેદખાનાનો ઝારડો છોડીને ચાલ્યો ગયો ત્યારપછી લીઓના માકર્વીસ અને જેન વચ્ચે ચાલેલા સંવાદનો મોટો ભાગ અત્યંત ધીમે સ્વરે ચાલ્યો હતો, એટલે માલાગામ્યા ધ્યાનપૂર્વક તે સાંભળતી હોય તોપણ તે તેને કાને પહોંચે એવો સંભવ નહોતો.

માલાગામ્યાને સંબોધીને જોન બોલી: “છોકરી ! ઊભી થા અને હું કહું તે બરાબર સાંભળ.”

તુરત જ માલાગામ્યા ઉઠીને ઊભી થઇ અને નમ્રતાપૂર્વક અદબ વાળીને બોલી: “શ્રમભાવો, બાઇ ! તમે જાણો છો કે બની શકે તેટલી બધી બાબતમાં હું તમારી આજ્ઞા ઉઠાવવાને અને મારી ક્ષુદ્ર શક્તિથી અને તેટલી તમારી સેવા બજાવવાને તૈયાર છું.”

કારાખલી એ સ્થળે કદાચ ઉતાવળે પાછો શરે તેવા ભયને લીધે ઝડપથી બોલતાં જોને પૂછ્યું: “માલાગામ્યા ! જો કદાચ જરૂર પડે તો તું આ સ્થળેથી નાસી છૂટવાની કાંઈ યુક્તિ કરી શકે ખરી ? કે તું પોતે પણ અમારી પેઠે કેદી જ છે ?”

માલાગામ્યાએ જવાબ આપ્યો: “બાઇ ! હું કશુંએ જાણતી નથી. જ્યારે હું પેલા મોટા જંગલમાંના કઠીયારાના ઝુંપડામાં રહેતી હતી, ત્યારે હું ઘણી વાર એકલી બહાર જઈ શકતી અને ઘણી વાર મારી શેઠાણીઓની આજ્ઞાથી જંગલમાં ફૂલ વીણવા પણ જતી. તેઓ સારી પેઠે જાણતા’તા કે જો હું નાસી છૂટવાનો યત્ન કરું તો હું એ વિશાળ જંગલની ગુચ્ચવણીમાં અથડાઇને જરૂર ભૂખે મરી જઉં, અથવાતો રાતને વખતે જંગલી વરૂઓ મને શાડી બાધા વિના રહે નહિ. વળી હું એક ગુલામડી રહી એટલે સ્વાભાવિક રીતે એમ જ મનાય કે જો મને સારી રીતે રહેવા-ખાવાનું મળતું હોય તો પછી મારો માલેક આ હોય કે તે હોય, એ બધુંએ મારે મન સરખું જ:” આંખોને નીચી નમાવતાં તે આગળ બોલી: “અને એવી શંકા પણ ભાગ્યે જ કે રાખે કે અહીંથી નાસી છૂટીને કોઈ બીજે સ્થળે જઈ રહેવાની ઇચ્છા કરવાનું મને કાંઈ કારણ હોય.”

જોન બોલી: “ત્યારે આ બધા ઉપરથી તું શું એમ માને છે કે તને કેવળ એક કેદીની મીસાલે રાખવામાં નહિ આવે ?”

માલાગામ્યા બોલી: “હું ધારતી નથી-બાઇ ! હું એવી આશા રાખતી નથી.” પછી થોડી વાર થોભીને તે આગળ બોલી: “અને

જો હું તમારી સેવાને અર્થે કાંઈ પણ કરી શકું તેમ હોઉં, તો અહીંથી છટકવાનો લાગ હું શોધ્યા કરીશ અને લૂટારાઓ તરફથી કે જંગલી જનવરો તરફથી મારા પર આવી પડનારાં જોખમોની કે ભયોની હું જરા પણ દરકાર નહિ કરું.”

ભવિષ્યમાં આવી પડવાનો સંભવ હોય એવાં બધાં જોખમોનો તથા જનનારા જનાવોનો એકી સામટો વિચાર કરી લઈને જોન બોલી: “હવે, ધ્યાનપૂર્વક સાંભળી લે. કારાઅલી અહીંથી મને ખસેડે એવો સંભવ છે; કદાચ તે મને મારા કટ્ટા દુશ્મનના હાથમાં સોંપવાને જ અહીંથી લઈ જશે, એમ હું માનું છું, કારણકે એણે પોતે જ કબૂલ કર્યા પ્રમાણે તેને એ કાર્ય કરવા માટે પણ રોકવામાં આવ્યો છે. માલાગામ્બા ! હજી વધુ વાર તને મારી સેવામાં હાજર રાખવામાં આવે એ પણ સંભવિત છે, અને જો ખરેખર એમ બનશે તો એ બાબત સંબંધે વધારે વાતચીત ચલાવવાની અને સંજોગોને અનુસરીને કાંઈ તદબીરો કરવાની તક આપણને મળવા પામશે; પરંતુ જો તને વધુ વાર મારી પાસે રાખવામાં ન આવે, તો તારે આ કિલ્લામાંથી વહેલામાં વહેલી તક સાધીને નાસી જવું, અસ્તુરીયામાંના એકા પર્વતો તરફ જવું, ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનર કે જેના સંબંધે આપણે આગળ વાતચીત કરી ગયાં છીએ તેને હરકોઈ રીતે મળવાનો યત્ન કરવો અને ડચુરા ખાતે જે શુભ કામ તેણે કર્યું હતું તે કામ પરિપૂર્ણ કરવાને પગલાં લેવા માટે તારે તેને વિનંતિ કરવી.”

માલાગામ્બા દૃઢતાથી બોલી: “બાપ્પ ! કાંતો હું તમારી આજ્ઞાનો પૂરી રીતે અમલ કરીશ અથવાતો તે માટેના યત્નમાં મૃત્યુ સ્વીકારીશ.”

હવે ઓરેલીઓ તરફ ફરીને જોન બોલી: “મહારાજ ! તમને તો તમારી જાતની સહીસલામતીને માટે કશો ભય નથીને ? કારાઅલીની ધનપિપાસાને શાન્ત કરવા માટે બદલાની રકમ મેળવવાનો તમને પૂરેપૂરો વિશ્વાસ છે ને ?”

ઝોરેલીઓએ જવાબ આપ્યો: “ મને એ બાબતની તો જરા પણ શંકા નથી, કારણકે મેં અલ્લોતોરાના પિતા મી. ટ્યુડેલાને બર્ગોસ ખાતે સંપૂર્ણ વિગતો સાથે એક પત્ર મોકલ્યો છે અને મેં તેની પાસેથી જે રકમ માંગી છે તે મોકલવામાં તે બિલકુલ વિલંબ કરશે નહિ. જોકે તે અત્યંત લોભીઓ છે, તોપણ તેને પોતાની પુત્રી પ્રત્યે અત્યંત વત્સલ ભાવ છે અને મેં તેને પત્રમાં લખી જણાવ્યું છે કે એ રકમનો એક ભાગ અલ્લોતોરાના છૂટકારાના બદલા તરીકે આપવા માટે જોઈએ છે. તે અવશ્ય મારી માંગણીનો સ્વીકાર કરીને જોઈતી રકમ મોકલી આપશે. ”

જોન બોલી: “ તોપણ, મહારાજ ! કાંઈ આફત આવી પડે તો તમારી સલામતી અને છૂટકારાને માટે કાંઈ ઉપાયો લઈ રાખવા એ વધારે સાફ છે. ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનર ઉદાર અને ઉમદા ખવાસનો માણસ છે: તમે સૌથી પહેલાં તેનાં વખાણુ મારી પાસે કરી સંભળાવ્યાં હતાં; તેથી માલાગામ્યા તેને ખબર આપશે કે લીઓના માકર્વીસ કે જે તેના વર્તનના એક પ્રશંસક છે અને જે મૂર લોકોના તાબામાંથી પોતાના દેશને સ્વતંત્ર કરવા માટે યત્ન કર્યા કરે છે તે પણ કુએનકારાની નજીકના કેમ્પ એક લૂટારાઓના ગુપ્ત રહેઠાણમાં કેદી છે; અને તેની સલામતીનો આધાર બર્ગોસના એક લોભી માણસની તરંગી મનોવૃત્તિ ઉપર રહેલો છે. હું ગોંઝાલેઝના સ્વભાવની ખરેખરી પરીક્ષા કરી શકી હોઉં તો હું કહું છું કે આટલી જ વિગત તેને માટે બસ છે અને તે ઉપરથી જ તે પોતાના સૈનિકો સાથે સરહદ ઓળંગીને આવી પહોંચશે અને કારાઅલીની ટોળકીના રહેઠાણને તોડી પાડશે. ”

જોનના હાથને આતુરતાથી દબાવીને ઝોરેલીઓ બોલ્યો: “ મારા માટેની તમારી આટલી બધી માયાળુ લાગણી માટે હું તમારો આભારી છું—સહસ્રગુણ આભારી છું, બાઈ ! ”

હવે જોને માલાગામ્યાને ઉતાવળે ઉતાવળે વિગતવાર અને

બારીક સૂચનાઓ આપીઃ માલાગામ્યાએ એ બધી સૂચનાઓ પોતે સંપૂર્ણ રીતે સમજી હોવાના ઉત્તરો આપ્યા, એટલું જ નહિ પણ સૂચનાઓનો અગલ કરવાના યત્નમાં જે કાંઈ ભય કે જોખમ આવી પડે તેની સામે હિંમતથી થવાનું પણ તેણે વચન આપ્યું.

આ પ્રમાણે માલાગામ્યાને સંપૂર્ણ વિશ્વાસમાં લઇને અને તેની પ્રત્યે દૃઢ વિશ્વાસ ધરાવીને પછી પોતાને તથા ખર્ચોડને ડ્યુરા ખાતે મૃત્યુમાંથી ઉગારીને ગોંઝાલેએ કેવી રીતે મુક્ત કર્યાં તે વિષેની વિગત ઓરેલીઓને કહી સંભળાવવાનો વખત જોનને મળ્યો. આ વૃત્તાંત લીઓના માકર્વીસે પહેલી જ વાર અત્યારે સાંભળ્યો, એટલે હવે વેલેડોલીડના ધર્માધ્યક્ષે જોન તથા ખર્ચોડને પોતાની સત્તામાં પાછાં લેવાને શામાટે પગલાં ભર્યા તે તેના સમજવામાં આવી ગયું.

વળી ઓરેલીઓ એટલું જાણીને પણ સાનંદાશ્ચર્ય પામ્યો હતો કે જે વ્યક્તિ તેને વિધાર્થી-યુવક એલરમેન તરીકે મળી હતી તે વ્યક્તિ ખીજ કાંઈ નહિ પણ ખર્ચોડ નેદાર-ધ્રુદ્દાનો જુવાન મહંત પોતે જ હતો, કે જેના જ્ઞાનસંપાદનની કીર્તિ બધા ખ્રિસ્તી દેશોમાં ફેલાઈ રહેલી હતી.

પરંતુ આ બધી વાતો ખુલ્લી કરતાં જોનને શરમ આવીઃ એ વાતો સહેલાઈથી છૂપી રાખી શકાય તેમ નહોતું એટલે તેણે ઓરેલીઓને તે કહી, પણ તે શરમાઈ, કારણકે એ વાતોની અંદર જ એ ખરી વસ્તુસ્થિતિ સમાઈ રહેલી હતી કે પોતે ખર્ચોડની પત્ની નહિ પણ પ્રિયતમા હતી.

આ કારણથી તે પોતાના મનમાં કાંઈક ગુંચવાઈ રહી હતી, એટલામાં દ્વાર ઉઘડ્યું અને કારાઅલી ઓરડામાં પાછો ફર્યો. તેની પાછળ તેનાં છ માણસો આવ્યાં હતાં જેઓ ઉબરાની બહાર પત્થરની ઓસરીમાં ઊભા હતા.

લીઝોના માફવીસને સંબોધીને તે બોલ્યો: “ બર્થોલ્ડ નેકાર અને અલ્જોનોરાને લઈ જતા મારા માણસોની પાછળ મેં બે ઘોડે-સવારોને દોડાવ્યા છે અને તેઓ જરૂર તેમને પકડી પાડશે તે સંબંધે મને શંકા નથી. જે ઘોડેસવારોને મેં દોડાવ્યા છે તેઓ જો જરૂર પડશે તો વેલ્ડેડોલીડસુધી પણ જશે અને ધર્માધ્યક્ષ પાસેથી અલ્જોનોરાને પાછી માંગશે: એટલે તમારી પ્રિયતમા તમને પાછી લાવીને સોંપવામાં કાંઈ બહુ દિવસ જશે નહિ. પણ જોન ! ” જોન તરફ શ્રીને કાળો કમાન આગળ બોલ્યો: “ તમારે હવે મારી સાથે આવવાનું છે. ”

લીઝોના માફવીસે તુરત જ પ્રશ્ન કર્યો: “ શામાટે ? ”

સ્વર તથા દેખાવમાં કઠોરતા લાવીને કારાઅલીએ કહ્યું: “ જુવાન ! એ મારા અખત્યારની વાત છે. ચાલો, બાઈ ! ચાલો—”

ઝોરેલીઓએ જુસ્સાથી પૂછ્યું: “ કારાઅલી ! આ વીર રમ-ણીને તમારા હાથમાંથી મુક્ત કરવાને માટે જે કાંઈ બદલો તમને જો-ઈતો હોય તે કહો, અને કાંતો હું તે બદલો આપીશ, અથવાતો મારી જીંદગીનું બલિદાન આપીશ. ”

કારાઅલીએ કઠોર સ્વરે જવાબ આપ્યો: “ ખ્રિસ્તી જુવાન ! તારે પોતાને હજી ઘણું બધું આપવાનું છે તે જ ક્યાં છે ? ” જોનને સંબોધીને તે આગળ બોલ્યો: “ બાઈ ! તમારે અવશ્ય આવવું પડશે અને વળી ઉતાવળે આવવું પડશે. ”

“ નહિ, તમે તેમને વેલ્ડેડોલીડના દુષ્ટ ધર્માધ્યક્ષના હાથમાં સોંપી શકશો નહિ ! ” ઝોરેલીઓ ખૂબ મારી ઉઠ્યો અને પોતાની બાજુએ હાથ લંબાવવા લાગ્યો, પરંતુ તુરત તેને સાંભરી આવ્યું કે પોતાની તસ્વાર અને બીજાં શસ્ત્રો ઝુંટવી લઈને પોતાને નિઃશસ્ત્ર બનાવવામાં આવ્યો છે, એટલે કમરે તસ્વાર લટકી રહી નથી; તે આગળ બોલ્યો: “ કારાઅલી ! તમે એમ સમજતા જણાવો છો કે મારે તમને જે રકમ આપવાની છે તે ઉપરાંત આ પાઈના છટકારા



માટેની રકમ પણ આપવાનાં મારી પાસે કયાં સાધનો નથી, પર-  
ન્તુ હું એક શબ્દ જ કહીશ એટલે તમારો અભિપ્રાય એકદમ બ-  
દલાઈ જવા પામશે. હવે હું તમને જણાવું છું કે હું એક અબળણ્યો.  
અને કુળ-શીલહીન જીવાન નથી, પરન્તુ હું લીઓનો માકર્વીસ  
છું-કાલાત્રાવાના ડયુકનો પુત્ર તથા વારસ છું.”

આ સાંભળીને કારાઅલીના મન ઉપર જરા પણ અસર થઈ  
હોય એવું જણાયું નહિ. તે બોલ્યો: “ આપ નામવરની સોબત થઈ  
તેથી હું સારી પેઠે ખુશ થયો છું અને એ વાત જો મારા જણ-  
વામાં પહેલેથી આવી હોત, તો મેં તમારા છૂટકારા માટેની રકમ  
એક હજાર સોનામહોરોને બદલે પાંચ હજાર સોનામહોરોની ઠરા-  
વી હોત, માટે ખ્રિસ્તી માકર્વીસ ! તમે તમારું પોતાનું જ કામકાજ  
સંભાળીને બેસી રહો અને મને માં પોતાનું કામ કરવા દો તો  
વધારે સાં. જોન ! એક વાર ફરીથી હું તમને આગ્રા કહું છું કે તમે  
મારી સાથે ચાલો ! ”

જોન અને કારાઅલીની વચ્ચે આવીને રહેતાં બહાદુર ઓરે-  
લીઓ બોલ્યો: “ નહિ-નહિ, તેમના બચાવને માટે મારો હાથ  
નિઃશસ્ત્ર હોવા છતાં બ્યાંસુધી મોજુદ છે, ત્યાંસુધી એમ બની  
શકશે નહિ ! ”

પરન્તુ આ ભયાનક સરદાર તરફથી એકાએક ઇશારો થતાં  
જ ઓસરીમાં ઊભા રહેલા મૂરો એકદમ ઓરડામાં ધસી આવ્યા  
અને એક ક્ષણમાં ઓરેલીઓને પકડી લીધો.

નિશ્ચયદર્શક સ્વરે જોન બોલી: “ તેમના ઉપર જરા પણ બ-  
ળાત્કાર ગુજરશે નહિ-હું મારી ખુશીથી તમારી સાથે આવવા  
તૈયાર છું.” એમ બોલીને પોતાનું રક્ષણ કરવા માટે ઓરેલીઓએ  
કરેલા ચત્રને સાફ તેના તરફ આભારસૂચક દૃષ્ટિ કરતી તે ઓર-  
ડામાંથી ઉતાવળે બહાર નીકળી.

કાળા કમાને માલાગામ્યાને કહ્યું: “ તેમની પાછળ ચાલ ! ” માલાગામ્યા આ હુકમ સાંભળીને ખુશ થઈ અને જોનની પાછળ તે પણ પથરની સીढ़ી ઉતરવા લાગી.

માત્ર એક જ ક્ષણમાં ઓરેલીઓ એ વિશાળ, ગમગીન પરન્તુ સારી સામગ્રીવાળા ખંડમાં પુનઃ એકલો પડ્યો.

### પ્રકરણ ૯ મું.

#### ગિરિ-ગુહામાં.

સીढ़ીને છોડે જામેલા પહેરેગીરે જોન તથા માલાગામ્યાને ત્યાં આગળ થોભવા કહ્યું; અને એકાદ મિનિટમાં તો કારાચલી તેમની પાછળ આવી પહોંચ્યો.

તે સખ્તાધથી બોલ્યો: “ ચાલો મારી સાથે. ” આમ બોલીને મોટે મોટે ડગલે મોખરે ચાલતો તે એ ખંડેરના બીજા ઓરડા તરફ ચાલ્યો. પછી તે ઓરડાનાં બારણાં ખુલ્લાં કરતો તે બોલ્યો: “ અહીં તમારે દશેક મિનિટસુધી થોભવાનું છે; પછી આપણે આપણી મુસાફરી આગળ ચલાવીશું. એટલા વખતમાં, જોન ! તમારે જો ખાવું હોય તો અહીં નાસ્તો કરી લ્યો, અને પછી તમારે મૂરીશ પહેરવેશ તમારે કાઢી નાંખીને પુનઃ ખ્રિસ્તી પોશાક ધારણ કરી લેવો. પેલા કપ્પાટમાં જોઈએ તેવાં કપડાં બરેલાં છે તેમાંથી તમને કીક લાગે તેવાં કપડાં તમારી મેળે પસંદ કરી લેજો. ”

એટલું કહીને કારાચલી એકદમ તે ઓરડો છોડી ગયો અને પોતાની પાછળ ઓરડાનાં બારણાં બંધ કરતો ગયો.

એ પ્રમાણે પુનઃ જોન અને માલાગામ્યા એકલાં પડતાં માલાગામ્યાએ આંખોમાં આંસુ લાવીને કહ્યું: “ બાઈ ! પુનઃ તમારી ઉપર આશ્વતનાં વાદળાં એકઠાં થતાં જણાય છે. ”

જોને જવાબ આપ્યો: “ આ આફતો ગમે તેવી ગંભીર હોય પણ તેમાંથી સલામત રીતે બહાર નીકળવા માટે હજી હું નિરાશ થતી નથી.” પછી જોને માલાગામ્યાને સામેના મેજ પર પડેલા નાસ્તાના ખુમચામાંથી થોડું ખાઈ લેવાનું સૂચન કર્યું.

પરંતુ બિચારી હબસણને કશુંએ ખાવા-પીવાની ઇચ્છા થતી નહોતી. જોનેને પણ ખાવાની ઇચ્છા નહોતી એટલે તેણે કારાઅલી-એ બતાવેલા કપાટમાંનાં કપડાં તપાસવા માંડ્યાં. તેમાં જૂદી જૂદી જાતના પોશાકો ભરેલા હતા. સ્ત્રીઓના તેમજ પુરૂષોના, સુંદર તથા સાદા, મૂરીશ અને ખ્રિસ્તી, સર્વ પ્રકારના પોશાકો તેમાં હતા. એ બધા પોશાકો લૂંટમાંથી જ મેળવેલા હોવા જોઈએ તે વિષે જોનેને જરા પણ સંશય રહ્યો નહિ.

સંજોગોને વશ થઈને, અને એ બયાનક મૂર સરદારના હુકમની સામે થવાનો કે તેના હુકમની ઉપેક્ષા કરવાનો કાંઈ પણ દેખાવ દરીને તેને વધારે ગુસ્સે કરવો એ કેવળ નિરર્થક હતું એમ સમજી લઈને, જોને તેમાંથી સાદામાં સાદો પોશાક પસંદ કરી લીધો અને માલાગામ્યાની મદદથી તુરત જ પોશાકનો ફેરફાર પણ કરી નાંખ્યો.

માલાગામ્યાએ પૂછ્યું: “ બહાલાં બાઈ! મુસલમાન પોશાક તમને આટલો બધો શોભે છે, તો પછી શાને તેણે તમને આ પ્રમાણે એ પોશાક ઉતારી નાંખવાનું પ્રમાણું હશે વાર ? ”

જોને જવાબ આપ્યો: “ હું તેનો હેતુ બહુ સારી રીતે સમજું છું. તે દુષ્ટ લૂટારો મને પાછો અસ્તુરીયામાં લઈ જવાનો છે અને અસ્તુરીયન સિપાઈઓના હાથમાં મને પાછી સોંપી દેવાનો છે: તે જાણે છે કે જો મૂર પોશાકમાં સજ્જ થએલી એક સ્ત્રીને કેદી તરીકે વેલેડોલીડ તરફ લઈ જવામાં આવે તો તેથી તે તરફ લોકોનું પ્રતિ-કૂળ ધ્યાન આકર્ષાવા પામે. આહ! હું તે બધુંએ સમજું છું. તે દુષ્ટ ધર્માધ્યક્ષે પોતાની યોજના એવી રચી છે અને ગોઠવણો એવી કરી છે કે જેથી હું ધૂપી રીતે જ એ શહેરમાં પહોંચતી થઉં ! ”

ક્ષણભર તેનું હૃદય ભયથી ક્ષુબ્ધ બની ગયું—પણ તે પોતાપર આવી પડેલી આપત્તિ કરતાં વિશેષાંશે અર્થોદ્ધતને કારણે ક્ષુબ્ધ થયું.

પોતાનાં ભક્તિમત્તાથી ભરેલાં સજ્જન નેત્રને જોનના વદન તરફ સ્થિર કરીને અત્યંત આર્જવપૂર્ણ સ્વરે માલાગામ્યા બોલી: “બાઈ! બહાલાં બાઈ! નિરાશ થશો નહિ! તમારી સેવા ઉઠાવવાને મારે હવે શું કરવું તે તમે મને કહેલું છે, અને કાંતો હું તમારી આજ્ઞાને પાર પાડીશ અને કાંતો તે માટેના યત્નમાં જ મારી જીંદગી પૂરી કરીશ.”

એ ભક્તિમત્તાના બદલામાં જોન માલાગામ્યાનો આભાર માનવા જતી હતી, એટલામાં તો દ્વાર ઉઘડયું અને કારાઅલી તે ઓરડામાં પાછો આવ્યો.

જોનને નવા પોશાકમાં સજ્જ થએલી જોધને તે બોલી ઉઠ્યો: “ખુદાના કસમ! દરેક પોશાક તમને શોભે છે—અથવા દેહો કે તમે જ દરેક પોશાકને બંધ બેસો છો! તમારા સરખાં સુંદર સત્તારીની તરફ આટલા કઠોર થવાની મને પ્રજ્ઞ પડે છે તેથી મને બહુ દુઃખ થાય છે હોં! પણ કારાઅલી પોતાના ઠરાવનો પૂરી રીતે અમલ કર્યા વિના કદિ રહેતો નથી અને તેથી જે વાતનો કશો ઉપાય જ નથી તેને માટે દુઃખ લાવવું એ કેવળ નકામું છે. બાઈ! ચાલો આપણે અહીંથી વિદાય થઈએ, અને માલાગામ્યા આપણે સરહદ-સુધી પહોંચીએ ત્યાંસુધી તમારી સાથે રહેશે.”

ગૌરવપૂર્ણ દૃઢતાથી જોન બોલી: “તમારા આ સખ્યતાના કાર્ય માટે તો હું તમારો આભાર માનું છું. તેનાથી છૂટા પડતાં મને ખેદ તો થાય જ, કારણકે મારા આ અપરિમિત દુઃખના સમયમાં એક સ્ત્રીનો સહવાસ મને મળે એ પણ એક જાતનું આશ્વાસન થઈ પડે છે.”

કાળા કમાને અર્થસૂચક સ્મિત કરતાં કહ્યું: “હવે ધર્માધ્યક્ષના તમારી સાથેના વર્તનનો આધાર તો તમારા પોતાના ઉપર જ રહેશે, બાઈ!”

જેને ગુસ્સો દર્શાવતાં કહ્યું: “ચૂપ રહો સરદાર! તમારે તેવું કશું બોલવાની જરૂર નથી. હવે જે આપણી મુસાફરીની બંધી તૈયારી થઈ ચૂકી હોય તો ચાલો આપણે પ્રયાણ કરીએ.”

ઝોરડામાંથી બહાર નીકળતો કારાઅલી બોલ્યો: “ખુદાના કસમ! તમે તો કોઈ જુસ્સાદાર ઝોરત દેખાઓ છો!”

થોડી વારમાં તેઓ એ ખંડેરમાંથી બહાર નીકળ્યાં. પ્રવેશદ્વાર આગળ બાર ઘોડેસવારોની એક ટુકડી તૈયાર બેઠી હતી. જેન અને માલાગામ્બાને માટે ઘોડા આણુવામાં આવ્યા. પછી એ આખું મંડળ મુખ્ય રસ્તે થઇને ખાંચટ્રાગોની દિશાએ ચાલવા લાગ્યું.

લગભગ ચાર કલાકસુધી તેઓએ પોતાનો પ્રવાસ ચાલુ રાખ્યો. રાત્રિના દશનો અમલ થતાં મંડળ એક ખેડૂતના વાસ પાસે થોભ્યું. એ વાસમાં રહેનારાં આ લૂટારાઓની સાથે બહુ સારો સંબંધ ધરાવતાં હોય એવું સ્પષ્ટ રીતે જણાઇ આવતું હતું. જેન અને માલાગામ્બાને માટે એક ખાસ ઝોરડી કાઢી આપવામાં આવી અને બહુ જ થાક લાગવાથી તેઓ તુરત જ ઉઠી ગયાં.

પ્રભાત થતાં પુનઃ મુખ્ય રસ્તે તેઓ આગળ પ્રવાસ કરવા લાગ્યાં અને મધ્યાહ્ન થઇ ગયા પછી આખું મંડળ એક નાના રસ્તામાં દાખલ થઇને ખાંચટ્રાગોની નજીકના હુંગરી રસ્તાઓ નજીક પહોંચ્યું. ત્યાં આવેલી પર્વતશ્રેણી કોડોવા અને અસ્તુરીયાનાં રાજ્યોની વચ્ચેની સીમા દર્શાવતી હતી.

આ હુંગરી રસ્તાઓની વચ્ચે તેઓ એક ગિરિગુહાના મુખ આગળ થોભ્યાં અને પોતપોતાના ઘોડાપરથી ઊતરીને તેઓએ એ ગુહાના અંધકારમય માર્ગમાં ઘોડાઓને દોરતાં પ્રવેશ કર્યો. જરા વધુ આગળ ચાલતાં એકદમ એટલો અંધકાર વધ્યો કે હાથ પણ સૂજે નહિ; પણ કારાઅલીએ જોરથી સીસોટી વગાડી જેનો તીવ્ર પ્રતિધોષ ગુહામાં ધસી ઉડેસુધી ગાજી ઉઠ્યો અને તે ઉપરથી એ ગુહા કેટલી ઉંડી હશે તેનો ખ્યાલ આવવા લાગ્યો. થોડી વારમાં

ગુહાની એક બાજુએથી એકાએક એક દાર ઉધડ્યું અને એક મૂર લાકડાની એક બળતી મશાલ હાથમાં લઈને ત્યાં આવી પહોંચ્યો. મશાલના પ્રકાશમાં જોઈ શકાતું હતું કે અંદર એક વિશાળ ઘોડાર હતી.

માલાગામ્યાએ ઉતાવળે જોનના કાનમાં કહ્યું: “આ મુરાદ છે. સરદારનો મદદનીશ જમાદાર છે.”

પોતાના ઉપરીને જોતાં જ મુરાદ બોલી ઉઠ્યો: “અહા! સરદાર! તમે જ છો કે? પણ બૂલ શી થઈ છે? સાદ અને બદર-દીન અહીં આવ્યા હતા અને એકને બદલે કોઈ બીજી સ્ત્રીને પકડવામાં આવી છે એવી કાંઈ વિચિત્ર વાત કહેતા હતા—”

કારાઅલી અધીરાઈથી વચમાં બોલ્યો: “બીજી ગરબડ જવા દે—પણ હું પૂછું તેનો જવાબ આપ : કુએનકારા નજીકના મઠના ખંડેરમાંથી ગઈ કાલે બપોરે મેં સાદ તથા બદરદીનને મોકલ્યા હતા, તેઓ તારી ટુકડીને અહીં વેળાસર આવી મળ્યા હતા?”

મુરાદે જવાબ આપ્યો: “ના.”

“તો પછી શું બર્યોલ્ડ અને તેની સાથેની સ્ત્રીને પાકો અને અસ્તુરીયાના સિપાઈઓને સોંપી દેવામાં આવ્યાં છે?” સરદારે પૂછ્યું.

મુરાદે જવાબ આપ્યો: “હા. સાદ અને બદરદીન હજી તેમની પૂઠે ગયા છે. અહીં તેઓ માત્ર ખ્રિસ્તી પોશાક ધારણ કરવા જોટલો સમય લાગે તેટલો સમય રોકાયા હતા અને પછી આ બધા હુંગરી રસ્તાઓમાં થઈને તેઓ અસ્તુરીયામાં દાખલ થયા છે.”

કારાઅલીએ કહ્યું: “કેદીઓ વેલેડોલીડ ખાતે પહોંચતાં થાય તે પહેલાં સાદ અને બદરદીન તેમને પકડી પાડે એવો હરેક સંભવ છે ખરો!”

મુરાદે જવાબ આપ્યો: “એ તો પાકો અને તેની સાથેના પહેરે-ગીરો કેવી ઝડપથી કૂચ કરી રહ્યા હશે તે ઉપર આધાર રાખે

છે; પરન્તુ અહીં આવતાં તમે માર્ગમાં જૂદે જૂદે ઠેકાણે હું અને મારી દુકાડી સંબંધી વિગત સાંભળી હોવી જોઈએ.”

“ના, અમે કશું સાંભળ્યું નથી, કારણકે કુએનકારાથી અહીં-સુધી અમે મુખ્ય રસ્તે જ પ્રવાસ કર્યો છે. મને એવો ભય હતો કે જે રસ્તે થઈને જવાનો મેં તને હુકમ આપ્યો હતો તે રસ્તે જો હું પણ જઈશ તો રસ્તામાંથી અમને તાજ ઘોડા મળી શકશે નહિ: સ્વાભાવિક છે કે તૈયાર ઘોડા તમે લઈ ગયા હો અને માત્ર તમારા ચાકેલા ઘોડા જ દરેક સ્થળે રહેવા પામ્યા હોય.”

મુરાદે બોલ્યો: “હું સમજ્યો. તોપણ અમે એટલા બધા કલાક તમારી આગળ નીકળ્યા હતા કે અમે વાપરેલા ઘોડા તો આટલા વખતમાં તાજ બની રહેલા છે-તેમનો થાક ઉતરી ગયો છે; જુઓ આ જ એ બધા ઘોડા!”

કારાઅલી બોલ્યો: “તમે એટલી બધી ઝડપથી આગળ વધશો એવું મેં ધાર્યું ન હતું. તમે ખંડેરમાં બિલકુલ ચોખ્યા જ નહિ.”

મુરાદે જવાબ આપ્યો: “ના; અમે કુનએકારાથી ત્રણેક માઈલ દૂરની હરીયાળી તરફથી ચાલ્યા, કારણકે એ રસ્તો દૂંકામાં દૂંકો છે—”

કારાઅલી વચમાં બોલ્યો: “અને હું ધારું છું કે તમે પહેલી રાત્રે તો બહુ ચોખ્યા વિના લગભગ બધો વખત ચાલ્યા કર્યું હશે.”

“હા-અને ગઈ રાતનો મોટો ભાગ પણ અમે પ્રવાસ કરવામાં જ ગાળ્યો.” મુરાદે જવાબ આપ્યો: “પણ છેવટે પેલી બાઈ એટલી બધી થાકી ગઈ કે—”

એકાએક કારાઅલીએ પ્રશ્ન કર્યો: “તમે અહીં કયે વખતે પહોંચ્યા ?”

“આજે સહવારે સૂર્યોદય થયા પછી તુરત જ. પહેલી રાત્રે માત્ર મેં ત્રણ કલાકનો જ ઉંઘવા માટે વખત આપ્યો. ગઈ કાલે અમે સૂર્યાસ્તને સમયે અટક્યા અને ઉંઘવાને માટે મેં સૌને પૂરા છ

કલાક આપ્યા. પછી અમે પુનઃ ઘોડાપર સવાર થયા અને સુર્ય ઉગતો હતો તે વખતે આ સ્થળે આવ્યા. પાકો, પેલો જર્મન ગૃહસ્થ અને પહેરેગીરો નજીકમાં તૈયાર થઈને જ રહેલા હતા અને મેં તુરંત જ તેમને મારા કબજામાંનાં કેદીઓ સોંપી દીધાં. બે કલાક પછી સાદ અને બદરૂદીન એવી બેયર લઈને આવ્યા કે બેરોઈડ નોકારની સાથે બૂલથી બીજી બાઈ સોંપવામાં આવી છે—”

કારાઅલી બોલ્યો: “ બસ ! ” જોન તરફ આંગળી કરીને તે આગળ બોલ્યો: “ ખરી સ્ત્રી તે આ છે. પણ સાદ તથા બદરૂદીન પાકોને જઈ મળે અને શી બૂલ થઈ છે તે તેને કહીને આ સ્ત્રીને લઈ જવા માટે તેના ઘોડા પહેરેગીરોને પાછા અહીં તેડી લાવે, ત્યાં-મુઘી-આજની રાત આ સ્ત્રીને અહીં જ રાખવી પડશે.”

એમ બોલીને કારાઅલીએ પોતાના એક માણસને બીજી મ-શાલ સળગાવવા હુકમ કર્યો. જ્યારે મશાલ સળગી, ત્યારે તેણે જોન તથા માલાગામ્બાને પોતાની પાછળ આવવા શરૂઆત કરી. બાકીનું મંડળ ઘોડાઓને ઘોડારમાં મૂકી તેમને ઘાસ-દાણા નીરવાની ગોઠવણમાં પડ્યું. કાળો કપ્તાન બેઠે સ્ત્રીઓને ગિરિગુહાના ઉંડાણમાં દૂર-દૂર લઈ ગયો. એકાએક તેઓએ આનંદજનિત હાસ્યધ્વનિ સાંભળ્યો અને એક બારણાની તીરાડોમાંથી અંદર પ્રકાશ દેખાવા લાગ્યો. જે બાજુપર ઘોડાર આવેલી હતી તે જ બાજુપર એ અજવાળાવાળો ઝોરડો પણ હતો.

ત્યાં આગળ ક્ષણભર સાંભળવા થોભીને કારાઅલી બોલ્યો: “ એ તો મારા મોજી અનુચરો પોતાના વિલાસગૃહમાં મધપાનની મોજ ઉડાવી રહેલા જણાય છે. ” પછી થોડે આગળ ચાલીને તે એક દાર પાસે થોભ્યો અને તેણે તે બોલી નાંખ્યું. તે બોલ્યો: “ આજની રાત તમારે આ ઝોરડામાં ગાળવાની છે. ” એમ બોલીને તેણે જોન તથા માલાગામ્બાને એ ઝોરડામાં પ્રવેશ કરાવ્યો. નક્કર બંધમાંથી કેતરી કાઢવામાં આવેલો તે એક નાનો ઝોરડો હતો,



પરન્તુ તેમાં ગાદી તકીયા, એક સુંવાળો ગાલીચો અને સુખોપ-  
ભોગની બીજી વિધવિધ સામગ્રી ગોઠવવામાં આવેલી હતી.

છતમાં લટકી રહેલો એક દીવો તેણે સજગાવ્યો. અને પછી  
કારાઅલી દ્વાર બંધ કરતો ત્યાંથી ચાલ્યો ગયો. જ્યારે તે એ નાના  
ઝોરડાની બહાર નીકળીને બહારથી તેની સાંકળ વાસી દેવા માટે  
ચોંચ્યો, ત્યારે તેના હાથમાંની મશાલનું અજવાળું ઝોરડાના દ્વાર  
ઉપરના બે ચોરસ શીટના એક સળીયા જડેલા વાખારીયામાંથી  
દેખાવા લાગ્યું. એ વાખારીયાવડે ઝોરડામાં તાજી હવા દાખલ થતી  
હતી, તથા હવાનો વેગવાળો પ્રવાહ આખી ગુહામાં જોરથી વહન  
કરી રહેલો જણાતો હતો. બારણાની સાંકળ વાસીને કાળો કમાન  
પાછો ર્યો. થોડી વારમાં તેના હાથમાંની મશાલનો પ્રકાશ અદૃશ્ય  
થઈ ગયો અને તેનો પાદધ્વનિ પણ સંભળાતો બંધ થઈ ગયો.

જેન બોલી: “ માલાગામ્બા ! હવે તો તું પણ મારી સાથે  
કેદી બની અને મને ભય રહે છે કે કાંઈ પણ અગત્યની સેવા તું  
બળવી શકે તેટલા માટે અહીંથી વેળાસર છટકી જવાની તક તને  
મળી શકવાની નથી. ”

માલાગામ્બાની આંખોમાંથી વહેતાં અશ્રુબિંદુ તેના વદનપર  
દીવાના અજવાળામાં ચળકવા લાગ્યાં. તેણે જવાબ આપ્યો: “ બાપ !  
પાક પરવરદેગાર આપણને ત્યજી દેશે નહિ એવી આપણે આશા  
ધરાવીશું, કારણકે એ જ મહાન ખુદા ખ્રિસ્તીઓનો પ્રભુ છે અને  
સુસલમાનોનો અસ્લાહ છે: પછી ભલે તમે તેને જૂદા નામથી ઓ-  
ળખતાં હો ! ”

જેન બોલી: “ હું કાંઈ નિરાશ થતી નથી, કારણકે અનુ-  
ભવથી મને એવી શિખામણ મળી છે કે ભય અને ચિંતામાંથી  
નીકળવાનો જ્યારે કશો પણ ખુશ્કો માર્ગ દેખાતો નથી, ત્યારે પણ  
છેલ્લી ધડીએ કોઈ અજણી દિશાએથી અણુધારી મદદ આવી શકે છે. ”

એ બંધ ઝોરડામાં પુનઃ કેટલીક વારસુધી શાન્તિ પ્રસરી

રહી. એટલે સમય જોન ઉડા વિચારમાં પડી રહી અને માલાગામ્યા તેને ગમગીન તથા ગરીબડે વધને નિહાળી રહી.

એટલામાં શુહાની ચાલમાં ક્રોધનાં પગલાંનો અવાજ સંભળાયો અને થોડી ક્ષણોમાં એ અવાજ ઓરડાના દાર આગળ આવીને અટક્યો. સળીયાવાળા વાખારીયામાંથી મશાલનો જોરદાર પ્રકાશ પુનઃ દેખાવા લાગ્યો.

કારાઅલીનો સ્વર સંભળાયો: “દીવાલમાં જડેલા કડાની અંદર એ મશાલને જોરવી દે, કીયામીલ ! તારે અહીં પહેરો ભરવાનો છે--”

કારાઅલીની સાથેના માણસનો સ્વર સંભળાયો: “પણ કંડું ક્યાં છે ? હા, આ રથું કંડું !”

“કીયામીલ જ-તેનો જ એ સ્વર ! હા ! એ તો તે જ !” માલાગામ્યા અત્યંત આનંદના આવેગમાં આવી જતી જોનને પોતાની બાથમાં બીડી લેતી ધીમેથી બોલી ઉઠી.

“ચૂપ !” જોન બોલી: “છાની રહે-એક શબ્દ પણ જો બોલીશ-એક દષ્ટિપાત પણ જો કરીશ તો ફસાઈ ગઈ સમજજે !”

“ઓહો ! અલ્લાહનો કેવડો મોટો ઉપકાર ? !” માલાગામ્યા બોલી. તેના હૃદયના આનંદના થડકારા જોનનું કાનને સ્પર્શીતે સંભળાતા હતા.

તુરત જ બારણું ઉઘડ્યું એટલે જોને માલાગામ્યાને ધીમેથી સૂચન કર્યું: “તારું મ્હોં પેલી તરફ ફેરવી નાંખ.” જોનને બધું રહેતો હતો કે જો ખરેખર એ કીયામીલ જ હોય, તો કદાચ માલાગામ્યાને ઝોળખવાથી આકસ્મિક આનંદના આવેગમાં મુખમાંથી તે કાંઈ આનંદોદ્ગાર કાઢી નાંખે અને તેથી તે માલાગામ્યાને ઝોળખે છે એવું કારાઅલીના ધ્યાનમાં આવી જતાં જ તે તેને સાં આગળ પહેરેગીર તરીકે મૂકી બચ નહિ.

જેનની સૂચના પ્રમાણે માલાગામ્યાએ તુરત જ મ્હોં બીજી તરફ ફેરવી નાંખ્યું અને ઓરડાના એક ખૂણામાં પડેલા કોચપરની ગાદી બરાબર કરવાના કામમાં તે લાગી ગઈ, જ્યારે જેને એક ત્વરિત દષ્ટિપાતથી કીયામીલને જોઈ લીધો. કીયામીલ પોતાના હાથમાં નાસ્તાનાં બાણાં સાથે હાજર થયો હતો.

કીયામીલની ચામડીનો રંગ કાળા ચારસના જેવો હતો, તોપણ માલાગામ્યાએ એક સંપૂર્ણ સુંદર દેહાકૃતિવાળા જુવાન તરીકે જેનની આગળ તેનું વર્ણન કર્યું હતું ત્યારે તે પોતાના ગ્રેમને કારણે પક્ષપાતથી કે અતિશયોક્તિથી બોલી હોય એવું જેનને હવે માલૂમ પડ્યું નહિ. તેના ઓઠ આક્રીકાના સામાન્ય હબસીઓના ઓઠ જેટલા જડા નહોતા અને વદન માલાગામ્યાના વદન જેવું ઉન્નત હતું. તેનું નાક નાનું અને સહેજ વાંકું વળેલું હતું. તેના વાળ જડા તથા ખરબચડા હતા તોપણ તે લાંબા અને પવનથી ફરફરતા હતા. તેનું કપાળ ઉન્નત હતું અને તેપર બુદ્ધિમત્તા પ્રતીત થતી હતી. તેના વર્તનના સદ્ગુણો તેની વદનચર્યા પર જ પ્રતીત થતા હતા.

કારાઅલી બોલ્યો: “ કીયામીલ ! હવે ઉતાવળ કર અને બાણાં ત્યાં મૂકી દે. પછી બરાબર પહેરો ભરવાને બારણાંની બહાર તારી જગ્યા સંભાળી લે. બરાબર વખત થતાં બીજો માણસ આવશે તને છૂટો કરશે અને પછી તુંએ તારા સોગતીઓની સાથે દારૂ પીને મોજ ઉડાવજો. ”

કીયામીલ બોલ્યો: “ નામવર ! તમે જાણો છો કે હું કદી દારૂ તો પીતો નથી. ”

કારાઅલી હસીને બોલ્યો: “ સાચી વાત ! તારા ભાગનો દારૂ તું બીજાને પીવા આપી દે છે ! હવે ચાલ, બારણું બંધ કરી દુધાં. બાઈ ! હવે તમે તમારે નિરાંતે એકાદ ઉંઘ કરો. ”

કારાઅલી અને કીયામીલ ઓરડામાંથી બહાર ચાલ્યા ગયા.

અને બારણું બંધ કરીને બહારથી તેની સાંકળ વાસી દેવામાં આવી. કારાઅલી ગુહાની ચાલમાં ચાલ્યો જતો જણાયો અને કીયામીલ પહેરાપર રહ્યો.

આનંદથી થડકતે હૃદયે જોન તરફ જોતી માલાગામ્બા ધીમેથી બોલી: “ તેણે મારી તરફ ધ્યાન આપ્યું નથી. પણ હવે—અરે હવે—” તે આગળ બોલી: “ હું તેને મારી ઓળખાણ પાડીશ. ” એટલું બોલતાં તેના કૃષ્ણવર્ણીય વદનપર રતાશ ચડી આવી.

અત્યંત આનંદિત અને મૃદુ સ્વરે માલાગામ્બા બોલી: “ કી-યામીલ ! કીયામીલ ! ”

“ ઓહો ! એ જ સ્વર ! ” બહાર બેસેલો કીયામીલ ઉચર્યો. ચાલમાં મશાલનો પ્રકાશ હતો અને ઓરડામાં દીવાનો પ્રકાશ હતો. સળીયાવાળા વાબારીયા પાસે એકાએક કીયામીલના ચહેરાને આવેલો માલાગામ્બાએ એ પ્રકાશમાં જોયો.

“ હા, હું જ છું—હું જ છું—કીયામીલ ! હું તારી પ્રેમપંખિણી માલાગામ્બા છું ! ” હબસણ બોલી. પ્રેમાવેશને લીધે તેનો સ્વર ધ્રુજ રહ્યો હતો.

એકાએક એક તદ્વાર જમીનપર પછડાતી સંભળાઈ જાણે કે કોઈએ તેને પોતાના હાથમાંથી આવેશપૂર્વક દૂર ફેંકી દીધી ન હોય ! તુરત જ સાંકળ ઉઘડવાનો અવાજ સંભળાયો, દાર ધક્કેલાયું અને બન્ને પ્રેમિકો એક બીજના બાહુપાશમાં બંધાઈ ગયાં !

“ માલાગામ્બા ! મારી માલાગામ્બા ! આ તે સ્વપ્ન કે સાચું ? ”

“ કીયામીલ—મારા પ્યારા કીયામીલ ! ”

ઉભયના મુખમાંથી એવા આશ્ચર્ય તથા આનંદના ઉદ્ગારો નીકળી પડ્યા અને પછી બન્ને પ્રેમિકો એક બીજપર ચુંબનોની વૃષ્ટિ કરવા લાગ્યાં. આવો હૃદયદ્રાવક પ્રેમપ્રસંગ નિહાળતાં જો-નની આંખોમાંથી પણ અશ્રુધારા સરી પડી.

થોડી વાર વ્યતીત થઇ ગઇ, ત્યારે કીયામીલ તથા માલાગામ્યા પૂરી રીતે સ્વસ્થ થયાં. હવે તેમને એક બીજાની વીતકવાર્તા જાણવાની બહુ ઇચ્છા થઇ આવી હતી. તેઓ વાતચીત કરવા લાગ્યાં અને ઉતાવળે ઉતાવળે તેમણે પરસ્પર આપવીતી કહી સંભળાવી.

માલાગામ્યાએ પોતાની જે વીતકવાર્તા જોનને કહી સંભળાવી હતી તે જ વાર્તા તેણે કીયામીલને પણ કહી. પછી કીયામીલે પોતાનો વૃત્તાંત કહેતાં જણાવ્યું કે પોતે તેને કેદમાંથી મુક્ત કરવાના ખાસ ઇરાદાથી જ કારાઅલીની ટોળકીમાં દાખલ થયો હતો, પછી પોતે સરહદપરના વિભાગમાં નિભાયો હતો કે જે વિભાગનું મુખ્ય મથક એ ગુલામાં જ રહેલું હતું, અને માત્ર એટલી જ વિગત તેના સંબંધમાં જાણી શક્યો હતો કે કારાઅલીની કોઇ રખાતોની દાસી તરીકે તેને રાખવામાં આવી હતી, તે કરતાં કશી વધારે વિગત તે જાણી શક્યો નહોતો. કારાઅલીનાં સંખ્યાબંધ ગુપ્ત સ્થાનો અને કિલ્લાઓમાંના ક્યે સ્થળે માલાગામ્યાને રાખવામાં આવી હતી તે શોધી કાઢવામાં તેને સફળતા મળી નહોતી; અને એ રીતે દિવસ, અઠવાડિયાં તથા મહિના તે એવી આશામાં વીતાવી રહ્યો હતો કે વહેલાં-મોડાં કોઇ એવો યોગાનુયોગ આવશે અને પોતે પોતાની પ્રિયતમાને પુનઃ મળશે.

આ પ્રમાણે પરસ્પર વાતચીત થઇ ગયા પછી માલાગામ્યાએ પોતાના પ્રિયતમને જોનના સંબંધમાં સઘળી વાત કહી જેથી તેને જોનના હિત માટે પણ લાગણી થયા સિવાય રહી નહિ. જોને માલાગામ્યા પ્રત્યે જે ઉદાર માયાળુ વૃત્તિઓ દર્શાવી હતી તે સંબંધે પણ ઉત્સાહપૂર્વક વાતચીત કરવાનું ઉપકારવશ બનેલી માલાગામ્યા વિસરી ગઇ નહિ.

તે ઉપરથી તુરત જ કીયામીલે એવો ઇરાદો દર્શાવ્યો કે તેઓ ત્રણે જણાંએ એકી સાથે નાસી છૂટવું અને એ ઇરાદો જોન તથા માલાગામ્યાને પણ પસંદ પડ્યો.

કીયામીલ બોલ્યો: “ અહીંથી આબાદ રીતે નાસી છૂટવું એ કાંઈ બહુ મુશ્કેલીની વાત નથી. ગુહામાંથી બહાર નીકળવાના બે રસ્તા રહેલા છે. એક ટેકરીની હેઠળ લગભગ પોણામાઇલ જેટલી લંબાઈમાં આ ગુહા આવી રહેલી છે અને બેઠ છેડે તેમાંથી નીકળવા માટેનાં મ્હોં આવી રહેલાં છે. આથી આખી ગુહામાં તાજી હવાનો પ્રવાહ સદોદિત વહા જ કરે છે. ગુહામાં પ્રવેશ કરવા માટેનું મુખ તમે જોયું હશે. તે એટલું મોટું છે કે તેમાં એકી સાથે કેટલાક ઘોડા પણ દાખલ થઈ શકે; પરંતુ બીજે છેડે આવેલું મ્હોં ઘણું નાનું છે. એકી સાથે માત્ર એક જ માણસ નીકળી શકે એટલું તે સાંકડું છે. આ સાંકડા મ્હોં વાટે જ આપણે નાસી છૂટવું જોઈએ કારણકે મોટા મુખ આગળ તો કદાચ કોઈ લૂટારાઓ સામા મળી જાય એવો ભય રહેલો છે. ઘોડા મેળવી લેવાનો વિચાર તો બિલકુલ કરવો જ નહિ, કારણકે ઘોડારમાં કોઈ ને કોઈ તો જરૂર હોય છે જ, પરંતુ આ હુંગરી પ્રદેશના સવળા રસ્તા, ચીલા અને પથ્થરો-ઓનો હું સારી પેઠે ભોમીયો થએલો છું, એટલે કશી શીકર નથી. જો એક વાર આપણે બાયટ્રાગો ખાતે નિર્વિઘ્ને પહોંચી જઈએ અને ત્યાંસુધી આપણી પૂઠે કોઈ આવી પહોંચે નહિ, તો પછી આપણે સલામત છીએ. ત્યાં આગળથી આપણને તુરત જ જોઈએ એટલા ઘોડા મળી શકશે અને વળી સદ્‌ભાગ્યે મારી પાસે સોના-મહેરોથી ભરેલી એક થેલી તૈયાર છે ! ”

તુરત જ કીયામીલ, માલાગામ્યા અને જોન એ ઝોરડામાંથી બહાર નીકળ્યાં અને ઉતાવળે પગલે ગુહામાં આગળ ચાલવા લાગ્યાં. કીયામીલે વર્ણવેલું સાંકડું મુખદ્વાર આંચું એટલે તેમાંથી નીકળીને તેઓ પર્વતના ઝાડીવાળા પ્રદેશમાં આવી પહોંચ્યાં.

આ પ્રમાણે ગુહાની બહારની ખુલ્લી હવામાં આવીને કીયામીલ બોલ્યો: “ હજી સૂર્યાસ્ત થવાને પૂરા બે કલાકની વાર છે. ” પછી એક ઉંચી ટેકરીની બાજુએ ચાલતી પગથીપર થઈને તેઓ

સત્વર ધીમ જંગલમાં દાખલ થયાં. આ જંગલમાં એક સાંકડો માર્ગ જોવામાં આવતો હતો. આ માર્ગે તેઓ ઉતાવળે પગલે આગળ વધ્યાં. પૂરો એક કલાક પણ નહિ થયો હોય, એટલામાં દૂર ક્ષિતિ-જમાં ખાંચટ્રાગો નગર દેખાવા લાગ્યું, શહેરમાં દાખલ થઈને તેઓ સીધા ‘ મૂર વિજેતા ’ નામના મુસાફરખાના તરફ ગયાં.

પરંતુ અહીં તેઓને ભયાનક નિરાશા અનુભવવી પડી, કારણ-કે તે વખતે એ મુસાફરખાનાના તબેલામાં એક પણ ઘોડો નહોતો અને શહેરમાંનાં બીજાં મુસાફરખાનાં તો ઘોડા રાખતા જ નહોતા. તુરત જ કીયામીલે માંગણી કરી કે જો કોઈ માણસ પોતાના ઘોડા વેચવા ઇચ્છતો હોય તો પોતે ત્રણ ઘોડા ખરીદ કરવા તૈયાર છે. આ સોદો બંધ બેસાડી આપવામાં મુસાફરખાનાના માલેકને સારો નફો મળવાની આશા ઉત્પન્ન થઈ, એટલે તેણે વેચાડ ઘોડાઓને માટે તપાસ ચલાવવા માંડી.

એક કલાક વીતી ગયો પણ તે પાછો ફર્યો નહિ. દર્મિયાનમાં જોન, માલાગામ્ખા અને કીયામીલ અકળાવા લાગ્યાં કારણકે તેમનો મુલ્યવાન સમય અત્યારે નકામો ચાલ્યો જતો હતો. એક કલાક વીતી ગયો, સૂર્ય અસ્ત થયો, રાત્રિ પડી અને જોન તથા તેનાં સાથીઓ અત્યંત ભયાતુર થવા લાગ્યાં. તેમને એવો ભય લાગવા માંડ્યો કે મુસાફરખાનાનો માલેક તેમને શું ઓળખી ગયો હશે અને દગો કરીને તે તેમને પાછાં કારાઅલીના હાથમાં સોંપવાનો ઇરાદો રાખતો હશે ? આ ભયને કારણે તેમણે પગે ચાલીને પણ ઉતાવળે આગળ વધવાનો વિચાર કર્યો. પણ એ સંબંધે હજી તેમણે પૂરો નિશ્ચય કર્યો નહોતો, એટલામાં તો મુસાફરખાનાનો માલેક પાછો ફર્યો. એક ઘોડાની લગામ પકડીને તે તેને દોરતો ચાલ્યો આવતો હતો અને તેની પાછળ એક માણસ બીજા બે ઘોડાને દોરીને આવતો હતો.

ઘોડા મેળવવામાં તેને બહુ જ મુશ્કેલી અનુભવવી પડી હતી

અને તેથી જ આટલો વિલંબ થવા પામ્યો હતો એવું હવે માલુમ પડ્યું. એ ઘોડાને માટે ઘણી મોટી રકમની માંગણી કરવામાં આવી, પરંતુ કીયામીલે તે ઘણી ખુશીથી આપીને ત્રણે ઘોડા ખરીદ કર્યા. થોડીએક ક્ષણોમાં તો કીયામીલ, જોન અને માલાગામ્યા એકા પર્વતો તરફ જવાના ટૂંકામાં ટૂંકા માર્ગે ઘોડા દોડાવતાં આગળ વધવા લાગ્યાં.

એક રાજ્યો વચ્ચેની સરહદ તેઓ તુરત જ પસાર કરી ગયાં અને આપણી નાયિકા એક વાર ફરીથી અસ્તુરીયામાં દાખલ થઈ. એકા પર્વતો લગભગ બાર કલાકની સુસાફરી નેટલે છેટે આવેલા હતા. જોકે જોન અને માલાગામ્યા પ્રવાસના પરિશ્રમથી બહુ શ્રમિત થએલી હતી, તોપણ મધરાત થતાંસુધી તો પ્રવાસ કરવાની પોતે શક્તિ ધરાવે છે તથા પોતાનો નિશ્ચય પણ એવો જ છે એવી તેમણે કીયામીલને ખાત્રી આપી હતી.

હવે જોને કીયામીલને પૂછ્યું: “જો મૂર લૂટારાઓને કાઢી પણ રીતે આપણે પત્તો મળી શકે, તો તેઓ એક રાજ્યો વચ્ચેની સરહદ ઓળંગવાની અને અસ્તુરીયાના રાજ્યમાં આપણી પૂઠ પકડવાની હિંમત ચલાવી શકે ખરા ?”

કીયામીલે આ સવાલનો જવાબ આપતાં જણાવ્યું: “બાઈ! હું ધારું છું કે કારાઅલી એમ કરવામાં પણ પાછો હઠે તેનો નથી; પરંતુ આપણે કયે માર્ગે આગળ વધ્યાં છીએ તે બાબતનો પત્તો હવે તેમને મળી શકે તેવું રહ્યું નથી, એમ હું સમજું છું.”

આ પ્રવાસીઓએ કરેલા નિશ્ચય પ્રમાણે તેઓએ મધરાત વીતી ગયા પછી થોડા વખતસુધી પોતાનો પ્રવાસ ચાલુ રાખ્યો, અને તેઓ એક નાના ગામમાં પહોંચ્યાં. ગામમાંનું એક સુસાફરખાનું શોધી કાઢીને તેઓ ત્યાં ગયાં અને માલેકે તેમને તુરત જ અંદર દાખલ કર્યા. થોડી વાર પહેલાં જ કેટલાક અસૂરેથી આવેલા પ્રવહ-સીઓને સુસાફરખાનામાં દાખલ કરવાને તેનો માલેક હજી જાગતો જ



હતો એટલે આપણાં પ્રવાસીઓને બહાર જરાએ રાહ જોતાં ઊભા રહેવું પડ્યું નહિ.

આ ગરીબડા મુસાફરખાનાનો માલેક અને કામકાજ કરનાર એક જ માણસ હતો. જોન અને હબસી ગ્રેમિકેએ પોતાના ઘોડા એ માલેકને સોંપ્યા એટલે માલેકની સ્ત્રી તેમને એક નાની સરખી ઓરડીમાં લઈ ગઈ. ત્યાં તેણે આ પ્રવાસીઓને તુરત જ સામાન્ય પ્રકારનો થોડો-થોડો નાસ્તો પીરસ્યો.

પરંતુ તેઓએ હજી એક-એક કોળીયો મ્હોંમાં નહિ નાંખ્યો હોય, એટલામાં તો દૂર ઘોડાના દાબડા જોરથી પડતા હોય એવા અવાજો તેમને કાને આવવા લાગ્યા; અને જ્યાં તેઓ પોતાની બેઠક-પરથી ઉઠ્યા, ત્યાં તો ઘોડેસવારોની એક ટોળકી ઠેઠ બારણાસુધી આવી પહોંચી. માલાગામ્બાના મુખમાંથી બયને લીધે એક ધીમી ચીસ નીકળી ગઈ, જોન જે કાંઈ અનિષ્ટ પ્રકાર બને તે માટે એકદમ તૈયાર થઈ ગઈ અને કીયામીલ બારી પાસે જઈને તેની ફાટોમાંથી બહાર નજર કરવા લાગ્યો.

બહાર સ્વચ્છ ચંદ્રપ્રકાશ ચિસ્તરી રહેલો હતો એટલે કીયામીલે દૂરથી કારાઅલી અને તેના દશ-બાર માણસોને ઘોડાપરથી નીચે ઉતરતા જોયા. તે બોલી ઉઠ્યો: “લૂટારાઓ આવી પહોંચ્યા!!”

જોન બોલી: “ચાલો આપણે નાસી છૂટીએ! મકાનને પાછલે બારણેથી આપણે છટકી શકીશું!”

કીયામીલ એકદમ બોલ્યો: “હા, હવે માત્ર એ એક જ ઉપાય છે! ચાલ, માલાગામ્બા!”

એ પ્રમાણે બોલીને તેણે પોતાની તલ્વાર મ્યાનમાંથી બહાર ખેંચી કાઢી. જે કદાચ લૂટારાઓ પોતાપર અને પોતાની સાથેની અબળાઓપર હલ્લો કરે તો એ તલ્વારવડે બચાવ કરવાનો તેનો ઈરાદો હતો. પછી એ ઓરડીનું બારણું ઉઘાડીને તે બહાર નીકળ્યો. બહાર મૂરો પોતાને અંદર દાખલ કરવાને માટે ખુમાખુસ મચાવી રહ્યા હતા અને માલેકની સ્ત્રી તેમને દાખલ કરવાને બારણું ઉઘા-

ડવા જતી હતી, એટલામાં કીયામીલે ઝોરડીમાંથી બહાર નીકળીને તેને ઉઘાડવા જતી અટકાવી.

પણ બરાબર એ જ ક્ષણે સામેની એક ઝોરડીનું બારણું ઉઘડ્યું અને એક વયોવૃદ્ધ દેખાતો પુરુષ એ ઝોરડીના ઉબરામાં ઊભેલો દેખાયો.

“ વૃદ્ધ ફેરીયો ઇવાન ! ” એવો ઉદ્ગાર કાઢતી જોને તેની તરફ છલંગ મારી-ઇવાન પોતાનું રક્ષણ જરૂર કરશે એવો આત્મ-વિશ્વાસ જોનના હૃદયમાં તત્ક્ષણ જગૃત થયો.

“ અહા ! વીર રમણી જોન ! બહાદૂર બાળા ! ” તેનો હાથ હૃદયની સહાનુભૂતિપૂર્વક દાબતાં ઇવાન બોલ્યો : “ શું થયું છે ? તમારા પર શો બય આવી પડ્યો છે ? ”

પોતાનાં બે સાથીઓ ઉપર નજર કરતી તે બોલી ઉઠી : “ અમને બચાવો ! ” બારણાંની બહાર મૂરોની ખૂમાખૂમ વધતી હતી અને બયકારક થતી જતી હતી એટલે તે પુનઃ બોલી : “ જો તમારાથી બને તો અમને બચાવો ! ”

જાણે કે તત્ક્ષણ તેને ઉપાય સૂઝ આવ્યો હોય અને તે જ ઉપાયનો આશ્રય લેવાનો તેણે નિશ્ચય કર્યો હોય, એવી રીતે તત્ક્ષણ તેણે જવાબ આપ્યો :

“ મારી પાછળ ચાલ્યાં આવો. ” પછી મુસાફરખાનાના માલે-કની સ્ત્રીના હાથમાંનો દીવો એકદમ પોતાના હાથમાં લઇને તેણે તેને અધિકારદર્શક સ્વરે કહ્યું : “ બહાર રહેલા માણસોને અંદર દાખલ કરવા હમણાં બારણું ઉઘાડીશ નહિ. ”

તે સ્ત્રીએ માનપૂર્વક જવાબ આપ્યો : “ જી, નહિ ઉઘાડું. ”

ફેરીયો એ સાંકડા નીચે જતા માર્ગે એકદમ આગળ વધ્યો અને જોન તથા હબસી પ્રેમિકા તેની પાછળ પાછળ ચાલ્યાં. તેઓને ઇવાન એ મકાનની પાછળ આવેલી એક ઝોરડીમાં લઈ ગયો.

“ બારણું બંધ કરીને સાંકળ વાસી દો. ” ઇવાન બોલ્યો. એમ બોલતાંની સાથે જ તેણે એ ઝોરડીની વચ્ચે પડેલું એક મેજ

આધું હડસેલી કાઢ્યું અને જમીનપર બિછાવેલી વાંસની જાડી સાદી ઉંચી કરી. પછી એક છપા દારની કળને અડકીને તેણે તે દાર ઉધાડ્યું કે તુરત જ નીચે કેવળ અંધકારમાં લઈ જતી સીઠીનાં પગથીયાં નજરે પડ્યાં.

“ નીચે ઉતરો, જલ્દી નીચે ઉતરો ! ” વૃદ્ધ ધવાન બોલ્યોઃ  
“ અત્યારે તમારે એક ક્ષણ જેટલો સમય પણ ગુમાવવાનો નથી. તમારી પૂઠ પકડનારાઓ ગમે તે હોય, પણ તેઓ અત્યારે મુસાફર-ખાનાનું મુખ્ય દાર તોડી રહ્યા હોય એમ જણાય છે. તેઓ બહુ ઉશ્કેરાઈ ગયેલા હોય એમ માલૂમ પડે છે ! ”

જોનને વૃદ્ધ ધવાન ઉપર સંપૂર્ણ વિશ્વાસ હતો, એટલે સૌથી પહેલાં તે જ એકદમ નીચે ઉતરી અને પછી હબસી પ્રેમિકા જરા પણ આનાકાની કર્યા વિના તેની પાછળ ઉતર્યાં. તેટલો વખત ધવાન એક હાથે છપું દાર પકડી રહ્યો હતો અને બીજા હાથમાં દીવો પકડી રહ્યો હતો.

પરંતુ જે અજાણ્યા સ્થાનમાં તેમને ઉતારવામાં આવ્યાં હતાં તે સ્થાનમાં તેમની સાથે રહેવાની ઈચ્છા ધવાને પ્રદર્શિત કરી નહિ; તેથી ઉલટું, માલાગામ્યા સૌથી છેલ્લી ઉતરી અને જે ક્ષણે તેણે માથું, છપા દારની અંદર ઉતર્યું, તે જ ક્ષણે એકદમ તેણે એ દાર પડતું મૂકી દીધું અને ત્રણે જણાં ગાઢ અંધકારમાં ડૂબી ગયાં.

પોતાના મસ્તક ઉપર છપા દારની છપી કળ અંધ થવાનો અવાજ સાંભળતાં જ માલાગામ્યા ખૂસ મારી ઉઠીઃ “ આપણે રસાયણ છીએ ! ”

એ જ ક્ષણે મૂરોએ મુસાફરખાનાના મુખ્ય દારને તોડી નાંખ્યું અને એકદમ બારણું નહિ ઉધાડવા માટે બચબીત થયેલી માલેકણને પોતાની ભાષામાં મ્હોંભાવતી બીબત્સ ગાળો દેતા તેઓ અંદર ધસી આવ્યા.



## પ્રકરણ ૧૦ મું.



### ઝવીયર વિલેના અને તેનાં બંદીવાનો.

વેલેડોલીડના ધર્માધ્યક્ષના મહાલય એ એક જંગી ઇમારત હતી. તેની રચના ચતુષ્કોણ આકૃતિવાળી હતી અને મધ્યમાં એક વિશાળ ચોક્કસ રાખવામાં આવેલો હતો, જે ચોક્કસમાં એક ધ્રુવારો રાતદિવસ ઉડતો. ઇમારતના મોખરાના ભાગની સામે નગરનો વિશાળ ચોક્કસ આવેલો હતો અને ચોક્કસની સામેને છેડે દેવળ આવી રહેલું હતું. મહાલયના પાછળના ભાગમાં એ ધર્મસંસ્થાની માલેકીના બગીચાનો સુંદર દેખાવ આવી રહેલો હતો.

ધર્માધ્યક્ષના અશ્વાલયમાં પચાસ અશ્વો હતા, અને એમાંના દરેક અશ્વના એક રોજનું ખોરાકી ખર્ચ એટલું થતું હતું કે જેટલું ખર્ચ એક ગરીબ માણસના કુટુંબને એક આખા અઠવાડિયાની ખોરાકી પાછળ થાય. ધર્માધ્યક્ષના મહાલયમાં એકંદરે બસો ધરગથ્થુ ચાકરો હતા, જેમાંનો ચાર-પંચમાંશ ભાગ તો ઉપયોગને માટે નહિ પણ કેવળ દેખાવને માટે રાખવામાં આવેલો હતો; આથી બધા ચાકરો ખાદ્યધરા અને બેઠાડુ થઇ ગયા હતા. ધર્માધ્યક્ષના છ ખાનગી પાદરી કારભારીઓ હતા, જે સેક્રેટરીઓ હતા અને તીરંદાજોની એક ટુકડી તેના અંગરક્ષક તરીકે રહેતી હતી. તે રાજશાહી ઠાકમાઠથી રહેતો હતો અને તેનો રૂઆબ તથા દબદબો અસાધારણ હતો.

જે એઠા-જૂઠા ભોજનના પદાર્થો તેના રસોઇઆ એઠવાડમાં કાઢી નાંખતા હતા તે પદાર્થો બપોરના વખતે તેના મહાલયના દરવાજા પાસે બિક્ષાર્થો ટાળે મળતા બિખારીઓ તથા ગરીબોને સખાવત તરીકે વહેંચી દેવામાં આવતા હતા; અને પોતાની નમ્રતાના સ્વચ્છ તરીકે દરવર્ષે તે તેર બિખારીઓના પગ ધોતો, -એટલે કે જ્યારે એ બિખારીઓને પહેલેથી નહવરાવીને સારી પેઠે સ્વચ્છ કર-

વામાં આવતા, ત્યારે તેમના સ્વચ્છ પગને ગુલાબજળથી ભરેલા ન્હાવાના 'ટબ'માં રખાવવામાં આવતા અને પછી ધર્માધ્યક્ષ પોતાની આંગળીનું ટેરવું એ પાણીમાં બોળીને પોતાની નમ્રતાસૂચક પ્રક્રિયાની પૂર્ણાહુતિ કરતો-ભિખારીઓના પગ ધોતો !

બપોરને વખતે તેના નોકર-ચાકરના એકા ભોજનના પદાર્થો અને રસોડાનો એકવાડ વહેંચવામાં આવતો, તે સખાવતનું કાર્ય મહાલયના ભક્તિમંદિરના છાપરાપર ટાંગવામાં આવેલો મોટો ઘંટ બજાવીને આખા વેલેડોલીડની પ્રજામાં જાહેર કરવામાં આવતું; અને દરવર્ષે ભિખારીઓના પગ ધોવાની ક્રિયા કરવામાં આવ્યા પહેલાં એક ભભકાદાર સરઘસ આખા શહેરમાં ફેરવવામાં આવતું અને ક્રિયા પૂરી થઇ ગયા પછી સાંજે એક ફાંકડી મીજબાની ઉડાવવામાં આવતી !

ધર્માધ્યક્ષના મિત્રો,-એટલે કે તેના આશ્રિતો, તેની સાથે જમનારાઓ અને તેનાથી ઠરીને રહેનારાઓ-ઉપર વર્ણવેલા બનાવો ઉપરથી તેની દયાળુતાનાં વખાણવડે આસમાન ગળવી મૂકતા અને તેની નમ્રતાને એક જવલંત ઉદાહરણરૂપ કહી બતાવતા: પરંતુ એ વખતે તેઓ એટલું કહેવાનું તો જરૂર ભૂલી જતા કે ધર્માધ્યક્ષના મહાલયની હેઠળ આવેલા કારાગ્રહના ઓરડાઓ કદાપિ બંદીવાનો વિનાના રહેતા જ નહિ અને ડોન ઝેવીયર વિલેના પોતાના ન્યાય તોળવાના અધિકારની રૂએ જેમને ધર્મ સામે શત્રુતા ધરાવવા માટે અથવા તો દેશની સામે દ્રોહ અને વિરુદ્ધતા ધરાવવા માટે અપરાધી લેખીને સજા કરતો તેમને જીવતા બાળી મેલવાની, શંસીને લાકડે લટકાવવાની અને ભયાનક યાતના ગુજારવાની અતૃપ્ત લોલુપતા તે ધરાવતો હતો.

આમલા પ્રકરણમાં વર્ણવવામાં આવેલા બનાવો પછીના બીજા દિવસની સાંજ પડવા આવી હતી: ધર્માધ્યક્ષ વેલેડોલીડના કેટલાક ધર્માધિકારીઓ અને મુખ્ય કાર્યભારીઓ સાથે એક મેજ પાસે બેઠો

હતો. મેજ ઉપર મોટી મોટી સોનાની રકાખીઓ પડી હતી અને તેમાં મધુર ફળ-મેવો તથા મીઠાઈ મોટા પ્રમાણમાં ગોઠવવામાં આવ્યાં હતાં. સ્પેન, ફ્રાન્સ અને ગ્રીસના ટાપુઓમાં ગાળવામાં આવેલા જુદી જુદી જાતના મઘોની પ્યાલીઓ ઉડી રહી હતી.

મેજની ફરતા વીસ માણસો બેઠા હતા અને તેમની હજુરમાં સુંદર દેખાવવાળા તથા કીંમતી પોશાકમાં સજ્જ થએલા વીસ ચાકરો ખડે પગે બેઠા હતા.

એક ભભકાદાર જ્યાફતની મોજ અત્યારે ત્યાં ઉડી રહી હતી. સ્વાદિષ્ટ મીઠાઈ અને રસદાર પકવાન્નોને સારી પેઠે ઠાંસીને તે ઉપર મધ તથા દ્રાક્ષાસવની પ્યાલીઓ ઉડાવીને એ ભોજનકાર્યને પૂરું કરવાની તેઓ તૈયારી કરી રહ્યા હતા.

ડોન ઝેવીયર વિલેના તરફથી ઇશારો થતાં જ વીસે ચાકરો ત્યાંથી ચાલ્યા ગયા અને હવે સૌ જમનારાઓ એકલા પડ્યા એટલે તેઓ છૂટથી વાતચીત ચલાવવા લાગ્યા.

પરંતુ તુરંત જ એક ચાકર પાછો ત્યાં આવ્યો અને ધર્માધ્યક્ષની પાસે જઈને તેના કાનમાં તેણે થોડા શબ્દો ઉચ્ચાર્યા.

ધર્માધ્યક્ષની નિષ્કુર વદનચર્યાપર આનંદ તથા વિજયોત્સાહની મિશ્ર રેખાઓ સ્ફુરતી દેખાઈ; પરંતુ પોતાની મનોવૃત્તિ વધારે પ્રમાણમાં બીજાઓ કળી ન જાય તેટલા માટે તેને તુરંત જ સંયમમાં રાખીને તે બોલો થયો. પોતાના મેમાનોને છોડી જવા માટે તેણે તેમની ક્ષમા માંગી અને એ ઝોરડામાંથી તે ઉતાવળે ચાલ્યો ગયો.

સાધુઓ અને ધર્મગુરુઓનાં બાવલાંઓવાળી એક ચારસની ચાલપર થઈને આગળ વધતાં ડોન ઝેવીયર વિલેના એક વિશાળ ખંડમાં દાખલ થયો. જ્યારે ધર્માધ્યક્ષ ન્યાયાધિકારી તરીકેની પોતાની ફરજો બજાવતો એટલે કે અપરાધીઓનો ન્યાય તોળતો, ત્યારે તે આ ખંડમાં બેસતો, અર્થાત્ આ ખંડ તેની ન્યાયની કચેરી તરીકે જ ઉપયોગમાં આવતો. પાકો અને ડા. ઈગિલહેમ અત્યારે

આ ખંડમાં તેની રાહ જોતા બેઠા હતા. તેઓ આવી પહોંચ્યા કે તુરત જ તેમને આ ખંડમાં લાવીને બેસાડવામાં આવ્યા હતા.

ધર્માધ્યક્ષે પાકોને કહ્યું: “મારા પુત્ર ! ત્યારે તું શ્વેતભંદ થયો ?” એ શબ્દો ઉચ્ચારતાંની સાથે તેણે ઈંગિલહેમના સવિનય વંદનનો પણ ગંભીરતાપૂર્વક સ્વીકાર કર્યો.

દુભાષિયાએ જવાબ આપ્યો: “હા, નામવર ! મને ક્ષેત્ર મળી, અને નીચે ભોંયરાના કારાગ્રહના બે જૂદા જૂદા ઓરડામાં બેઉ કેદીઓને સલામત રીતે પૂરવામાં આવ્યાં છે.”

મ્હોંપર ભક્તિભાવને પ્રકટ કરતાં ડોન એવીયર વિલેના બોલ્યો: “પુત્ર ! તેં ધર્મની બહુ સારી સેવા બજાવી છે, અને તને તારું ઇનામ આપતાં મને સાચો હર્ષ ઉત્પન્ન થાય છે. આ અગત્યનું કાર્ય પાર ઉતારતાં તને બહુ સુશ્કેલી તો નહિ નડી હોય, એમ હું ધારું છું.”

પાકોએ જવાબ આપ્યો: “નામવર ! હિંમતે બહાદૂર કારા-અલી અને તેની ટાળકીની મદદથી મેં મારું કામ પાર ઉતાર્યું છે. પરંતુ આપ નામવરને મેં બાયટ્રોગો ખાતેથી જે પત્ર મોકલ્યો હતો તે પત્ર ઉપરથી આવું સફળ પરિણામ આવવાની ધારણા આપ નામવરે રાખેલી ખરી ?”

“હા, ખરેખર !” ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “વાર, આ બંદીવાનો તારા હાથમાં આવ્યાં ત્યારથી અત્યારસુધીમાં તેં તેમની સાથે કાંઈ ખાસ વાતચીત કરી છે કે ?” ધર્માધ્યક્ષે આવો સવાલ પાકોને પૂછ્યો તેનું ખાસ કારણ હતું. તે માની રહ્યો હતો કે પકડાએલા બે કેદી-ઓમાંની એક જોન છે અને જોનનો પ્રેમ મેળવવાને તેણે હથુરાખાતે જે વલખાં માર્યાં હતાં, તે સંબંધી કાંઈ વાત જોને દુભાષિયાને કહી છે કે નહિ તે નક્કી કરવાને ધર્માધ્યક્ષ અતિઆતુર હતો.

પાકોએ જવાબ આપ્યો: “મૂર લૂટારાઓએ કેદીઓને મારા હાથમાં સોંપ્યાં ત્યારથી તે અત્યારસુધીમાં હું બર્થોલ્ડ નેકાર સાથે

કે જોન ગીલ્પર્ટસ સાથે એક શબ્દ પણ બોલ્યો નથી. વળી મેં મારા જર્મન સોબતીને પણ તેમની સાથે કશી વાતચીત કરવા દીધી નથી, કારણકે મેં ધાર્યું કે મારે મારો કાર્યવિભાગ કશી છૂપી કે પ્રકટ વાતચીત કર્યા વિના બળવો અને પછી કેદીઓની સાથે બધી બાબતોમાં કેવી રીતે વર્તવું તે આપ નામવરની મોજ તથા મરજી ઉપર જ છોડવું એ વધારે સાફ છે.”

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “મારા પુત્ર! તું ડહાપણથી વર્ત્યો છે, પરંતુ પોતાને શામાટે પકડવામાં આવ્યાં છે અને પોતાને ક્યાં લઈ જવામાં આવે છે તે સંબંધે તેમનાં મનમાં સંશય તો આવ્યો હશે; તો પછી શું તેમણે તને કાંઈ સલાહો પૂછ્યા નહિ?”

પાકોએ જવાબ આપ્યો: “નામવર! તેમની ચોક્કી કરનાર ઘોડેસવારો સાથે તેમણે તદ્દન ચુપકી અખત્યાર કરી હતી તથા તેઓ બન્નેએ પરસ્પર પણ થોડી જ વાતચીત કરી હતી અને તે પણ બહુ ઉતાવળે તથા મ્હોંમાંથી શબ્દોચ્ચાર બહાર પાડ્યા વિના. કુલ્દાનો મહંત હવે મરણીયો ઉત્સાહ ધરાવી રહ્યો હોય એવું લાગે છે: પરંતુ જોનના સંબંધમાં મારો મત એવો છે કે તેને પોતાની પરિસ્થિતિથી બહુ જ લાગી આવે છે—”

ઝેવીયર વિલેનાએ પૂછ્યું: “શા ઉપરથી તું એવો અભિપ્રાય બાંધે છે વાર?”

“એક તો તેની સદંતર ચુપકી, બીજું તેની પરાક્રમ્યતા, અને ત્રીજું એ કે ગદ્ય કાલે સહવારમાં તે મારા કબજામાં આવી છે ત્યારથી તે અત્યારસુધી તેણે પોતાના મ્હોં ઉપરનો યુરખો એક વાર પણ ખસેડ્યો નથી.”

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “જોને લોકો છાતીચલી ઓળો કહે છે તેમાંની એક એ જોન ગીલ્પર્ટસ છે. ખરા અંતઃકરણથી પશ્ચાત્તાપની વૃત્તિ અનુભવવાને બદલે તે ખરેખર ગરમ મીઠાન અને શાંત વિરોધનો આશ્રય લઈ રહી છે, પરંતુ તેની માનસિક સ્થિતિને સન્માર્ગે કેવી



વાળવી અને પશ્ચાત્તાપપૂર્વક પોતાનાં બધાં પાપો કબૂલ કરીને, હૃદયથી રડીને, તેના નિવારણાર્થે પ્રભુપ્રાર્થના કરતાં તેને કેવી રીતે શીખવવું તે હું સારી રીતે જાણું છું; આ માનવંત જર્મન ગૃહસ્થ શું હજી પણ તેના પ્રત્યે એવો જ ક્રોધ ધરાવી રહ્યા છે ? કે પછી જોન પકડાવાથી તેનું હૃદય કાંઈ પીગળ્યું છે ?”

પાકો બોલ્યો : “ જો જોન દશ હજાર અવતાર ધારણ કરે અને આપ નામવર દશ હજાર વખત ફરી ફરીને તેને જીવતી બાળી મેલવાની આજ્ઞા કરાવો તો મારો જર્મન મિત્ર તેથી વધારે ખુશ થશે. ”

પોતાના મસ્તકને ગંભીરતાથી ધુણાવતો ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો : “ તે સાચો છે, મારા પુત્ર ! તે સાચો છે, કારણકે આ અપરાધીઓ કાંઈ જેવા તેવા નથી, પરંતુ આપણા પવિત્ર ધર્મના મોટા અને કટ્ટા શત્રુઓ છે. પરંતુ લે, હું તને તારું ઠરાવેલું ઇનામ આપી દઉં. ”

એક મેજપર લેખનસાહિત્યો પડેલાં હતાં તેની પાસેની ખુરશી-પર ધર્માધ્યક્ષ બેઠો અને કાગળના બે ટુકડાઓ ઉપર તેણે ઉતાવળે ઉતાવળે થોડા શબ્દો લખી નાંખ્યા.

પાકોએ જણાવ્યું : “ નામવર ! મારા જર્મન મિત્રે મૂરોને એક હજાર સોનામહોરો આપી છે. ”

“ એ રકમ તેને પાછી ભરપાઈ કરી આપવામાં આવશે. ” એમ કહીને જેવીયર વિલેનાએ કાગળના એક ત્રીજા ટુકડા ઉપર કાંઈ લખ્યું. તે આગળ બોલ્યો : “ મારા ખજાનચી ઉપર મેં બે હુકમો લખ્યા છે અને દરેકમાં એકેક હજાર સોનામહોરો પગાર કરવાનું લખેલું છે; અને આ ત્રીજો હુકમ મારી અશ્વશાળાના ઉપરી ઉપરનો છે, જેમાં મેં તને આપેલા વચન મુજબ છ થોડા તને સોંપવાનું કરાવ્યું છે. ”

પાકોએ એ આજ્ઞાપત્રો લીધાં. તેમાંનું એક પત્ર તેણે ડા. ઇંગલહેમને આપ્યું અને તેમાં જે કાંઈ વિગત હતી તે તેને સમ-

જાવી. પછી તુરત જ એ બન્ને જણા ધર્માધ્યક્ષની હાજુરમાંથી ચાલતા થયા.

તેઓ ગયા કે તુરત જ ધર્માધ્યક્ષે એક ચાકરને બોલાવ્યો અને તેને કહ્યું કે “તીરંદાજ પહેરેગીરોના કબજામાં બે બંદીવાનો છે તેમને મારી સામે રજુ કરવાનો હુકમ તે પહેરેગીરોના ઉપરીને આપી આવ.”

પાંચ મિનિટ વીતી ગઈ, કે તુરત જ ઐર્યોદ્ધ અને અદ્વજનોરાને એ ખંડમાં દોરી લાવવામાં આવ્યાં. ધર્માધ્યક્ષે પહેરેગીરોને ચાલ્યા જવાની ઇશારત કરી.

હવે તે બે બંદીવાનોની સાથે એકલો રહ્યો.

પ્રુદાના મહંતની વદનચર્યા શાંત તથા નિર્વિકારી હતી, નિઃસ્પૃહતા તથા ધૈર્ય તેના વદનપર સ્ફુટ થયાં હતાં અને જોકે તેનો ચહેરો શીકંકા પડી ગયો હતો તોપણ ધર્માધ્યક્ષના તીવ્ર દષ્ટિપાતથી તેની આંખો જરા પણ ભયભીત થઈ નહિ. ઐર્યોદ્ધની બાજુએ ઊભી રહેલી અદ્વજનોરાએ હજી પોતાના ચહેરાપર ખુરખો પૂર્વવત્ ધારણ કરી રાખ્યો હતો.

ધર્માધ્યક્ષ ઉઠા તથા ગંભીર સ્વરે બોલ્યો: “ઐર્યોદ્ધ નેકાર ! જો તારા જ્ઞાને તને ન શીખવ્યું હોય કે ખુદાઈ વેર અપરાધીને કદાપિ છોડતું નથી, તો હવે તારો આ અનુભવ તો એ મહાન્ સત્ય તારી સમજમાં લાવ્યા વિના નહિ રહે.”

ઐર્યોદ્ધે દૃઢતાથી જવાબ આપ્યો: “નામવર ! મેં ખુદાને અપરાધ કર્યો છે, તે હું સારી પેઠે જાણું છું; પરંતુ ખ્રિસ્તી ધર્મને એક મોટો અધિકારી કાફર લૂટારાઓની ટોળકીની મદદથી મને પરહેજ કરે એ તો એક એવો અત્યાચાર છે કે જે મેં કરેલા કોઈ પણ અપરાધથી ઉતરતો નથી.”

“ચૂપ !” ધર્માધ્યક્ષે સખ્તાઈથી ઉચ્ચાર કર્યો. પછી સ્ત્રી કેદી ઉપર દષ્ટિપાત કરીને તે બોલ્યો: “જેન ! તારા ચહેરાપરનો ખુરખો હટાવી લે.”

અલ્લનોરાએ ધીમેથી એ આજ્ઞાનું પાલન કર્યું, પરન્તુ ધર્માધ્યક્ષે જ્યાં એક કેવળ અન્નણી સ્ત્રીનો ચહેરો જોયો, ત્યાં તે આશ્ચર્ય તથા ક્રોધના આવેશયુક્ત ઉદ્ગારો કાઢવા મંડી ગયો.

તે ગર્જના કરતો બોલ્યોઃ “દોડો અને દુભાષિયા પાકો તથા પેલા જર્મનને પકડો!” તુરત જ બારણાની બહાર ઊભેલા સિપાઇઓ અંદર ધસી આવ્યા.

### પ્રકરણ ૧૧ મું.

#### ધર્માધ્યક્ષ અને અલ્લનોરા.

ધર્માધ્યક્ષનાં હસ્તલિખિત આજ્ઞાપત્રોને અનુસરીને દુભાષિયા પાકો તથા ઇંગલહેમને સોનામહોરો મળી ગઇ હતી, એટલામાં સિપાઇઓએ આવીને એકદમ તેમને પરહેજ કર્યા જેથી તેઓ ચોંટી ગયા અને આશ્ચર્યચકિત બની ગયા.

ધર્માધ્યક્ષ બેઠો હતો એ વિશાળ ખંડમાં તેઓને પાછા લઈ જવામાં આવતાં તેઓ અલ્લનોરાનો ચહેરો જોઈને વધારે આશ્ચર્યચકિત તથા ભયભીત થયા. તેઓ તુરત જ સમજી ગયા કે એ સ્ત્રીએ જોનનાં જ વસ્ત્રો ધારણ કર્યા હતાં, તોપણ વસ્ત્રુતઃ તે જોન નહોતી.

અલ્લનોરા તરફ આંગળી કરીને ધર્માધ્યક્ષ સખ્તાઈથી બોલ્યોઃ “આ પ્રકરણનો ભેદ શો છે? એ એક દગાનું કાર્ય છે કે તમે કોઈ ગંભીર ભૂલરૂપી અપરાધ કર્યો છે?”

પગથી માથાસુધી થર થર કમ્પતો પાકો બોલ્યોઃ “નામ-વર! આ અસાધારણ પ્રકાર કેવી રીતે બન્યો તે હું સમજી શકતો નથી—બનવાનું જો છે કે મૂરોએ પોતે જ કાંઈ ભૂલ કરી હોય—”

ઝેવીયર વિલેનાએ અધવચ સવાલ કર્યોઃ “તમને સોંપવામાં આવેલી વ્યક્તિઓ એ સાચી વ્યક્તિઓ જ છે તે બાબત તમારી ખાત્રી કરી લેવાનું સાધારણ ડહાપણ પણ તમારામાં શું નહોતું?”

દુભાષિયો બોલ્યો: “ નામવર ! એવો વિચાર મને સૂજ્યો જ નહિ. મેં પુરૂષ કેદીને ઝાળખી લીધો—અને સ્વાભાવિક રીતે મેં માની લીધું કે તેની સહપ્રવાસિની જોન ગીલ્બર્ટસ હોવી જોઈએ. તેણે જોનનાં વસ્ત્રો પહેર્યા છે—હું સોગંદપૂર્વક કહું છું કે તેણે જોનનાં વસ્ત્રોના જેવાં ખીજાં વસ્ત્રો પહેર્યા છે એમ નથી, પરંતુ ડચુરાના ચૌટામાં જોનને જે વસ્ત્રોમાં સજ્જ થયેલી મેં જોઈ હતી તે જ વસ્ત્રો તેણે પહેર્યા છે. પરંતુ કદાચ આ સ્ત્રી ખરેખર જોન જ હશે, નામવર ! અને તેણે પોતાના વાળ તથા ચહેરાપર રંગ લગાવીને નહિ ઝાળખાઈ જવાનો યત્ન કર્યો હશે—”

“ મૂર્ખ—એવકૂદ ! ” ધર્માધ્યક્ષ બોલી ઉઠ્યો: “ આ વદનચર્યા જ જોનની નથી. ” અદ્વૈતોત્તરોને સંબોધીને ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “ તરણ બાળા ! આ બેદનો તું ખુલાસો કરીશ ? ”

સ્પેનીશ સુંદરીએ જવાબ આપ્યો: “ આપ નામવરની સમક્ષ તે સંબંધે હું એટલો ખુલાસો કરી શકું તેમ છું કે કોર્ડોવાના રાજ્યમાં અમુક કામને માટે મને પ્રવાસે જવું પડ્યું હતું અને હું એકલી તથા રક્ષકહીન હતી, એટલામાં દૈવયોગે આ ભલા જીવાન ગૃહસ્થનો મને મેળાપ થયો. ” અર્થોર્થે તરફ દૃષ્ટિપાત કરીને તે આગળ બોલી: “ તેમણે મારા સહપ્રવાસી તથા રક્ષક થવાનું સ્વીકાર્યું—”

ધર્માધ્યક્ષ અધીરાઇથી બોલી ઉઠ્યો: “ પરંતુ પોશાકનો ફેરબદલો કેવી રીતે થયો ? તું જોન ગીલ્બર્ટસનાં વસ્ત્રોમાં સજ્જ થયેલી દેખાય છે તેનું કારણ શું અને એ સ્ત્રીનું શું થયું ? ”

ધર્માધ્યક્ષે આ સવાલો પૂછ્યા તેના શા જવાબો આપવા તે અદ્વૈતોત્તરો જાણતી નહોતી; એટલામાં એક આકર એ ખંડમાં દાખલ થયો અને ધર્માધ્યક્ષની પાસે જઇને તેણે તેના કાનમાં કાંઈ શબ્દો કહ્યા. તુરત જ ધર્માધ્યક્ષ ઊભો થયો અને પોતે પાછો ૪૨ ત્યાંસુધી પહેરેગીર સિપાઈઓને ત્યાં જ કેદીઓની સાથે રહેવાનું ૪૨માવીને તે બહાર ચાલ્યો ગયો.

એક બીજા ખંડમાં બે માણસો કાંઈ બહુ જ અગત્યના કામ માટે તેની રાહ જોતા બેઠા હતા એવી તેને ખબર મળી હતી એટલે તે તે ખંડ તરફ ગયો. તેણે ત્યાં બે કદરૂપા દેખાવના માણસોને જોયા, જેઓ ખ્રિસ્તી પોશાકમાં સજ્જ થએલા મૂરો હતા એમ ખુલ્લું દેખાઈ આવતું હતું. આ બે જણા કારાઅલીના સંદેશવાહકો સાદ અને બદરૂદીન જ હતા. પોતે કોણ હતા તે તેમણે ધર્માધ્યક્ષને સમજાવ્યું અને પછી તેમણે તેને કહ્યું કે પાકો અને તેની સાથેના પહેરેગીરોને ભૂલથી એકને બદલે બીજી સ્ત્રી સોંપવામાં આવી હતી.

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “ પા કલાક પહેલાં જ મને પણ એ ભૂલ માલુમ પડી છે, પરંતુ એ ભૂલ થઈ કેવી રીતે ? અને જોન ગી-લ્વર્ટસ ક્યાં છે ? ”

સાદે જવાબ આપ્યો: “ તે અમારા સરદાર કારાઅલીના કબ્જામાં છે અને જે બીજી તરુણ સ્ત્રી અત્યારે આપના મહેલમાં છે તેને અમે પાછી લઈ જઈએ કે તુરંત બનતી તાકીદે તેને વેલે-ડોલીડ મોકલી આપવામાં આવશે. ”

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “ તારા આ શબ્દોપર હું વિશ્વાસ રાખું ? ” ધર્માધ્યક્ષનું મગજ અત્યારે શંકાઓથી ભરપૂર બની ગયું હતું કારણકે આ આખા પ્રકરણનો ગૂઢ ભેદ હજી તેના બાણવામાં આવી શક્યો નહોતો.

સાદે જવાબ આપ્યો: “ આપને જો અવિશ્વાસ આવતો હોય તો ભલે અમારામાંથી એકને તેના ખડાના તરીકે રાખો. ” સાદને ખબર નહોતી કે તેણે જોનને કારાઅલીના પહેરા હેઠળ જોઈ ત્યાર-પછી તો તે ત્યાંથી છટકી જવામાં સફળ થઈ હતી !

ધર્માધ્યક્ષે તિરસ્કારપૂર્વક કહ્યું: “ તારું-એક કાફરનું શરીર મારે શા કામનું છે ? ”

સાહે જીરસાથી સામે જવાળ આપ્યોઃ “પણ મારી જીંદગીની મારે મન તો ઘણી મોટી કીંમત છે. મને જ્યારે ખાત્રી હોય કે થોડા વખતમાં જ જોનને આપના મહાલયમાં પહોંચતી કરવામાં આવશે અને આપના હાથમાંના ખ્હાના તરીકેની સ્થિતિમાંથી મારો ઉતાવળે છૂટકારો થશે, સારે જ હું આવું મારી જીંદગીનું જોખમ ઉઠાવું તે આપ સમજી શકો છો.”

સાદની દલીલોનું વાજખીપણું સમજીને ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યોઃ “બહે, ત્યારે એમ; પણ યાદ રાખજે કે જો જોન ગીલ્ફર્ટસને પૂરતા સમયની અંદર અહીં પહોંચતી કરવામાં નહિ આવે, તો તને હું એક દગાખોર લૂટારા અને દુષ્ટ ધાડપાડુ લેખીને મરાવી નાંખીશ.”

સાહે જવાળ આપ્યોઃ “હા, નામવર ! મને એ શરતો કબૂલ છે; પરંતુ મારી પણ સામી એવી એક શરત છે કે આપે મને મારી પરહેજગારી દર્મિયાન આપના મહાલયમાં સારી સગવડથી રાખવો, પરંતુ મને એક કેદી લેખીને કેદી જેવું વર્તન મારા તરફ ચલાવવામાં આવવું જોઈએ નહિ.”

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યોઃ “એ સંબંધે ફરીયાદ કરવાનું તને કશું કારણ નથી. જે સ્ત્રી અત્યારે મારા કબજામાં છે તે ખરેખર એટલી બધી થાકી ગઈ છે કે આવતી કાલની સહવાર પહેલાં તે ફરીથી પ્રવાસનો પ્રારંભ કરી શકે તેમ નથી. કાલે સહવારમાં તેને સરહદ તરફ પાછી મોકલી આપવામાં આવશે. તેની સામે મારા પહેરેગીરો, પેલો દુભાષિયો અને તેના જર્મન મિત્રને પણ મોકલવામાં આવશે, જેઓ આ વખતે તો પૂરેપૂરી ખાત્રી કરી લેશે કે ખરેખરી જોન ગીલ્ફર્ટસ જ તેમને સોંપવામાં આવે છે કે નહિ. પરંતુ આ બૂલ કેવી રીતે થઈ તે હવે તું મને કહે.”

સાહે જવાળ આપ્યોઃ “એ સંબંધે આપને કશું ન કહેવું એ જ વધારે ઠીક છે, નામવર ! પ્રમાણિક માણસોની બાબતોમાં ઉંડા ઉતરવું એ વાજખી પણ નથી. મને ખાત્રી છે કે પોતાની

આટલી બધી સખત તપાસ લેવામાં આવે એ અમારા માણસોને ગમશે નહિ. ”

ધર્માધ્યક્ષે કહ્યું: “ પણ આ આખું પ્રકરણ યુક્તિબાજીથી ભરપૂર હોય એવું લાગે છે, એટલે તમારી તરફથી કાંઈ પણ ખુલાસો મેળવવાનો મને હક્ક છે.

ધર્માધ્યક્ષની સમીપે બિભા રહ્યા પછી પહેલી જ વાર બદરૂદીન બોલ્યો: “ ખુદાના કસમ ! આપ નામવર આ કાર્ય સંબંધે જે કાંઈ જાણો છો તે કરતાં કશું વધારે અમે જાણતા નથી. જોન અને અત્યારે આપના કબજામાં છે તે તરૂણી કેવી રીતે પોતાનાં વસ્ત્રો ફેરબદલ કરી શકી અને પોતાની જગ્યા પણ બદલાવી શકી તે વિષે અમે કેવળ અનુમાન છીએ. પરંતુ અમારે આપને એટલી પ્રાર્થના કરવાની છે કે એ તરૂણ બાળાને આપે યોગ્ય માન તથા કાળજીપૂર્વક સાચવવી—કારણકે જ્યાંસુધી તે બીજી વ્યક્તિને સોંપવામાં ન આવે ત્યાંસુધી તેના સન્માન તથા આબરૂના રક્ષણ માટે કારાઅલી જવાબદાર છે. ”

આ શબ્દો ઉપરથી ધર્માધ્યક્ષને સત્ય બનાવનો સહેજ ઝાંખો ખ્યાલ આવવા લાગ્યો, જોકે અદ્વજીનોરા સો કુમારિકાઓની સવારીમાં હતી એ સંબંધે તો તેને જરા પણ સંશય આવ્યો નહિ. તે બોલ્યો: “ તો પછી તમારે જે સ્ત્રીઓને ઉચ્ચકી લાવવાનું કાર્ય કરવાનું હોવું જોઈએ અને તેમાંથી કાંઈ અણધારી ગુચવણો બિબી થઈ હોવી જોઈએ, નહિ વાર ? ”

બદરૂદીને જવાબ આપ્યો: “ આપ નામવર કહો છો એવો જ કાંઈ પ્રકાર બનવા પામ્યો હતો. પરંતુ દુઝેનકારાની નજીકમાં એ ભૂલ માલૂમ પડી આવી હતી, એટલે તુરત જ મને અને મારા આ સાથીને કારાઅલીએ ઉતાવળે અહીં મોકલી દીધા. આ કારણથી અમને વધુ વિગતો મેળવવાનો અવકાશ મળ્યો નથી, જોકે કારાઅલી તો એ વિગતોથી માહિતગાર હોવો જોઈએ. ”

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “ હવે હું તમને આ સ્થળે જ મૂકી જઈ છું. થોડી વારમાં તમારે માટે નાસ્તો લાવવામાં આવશે. ” બુદ્ધિ-નને સંબોધીને તે આગળ બોલ્યો: “ આવતી કાલે સહવારમાં વહેલાં તારે આ સ્ત્રી તથા મારા પહેરેગીરોની સાથે સરહદ તરફ પાછા ફરવા માટે તૈયાર થઈ રહેવું. ” સાદને સંબોધીને તે બોલ્યો: “ અને તારે અહીં બહાના તરીકે રહેવું. જ્યારે મારા પહેરેગીરો જોન ગીલ્પર્ટ-સને લઈને અહીં પાછા આવી પહોંચશે ત્યારે તને અહીંથી છૂટા કરવામાં આવશે. ”

બન્ને જણાએ જવાબ આપ્યો: “ એ વાત ખરાબર છે. ”

પછી ધર્માધ્યક્ષ ત્યાંથી ચાલ્યો ગયો અને ક્લેડોને જે ખંડમાં રાખવામાં આવ્યા હતા તે ખંડમાં તે પાછો ફર્યો. બુર્થોલ્ડ તથા અલ્લુનોરા ગંભીર ગુંચવણમાં આવી પડ્યાં હતાં અને તેના આગમનની રાહ જોઈ રહ્યાં હતાં. પોતાની બેઠક તરફ જઈને ઝેવીયર વિલેના થોડી ક્ષણોસુધી વિચારમાં પડી ગયો અને હવે શું કરવું તે સંબંધી તે વિચારવા લાગ્યો. પછી બુર્થોલ્ડ તરફ આંગળી કરીને તે એકા-એક બોલી ઉઠ્યો: “ એ પુરૂષને અહીંથી લઈ જાઓ અને તેને એક કારાગ્રહમાં પૂરી દો. ”

આંસુથી છલકાતી આંખોએ અલ્લુનોરાએ બુર્થોલ્ડના હાથ પોતાના હાથમાં લઈને તેને ભગિનીભાવથી દબાવીને કહ્યું: “ મહાશય ! આપણે વિખૂટાં પડીએ તે પહેલાં હું તમારો આભાર માનું છું—મારી પ્રત્યે તમે જે સદ્ભાવ દર્શાવ્યો છે તે માટે હું તમારો અંતઃકરણથી આભાર માનું છું. તમારા શત્રુઓ અને વેરીઓ ગમે તે હોય અને ગમે ત્યાં હોય, પણ તેમનાં હૃદયોને પ્રભુ સદ્ગુણિ આપે એવી હું તેને પ્રાર્થના કરું છું. ”

બુર્થોલ્ડ આવેશયુક્ત સ્વરે બોલ્યો: “ પ્રભુ તમારું કલ્યાણ કરો, બાળા ! પ્રભુ તમારા શિરપર કૃપાની વૃષ્ટિ વરસાવે. ”

તુરંત જ બુર્થોલ્ડને થોડાએક પહેરેગીરોની સાથે એ ખંડ-માંથી ઉતાવળે લઈ જવામાં આવ્યો.



પાકો તથા ઇંગલહેમ તરફ આંગળી કરીને ઝેવીયર વિલેનાઃ બોલ્યો: “ પેલા બે કેદીઓને બંધનમુક્ત કરી નાંખો. મેં જરા ઉતાવળે અને સહસા તેમનાપર દગાનો સંશય ધરાવ્યો હતો-વસ્તુતઃ તેમણે બેદરકારી અને મૂર્ખતાનો જ અપરાધ કર્યો છે-જે કારણને માટે તેમને કાંઈ સજા કરવાનો મારો ઇરાદો નથી. તોપણ આવતી કાલસુધી તેઓ મારા મહાલયમાં રહેશે, જે વખતે મને તેમની નોકરીની ખીજ જરૂર પડશે ખરી.”

એમ કહીને ધર્માધ્યક્ષે પોતાનો હાથ લાંબાવીને હલાવ્યો એટલે હજીસુધી ત્યાં જ બિભા રહેલા પહેરેગીરો પાકો તથા ઇંગલહેમની સાથે ચાલ્યા ગયા.

ધર્માધ્યક્ષ અને અલ્જનોરા એકલાં પડ્યાં એટલે અલ્જનોરાને પોતાની વધારે નજીકમાં લાવવાને ધર્માધ્યક્ષે કહ્યું: “ બાળા ! જરા નજીક આવ ! ” અલ્જનોરા ધર્માધ્યક્ષ જે ખુરશીપર બેઠો હતો તે તરફ થોડાં પગલાં આગળ વધીને બિભા એટલે મૃદુ સ્વરે તેણે તેને પૂછ્યું: “ તું કોણ છે ? અને તું કુદ્દાના મહંતના સમાગમમાં કેવી રીતે આવી ? ”

અલ્જનોરા આમાંના છેલ્લા પ્રશ્નથી કાંઈ ચમકી નહિ. વાચકને સાંભરતું હશે કે જ્યારે માડ્રીડના મૂરીશ મહાલયના ઝરૂખામાંથી તે નાસી છૂટી ત્યારે બર્થોલ્ડે તેને પોતાનું નામ એલરમેન આપ્યું હતું અને એ ઉપરથી જોન પોતાની સ્ત્રી હતી એમ અલ્જનોરાને સમજાવવાનો તેનો આશય હતો. પરંતુ પછી તુરત જ જ્યારે તેમને મૂરોએ પકડ્યાં અને અસ્તુરીયાના સિપાઇઓના હાથમાં સોંપ્યાં, ત્યારે તેણે અલ્જનોરાને પોતાની ખરી વસ્તુસ્થિતિ સમજાવી દીધી હતી અને પોતે એલરમેન નહિ પણ કુદ્દાનો મહંત બર્થોલ્ડ હતો તથા જોન પોતાની પત્ની નહિ પણ પ્રિયતમા હતી, એવું તેને સ્પષ્ટ રીતે કહી દીધું હતું.

અર્થોદ્ધતી સાચી વસ્તુસ્થિતિની આ વાર્તાથી અદ્વૈતોત્તરના દિલમાં અર્થોદ્ધ તથા જ્ઞેનને માટે તુચ્છકાર ઉત્પન્ન થયો નહોતો. પરંતુ તેઓની પ્રત્યે તેને દિલસોજ તથા દયા ઉત્પન્ન થઈ હતી, કારણકે સાચા પ્રેમનું પ્રાપ્ત્ય તથા અસર કેવાં હોય છે તે અદ્વૈતોત્તર સારી પેઠે જાણતી હતી.

વળી અર્થોદ્ધ તથા જ્ઞેન તેના તરફ જે માયાળુ વૃત્તિ દર્શાવી હતી તેથી પણ અદ્વૈતોત્તર તે બેઉ જણ પ્રત્યે આભારની લાગણી ધરાવી રહી હતી. આ કારણથી, કુદ્દાના દુર્ભાગી મહંતના અદ્વૈત પ્રેમના જ કારણને લીધે તેને તથા તેના પ્રેમપાત્ર જ્ઞેનને જે કડવા અનુભવો વેઠવા પડ્યા હતા તે માટે અદ્વૈતોત્તરના અંતઃકરણમાં અત્યંત દયા ઉચ્ચેરાવા પામી હતી.

આ પ્રમાણે, અર્થોદ્ધ પોતે જ કુદ્દાનો સુવિખ્યાત મહંત હતો તે જાણીને ઝેવીયર વિલેનાના મુખમાંથી કુદ્દાના મહંત વિષે નીકળેલા પ્રશ્નથી અદ્વૈતોત્તર ચમકી ગઈ નહિ.

તોપણ અદ્વૈતોત્તરએ તેના પ્રશ્નનો તુરંત જ જવાબ આપ્યો નહિ, પરંતુ તે પોતે કાંઈ ભયમાં આવી પડશે અથવાતો સો કુમારિકાઓની સવારીમાંથી નાસી છૂટેલી સુંદરી તરીકે પોતે ઝાળખાઈ જશે એવા ભયને લીધે તે જવાબ આપ્યા વિના જ મૌન ઊભી રહી.

અદ્વૈતોત્તરના સૌંદર્યનું અવલોકન કરી રહેલો ધર્માધ્યક્ષ પૂછવા લાગ્યો: “ તરૂણ બાળા ! તેં મારું કહેવું સાંભળ્યું ? ” જોકે ધર્માધ્યક્ષે પોતાના સ્વરને અત્યંત મૃદુ કરી નાંખીને એ પ્રશ્ન કર્યો હતો, તોપણ જ્યારે અદ્વૈતોત્તરએ ધર્માધ્યક્ષના દૃષ્ટિપાતમાં સમાએલી ઉત્સુકતા નીરખી ત્યારે તેણે પોતાનાં ચક્ષુઓને નીચાં ઢાળી દીધાં અને તેના ગાલપર શરમના શેરડા પડી ગયા. ધર્માધ્યક્ષ આગળ બોલ્યો: “ તું કશો જવાબ આપતી નથી અને તોપણ હું તને કશી હરકત કરવા માંગતો નથી. તારા જેવી તરૂણ અને સુંદર બાળાને કશી હરકત કંઈ એવો હું નથી. ”

અદ્વૈતોનારાએ પૂછ્યું: “આપ નામવર મને હવે વિનાવિલંબે અહીંથી જવાની રજા આપશો? અથવાતો-મારા માટે હું આપની કૃપા યાચું તે પહેલાં-જેના સંબંધમાં હમણાં આપ બોલ્યા તેના તરફ દયા દર્શાવવાને આપ નામવરની કૃપા યાચવાની મને છૂટ આપશો?—”

તત્ક્ષણુ એવીયર વિલેના બોલી ઉઠ્યો: “કુલ્દાના મહંતને?—” પછી તિરસ્કારસૂચક સ્મિત કરીને તે બોલ્યો: “ખરેખર, આ જીવાન મહંત સ્ત્રીજાતિમાં માનીતો થઈ પડેલો એક ભાગ્યશાળી માણસ છે કે જેને માટે તારા જેવી સુંદરીની આંખો આંસુ પાડે છે અને જેને માટે તારા લાવણ્યમુક્ત ઓષ્ઠકથા પ્રાર્થના ઉચ્ચારે છે.”

અદ્વૈતોનારા ગૌરવાન્વિત રીતે બોલી: “નામવર! તે એક ઉમદા સ્વભાવનો અને ઉદાર હૃદયનો માણસ છે. મારી તરફ તેણે એક ભાષના જેવો-એક અત્યંત બહાલા ભાષના જેવો ભાવ દર્શાવ્યો છે.”

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “કદાચ તારી પેઠે જોન પણ તેને પોતાનો ભાઈ જ લેખતી હશે, નહિ વાર? ” એમ બોલીને પોતાની એ ટીકાની અસર અદ્વૈતોનારા ઉપર કેવી થાય છે તે તે નીરખવા લાગ્યો.

પહેલાં કરતાં વધારે અભિમાનયુક્ત ગૌરવ દાખવતાં અદ્વૈતોનારા બોલી: “આપ નામવર ધર્મશાસ્ત્રના પ્રચારક છો અને ખ્રિસ્તી ધર્મના એક મહાન્ અધિકારી છો, છતાં મારું ખુલ્લી રીતે અપમાન થાય એવી આપ ટીકા કરો છો એ સાંજે ન લેખાય.”

તે શબ્દો ઉચ્ચારતી વેળાએ તેની છાતી ફૂલવા લાગી.

હવે ધર્માધ્યક્ષને સંતોષપૂર્વક જણાયું કે કુલ્દાના મહંતની સાથેના અદ્વૈતોનારાના સહવાસમાં કશું અધટિત તત્ત્વ નહોતું, તે ઉપરથી સ્વરમાં તથા વદનપર પુનઃ સૌમ્યતા ધારણ કરીને તે બોલ્યો: “નહિ, બાળા! હું તારું અપમાન કરવા ઇચ્છતો નથી; પરંતુ જે માણસને અહીંથી હમણાં કેદીની મીસાલે લઈ જવામાં આવ્યો છે, તે માણસ ઉપર દયા કરવાનું જો તું મને કહેતી હોય—”

ધર્માધ્યક્ષના શબ્દોમાં જે આશારૂપી સૂર્યનું કિરણ પ્રકટ થતું દેખાવા લાગ્યું તેને આનંદપૂર્વક ગ્રહણ કરતી અદ્વૈતોત્તર બોલી: “હા, નામવર! હું તેના ઉપર દયા કરવાનું આપને વિનવું છું. એ બર્થોલ્ડ નેકાર તરફ દયા કરવા વિષે જ હવે આપણે વાતચીત કરીશું?”

ધીમા તથા મર્યાદિત સ્વરે ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “તરૂણ બાળા! તેને બચાવવાને ખરેખર તારે બહુ-બહુ કરવું પડશે!”

“તેને બચાવવાને!!” તે એકદમ આશ્ચર્યથી બોલી ઉઠી. તેને હવે કલ્પના આવવા લાગી કે બર્થોલ્ડ ઉપર કોઈ પણ જાતની સજા ફરમાવવામાં આવેલી પોતે સાંભળી હોવી જોઈએ, પરંતુ વિચારોના રમણ-બ્રમણમાં તે એ સજા સંબંધે બહુ વિસરી ગઈ હતી. થોડી વાર થોભીને તેણે પૂછ્યું: “પણ શું તેને સજા ફરમાવવામાં આવી ચૂકી છે?”

ધર્માધ્યક્ષે ગંભીરતાપૂર્વક જવાબ વાળ્યો: “તેનું તો ક્યારનું આવી બનેલું જ છે;—સિવાય કે—”

સંજ્ઞાશ્રવણના આવેશમાં હાથની તાળી પાડતી અદ્વૈતોત્તર ગૂંમ મારી ઉઠી: “શું તેનું આવી બન્યું છે? ઓહ! તેને કેવી સજા ફરવામાં આવી છે? ખરેખર, તેને કોઈ ગંભીર પ્રકારની સજા તો ફરવામાં આવી નથી ને? કદાચ થોડા વખતની કેદની સજા, દંડની સજા, કોઈ જાતનું પ્રાયશ્ચિત્ત—”

ધર્માધ્યક્ષે રક્ષતાથી પૂછ્યું: “શું તું જાણતી નથી કે તેણે ખ્રિસ્તી પાદરી તરીકેની લીધેલી પ્રતિજ્ઞાનો ભંગ કર્યો છે અને હવે તે એક બ્રહ્મ ચએક્ષો સાધુ બન્યો છે? તરૂણ બાળા! વળી શું તું એટલું પણ નથી જાણતી કે તેણે જે જે અપરાધો કર્યા છે, તે તે પ્રકારના અપરાધો માટેની સજા—”

“નહિ નામવર! તે અપરાધો નથી—તે અપરાધો દેખાય જ નહિ!” અદ્વૈતોત્તર એકદમ બોલી ઉઠી. જે દુર્ભાગી સાધુ

પોતાની પ્રત્યે એક સાચા બાધ તરીકે જ વર્ત્યો હતો તેને પોતા તરફની પુષ્ટિ આપવાને તે ઉત્સાહ સાથે ઝડપ દર્શાવતી આગળ બોલી: “જે દોષો એક સુકોમળ પ્રેમાળ હૃદયમાંથી જન્મ પામે છે તેને અપરાધો કહેશે નહિ, નામવર !”

ઝેરીયર વિલેના સખ્તાઈથી બોલી ઉઠ્યો: “બાધ ! જે તું અહીં કુલ્દાના મહંતના એક વકીલનું જ કામ કરવા માંગતી હોય તો, કદાચ હું તને તેની એક મદદગાર તરીકે અપરાધી લેખીશ.”

અલ્જોનોરા તુચ્છકારથી સામું બોલી: “હું તેની મદદગાર !” એ શબ્દો બોલતાં તેના ગાલ ઉપર ગુસ્સાને લીધે રક્તતા તરી આવી અને તેની કાળી આંખોમાંથી અગ્નિકણ ઝરવા લાગ્યાં.

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “તરૂણ બાળા ! હું એમ કહેવા માંગતો નથી કે તું તેના ગેરકાયદેસરના પ્રેમપ્રસંગોમાં મદદગાર બની છે; પરંતુ જે માણસ તેના અપરાધને વાજબી ઠરાવવાને યત્ન કરે છે તે તેના જેવા જ અપરાધને માટે ગુન્હેગાર બને છે. તેટલા માટે હું તને ચેતાવું છું કે બર્યોલ્ડ નેકારની હિમાયતમાં વકીલાત કરતાં પહેલાં તું પોતે જ સાવચેત રહેજે.”

અલ્જોનોરાએ દબતાથી જવાબ આપ્યો: “નામવર ! કુલ્દાના દુર્ભાગી મહંતની હિમાયતમાં રહેવાની હિંમત કરવા માટે મનુષ્યકૃત કાયદાઓ બલે મને શિક્ષા કરે, પરંતુ મારું પોતાનું હૃદય મારામાં એ વૃત્તિ ઉશ્કેરે છે અને મારો અંતરાત્મા તેને યથોચિત ઠરાવે છે.”

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “બાળા ! તારી બાષા ધૃષ્ટતાયુક્ત અને નાલાયકીથી ભરેલી છે, પરંતુ તારા ડહાપણ કરતાં મારામાં ઉદારતા વિશેષ છે એટલે હું તારા પર દયા દર્શાવું છું.” એમ કહીને તે થોડી વાર બોલતો અટક્યો અને એટલી વારમાં તેણે તેને તીવ્ર વાસનાપૂર્વક નીરખ્યા કરી. પછી તે આગળ બોલ્યો: “પણ બર્યોલ્ડ નેકારને શી સજા કરવામાં આવી છે તે તું જાણે છે ?”

અદ્વૈતોત્તરો બોલી: “ એ તો હું કહી ચૂકી છું કે તેને થોડા વખતની કેદની સજા, દંડની સજા કિંવા કાંઈ પ્રાયશ્ચિત્ત આપવામાં આવ્યું હશે એવું હું ધારું છું. ” જોકે અદ્વૈતોત્તરો એ પ્રમાણે બોલી, તોપણ એ બિચારી મનમાં તો સમજતી હતી કે પોતે જે કાંઈ ધારતી હતી તે માત્ર પોતાની આશા જ હતી: પોતાને રહેતી ભીતિ તો તેથી કેવળ જૂદી જ હતી. પરંતુ એટલો ખુલાસો અહીં કરવો જરૂરનો છે કે જ્યારે બર્થોલ્ડે તેને પોતાનું નામ જણાવ્યું હતું ત્યારે તેણે પોતાના અપરાધનો મુકદ્દમા ચલાવનાર વેલેડોલીડના ધર્માધ્યક્ષે પોતાને કેવી ભયાનક સજા કરી હતી તે વિષે અદ્વૈતોત્તરોને કહ્યું નહોતું, કારણકે એ વાત કહેવાથી તે બાળાને અત્યંત ભય તથા દુઃખ થાય અને તેને તેવો અનિષ્ઠ અનુભવ કરાવવાનું બર્થોલ્ડે પસંદ કર્યું નહિ.

ધર્માધ્યક્ષે કહ્યું: “ તરૂણ બાળા ! તું જાણે છે કે ક્રુદ્ધના મહત્તે જે અપરાધો કર્યા છે તે અપરાધો આ દુનિયામાં મનુષ્યનો અધિકાર કરી શકે તેવી સખ્તમાં સખ્ત સજાને પાત્ર લેખાય છે. તેની સજા ક્યારની નક્કી થઈ ચૂકેલી છે અને એ સજા નગરના ચૌટાની વચ્ચે જીવતા બાળી મેલવાની જ છે. ”

પોતાના હસ્તસંપુટવડે વદનને ઢાંકી દેતી અદ્વૈતોત્તરો ચીસ નાંખતી બોલી: “ ઓહ ! અત્યંત ભયાનક સજા ! ” પછી તેને કાંઈ સ્મરણ થઈ આવતાં પોતાના વદનપરથી હાથને ખસેડીને તે બોલી: “ પરંતુ આપ નામવર હંમણાં કાંઈ એવું કહેવા જતા હતા કે તેમાં કોઈ એવી શરત છે કે જે શરત પાર પાડવાથી એ દુર્ભાગી બર્થોલ્ડ બચી શકે તેમ છે, નહિ વાર ? ”

“ હા. ” ધર્માધ્યક્ષે જવાબ આપ્યો: “ મેં એમ કહ્યું હતું કે તેનું ભાગ્ય કરી વળેલું છે, સિવાય કે— ”

“ સિવાય કે શું ? ” અદ્વૈતોત્તરોએ અત્યંત અધીરાઈ તથા દુઃખમિશ્રિત ઉત્સુકતાથી પ્રશ્ન કર્યો.

“સિવાય કે તું પોતે જ તેને બચાવવા છાએ!” રગેરગે પ્રસરી રહેલી વિષયવાસનાથી દગ્ધ થઇ જતા ધર્માધ્યક્ષે છેવટે અત્યંત કઠોર બની જઇને એ દુષ્ટ જવાબ આપી દીધો.

“હું તેને બચાવું?!” ધર્માધ્યક્ષના જવાબથી સ્તબ્ધ બની ગએલી અદ્વૈતોત્તરાએ આગળ પૂછ્યું: “ઓહો! કહો, નામવર! મને કહો, તે કેવી રીતે બની શકે એમ છે?”

ધર્માધ્યક્ષે જવાબ આપ્યો: “સૌંદર્યવતી બાળા! તારો પ્રેમ મને અર્પણ કરવાથી તું તેમ કરી શકે તેમ છે!” એમ કહીને ધર્માધ્યક્ષ પોતાની ખુરશીપરથી ઉઠ્યો, તેણે અદ્વૈતોત્તરાનો હાથ પકડ્યો અને તે હાથ પોતાના ઓઢને અડાડવાનો તેણે યત્ન કર્યો.

પરંતુ જેમ એક બયાનક ઝેરી સર્પના સમાગમમાંથી તે પોતાના હાથને ઝુંટવી લે તેમ તેણે પોતાનો હાથ એકદમ પાછો ખેંચી લીધો અને ધર્માધ્યક્ષ બધી તાકી રહીને આશ્ચર્ય તથા તિરસ્કાર-મિશ્રિત સ્વરે તે બોલી: “શું આ બધું ખરેખર સત્ય છે, કે હું એક બયાનક સ્વપ્નનો અનુભવ કરી રહી છું?”

ધર્માધ્યક્ષે બોખરે સ્વરે જવાબ આપ્યો: “તે કાંઈ સ્વપ્ન નથી; પરંતુ બર્યોદ્ધ નેકારના ભવિષ્યમાં હિત ધરાવનારાંઓને માટે એ એક બયાનક સત્ય થઇ પડશે કે વેલેડોલીડના વિશાળ ચોક્કની વચ્ચે તેને ધીમે ધીમે-રીબાવીને-બાળીને-મારી નાંખવાની સજા થઇ છે.”

“તાં કાળું કર, રાક્ષસ!” રૂપેનીશ સુંદરીએ અત્યંત ક્રોધ-પૂર્વક જવાબ આપ્યો. પોતે જે શબ્દો સાંભળ્યા હતા તે ખોટા હશે અને જેવીયર વિલેનાના શબ્દો તથા યત્નોને યથાર્થ રીતે નહિ સમજી શકવા જેટલી હદસુધી પોતાનું બાન પોતે ગુમાવી બેઠી હશે: એવી ઝાંખી આશા ધારણ કરવાનું પણ હવે તેણે છોડી દીધું.

તુચ્છકારપૂર્વક ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “મૂર્ખ છોકરી! તારા ગુસ્સાથી શું વળવાનું છે? તું પોતે અત્યારે કેવી સ્થિતિમાં આવી

પડી છે તેની તને ખબર છે કે? આ જ ક્ષણે મારા મહેલમાં ભયા-  
નક મૂર લૂટારા કારાઅલીની ટાળકીમાંના બે માણસો આવી પહોં-  
ચેલા છે અને તેઓ મારી પાસેથી તને લઈ જવા માંગે છે. આવતી  
કાલે સહવારે મારે તને તેમના કબજામાં સોંપવાની છે. મારા પહેરે-  
ગીરો તારી સાથે આવશે અને તને તેમના હાથમાં સોંપીને બદ-  
લામાં અર્થોદ્ધની પ્રિયતમા જોન ગીલ્ફર્ટસને લઈ અહીં પાછા  
આવશે. આહ! તું ક'પે છે—અત્યંત દારૂ ભયથી તને દુઃખ થાય  
છે! શા હેતુથી તને કારાઅલી લઈ જવા માંગતો હશે? શા  
વાસ્તે તે તને પોતાની સત્તા હેઠળ રાખવા માંગતો હશે? તરૂણ  
બાળા! એ સંબંધે મારે તને વધારે સ્પષ્ટતાથી કશું કહેવાની જરૂર  
રહેતી નથી—પરંતુ હવે તારે બેમાંથી એક વાત પસંદ કરવાની છે:  
કાંતો તારે રાજપ્રુશીથી મારો સ્વીકાર કરી લેવો, નહિતો તને મૂર  
લૂટારાઓના હાથમાં સોંપી દેવામાં આવશે અને ત્યાં તો તે લૂટા-  
રાના સરદારના જનાનાની બીબીજ તારે બનવું પડશે!”

આ ભયાનક શબ્દો સાંભળતાં દુર્ભાગી અદ્વૈતોત્તરા ભયાનક  
મભરાટનો ભોગ થઈ પડી; તોપણ ધર્માધ્યક્ષના શબ્દોનો સંપૂર્ણ  
અર્થ તે સમજી શકી નહિ. તે જાણતી હતી કે પોતાને મૂર રાજના  
જનાનામાં જવાનું હતું અને ત્યાં જતાં જ તેને અત્યંત ભય લાગતો  
હતો; તો પછી મૂર લૂટારો તેને માટે શામાટે લેવા માંગતો હોય  
તે તે સમજી શકતી નહોતી.

પરંતુ તે એટલું તો હવે સમજી ચૂકી કે પોતાની આસપાસ  
તીવ્ર યાતના ઉપજાવે તેવા ભયો ફરી વળેલા છે અને જાણે કે તે  
પોતાનું બાન ભૂલી જતી હોય—તેની વૃત્તિઓ ખેંચેરી બની જતી હોય  
એવો તેને અનુભવ થવા લાગ્યો. એક બેઠકપર બેસી જઈને તેણે  
પોતાના મ્હેંને હસ્તસંપુટવડે ઢાંકી દીધું; તેની આંખોમાં આંસુ  
ઝમી આવ્યાં અને તેની ચળકતી ધારાઓ તેના હાથની આંગળીઓ  
વચ્ચે થઈને બહાર વહન કરવા લાગી.



જ્યાંસુધી ધર્માધ્યક્ષે જોયું કે તેના દુઃખનો ઉભરો શમી ગયો નથી, ત્યાંસુધી તે તેને નીરખતો મૌન ઊભો રહ્યો. ઉભરો શમી ગયા પછી અત્યંત મૃદુ સ્વરે તે બોલ્યો: “બાળા ! તારા પ્રેમના બદલામાં હું બર્થોલ્ડને બચાવી લઇશ અને જે મૂર લૂટારાઓ તને લેવા આવ્યા છે તેમને વેલેડોલીડમાં જ ઉંચામાં ઉંચું શંસીનું લાકડું ખોડીને લટકાવી મારીશ. ”

પોતાના સ્વાભાવિક વિનયશીલ ગૌરવને પુનઃ પ્રાપ્ત કરીને એ દુઃખિની બાળાએ જવાબ આપ્યો: “નામવર ! તમારી માંગણીઓને હું ધિક્કારથી, તુચ્છકારથી, તિરસ્કારથી ધુતકારી નાંખું છું.” તેના ગૌરવયુક્ત સ્વભાવથી હવે તેનામાં નવી હિંમત પ્રેરાવા પામી હતી.

ક્રોધ તથા નિરાશાથી પગથી માથાસુધી કંપી રહેતો ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “તો પછી મૂર લૂટારાઓને હાથે તારી જે દુર્દશા થવાની હોય તે હવે જરૂર થવાની જ. ” એમ બોલીને અદ્ભુતોતારા તરફ એક ભયાનક દૃષ્ટિપાત કરીને તે એકદમ તે ખંડમાંથી ચાલ્યો ગયો.

થોડી ક્ષણો પછી, એક પ્રૌઢ વયની સ્ત્રી એ સ્વેચ્છી સુંદરીને એક બીજા ઝોરડામાં લઈ જવા માટે ત્યાં આવી. એ બીજા ઝોરડા અદ્ભુતોતારાને રાખવા માટે તૈયાર કરવામાં આવેલો હતો અને તેમાં બીજા દિવસની સહવારસુધી તેને એક કેદીની મીસાલે રહેવાનું હતું.

### પ્રકરણ ૧૨ મું.

#### ઓકાની પર્વતાવલિ.

જે વખતે પૂર્વોક્ત પ્રકરણમાં વર્ણવેલી ઘટનાઓ વેલેડોલીડના ધર્માધ્યક્ષના મહાલયમાં બની રહી હતી, તેજ વખતે ચાર વ્યક્તિઓ—એ પુરૂષો અને બે સ્ત્રીઓ—ઓકાની પર્વતાવલિમાં આશ્ચર્યહીન કરી પોતાનો માર્ગ કાપી રહી હતી.

એ પુરૂષો તે વૃદ્ધ ફેરીયો ધવાન અને હબસી ગુલામ કીયા-  
મીલ હતા, તથા એ સ્ત્રીઓ તે જોન અને માલાગામ્યા હતી.

એ જંગલી અને પાર્વતીય પ્રદેશના રસ્તાઓમાં કેટલાક કલા-  
કથી આ પ્રમાણે તેઓ પ્રવાસ કરી રહેલાં હતાં. કોઈ વાર તેમને  
ગાઢ જંગલો અને નાનાં ઝાડવાંની વચ્ચે થઈને રસ્તો લેવો પડતો.  
તો કોઈ વાર ઝંઝૂમી રહેલા શૈલશિખરની આસપાસની અને ડાચું  
વિઠાસી રહેલી ખાડની કારણપર જતી કોઈ સાંકડી પગથીપર થઈ  
પ્રયાણ કરવું પડતું. એક વાર તેમને એકાદા ઉંડા કોતરમાં ઉતાવળે  
પગલે ધસમસતા ઉતરવું પડતું, તો બીજી વાર એક સીધી સોટા જેવી  
ખડખચડી ટેકરી ઉપર અત્યંત શ્રમપૂર્વક ચઢવું પડતું. કોઈ કોઈ-  
વાર ટેકરીઓથી છવાયેલા એ વેરાનમાં ગંભીર શાંતિની વચ્ચે તેઓ  
ચાલતાં અને કેટલીક વાર પાણીના મોટા ધોધના પડવાથી ચતા  
કર્ણભેદક અવાજોવડે અને તેના વહી જતા પ્રબળ પ્રવાહના  
ગર્જનવડે તેમના કાન જહેરા બની જતા.

પરંતુ એ પાર્વતીય પ્રદેશમાં દરેક માર્ગ, વલણ અને ટૂંકા  
રસ્તાથી વૃદ્ધ ધવાન સારી પેઠે ભોમીયો હતો. ઝોછા અનુભવ-  
વાળા પ્રવાસીને પ્રવાસનાં જે જે જોખમભરેલાં સ્થાનો જોઈને  
ભય લાગી જાય તે તે સ્થાનો છોડી દઈને કેવે કેવે રસ્તે થઈને  
પ્રવાસ કરવો તે ધવાન સારી પેઠે સમજતો હતો. રસ્તે ચાલતાં  
ચાલતાં કયે માર્ગે આગળ વધવું કે કઈ દિશાએ વળવું; તે સંબંધે  
એકાદી વખત પણ તેને વિચાર કરવો પડ્યો નહિ. જ્યારે દૃષ્ટિ  
સમીપેતું બધું દૃશ્ય ભેખડો, ખડકો અને ખાડોની વિશાળ ગુંચ-  
વણીથી ભરેલું દેખાતું, ત્યારે પણ તે એકદમ કોઈ એક માર્ગ  
પકડીને તે પર ચાલવા લાગતો, જે માર્ગની શરૂઆત તુરત તો  
તેના સોળતીઓના ધ્યાનમાં પણ આવતી નહિ, પરંતુ થોડે આગળ  
ગયા પછી જ તેમને ત્યાંથી રસ્તો ખરેખર ફૂટતો હોવાતું બાન થતું.

આ નાતું મંડળ અત્યારસુધી જેવે રસ્તે પ્રવાસ કરી રહ્યું

હતું, તે કરતાં કાંઈક પહોળા રસ્તાપર દાખલ થયું, ત્યારે સૂર્યાસ્ત થવાની તૈયારી હતી. અત્યારે જોન પોતાના ઘોડાને ધવાનની લગ્ન-ભગ સાથે ને સાથે જ ચલાવ્યે જતી હતી, ઝોટલે માર્ગ કાપતાં કાપતાં થોડો વાતચીતનો આનંદ લેવાનો તેમને ધરિદો થઇ આવ્યો. માલાગામ્યા અને કીયામીલ થોડું પાછળ રહ્યાં હતાં અને તેઓ પણ મનગમતી બાબતો ઉપર વાતચીત કરતાં ચાલ્યાં આવતાં હતાં.

વૃદ્ધ ધવાને હસીને કહ્યું: “અને તેથી શું તમારી હબસણુ ગુલામડી માલાગામ્યાએ ખરેખર એમ માન્યું કે એ મુસાફરખાનામાં તમને ત્રણે જણને ભોંયરામાં દાખલ કર્યા પછી ઉપર ધ્રુવ દાર મેં ઉતાવળે બંધ કર્યું તેમાં દગો સમાએલો હતો?”

જોને જણાવ્યું: “તે અને તેનો પ્રિયતમ કીયામીલ એવી રીતે બય પામે તે સ્વાભાવિક હતું, કારણકે હું તમને જેવી સારી રીતે ઓળખું છું તેવી સારી રીતે તેઓ તમને ઓળખતાં નહોતાં.”

ધવાને પૂછ્યું: “પરંતુ મારી સહૃદયિ વિષે તમને શું ક્ષણભર પણ અવિશ્વાસ આવ્યો નહોતો?”

“ના—ખિલકુલ નહિ.” જોને જવાબ આપ્યો: “આપણે પહેલવહેલાં ડયુરાના ‘ગોથીક યુદ્ધવીર’ નામક મુસાફરખાનામાં સાંજે મળ્યાં, તે વખતે તમે તુરંગના ઉપરી કોટવાળની સાથે જે અસાધારણ વાતચીત કરી હતી તે ઉપરથી થોડી વાર મને તમારા પર અવિશ્વાસ આવ્યો હતો, પરંતુ થોડો વિચાર કરતાં મારી તુરત જ ખાત્રી થઈ કે તમારા દેખાઈ આવતા હિયકારાપણા અને દગાની પાછળ કાંઈ સ્તુત્ય હેતુ છુપાઇ રહેલો હોવો જોઈએ, અને એવો અભિપ્રાય બાંધવામાં મારી ભૂલ પણ થઈ નહિ. તમે જ મહાત્મા ફ્રાન્સીસ્કોને તુરંગમાંની મેડોઝની કોટડીમાં મોકલી આપ્યો અને તેની દારા મેડોઝને બચાવી લીધો; અને ત્યારપછી તુરત જ જે વખતે રાજવાળાં લાકડાંનો ઢગલો ડયુરાના ચૌટામાં મને તથા બર્થોલ્ડને બાળી નાંખવાને તૈયાર થએલો હતો તે વખતે તમારી

કૃપાથી એકાએક ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનરે આવીને અમારો બચાવ કર્યો. " જોન આગળ બોલી: " તેથી કરીને જ્યારે પેલા નાના મુસાફરખાનામાં પેલું ધૂપું દાર મારા હબસી ચાકરો તથા મારી પાછળ એકાએક બંધ થયું, ત્યારે મારી તો પૂરતી ખાત્રી જ હતી કે તમે અમારા શત્રુઓના પંજમાંથી અમને બચાવવાને માત્ર અમને છુપાવી રહ્યા હતા."

વૃદ્ધ ઈવાને પૂછ્યું: " અને મેં તમને એ રીતે છુપાવ્યાં તે શું સાઈં થયું નહિ? મૂર લૂટારાઓએ આખું મકાન ભોંયતળી-યાથી છાપરાસુધી શીદી નાંખ્યું અને તેઓ માની શક્યા નહિ કે તમને ત્રણેને એ મકાનમાં કોઈ સ્થળે નહિ સંતાડવામાં આવ્યાં હોય. મકાનની માલેકશ્વે બારણાં નહિ ઉઘાડવાને કાંઈ કાંઈ ખ્હાનાં કાઢ્યાં પણ એ લૂટારાએ તે માન્યાં નહિ અને છેવટે બારણાં તોડી નાંખ્યાં: આથી પણ તેમનો સંશય વધ્યો હતો, અને તેમણે આખા મકાનમાં ઘણી બારીકાથી-સખ્ત તપાસ ચલાવી હતી."

જોન બોલી: " જ્યાં પેલું ધૂપું દાર આવેલું હતું તે સ્થળે-તે ઝોરડામાં જ્યારે એ લૂટારાઓ તપાસ કરવા આવ્યા, ત્યારે બિચારી માલાગામ્યા અત્યંત બયબીત થઈ ગઈ હતી-તેથી કીયામીલને અને મારે તેને ચીસો નાંખતી તથા ઉતાવળેથી રડી જતી અટકાવવાને મોટી મુશ્કેલી વેઠવી પડી હતી. તોપણ ખરેખર અમારું એટલું સદ્-બાગ્ય જ હતું કે એ મુસાફરખાનામાં વળી એવું સલામતીવાળું ભોંયરૂં આવી રહેલું હતું."

વૃદ્ધ ઈવાન બોલ્યો: " હું તમને સ્પષ્ટતાથી કહી ચૂક્યો છું કે એ મુસાફરખાનું ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનરનાં સંખ્યાબંધ આશ્રયસ્થળો-માંનું એક છે, અને જે શરવીર સૈનિકોની ટોળકી અત્યારે તેનો એક સરદાર તરીકે સ્વીકાર કરી રહી છે તે ટોળકીને એકઠી કર્યા પહેલાં તેનાં ધૂપી રીતે એકઠાં કરેલાં શસ્ત્રો સંતાડવા માટે એ ભોંયરૂં બનાવવામાં આવ્યું હતું."

જોને આતુરતાથી કહ્યું: “અને શું તમે માનો છો કે બહાદુર ગોંઝાલેઝ મારી પ્રાર્થના બરાબર સાંભળશે? તમને પૂરેપૂરો વિશ્વાસ છે કે તે વેલેડોલીડના કૂર ધર્માધ્યક્ષના હાથમાંથી મારા પ્યારા બર્થોલ્ડને છોડાવવાનો યત્ન કરશે?” તે શોકદર્શક સ્વરે આગળ બોલી: “પણ એ રક્તપિપાસુ રાક્ષસે મદદ જમ પહોંચવા પહેલાં તેનું મોત નહિ નીપજાવ્યું હોય તો જ-ગોંઝાલેઝ તેને બચાવી શકે.”

વિશ્વાસદર્શક સ્વરે ઈવાને જવાબ આપ્યો: “જરા પણ સંશય વિના હું પૂરેપૂરો વિશ્વાસ રાખી કહું છું કે ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનર પોતાના લશ્કરનો એક ભાગ લઈને વેલેડોલીડ ઉપર ચડી જવામાં જરા પણ વિલંબ કરશે નહિ, અને તેના લશ્કરનો બાકીનો વિભાગ મૂરોના પ્રદેશમાં કારાઅલીની ટાળકી પાસેથી લીઝોના માર્કીસને છોડાવવા માટે ચડી જશે.”

“ઓહો! તમે કહો છો તેવું ખરેખર બને જ તો કેવું સાઈં?!” જોન બોલી ઉઠી. તેના કપોલ આશાતુરતાથી તેજ ધારણુ કરવા લાગ્યા અને તેની છાતી પ્રકુલિત થવા લાગી.

ઈવાને જવાબ આપ્યો: “બાઈ! તે સંબંધે તમારે કશો પણ સંશય રાખવો નહિ. જેવી ખાત્રીથી હું મારી પોતાની તરફથી જવાબ આપી શકું છું તેવી જ ખાત્રીથી હું ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનર તરફનો જવાબ પણ આપી શકું છું. હું તેના સંપૂર્ણ વિશ્વાસ ધરાવું છું અને મારા જાણુવામાં ન આવે તેવું એક પણ કાર્ય તે કરતો નથી કે તેવો એક પણ વિચાર તે પોતાના મનમાં લાવતો નથી. બાઈ! હું એક ફેરીયા તરીકે દેશમાં વખતોવખત બટકતો ફરું છું અને પ્રકટ રીતે સસ્તી કીમતનું ઝવેરાત અને ધરેણાંઓ ગરીબ લોકોમાં વેચું છું, પરંતુ વસ્તુતઃ તેઓમાં હથીયારો વહેંચતો ફરું છું. તેની પાછળ રહેલો ગુપ્ત હેતુ શું તમે સમજી શકતાં નથી? હા-તે હેતુ એ છે કે ગરીબ લોકોના હાથમાં હથીયારો મૂકવાં અને જે હેતુથી મેં આ બટકવાનો ધંધો પસંદ કર્યો છે તે હેતુ-રુપેનની સ્વતંત્રતાનો.

મહામંત્ર તેમના કાનમાં ગુપ્ત રીતે ફૂંકી દેવાનો હેતુ પાર પાડવાનો લાગ મેળવવો. ”

“ અને ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનરનો આશય અનુકૂળ રીતે આગળ વધતો જણાય છે ખરો ? ” જોને પૂછ્યું.

વૃદ્ધ ઇવાને જોરથી જવાબ આપ્યો; “ ઘણી જ અનુકૂળ રીતે તેનો આશય પ્રગટિ કરતો જાય છે. સત્તાવાળાઓની સામે પ્રકટ શત્રુતા દાખવનાર જે પહેલું કામ તેણે કર્યું તે ડચુરા ખાતેના બનાવ હતો. એ બનાવની ખબર દાવાનળની પેઠે આસપાસના પ્રદેશોમાં ફેલાઈ ગઈ અને ત્યારથી સેંકડો માણસો તેના કામમાં મદદ કરવાને તેને આવી મળ્યા છે. હવે જે ચડાઈ તે અવશ્ય વેલેડોલીડ ઉપર લઈ જશે તે દર્મિયાન પણ તેના અનુયાયીઓની સંખ્યા જરૂર વધવાની જ; એટલે તમારા ખર્ચોલેને મુક્ત કરવાને એ માર્ગ લેવાની તે આનાકાની કરશે જ નહિ, પરંતુ અસ્તુરીયાના જીલ્લા સત્તાવાળાઓ, અધિકાર જમાવી બેઠેલા પાદરીઓ અને કૂર કાયદાઓની સામે થવાનો એક બીજો જાહેર પ્રયોગ કરવાની તકનો તે ઘણી ખુશીથી સ્વીકાર કરશે. વળી મૂરોના મુલકમાં હુમલો લઈ જવાનું કારણ મળવાથી પણ તે ઘણો ખુશ થશે કારણકે તેથી ખ્રિસ્તીઓ અને મુસલમાનોની વચ્ચે શત્રુતા ઉત્પન્ન થશે. ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનરના બે જૂદા જૂદા મહાન્ લક્ષ્યબિંદુઓ છે. એક લક્ષ્યબિંદુ અસ્તુરીયાના લોકોની સ્થિતિ સુધારવાનું છે અને બીજું લક્ષ્યબિંદુ રુપેનમાંથી મૂર લોકોને હાંકી દાઢવાનું છે. તેણે બે બાબતોએ એકી સાથે યુદ્ધ મચાવવાનો નિશ્ચય કર્યો છે. એક યુદ્ધ તે અસ્તુરીયાના રાજા, ઉમરાવો અને ધર્માધિકારીઓના સંયુક્ત જીલ્લાપણાની સામે મચાવવા માંગે છે અને બીજું યુદ્ધ તે રુપેનના મધ્યવર્તી તથા દક્ષિણના પ્રાંતોમાંની મુસલમાન રાજસત્તાની સામે કરવા ઇચ્છે છે. ”

આ સાંભળીને જોનેનું સુંદર વદન ઉત્સાહથી ચમકવા લાગ્યું. તે બોલી ઉઠી: “ તેના મહાન્ અને પ્રશસ્ત હેતુઓમાં પ્રભુ સહાય જૂત થાઓ ! ”

ધવાન બોલ્યો: “ આ હેતુમાં તમારી ઉદાર સહાનુભૂતિ રહેલી છે એવું તે જાણે છે—તેથી તે અનુણ્યો નથી. વળી તે તમારા સ્વભાવ વિષે પણ ઘણું જાણે છે અને તેની પ્રશંસા કરે છે. મેં તમને જણાવ્યાં તે કારણોથી ગોંઝાલેજ નર તમારી માંગણીઓ કબૂલ રાખશે, છતાં એ કારણો પૂરતાં ન હોય, તો તમારા ઉમદા સ્વભાવ અને પ્રશંસનીય ગુણોની માહિતીથી તો તેનિઃસંશય તમારી માંગણીઓ સાંભળશે અને તે કબૂલ રાખશે એવી મારી ખાત્રી છે. તેને મળવાને અને તેની સાથે વાતચીત કરવાને હવે બહુ વાર નથી.”

એક વાર શ્રીથી એ બહાદૂર બહારવટીઆને ઉતાવળે મળવાનો પ્રસંગ આવી પહોંચવાથી જોનનું હૃદય ઉત્સુકતાથી ઉચું નીચું થઈ રહ્યું હતું. તેણે ધવાનને પૂછ્યું: “ આપણે શું એ બહાદૂર સરદાર અને તેના સુવિખ્યાત મંડળના નિવાસસ્થાનની નજીકમાં આવી પહોંચ્યાં છીએ ? ”

ધવાન બોલ્યો: “ અહીંથી અર્ધા-પોણા માઈલ આધે પેલી ટેકરી છે તે તમે જુઓ છો ને ? તે ટેકરીની પેલી મેર તમે ગોંઝાલેજ એન્ડયુનરના અનુયાયીઓને જોઈ શકશો.”

જોને કાંઈક સંકેતોમાં પૂછ્યું: “ બહાદૂર ગોંઝાલેજના શારીરિક દેખાવ સંબંધે મને કેટલુંક કુતૂહલ ઉત્પન્ન થયું છે. હું આ કહું છું તે કાંઈ ગેરવાજબી તો નથી ને ? એ સંબંધે મેં કેટલીક પરસ્પર વિરુદ્ધ વાતો અને અભિપ્રાયો સાંભળ્યા છે. વળી જ્યારે તેણે મને ડયુરાના ચૌટામાં મોતમાંથી બચાવી હતી, ત્યારે તેણે જળીદાર મ્હોંઢાંકણથી પોતાના ચહેરાને એટલી બધી બબરદારીથી છુપાવ્યો હતો કે—”

વૃદ્ધ ધવાને હસતાં હસતાં કહ્યું: “ ગોંઝાલેજ એન્ડયુનરના શારીરિક દેખાવને નજરે જોઈને તમારી ખાત્રી કરી લેવાને હવે કાંઈ બહુ વાર નથી. તેના શારીરિક દેખાવના સંબંધમાં જેમ બને તેમ વધારે વિચિત્ર અને હાસ્યજનક વાતો જોટલા બને તેટલા વધુ પ્રમાણમાં ફેલાવાથી તેના દામને ઉલટી વધારે મદદ મળે છે, કારણકે એ સંબંધે જે અનિશ્ચિતતા લોકસમુદાયમાં ફેલાઈ રહે છે, તેથી

ધીચ વસતીવાળાં શહેરોમાં તેમજ નાનાં ગામડાંઓમાં તે મહેલાઈથી જઈ શકે છે, તેને કોઈ ઝોળખી શકતું નથી અને તે લોકોને હથી-ચારો વહેંચીને તેમનામાં દેશભક્તિના વિચારો પ્રસારી શકે છે. તેણે જે જે વેશખાદલા કર્યા છે તેમાં પણ તે પ્રકારની અનિશ્ચિતતા જ તેને મદદગાર થઈ શકી છે, અને એ વેશખાદલાવડે તેણે પોતાનાં કાર્યોમાં સફળતા મેળવી છે; પછી તે વેશખાદલો મેડોઝને મુક્ત કરવાને મહાત્મા ફ્રાન્સીસકો—”

જેન બોલી ઉઠી: “ઝોઝા! એ કાર્ય કરનાર ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનર પોતે જ હતો કે? ત્યારે તો આપણે બધાં મુસાફરખાનામાં તેના સંબંધમાં વાતચીત કરી રહેલાં હતાં, તે વખતે તે ઇયુરામાં જ હોવો જોઈએ!”

ઈવાને જવાબ આપ્યો: “એમ જ હોવું જોઈએ. મને ખાત્રી છે કે તે હતો જ. પણ જો તમે ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનરની વેશખાદલા સંબંધી કળાઓ અને ચુકિતઓ જાણો તો તમે બહુ જ આશ્ચર્ય પામશો. ઘણી વાર તે એક વેશ ઉપર બીજો વેશ ધારણ કરે છે, તેથી એક મકાનમાં તે પ્રવાસીરૂપે દેખાય છે તો બીજા મહેલામાંના કોઈ બીજા ઘરની મુલાકાત લીધા પહેલાં તે વેશ બદલાવીને પાદરી બની જાય છે; અથવાતો એક શહેરમાં તે એક વેપારીના સ્વરૂપમાં દાખલ થાય છે, તો એ જ શહેરમાંથી નીકળતી વખતે તે ભિક્ષુક બનેલો હોય છે!” આસપાસ નજર કરીને પોતાના કથનના પ્રવાહને એકદમ અટકાવીને વૃદ્ધ ઈવાન બોલ્યો: “પણ તમારાં હબસી અનુચરો તો બહુ પાછળ રહી ગયાં જણાય છે.”

તે ઉપરથી જેને માલાગામ્યા અને કીયામીલને ઉતાવળે ભેગા થઈ જવાને ઇશારત કરી. થોડી વારમાં એ નાની મંડળી પાછી એકત્ર બની ગઈ અને તેઓ બધાં એક ઉંચી ટેકરીની ફરતી આવેલી પગથીયાં દાખલ થયાં. એ જ ટેકરીની પેલી મેર ગોંઝાલેઝનું મંડળ રહેતું હતું એમ પહેલાં ઈવાને જોઈને જણાવ્યું હતું.



આ પગથી એટલી બધી સાંકડી હતી કે બે માણસો સાથે ઘોડે બેસીને ચાલી શકે નહિ. આ કારણથી તેઓ એક બીજાની પાછળ પાછળ ઘોડા ચલાવવા લાગ્યાં અને તેથી વાતચીત આગળ ચાલતી અટકી ગઇ.

દશેક મિનિટમાં ટેકરીની પગથીનો અર્ધોએક ભાગ તેઓ વટાવી ગયાં એટલે સંખ્યાબંધ તાપણાંમાંથી નીકળતો ધુમાડો તેમની નજરે પડ્યો. તે ઉપરથી ધવાનના કહ્યા મુજબ ત્યાં જ એ નાતું લક્ષર રહેલું હોવું જોઇએ એમ જોનના સમજવામાં આવ્યું.

થોડી વારમાં અસ્ત પામતા સૂર્યના તેજસ્વી અને ભભકાદાર પ્રકાશમાં ચોમેર ખડકો અને ભેખડોની વચ્ચે લોખંડના ટોપ, ધ્વજઓ અને ભાલાં દેખાવા લાગ્યાં. અહો ! જે ક્ષણે આપણાં પ્રવાસીઓ એ પગથીમાંથી નીકળીને સપાટ જમીન ઉપર આવી પહોંચ્યાં, તે જ ક્ષણે સેંકડો ચોદાઓ જમીનપરથી ઊભા થઇ ગયા. તેઓ અત્યારે વાળુ કરવાની તૈયારી કરી રહ્યા હતા. ચોદાઓએ ઊભા થઇને ગગનભેદી ગર્જનાવડે આગન્ટુકનો સત્કાર કર્યો.

પણ અહો ! આશ્ચર્યચકિત થએલી જોન, માલાગામ્યા અને કીયામીલે ત્યારપછી શું જોયું ?

તેઓએ જોયું કે એક જ ક્ષણમાં વૃદ્ધ ધવાન પોતાના મુખ અને માથાપરના બનાવટી વાળ એકદમ કાઢી નાંખે છે, તેના બેડોળ બનાવેલા ચહેરાપરનાં યુક્તિપૂર્વક ચોંટાડેલાં ભવાંનાં ગુચ્છાદાર વાળ પણ તે ઉતારી નાંખે છે, પોતાના શરીરપરનો ખુલતો ઝખ્ખો તે ફેંકી દે છે; અને જુઓ ! વૃદ્ધ દેખાતા એ ફેરીયાને બદલે એક દૈવી સુંદરતા ધરાવતા ચહેરાનો અને ઉમરાવ જેવા દેખાવનો પુરૂષ દેખાય છે, જે દમામદાર રીતે ઘોડાપર સવારી કરી રહ્યો છે ! આશ્ચર્ય અને પ્રશંસાથી ભરાઇ ગએલે હૃદયે જોનના મુખમાંથી ઉદ્ગાર નીકળી પડે છે: “ અહા ! તું જ ગોંઝાલેજ એન્ડયુન્નર છે ! ”



પ્રકરણ ૧૩ મું.

લીઓનો માકર્વીસ.

ગત પ્રકરણમાં દર્શાવેલા બનાવ પછીના બીજા દિવસનો મધ્યાહ્ન વીતી ગયો છે અને ધુએનકારાના પાધરમાં આવેલા મઠના ખંડેરમાં આપણી વાર્તા આગળ ચાલે છે.

લીઓનો માકર્વીસ-ઓરેલીઓ તીવ્ર મનોયાતના વેઠતો પોતાના કેદખાનાના ઓરડામાં આમથી તેમ પરિક્રમણ કરી રહ્યો છે.

હજીસુધી તેને અલ્લજનોરાના કશા સમાચાર મળ્યા નથી, તેમજ બુર્ગોસ ખાતે બદલાનું નાણું લાવવા માટે મોકલેલા ખેપીયાના પણ કશા ખબર આવ્યા નથી. બેઉ દિશાની ખબર થોડી જ વારમાં આવી પહોંચશે એવી તે આશા રાખી રહ્યો છે.

જેન, કીયામીલ અને માલાગામ્બાની પાછળ અસ્તુરીયાના પ્રદેશમાં લાંબેસુધી ભટકીને નિષ્ફળ નીવડેલો કારાઅલી તથા તેની સાથેની મંડળી એ મઠના ખંડેરમાં પાછી ફરી છે અને એ ત્રણે જણુ ખાચટ્ટેગો પાસેની ગુહામાંથી આબાદ રીતે છટકી ગયાં તેથી કારાઅલીનો મીનજ આવજો બરાબર ઠેકાણે નથી. તેથી ઉલટું, તે બહુ જ ક્રોધાવિષ્ટ થઈ ગયો હતો અને પોતાનો ક્રોધ ઉતારવા માટેના કોઈ બલિદાનને માટે તે અધીરો બની ગયો હતો.

એ મઠના ખંડેરમાં આવી પહોંચ્યા પછી તુરત જ તેણે લીઓનો માકર્વીસને જેન ગીલ્પર્ટસના નાસી જવા વિષેના સમાચાર કહાવ્યા. યરન્તુ આ વાત જાણીને એ જીવાનને અત્યંત સંતોષ પ્રાપ્ત થયો. ઓરેલીઓને થએલો આનંદ કારાઅલીના જોવામાં આવ્યો અને અત્યંત ક્રોધાવેશમાં આવી જતાં તે બોલ્યો: “અલ્યા ખ્રિસ્તી કૂતરા! જો તારા છૂટકારાના બદલામાં પૂરેપૂરી સોનામહોરો નહિ આવી પહોંચે, તો તને બહુ બહુ ભારે પડી જવાનું છે! ખુદાના કસમ! હું જરાએ છૂટછાટ મૂકવાનો નથી.”

આ પ્રમાણે બોલીને તે એકદમ ઓરડામાંથી બહાર ચાલ્યો. મથો અને પોતાની પાછળ જોરથી બારણું બંધ કરતો મથો. એ બારણું બંધ કરવાનો એવો મોટો અવાજ થયો કે આખું મકાન તેથી ગાજી ઉઠ્યું, એમ્બેર તેનો પડ્યો પડ્યો અને બારણાની બહારની સાંકળ બંધ થવાનો અવાજ પણ થોડી વારસુધી હવામાં ગાજતો રહ્યો !

સુમારે એકાદ કલાક પછી બારણું પુનઃ ઉઘડ્યું અને કારા-અલી બદરૂદીનની સાથે એ કેદખાનાવાળા ઓરડામાં દાખલ થયો.

આવતાં વાંત તે બોલ્યો : “ ખ્રિસ્તી જીવાન ! તારી અદ્વિજનોરા આવી પહોંચી છે. ” અહા ! એ ભયાનક સરદારના મુખમાંથી નીકળેલી એ ખબર ઓરેલીઓને અત્યંત આદરણીય થઈ પડી. જોકે કારાઅલીએ આ ખબર દબાવી રાખેલા ક્રોધયુક્ત સ્વરે સંભળાવી હતી, તોપણ દીઓના આકર્ષાસના કણ્ઠ ઉપર તો સુમધુર સંગીતના જેવી જ આનંદદાયક અસર થવા પામી.

ખુદલા દ્વાર તરફ ફાળ ભરતો તે બોલી ઉઠ્યો : “ મને તેને મળવા દો ! હા, તેને મને જોવા દો ! ”

“ જાઓ રહે ! ” મૂર સરદારે એ ખ્રિસ્તી જીવાનનો હાથ પકડીને તેને ચોભાવી રાખતાં કહ્યું : “ એટલી બધી ઉતાવળ કરવાની કશી જરૂર નથી, કારણકે તેને એક બીજા ઓરડામાં પૂરી સલામતીમાં રાખવામાં આવી છે અને હું તને વચન આપું છું કે થોડી વારમાં જ તું તેને જોઈ શકીશ. પરંતુ આ બધાં સાહસો કરવામાં મને જરા પણ સંતોષ મળ્યો નથી. સૌથી પહેલું તો એ જ કે જેન ગીલ્મર્ટસ મારા હાથમાંથી છટકી જવા પામી છે, એ વાત તું જાણે છે; અને બીજું એ કે વેલેડોલીડના ધર્માધ્યક્ષે મારા એક યુનંદા ચોદાને-બહાદૂર અને વિશ્વાસુ સાદને-જેનના બદલાના એક બહાના તરીકે રોજીને પોતાના કબ્જામાં રાખ્યો છે. કેમ, એમ જ ને બદરૂદીન ? ”

“ ખુદાના સોગંદ ! સરદાર સાહેબ ! આપ કહો છો તે પ્રમાણે

જ હકીકત બની છે.” બદરહીને જવાબ આપ્યો: “અને જો એ જોન હાથમાં નહિ આવે, તો મારો સાથી સાદ મોટી મુશ્કેલીમાં આવી પડશે; કારણકે એ ખ્રિસ્તી ધર્માધ્યક્ષે જણાવ્યું હતું કે તે તેને જરા પણ દયા કે આનાકાની વિના મારી નાંખ્યા વિના રહેશે નહિ. ”

ઓરેલીઓ અલ્જોનોરાને જોવાને અને ભેટવાને અત્યંત અધીરો બની ગયો હતો. તે બોલ્યો: “ આ બાબત સાથે મારે શો સંબંધ છે તે હું કાંઈ સમજતો નથી. ”

કાળો કમાન કરડાકીથી બોલ્યો: “ એ બાબતનો તારી સાથેનો સંબંધ એ છે કે જ્યાંસુધી એ જોન ધર્માધ્યક્ષને નહિ સોંપાય અથવા તો મારો માણસ સાદ અહીં સહીસલામત નહિ આવી પહોંચે, ત્યાંસુધી હું તારી અલ્જોનોરાને બંધીખાનામાં એક કેદીની મીસાલે પૂરી રાખીશ, સમજ્યો ? ”

તિસ્તકારથી લાલચોળ થઈ ગએલે વદને માકર્વીસ બોલી ઉઠ્યો: “દગાખોર લૂટારા ! તું મારી બાબતને જોન અથવા સાદની બાબતો સાથે ભેળવી દે છે તે ખુલ્લો અન્યાય નથી શું ? એ બાધ અને તારા કાફર અનુયાયી સાદના સંબંધમાં જે મુશ્કેલીઓ તારે માટે ઊભી થઈ છે તે શું કાંઈ મારા દોષથી ઊભી થઈ છે ? ”

કાળા કમાને ધુઆંપુઆં થઇને પૂછ્યું: “તારી અલ્જોનોરા અને જોન ગીલ્બર્ટસે વેશબાદલો કરીને પોતાનાં સ્થાન બદલાવ્યાં તેથી જ આ બધી ગુંચવણ અને મુશ્કેલી શું ઊભી નથી થઈ ? યાદ રખજે, ખ્રિસ્તી અમીરનદા ! જો તું એક સાચા સુસલમાનને કાફર કહીને ગાળ દઇશ—”

માકર્વીસે અકળાઇને સામો પ્રશ્ન કર્યો: “ તું શું ખ્રિસ્તીઓને કાફર કહીને તુચ્છકારી કાઢવાની ટેવ ધરાવતો નથી ? ” જરા નરમ અવાજે તે આગળ બોલ્યો: “ પણ કારાઅલી ! આપણે આમ શબ્દોની મારામારી કરીએ તે કશા ફાયદો નથી. તારે માથે લીધેલું કામ તું જે સંપૂર્ણતાથી અને વફાદારીથી બજાવે છે તે માટે તે મારા સાંભ-

જતાં ભારે અભિમાન દાખવ્યું છે અને તેં મને તારી મેળે જ ચેતવણી આપી છે કે તું પણ સામો એવી જ સખ્તાઈથી તારી માંગણીઓને પૂરી રીતે મેળવ્યા વિના સાદું પૂરું થએલું ગણતો નથી. તેથી કરીને આપણી વચ્ચે થએલા મુખ્ય કરારને જ તું વળગી રહે તો વધારે સાફ છે: આ કરાર માત્ર એટલો જ છે કે તારે મને મારી અદૃશ્યનોરા લાવીને સોંપવી અને મારે તેના બદલામાં અસુક નાણું આપવું: બર્ગોસ ખાતે ગએલો ખેપીયો પાછો આવી પહોંચશે એટલે તને તારું બદલાનું નાણું મળી જશે.”

આ શબ્દોને સામો જવાબ કારાઅલી વાળવા જતો હતો, એટલામાં સીદીના ઠેઠ નીચેનાં પગથીયાં આગળ ઊભેલો પહેરેગીર બહારના કોઇ માણસના સવાલનો જવાબ આપી રહેલો હોય એવું કારાઅલીના જાણવામાં આવ્યું.”

કારાઅલીએ અધીરાઈથી પૂછ્યું: “કાણુ છે એ ?”

પહેરેગીરે જવાબ આપ્યો: “બર્ગોસથી પાછો ફરેલો ખેપીયો આવી પહોંચ્યો છે.”

“હાશ ! પ્રભુનો પાડ થયો !” ઝોરેલીઓના મુખમાંથી સહસા એ ઉદ્ગાર નીકળી પડ્યો. તેનો ચહેરો આનંદથી ચળકવા લાગી ગયો: “કારાઅલી ! મને પૂરો વિશ્વાસ છે કે તું તારા વપન પ્રમાણે જ વર્તીશ.”

એ હજાર સોનામહોરો તુરતમાં મેળવવાની આશાથી કાંઈ બદલાએલા મનોભાવથી કાળો કમાન બોલ્યો: “ઠીક છે, ઠીક છે, બેઠશું !” પછી પહેરેગીરને તેણે આજ્ઞા કરી: “એ ખેપીયાને ઉપર આવવા દે.”

જે મૂરને બર્ગોસ ખાતે સંદેશો લખને મોકલવામાં આવ્યો હતો અને જેણે ખ્રિસ્તી પોશાક પહેરીને પોતાનો મૂર વેશ બદલાવી નાંખ્યો હતો તેને કારાઅલીની આજ્ઞાથી પહેરેગીરે અંદર દાખલ કર્યો. પત્થરની સીદી ઉપર થઈને તે કેદખાનાના ઝોરડામાં આવ્યો.

મુસાફરીથી મેલાં થઇ ગએલાં તેનાં કપડાં અને શ્રમિત દેખાતા તેના અહેરાપરથી જણાતું હતું કે તેણે રસ્તામાં કેઇ જાતનો વિલંબ કર્યા વિના જ ચાલુ મુસાફરી કરી હોવી જોઇએ.

કારાઅલીએ પૂછ્યું: “તું નાણું લાવ્યો છે?”

“ના, નથી લાવ્યો!” જેપીયાએ એકદમ ચમકાવી મેલે તેવો જવાબ આપ્યો.

“શું નથી લાવ્યો?” લીઓનો માર્ક્વિસ બોલી ઉઠ્યો. તેનાં સર્વ માત્ર ઢીલાં પડી ગયાં.

“ત્યારે શું તું મીસ્તર ટ્યુડેલાને મળ્યો નહિ?”

જેપીયાએ જવાબ આપ્યો: “હું તેને મળ્યો તો; પરંતુ તે તો એક દમડી પણ આપવા ઇચ્છતો નથી.”

ઝોરલીઓ જોરથી બોલ્યો: “જૂઠી વાત! કારાઅલી! તારો માણસ તને ડગે છે! તે નાણું લાવ્યો છે પરંતુ પોતાને માટે તે રાખી લેવાનો તેનો નીચ ઇરાદો હોય એવું લાગે છે.”

“ખ્રિસ્તી ફૂતરા! તું મને બદનામ કરે છે?” પોતાની તલ્વાર તરફ હાથ લઇ જતો જેપીયો બોલ્યો: “મારો બહાદુર સરદાર સારી થેઠે સમજે છે કે હું તેને છેતરું તેવો માણસ નથી.”

ખિન્ન સ્વરે કારાઅલી બોલ્યો: “હા, તે પૂરેપૂરો વિશ્વાસુ માણસ છે. પરંતુ હવે મને વિગતથી કહે કે તે સંદેશો કેવી રીતે પહોંચાડ્યો અને આ ખ્રિસ્તી જીવાનના પત્રમાં લખેલી માંગણીનો મીસ્તર ટ્યુડેલાએ કેવી રીતનો જવાબ આપ્યો.”

જેપીયો બોલ્યો: “મારી કાર્યવાહીની પૂરેપૂરી વિગત હવે હું તમને કહી સંભળાવું છું. બર્ગોસ ખાતે પહોંચતાં જ મેં મીસ્તર ટ્યુડેલા સંબંધી પૂછપરછ ચલાવી.” ઝોરલીઓ તરફ આંખો કરીને તે બોલ્યો: “હું અહીંથી નીકળ્યો તે પહેલાં આ ખ્રિસ્તી જીવાને કહ્યું હતું તેવી રીતે મારા જણવામાં પણ આવ્યું કે એ માણસનાં બે નિવાસસ્થાનો હતાં. તેનું મુખ્ય નિવાસસ્થાન ઓવીડો ખાતે છે

અને બીજું બર્ગોસ નગરમાં છે. આ જીવાને મને સૂચના કરી હતી તે મુજબ વિશેષમાં મને એમ પણ જણાઇ આવ્યું કે તે વખતે તે બર્ગોસ ખાતે જ હતો. હું તુરત જ તેને મકાને જઈ પહોંચ્યો. તેની પાસે જઈને મેં આ ખ્રિસ્તી જીવાનનો પત્ર તેના હાથમાં મૂક્યો. બહુ જ અકળાએલી અને ઉશ્કેરાએલી લાગણીથી તે એ આખો પત્ર વાંચી ગયો, કારણકે તે એક ઘણો જ વયોવૃદ્ધ, બ્લીકણ અને સંશયશીલ વૃત્તિનો માણસ છે. જ્યારે તે એ આખો પત્ર વાંચી રહ્યો ત્યારે તે દયાજનક વિલાપ કરવા લાગી ગયો અને કહેવા લાગ્યો કે કુમારિકાઓની સવારીમાંથી નાસી છૂટીને તેની પુત્રી પોતાની જાતને તથા તેના બાપને ખુદારીની ખાડમાં પાડે તે દરતાં તો તેના ભાગ્યમાં લખ્યું છે તે મુજબ તે કોર્ડોવાના બાદશાહના ઝનાનામાં દાખલ થાય એ જ વધારે સાઈ છે.

“પછી મેં તેને સમજાવ્યું કે હવે એવો વિચાર કરવાનો સમય વહી ગયો છે, કારણકે તેની પુત્રીને ક્યારનીએ કુમારિકાઓની સવારીમાંથી મુક્ત કરવામાં આવી ચૂકી હશે. તે ઉપરથી તો તે અત્યંત શોક કરવા લાગી ગયો અને કહેવા લાગ્યો કે તે બહુ જ ધરડો માણસ હતો અને હવે તે શાંતિમાં પોતાની જીંદગી પૂરી કરવા મરજી હતો, અને આ બધા બનાવોથી તો તેનું સત્યાનાશ વહેલું વળી જવા પામશે. મેં તેની આગળ દલીલો કરવા માંડી, પરંતુ તે તો તેના સફેદ વાળ પીંખવા અને ખેંચવા લાગી ગયો, પોતાના દુબળા હાથવડે તે પોતાની છાતી કૂટવા લાગ્યો અને એક ગાંડા માણસની પેઠે ઝોરડામાં આમથી તેમ શરવા લાગ્યો. શરીરથી મેં તેના વિચારોની સામે દલીલો કરવા માંડી, પરંતુ જ્યાં મેં એ હજાર સોનામહોરોની વાત કાઢી ત્યાં તો તે અત્યંત ઉશ્કેરાઈ મયો અને ગમે તેમ આડીઅવળી વાતો બોલવા લાગ્યો. એક વાર તે એવું બોલ્યો કે હું તેનું બહુ પરિશ્રમે રળેલું ધન લૂટી લેવા આવ્યો હતો, બીજી વાર તેણે મને એવું સમજાવવા મત્ન કર્યો કે તે તો એક મરીબ

માણસ-અત્યંત ગરીબ માણસ હતો તથા પોતે બિખારી અવસ્થામાં અને ભૂખમરામાં મરી જશે એવો ભય દર્શાવવા લાગ્યો.

“છેવટે તેના ઘેલછાભર્યા કંઠાંતોથી કંટાળીને હું તેની પાસેથી ચાલી નીકળ્યો, પરંતુ બીજે દિવસે સહવારે હું તેને ફરીથી મળ્યો. મેં એમ માન્યું કે એ બાબત વિષે રાત્રે તેણે ફરીથી વિચાર કરી જોયો હશે, પરંતુ પહેલી વાર કરતાંએ એ વખતે દલીલો કરવામાં અને તેને સમજાવવામાં હું વધારે નિષ્ફળ નીવડ્યો. તે ઉપરથી હું તુરત સમજી ગયો કે એ એક જંગલી, સ્વાર્થી અને તિરસ્કારને પાત્ર વૃક્ષ કૃપણ છે અને પોતાના ધન કરતાં પોતાની પુત્રીને ખોવા માટે તે વધારે તત્પર છે. ખ્રિસ્તી દેશોમાંના સઘળા અમીર-ભરખો અને માઝવીસોને અત્યંત ભયાનક મૃત્યુમાંથી બચાવી લેવાને એક પૈસો આપવો પડે તો તે આપવાને પણ હા પાડે તેવો તે નથી એવી મારી ખાત્રી થઈ ગઈ.” એપીઓ આગળ બોલ્યોઃ “સરદાર સાહેબ! હું ધારૂં છું કે તમે જાણતા હોવા જોઈએ કે તમારો કેદી ખરેખર પિટ્ટો ડી ઝામોરા નથી પરંતુ લીઝાના માઝવીસ-કાલાત્રાવાના ડચુકનો પુત્ર છે.”

કારાઅલી બોલ્યોઃ “હું તે જાણું છું. વારૂ, ત્યારે મીસ્તર ટચુડેલા પાસેથી તો તને નિરાશા જ મળી કે?”

એપીયાએ જવાબ આપ્યોઃ “નિરાશા નહિ પણ હતાશા મળી. એ ડોસાએ મને પાણીનો પ્યાલો પાચો નહિ કે રોટલીનો ટુકડો પણ ખાવા આપ્યો નહિ, પછી મને એક પૈસાની બક્ષીસ તો તે આપે જ શાનો?! એવી જ રીતે કાલાત્રાવાના ડચુક પાસેથી પણ મને નિરાશા મળી--”

જુવાન માઝવીસ એકદમ બોલી ઉઠ્યોઃ “શું! તું મારા પિતાને પણ મળ્યો હતો? અને તેણે પોતાના પુત્રને છોડાવવા માટે નાણું આપવાની ના કહી? નહિ-નહિ-એ કેવળ અસંભવિત છે.” એણે શબ્દો ઓરેલીઓએ અત્યંત અકળામ્ જમને ઉચ્ચાર્યા.



એપીયો બોલ્યો: “ છતાં હું કહું છું કે એ વાત ખરી છે. વાત એમ બની કે તે વખતે કાલાત્રાવાનો ડચુક બર્ગોસમાં થઈને એકાદ પર્વતમાંના પોતાના કિશ્કાની મુલાકાત લેવા માટે જતો હતો. ખ્રિસ્તી જીવાન ! વૃદ્ધ ટચુકેલાના કલ્પાંત ઉપરથી મારા જાણવામાં આવી ગયું હતું કે તું કાલાત્રાવાના ડચુકનો પુત્ર છે, એટલે મેં ધાર્યું કે હું તારા પિતાની મુલાકાત લઉં એ સૌથી સારો રસ્તો છે. તારો પિતા બર્ગોસના મેયરને ત્યાં ઉતર્યો હતો અને હું તે સ્થાને ગયો તથા તારા પિતાની સમીપે જઈને બોલ્યો. બનેલા બનાવની સઘળી વાત મેં તેને ઠીક સંભળાવી. જ્યારે તેણે મારે મુખેથી જાણ્યું- પહેલી જ વાર જાણ્યું કે તેનો પુત્ર-તેના ડચુકપદનો વારસ એક લોબી ગામડીયણ કન્યાની સાથે પ્રેમમાં પડ્યો છે ત્યારે તે આશ્ચર્યથી સ્તબ્ધ બની ગયો અને જ્યારે મેં કુમારિકાઓની સવારીમાંથી તેનો બચાવ કરવાને હાથ ધરવામાં આવેલા ઉપાયોની વાત કરી ત્યારે તો તે પારાવાર ક્રોધમાં આવી ગયો. ખ્રિસ્તી જીવાન ! હું ખાત્રીપૂર્વક જાણાવું છું કે મેં તારે માટે તારા પિતાની પાસે ઘણી લાગણીથી હિમાયત કરી, પરંતુ તે તો તારા ભાગ્યમાં જેમ લખ્યું હોય તેમ થાય એમ કહીને છૂટી પડ્યો છે-તારી સાથે તેને કશો સંબંધ હોય તેનો જ તે હવે ઈનકાર કરે છે અને કહે છે કે એક ગામડીયા અને લોબીયા માણસની છોકરીને પરણવા તૈયાર થઈને તારા કુટુંબને તું કલંકિત કરે તે કરતાં તો તું મૂર લૂઠારા-રાઓને હાથે જ મૃત્યુને શરણ થાય તે વધારે સારું છે. લીઓના આકર્ષિત ! આ તેના પોતાના જ શબ્દો છે. બસ, હવે મારી વાત પૂરી થઈ ગઈ છે.”

ઝારેલીઓએ પોતાનું માથું નીચું નમાવ્યું અને થોડી વાર તે હંડા વિચારમાં ગરક બની રહ્યો. દુર્ભાગ્ય તેના પર ઉપરા ઉપરી પ્રહાર કરતું તેને એટલું બધું ઘેરી વળ્યું હતું કે તે કેવળ હતાશ થઈ ગયો.

મૃત્યુ તેની સમીપે જ આવીને બેસું રહેલું હતું અને તેના

વદન ભણી જ તાકી રહ્યું હતું. એ મૃત્યુ પણ એવે જ વખતે આવી પહોંચ્યું હતું કે જે વખતે તેની મનોરમ પ્રિયતમા-અદ્ભુતોરારાનો તેની સાથે મેળાપ થવાનો સમય પાસે આવી ચૂક્યો હતો.

લીઓના માકર્વીસને મૂર ખેપીયાએ જે કથાનક કહી સંભળાવ્યું તે પૂરું થઇ રહેતાં પ્રસરી રહેલી ગંભીર ચુપકીનો ભંગ કરતાં છેવટે કારાઅલી બોલ્યો: “ ખ્રિસ્તી જીવાન ! હવે તારી ધડીઓ ભરાઈ ચૂકી છે ! ”

પોતાના ઉંડા વિચારમાંથી જાગૃત થઇને અને કારાઅલી તરફ શોકદર્શક આતુરતા દર્શાવતે વદને જોઇને તે બોલ્યો: “કારાઅલી ! શું તમે મારા પર દયા નહિ કરો ? હું મારા પોતાના માટે મારી જીંદગીનો ખચાવ કરવાની યાચના તમારી પાસે કરતો નથી-પરંતુ જે સુંદરી મારી જીંદગીની દોરી તૂટી જતાં નિરાશાથી જૂરી જૂરીને મરી જશે તેને માટે હું તમારી સમક્ષ આ વિનંતિ કરું છું. ”

કારાઅલી કડકાઇથી બોલ્યો: “ આપણી વચ્ચે થએલો કરાર પૂરો થવો જ જોઇએ ! જ્યારે જોન નાસી છૂટવાની ખબર તે સાંભળી ત્યારે તું આનંદમાં આવી ગયો, જ્યારે મેં તને જણાવ્યું કે હું તારી અદ્ભુતોરારાને મારા માણસ સાદના જીવના જોખમના બદલામાં હું મારા કબજામાં રાખીશ ત્યારે તેં શબ્દોની મારામારી કરવાની ના કહી અને વળી તેં મને યાદ કરાવ્યું કે હું જે કરાર કરું છું તે કરારને સંપૂર્ણ વશદારીથી અક્ષરે અક્ષર વળગી રહું છું એવું તારી સમક્ષ મેં કહ્યું હતું; અને હવે, ખ્રિસ્તી જીવાન ! ” અત્યંત ક્રૂર અને પૈશાચિક વદનચર્યા ધારણ કરીને એ ભયંકર લૂટારો આગળ બોલ્યો: “ તારે મારી પાસેથી જરા પણ દયાની આશા રાખવી નહિ ! ”

એ જ ક્ષણે કારાઅલી, બદરૂદીન અને મૂર ખેપીયાએ દુર્ભાગી માકર્વીસને પકડ્યો અને તેને તેઓએ સીઢીવાટે નીચે ઉતાર્યો. પહેરેગીરે દ્વાર ઉઘાડી નાંખ્યું. કાળા કમાનની તીણી સીસોટી

આખા મઠના ખંડેરમાં ગાજી હઠી અને મૂર ભૂટારાઓ તે સ્થળે એકત્ર થઇ ગયા.

દયાજનક સ્વરે ઓરેલીઓએ કહ્યું: “અલ્હનોરાને મળવા માટે મને થોડી મિનિટનો સમય આપો, અને મૃત્યુવેદના વેઠતાં વેઠતાં પણ હું તમને આશીર્વાદ આપીશ!”

કારાઅલીએ ધાતકી જવાબ આપ્યો: “એક ખ્રિસ્તીનો આશીર્વાદ તો શાપતુલ્ય છે!” આવો નિર્દય જવાબ મળી ગયા પછી પુનઃ વિનંતિ કરવામાં જે હલકાઇ રહેલી છે તેના ખ્યાલ કરતાં ઓરેલીઓએ મૌન્ય ધારણ કરવામાં જ પોતાનું ગૌરવ માની લીધું.

ભૂટારાઓ તેને એ ખંડેરમાંથી જંગલમાં લઇ ગયા અને ત્યાં તેમણે તેને શંસો દધને મારી નાંખવાની ઉતાવળે તૈયારીઓ કરવા માંડી. તેના હાથ એક દોરડાવડે બાંધવામાં આવ્યા અને બીજા દોરડાનો એક છેડો એક ઝાડની ઢાળી ઉપર નાંખીને તેના બીજા છેડાનો સરકી ગાંઠવાળો ગાળો કરી ઓરેલીઓની ગરદને બેરવવામાં આવ્યો. કદાવર શરીરના એક મૂરે એ દોરડાનો છૂટો છેડો પકડી રાખ્યો અને કાળા કમાન તરફથી ઇશારો થતાં જ ગળામાં શંસા સાથે બીબેલા ઓરેલીઓને ઉંચે ખેંચવાને તે તૈયાર થઇ રહ્યો.

### પ્રકરણ ૧૪ મું.

#### અપાઝખી.

જોકે લીઓનો જીવાન માઈર્વીસ અલ્હનોરાની છેલ્લી મુલાકાત માટેની માંગણીના જવાબમાં કારાઅલી તરફથી નિરાશા પ્રાપ્ત કરી ચૂક્યા પછી બહાદૂરીથી મરણ પામવાને બધી આશાઓ છોડી તૈયાર થઇ રહ્યો હતો, તોપણ એમ સમજવાનું નથી કે પોતાની પ્રિયતમાથી આ પ્રમાણે હમેશને માટે વિખૂટા પડવાના વિચારથી તેને કશું માનસિક દુઃખ થતું નહોતું.



કદાવર શરીરના એક મૂરે એ દોરડાનો છૂટો છંડા પકડી રાખ્યો અને.....ગળામાં ઢાંસા સાથે  
 ગિંભિરતા આરેલીઓને ઉચે ખેંચવાને તે તૈયાર થઈ રહ્યો. (પૃષ્ઠ ૧૫૮)

જે તે સહીસલામત સ્થિતિમાં હોત, તેની આસપાસ તેની સખીઓ તથા મિત્રો હોત અને માયાળુ સગાં વહાલાંનું આશ્વાસન પ્રાપ્ત થાય એવા સંયોગોમાં તે મુકાબ હોત, તો તેથી મૃત્યુને બેટતાં પણ ઓરેલીઓને આટલું દુઃખ થાત નહિ; પરન્તુ એક નિર્દય સરદાર અને લૂટાડુ ટોળકીના કબજામાં તેને છોડી જવાની એ દુર્ભાગી જીવાન ઉમરાવને શરજ પડતી હતી, એ વિચારથી તેના મગજમાં સ્વાભાવિક રીતે જ તીવ્ર અણીવાળું તીર બોંકાઈ રહ્યું હતું. છતાં, તેણે જોયું કે અદ્દજીનોરાને માટે કશી હિમાયત કરવી તે નકામું હતું, અને એ સંબંધે કારાઅલી સાથે કાંઈ વાતચીતની ટપાટપી કરવાથી કદાચ તે ઉસ્કેરાધને વધારે નિર્દય બની જશે એવો તેને ભય રહેતો હતો. તેથી કરીને તેની વિનતિનો નિર્દય અનાદર થઈ ગયા પછી એક પણ વધારે શબ્દ મુખમાંથી ઉઘ્યાર્યાં સિવાય તે મરવાને તૈયાર થઈને ઊભો હતો.

જીવાન અને સુંદર ઓરેલીઓને શંસો દેવાની બધી તૈયારી થઈ ચૂકી હતી અને કારાઅલી દોરડું પકડી ઊભેલા મૂર લૂટારાને તે ખેંચવાની પ્રશારત કરવા જતો હતો, એટલામાં એકા-એક રણુશીંગડાના ધ્વનિથી અને ઘોડાના દાબડાના જોરદાર અવાજથી આખું જંગલ ગાજવા લાગ્યું. કારાઅલી અને તેના માણસોએ જરા દમ ખાધને ક્ષણભર એ અવાજ સાંભળ્યા કર્યા અને કેદી ઓરેલીઓના હૃદયમાં આનંદજનક આશાની કંપારી સ્ફુરતી દેખાવા લાગી, કારણકે આવા બયાનક સંયોગોમાં એક નાનો સરખો પણ આકસ્મિક બનાવ સ્વાભાવિક રીતે જ એવી-આશાની લાગણી ઉત્પન્ન કરનારો થઈ પડે છે.

પરન્તુ હવે વસ્તુસ્થિતિની કલ્પના કરવાને વધારે અવકાશ જ નહોતો, કારણકે રણુશીંગડાનો અવાજ વધારે ને વધારે સ્પષ્ટ થતો જતો હતો, ઘોડાના દાબડાનો અવાજ અને ઝાડની ડાળીઓનો ખડખડાટ વધારે ને વધારે નજીક આવતો જતો માલૂમ પડતો

હતો અને થોડી ક્ષણોમાં જ હથીયારબંધ અસ્તુરીયન ઘોડેસ્વારોની એક ટુકડી દોડતી દોડતી તે સ્થળે જ આવી પહોંચી.

“ સાવધાન ! ” કારાઅલી એકદમ ગળ્ ગળ્ થઈને અને તે સાથે જ તેણે પોતાની હાથીદાંતની બનાવેલી સીસોટી મ્હોંમાં નાંખી બળવી જેનો અવાજ આખા જંગલમાં અને એ મઠના ખંડેરમાં પ્રતિધ્વનિ પાડી રહ્યો.

હીઓના માઝ્વીસને બંધનમુક્ત કરવો, તેના દોરડાના બંધ કાપી નાંખવા, તેને એક ઘોડાપર બેસાડવો અને તે ઘોડો પૂરો પાડવા માટે એક અસ્તુરીયન ઘોડેસવારે પોતાના ઘોડાપરથી ઉતરી જવું, તથા માઝ્વીસના હાથમાં એક તલ્વાર આપવી, એ બધું કાર્ય આગન્તુક ખ્રિસ્તી શરવીરોની ટોળકીને માટે માત્ર થોડી ક્ષણોનું જ કાર્ય હતું. થોડા થોડાઓ એ કાર્ય પાછળ રોકાયા અને બીજા બધાએ મૂરો ઉપર એકદમ સખ્ત ધસારો શરૂ કર્યો.

પરન્તુ કારાઅલીએ પોતાનું લડાયક બળ અસાધારણ અપળતાથી ગોઠવી દીધું હતું. કારાઅલીએ રચેલા વ્યૂહમાં દરેક મૂર લૂટારો જે ઉત્સાહથી ગોઠવાઈ જતો હતો તેથી અને બાકીના મૂર લૂટારાઓ કારાઅલીની સીસોટી સાંભળીને તુરત જ મઠના ખંડેરમાંથી તથા જંગલમાંનાં આબુઆબુનાં ભોંયરામાંથી એકદમ નીકળી આવ્યા તે ઉપરથી, એ લૂટારાઓને કારાઅલીએ કેવી સારી રીતે કેળવ્યા હોવા જોઈએ તે દેખાઈ આવતું હતું.

અસ્તુરીયન થોડાઓની સંખ્યા લગભગ એક સો જેટલી હતી અને સામી બાજુએ લગભગ દોઢસો ઉપરાંત મૂર વીરો હતા; પરન્તુ અસ્તુરીયન થોડાઓ ઘોડાપર બેઠેલા હતા, બ્યારે મૂરો અત્યારે પગપાળા હતા, એટલે બન્નેના એકંદર બળનું પરિમાણ સરખું હતું. એક પક્ષે વચ્ચે અસાધારણ જુરસાથી ઝપાઝપી શરૂ થઈ અને કોસના આકારની મૂઠવાળી ખ્રિસ્તીઓની તલ્વારો મૂરોની નાના કદની તલ્વારો સાથે જોરથી અડળાઈને અગ્નિકણો વરસાવવા લાગી.

“ ગોંઝાલેઝ એન્ડયુન્નરનો જય ! ” અસ્તુરીયનોના મુખમાંથી એ જોરદાર ધ્વનિ નીકળ્યો; આ કોણુ યોદ્ધાઓ પોતાની મદદે આવી પહોંચ્યા હશે તે સંબંધે ઓરેલીઓને કાંઈ પણ સંશય રહેવા પામ્યો હોય તો તે સંશય આ જયધ્વનિથી દૂર થઈ ગયો અને તુરત જ તેના ધ્યાનમાં આવી ગયું કે પોતાના તત્ક્ષણના અતુમાન પ્રમાણે ખરેખર તેઓ ઓઝા પર્વતના બહારવટીયાના મંડળ માંહેના જ હતા. એ મંડળ આવી પહોંચ્યું તે ક્ષણે જ ઓરેલીઓએ જે અતુમાન કર્યું હતું તે અતુમાન એ મંડળના યોદ્ધાઓના મુખોદ્ગારથી સાચું માલુમ પડ્યું.

“ ઇનક્ષા-ઇલ-અક્ષાહ ! ઇલ-રસુલ-મહમદ-અક્ષાહ ! ” એવો ધ્વનિ મૂર લૂટારાઓના મુખમાંથી નીકળ્યો. એ શબ્દોનો અર્થ એવો થતો હતો કે: “ ખુદા માત્ર એક જ છે અને મહમદ તેનો પયગમ્બર છે ! ”

ગોંઝાલેઝ એન્ડયુન્નરના મંડળની આ ટુકડીની સરદારી જુવાન, પરાક્રમી અને નિડર મેડોઝને આપવામાં આવી હતી. આ મેડોઝ એ જ હતો કે જેને મહાત્મા ફ્રાન્સીસ્કો બનેલા ગોંઝાલેઝ એન્ડયુન્નરે ડયુરાના તુરંગમાંથી તુરંગના ઉપરી સાંચેઝને કેદ કરીને છોડાવ્યો હતો અને જેની વાત આ કથાના પ્રથમ વિભાગમાં કહી જવામાં આવી છે. મેડોઝ પોતાના ઘોડાને આગળ ધપાવતો મૂરોની ટોળીની વચ્ચે પહોંચી તેમના ઉપર તૂટી પડ્યો હતો. તેના જેવો જ બહાદૂર લડવૈયો લીઓનો માકર્વીસ હતો અને તે મેડોઝની પાસે પહોંચી જઈને તેની બાજુએ રહ્યો હતો. મૂર લડવૈયાઓના વ્યૂહની આગલી હારને ભેદીને તેઓ ખેડ જણુ ઉશ્કેરાએલા મૂરોની વચ્ચે સિંહની પેઠે યુદ્ધ ખેલી રહ્યા હતા. લડતાં લડતાં તેઓ મૂરોની વચ્ચે એક બીજાથી દૂર પડી ગયા.

મેડોઝની સામે ઘસીને અને તેના ઘોડાની લગામ પકડીને કારાઅલીએ પૂછ્યું: “ બોલ, તું ગોંઝાલેઝ એન્ડયુન્નર છે ? ”

“ના, હું તો માત્ર તેનો એક મદદનીશ છું.” મેડોઝે તુરત જ જવાબ આપ્યો: “તોપણ હું તને જીતી લેવાને સમર્થ છું. તું ખરેખર કારાઅલી-કાળો કમાન પોતે જ છે તે હું જાણું છું!”

ઉતાવળે ઉતાવળે આ વાતચીત ચાલી રહી હતી એવામાં ઝોરેલીઓ પોતાનો ઘોડો કુદાવતો ત્યાં પહોંચ્યો અને બોલ્યો: “ઓ બંધુ! તેની ખબર તો મને જ લેવા દે! હમણાં જ તે મારો જીવ લેવા તૈયાર થયો હતો, તો હવે મને માફ વેર વાળવા દે!”

એ શૂરવીર જુવાન માકર્વીસને કારાઅલી સાથે લડવાનું જોખમભરેલું માન ન ખાટવા દેવાને સંમતિ આપતાં મેડોઝે જણાવ્યું: “જલ્દે ત્યારે, મારા બહાદૂર મિત્ર! તું જ તેની ખબર લઈનાં ખ!”

“નિર્દય સરદાર! તારી ઘડીઓ હવે ભરાઈ રહી છે!” એ શબ્દો બોલતાં ઝોરેલીઓના ગાલ ઉપર રક્ત તરી આવ્યું અને તેની આંખોમાંથી અમિજવાળા ભલુકવા લાગી; તોપણ આ પ્રસંગની ઉશ્કેરણીમાંએ તેણે પોતાના મગજનું સમતોલપણ કે નિરીક્ષણશક્તિ ગુમાવ્યાં નહોતાં.

માકર્વીસ ઉપર પોતાની તલ્વારનો ધા કરવાને તલ્વારને હવામાં વીંજતો કારાઅલી ગર્જના કરી ઉઠ્યો: “અવિચારી છોકરા! શંસીનું દોરકું તો તારી ઠગાઇનો ભોગ થઇ પડ્યું, પરંતુ આ મારી તલ્વાર તો તારા કાળજીનું લોહી પીધા સિવાય રહેશે નહિ!”

ઝોરેલીઓએ પોતાની તલ્વારપર કારાઅલીની તલ્વારનો ધા ઝીલી લેતાં કહ્યું: “હજી એ વખત આવ્યો નથી; પરંતુ આપણું દંડ યુદ્ધ મારી અને તારી અસમાન પરિસ્થિતિમાં થાય એ સાફ કહેવાય નહિ!” એમ કહેતાં ઝોરેલીઓ પોતાના ઘોડા-પરથી નીચે ઉતરી પડ્યો.

એ રીતે જમીન ઉપર કારાઅલી અને ઝોરેલીઓ સમાન સ્થિતિમાં સૌની વચ્ચે ઊભા રહ્યા. એકાદ મિનિટસુધી બેડ જણ સૌના તીવ્ર કુતૂહલની વચ્ચે સ્થિર ઊભા રહ્યા. સૌમાં આ ભાવી દંડ યુદ્ધ ભારે આશ્ચર્ય અને ઉશ્કેરણી ફેલાવી હતી.



ઝોરેલીઝોના શરીરનું બંધારણ કારાઅલીના ઉચા અને કદા-  
વર બાંધાની તુલનામાં નાણુક અને દુબળું જણાતું હતું, એટલે  
કારાઅલી ઝોરેલીઝો કરતાં કંઠ યુદ્ધમાં વધારે લાભદાયી પરિસ્થિ-  
તિમાં માલુમ પડતો હતો; પરંતુ અસાધારણ ક્રોધથી કારાઅલી  
લગભગ બેભાન જેવો બની ગયો હતો, ત્યારે ઝોરેલીઝો શાંત તથા  
પૃથ્વી સાવધાન હતો.

કારાઅલીએ પોતાની મોટી તલ્વારવડે એકંદર જોરદાર ધા  
ચલાવવા માંડ્યા અને જો ઝોરેલીઝોએ ખચરદારીથી એ ધા ચુકાવી  
દીધા ન હોત તો તેમાંના એકાદ ધાથી જ ઝોરેલીઝો ગતાયુઃ થઈ  
ગયા સિવાય ન રહેત. પરંતુ લીઝોનો માકર્વીસ તલ્વારબાજીમાં  
અત્યંત નિપુણ હતો અને તેણે કારાઅલીને એવી જ રીતે જોરદાર  
પરંતુ નિષ્ફળ ધા મારવાનું ચલાવવા દબને તેને થકવી નાંખવાનું જ  
વધારે વાજબી માન્યું.

છેવટે, કારાઅલીના ધણા જોરદાર ધા નિષ્ફળ નીવડી ચૂક્યા  
પછી ઝોરેલીઝોએ લાગ જોઈને એવો એક ફટકો લગાવ્યો કે  
કારાઅલીના હાથમાંની તલ્વાર છટકી ગઈ અને હવામાં દોડી જતા  
તીરની પેઠે ઉડીને તે કેટલેક અંતરે જઈ પડી. જીવાન માકર્વીસ એક-  
દમ હલંગ મારતો તેની તરફ ધસ્યો અને પોતાની તલ્વારની અણી-  
ને તેના તરફ ઉગામતાં તેણે તેને નીચે પાડી દીધો.

ઝોરેલીઝોએ પોતાનો એક પગ તેની છાતીપર મૂક્યો અને  
તલ્વારની અણીને તેના કાળજ ઉપર તાકીને તે બોલ્યો : “ કારા-  
અલી ! જીવિતદાન માંગ-હું તને જીવતો રહેવા દઈશ ! ”

પરંતુ આ કંઠ યુદ્ધમાં પોતાના સરદારની હાર થવાથી ઉશ્કે-  
રાઈ ગયેલા મૂર લૂટારાઓ એકદમ ઝોરેલીઝો ઉપર ઉલટ્યા,  
અને જો સાવધાન રહેલો મેડોઝ આ ક્ષણે તેના બચાવ માટે આગળ  
ધસી આવ્યો ન હોત, તો એ ઉદાર અંતઃકરણના જીવાન ઝોરેલીઝોનું  
ખરેખર આવી બચું હતું.

તે ઉપરથી અસ્તુરીયન વીરો એક વાર શ્રીથી મુસલમાન શત્રુઓ ઉપર ધસી ગયા અને એક વાર શ્રીથી ઝપાઝપી ચાલવા લાગી. આ પ્રમાણે બેઠ પક્ષે વચ્ચે એકાએક ઝપાઝપી ચાલવા લાગતાં કારાઅલી સત્વર ઊભો થઇ ગયો અને પોતાના એક માણસના હાથમાંથી તલ્વાર ખુંચવી લઇને અસાધારણ જોસથી શ્રીથી સામા પક્ષના માણસો ઉપર તલ્વાર ચલાવવા લાગ્યો.

પહેલી વાર કરતાં આ વખતે ઝપાઝપી વધારે જોસથી કેટલીક વારમુધી ચાલી રહી. વીસ ઉપરાંત ખિસ્તી થોડાઓ પોતાના ઘોડા-પરથી કપાનને ભૂશાથી થઇ ચૂક્યા હતા અને તે કરતાં બમણા મૂરો ગતાયુઃ થઇને એ જંગલની લીલા ઘાસથી આચ્છાદિત ભૂમિપર ચત્તાપાટ પડેલા હતા.

છેવટે કારાઅલીએ સીસોટી વગાડીને પાછા હઠવાનો સંકેત કર્યો અને પરાજય પામેલા મૂરો ઉતાવળે મઠના ખંડેર તરફ નાસી ગયા.

પરન્તુ ઓરેલીઓ તે દર્મિયાન પોતાના ઘોડાપર ચડ્યો અને તેણે નાસી જતા મૂરોને આંતરવા માટે મેડોઝને સૂચના કરી. તુરત જ અસ્તુરીયન વીરો તેમની પૂઠે ધસી ગયા અને મૂરો મઠના ખંડેર તરફ જવાને બદલે જંગલમાં અદૃશ્ય થઇ ગયા. તેમને આંતરવાનો આ યત્ન સફળ નીવડ્યો. ખિસ્તી ત્રીરોએ જંગલમાં કારાઅલીની પૂઠે પડવાનું વાજબી માન્યું નહિ, કારણકે જે ઝપાઝપી થઇ હતી તેમાં તેમને પણ થોડું નુકસાન થવા પામ્યું ન હતું.

ઓરેલીઓએ થોડા ઉતાવળા શબ્દોમાં મેડોઝ અને તેના માણસોનો વેળાસર મદદ પહોંચાડીને પોતાનો જીવ બચાવવા માટે આભાર માન્યો અને તેમને તેણે સત્વર જણાવ્યું કે પોતાની જાંદગી કરતાં વધારે પ્રિય એક બીજી વ્યક્તિને પણ તેમણે આ રીતે બચાવી હતી કે જે વ્યક્તિ અત્યારે મઠના ખંડેરમાં કેદ થયેલી હતી.

મેડોઝ અને તેના દસ-બાર માણસો તુરત જ ઓરેલીઓની સાથે મઠના ખંડેરમાં ગયા. કદાચ મૂર લૂટારાઓમાંના કેાઇ ત્યાં હજી

પણ સંતાઈ રહેલા હોય એવી માન્યતાથી સંરક્ષણ અને બચાવને માટે એટલા માણસો તેમની સાથે રહ્યા અને બાકીના અસ્તુરીયન વીરો તેમના જે બંધુઓ ઝપાઝપીમાં ધાયલ થયા હતા તેમની સારવાર માટે ઝપાઝપીને સ્થાને જઈ પહોંચ્યા.

એરેલીઓ, મેડોઝ અને તેમની સાથેના માણસો ઘોડાપરથી ઉતરી પડ્યા અને પોતાના હાથમાં ખુસ્કી તલ્વારો રાખીને એ જર્જરિત થએલા મઠની અંદર પેડા.

તેઓ પહેલા ત્રણ ખંડોમાં થઈને પસાર થયા, પરંતુ કોઈ પણ મનુષ્યપ્રાણી તેમના જોવામાં આવ્યું નહિ. તેઓ સીઢીપર ચડ્યા અને માળપર પહોંચ્યા. માળ ઉપરના ખંડોની તેમણે તપાસ ચલાવી, તો ત્યાં પણ કોઈ મનુષ્ય તેમના જોવામાં ન આવ્યું.

પુનઃ સીઢી ઉતરીને તેઓ એ ખંડેરની અંદરના ભાગમાં આગળ ગયા. જે ખંડમાં જૂદીજૂદી જાતના પોપાકોથી ભરેલું કપ્પાટ આવી રહેલું હતું તે ખંડ તેમણે તપાસ્યો. એક બીજા ખંડમાં લૂટારાઓ પોતાના ખોરાકીના પદાર્થો અને મધ વગેરે રાખતા હતા તેની પણ તેમણે તપાસ લીધી. ત્રીજા ખંડમાં મેળે અને પાટલીઓ ગોઠવેલી હતી તે ઉપરથી તે ઓરડો સહભોજન માટે વપરાતો હશે એમ ખુશ્કું સમજી શકાતું હતું: એ ખંડમાં દાખલ થઈને પણ તેમણે ચોતરફ તપાસ કરી, પરંતુ કોઈ પણ મનુષ્યપ્રાણી—જી કે પુરૂષ—તેમાંના એક પણ ખંડમાં તેમના જોવામાં આવ્યું નહિ.

હવે તેઓ એક વિશાળ ચોકમાં આવી પહોંચ્યા, જેની એક બાજુએ ગોથીક ઢબના મઠના જેવા ખંડો હતા. એ મઠમાં મૂરો પોતાના ઘોડાને બાંધીને તેના તબેલા તરીકે ઉપયોગ કરતા હતા.

મેડોઝ પોતાની આસપાસના પોતાના માણસો તરફ દૃષ્ટિપાત કરતો બોલ્યો: “ મૂર લૂટારાઓની માલ-મત્તાને આપણે જરા પણ અડકવાનું નથી, કારણકે એ બધું લૂટ અને જોરજુલમથી મેળવેલું જન છે. માત્ર ખોરાકીના પદાર્થો અને મધ સિવાય બીજા કશાનો

ઉપયોગ આપણે આપણા માટે કરીશું નહિ. થોડી વાર પહેલાં આપણે સખ્ત પરિશ્રમનું કામ કરી ચૂક્યા છીએ, એટલે અત્યારે આપણે એ ખોરાકીના પદાર્થોને તો જતા કરી શકીએ તેમ નથી. ”

ભૂરોની માલમત્તાને જરા પણ અડક્યા વિના એમની એમ રહેવા દેવાના એડોઝના ઠરાવને તેના અનુયાયીઓએ પણ ટેકા આપ્યો. વિશેષમાં એડોઝે એમ પણ જણાવ્યું કે મૂર લૂટારાઓના ઘોડા ખોરાકી વિના ભૂખે મરી જાય એવો જરા પણ સંભવ નથી, કારણકે પોતાના ગુપ્તચરો માર્શલે મૂરો જાણુશે કે તેમને પરાજય પમાડનાર ખ્રિસ્તીઓ મઠનાં ખંડેરોને ખાલી કરી ગયા છે, એટલે તુરત જ તેઓ મઠમાં પાછા આવ્યા વિના રહેશે નહિ.

જ્યારે આ પ્રમાણે વાતચીત ચાલી રહી હતી, ત્યારે ઝોરેલીઓ એ વિશાળ ચોક્કમાં ચિંતાતુરતાથી તથા ઉત્સુકતાથી નિરીક્ષણ કરી રહ્યા હતા કે ત્યાંથી મઠાનની અંદરના ભાગમાં આગળ જવા માટે બીજા કાંઈ છૂપા કે ખુલ્લા માર્ગો આવી રહેલા છે કે નહિ. એક દૂરના ખૂણામાં તેવું એક દાર તેણે છેવટે શોધી કાઢ્યું.

આ દિશામાં આગળ વધતાં ઝોરેલીઓ અને તેના સોબતીઓ એક લાંબા છાંયંધ સાંકડા રસ્તામાં દાખલ થયા. એ રસ્તાની એક બાજુએ નાનાં જળીયાં આવી રહેલાં હતાં અને સામે છેડે એક મજબૂત બારણું હતું જેને બહારથી સાંકળ મારીને બંધ કરવામાં આવેલું હતું. એ બારણું ઉઘાડીને જરા પણ મુશ્કેલી વિના તેઓ એક ગોળ સીઢી ઉપર ચડ્યા. સીઢીને ઉપરને છેડે એક બીજું બારણું આવી રહેલું હતું. સૌને મોખરે ચાલતા ઝોરેલીઓએ આ બારણું પણ ઉઘાડ્યું, અને તેણે શું જોયું ? તેની પ્રિયતમા અલ્લનોરા એક સુંદર ઝોરડામાં શોકાતુર વદને બેઠી હતી !

આનંદની એક કારમી ચીસ પાડતી અલ્લનોરા ઝોરેલીઓને બેઠી પડી. તે સમયના આશ્લેષ કરતાં વધારે મધુરો અને આવેશ-યુક્ત આશ્લેષ એ પ્રેમિકાએ પૂર્વે કોઈવાર અનુભવ્યો નહોતો. એ

બેઠને આ પ્રમાણે પુનઃ મળેલાં જોઇને મેડોઝ તથા તેના અનુયા-  
યીઓ વિનયપુરઃસર ત્યાંથી પાછા ચાલ્યા ગયા. તેઓ સમજતા હતા  
કે એ પ્રેમી યુગલને પરસ્પર અનેક ખુલાસાં કરવાના હશે અને પુષ્કળ  
મીઠી વાતો પણ એક બીજાને કહેવાની હશે.

અને ખરેખર, હતું પણ તેમ જ.

જ્યારે તેમના પ્રેમાવેશનો પહેલો ઉભરો કાંધક શમ્યો, ત્યારે  
ઝારેલીઓએ પોતાની પ્રિયતમા અલ્લજનોરાને થોડી વાર પહેલાં થએલી  
ઝપાઝપીની અને તેમાં મૂર લૂટારાઓને કરવી પડેલી નાસભાગની  
વાત ઉતાવળે કહી સંભળાવી. વિશેષમાં તેને મુક્ત કરવાની આશાથી  
પોતે કુમારિકાઓની સવારીની પાછળ પાછળ કેવી રીતે ભ્રમતો રહ્યો  
હતો અને માડીડના મુસલમાન મહાલયમાંથી અલ્લજનોરાની મુક્તિ  
વિષેની વિગતો પોતાને જોન પાસેથી કેવી રીતે મળી, એ બધું પણ  
ઝારેલીઓએ એ સ્પેનીશ સુંદરીને જણાવ્યું.

વળી ઝારેલીઓએ અલ્લજનોરાના પિતા પાસેથી નાણાંની મદદ  
મેળવવા માટે જે પત્ર લખીને વિનતિ કરી હતી અને જે વિનતિનો  
અસ્વીકાર કરવામાં આવ્યો હતો તથા તે અસ્વીકારથી તેની જીંદગીની  
ધડીઓ ભરાઇ ચૂકેલી જ હતી, પરન્તુ ગોંઝાલેઝ એન્ડયુગરના વીર  
યોદ્ધાઓએ બરાબર અણીને વખતે કોઇ કુદરતી પ્રેરણાથી આવી  
પહોંચીને તેના બચાવ કર્યો હતો: એ વિષેનો બધો ખુલાસો પણ  
તેણે પોતાની પ્રિયતમા સમક્ષ જેમ અને તેમ મૃદુ શબ્દોમાં કર્યો.

પોતાના પિતાના વર્તનની વાત જાણીને અલ્લજનોરા અત્યંત  
શોકવિહ્વળ બની ગઇ અને પોતાના પ્રિયતમને કંઈ વળગી પડીને  
તે પુષ્કળ રડી. તેનું હૃદય અત્યંત દુઃખદાયક ઉચ્છ્વાસોથી-હસકાંથી  
ઉચ્ચ-નીચું થવા લાગ્યું. ઝારેલીઓએ તેને કહ્યું: “ ખ્યારી અલ્લજ-  
નોરા! તારા પિતાના અસ્વાભાવિક અને અનુદાર વર્તનથી તારા  
પ્રત્યેનો મારો પ્રેમ જરા પણ ખંડિત થયો નથી એવું તું નિશ્ચિત  
સમજજે. ” પરન્તુ એવાં આશ્વાસનોવડે એ શોકવિહ્વળ સુંદરીને

શાન્ત કરતાં ઓરેલીઓને બહુ સમય ગાળવો પડ્યો.

પોતાના પિતાની દુષ્ટ ધનપિપાસાથી પોતાના પ્રિયતમ-ઓરેલીઓનો જન ખોવાનો સમય આવી પહોંચ્યત, એ વિચાર જ અલ્પનોરાના અંતરમાં કાતીલ કટારની પેઠે ભોંકાઈ રહ્યો હતો. જ્યારે તેના અંતરના દુઃખનો જીભરો અત્યુપવાહરૂપે બહાર નીકળી ગયો ત્યારે જ તેને કાંઈક શાન્તિ મળવા પામી.

છેવટે, બીજા કેટલાક બનાવો સંબંધી ખુલાસા પણ એ પ્રેમિકાએ પરસ્પર કર્યા, જે બનાવોની વિગતોથી વાચક સારી પેઠે માહિતગાર છે. જે ઓરડામાં આ સંમીલન અને હૃદયંગમ વાર્તાલાપ થયો હતો તે ઓરડામાંથી પછી તેઓ નીચે ઉતર્યા.

ખંડેરની અંદર આગળ વધીને તેઓ મઠના મુખદ્વાર આમ-જના એક ઓરડામાં પહોંચ્યાં, જ્યાં મેડોઝ અને તેની મંડળીને એક ભાગ નાસ્તો કરી રહ્યો હતો.

મંડળીના બીજા માણસો ધાયલ થએલા પોતાના સાથીઓની સારવાર કરી રહ્યા હતા. આ દયાનું કામ કરવામાં તેઓએ ઝપા-ઝપીમાં ધાયલ થએલા અને પોતાના સાથીઓની સંગાથે નાસવાને અશક્ત નીવડેલા મૂર લૂટારાઓને પણ વિસાર્યા નહિ. જેઓ મરણ પામ્યા હતા તેઓને-ખ્રિસ્તીઓને તેમજ મુસલમાનોને તેમણે એ જંગલની અંદર જ દાટ્યો. આ પ્રમાણે એ વીર વિજેતાઓએ પોતાની દરેક ફરજ પૂરેપૂરી રીતે બજાવી, કારણકે ગોંઝાલેઝ એન્ડયુનરનું પુણ્ય નામ કલંકિત થાય એવું કોઈ હલકું કામ કરવાના અપરાધી ન થવું એવો તેમનો સર્વનો નિશ્ચય હતો.

મેડોઝને મુખેથી લીઓના માકર્વીસ તથા અલ્પનોરાએ હવે જાણ્યું કે જોન ગોંઝાલેઝના આશ્રય હેઠળ સહીસલામત હતી અને જોનની જ સૂચનાથી ગોંઝાલેઝે પોતાના બહાદૂર સૈનિકોની ટાળીને ઓરેલીઓને મુક્ત કરવા માટે જરા પણ આનાકાની કર્યા વિના વેળાસર મોકલી આપી હતી.

વળી એ પ્રેમિકાએ એવા સંતોષજનક સમાચાર પણ ત્યાં સાંભળ્યા કે તે જ વખતે ગોંડાલેઝ એન્ડયુનર આઠસો માણસોના સૈન્ય સાથે ઘરોડોને ધર્માધ્યક્ષના પાશમાંથી મુક્ત કરવા માટે વેલેડોલીડ તરફ કૂચ કરી ગયો હતો, અને જ્ઞેન એ સવારીમાં બહાર ગોંડાલેઝની સાથે જ રહી હતી, કારણકે એ ચડાઇમાં તે ઉંડું હિત ધરાવતી હતી.

મુમારે સાંજના છ વાગતાં મેડોઝ અને તેના શૂરા સૈનિકોના રક્ષણ હેઠળ લીઝોને માઈર્વીસ અને અલ્જોનોરા કુએનકારા પાસેના મઠનાં ખંડેરોને છોડી ગયાં.

ઝપાઝખીમાં ધાયલ થએલા સૈનિકોને માટે ઉતાવળે ડોળીઓ તૈયાર કરવામાં આવી હતી; અને ધાયલ થએલા મૂરોને ઓછા ધાયલ થએલા મૂરોની સંભાળ હેઠળ મઠના ખંડેરમાં જ છોડવામાં આવ્યા હતા.

જય પામેલા ખ્રિસ્તી વીરો તરફથી મૂરો તરફ એકંદર રીતે જે વર્તન ચલાવવામાં આવ્યું હતું તે માટે મૂરોને તેમનો આભાર માનવાનું હરેક કારણ હતું. પહેલાં મેડોઝે કહ્યું હતું તેમ, કાળો કમાન અને તેના સાથીઓ, ખ્રિસ્તી વીરો ખંડેર છોડી ગયાની ખબર પોતાના ગુપ્તચરો પાસેથી પહેલાં મેળવીને રાત પડી ગયા પછી ત્યાં પાછા આવી ગયા હતા.

### પ્રકરણ ૧૫ મું.

ફોર્ડોવામાં કુમારિકાઓનું આગમન.

મધ્યાહ્નનો સમય હતો. ફોર્ડોવાના જંગી નગરમાં બારે ચપળતા, ઘોંઘાટ તથા ઉશ્કેરણી પ્રસરી રહેલી જણાતી હતી.

રસ્તો સુંદરમાં સુંદર પોશાકમાં સજ્જ થએલા મૂર નાગરિકોથી ધીરોધીય ભરાઈ ગયો હતો. મઠોનાના ઝરખા સુંદર વચ્ચા-

બૂપણોમાં સન્નિજત થએલી સુંદરીઓથી ભરાઇ ગએલા હતા. સખ્તમાં સખ્ત ચોક્કી-પહેરાવાળા અને મજબૂત બંદાબસ્તવાળા ધસલામી જનાનાની જળીઓ પણ અત્યારે ખોલી નાંખવામાં આવેલી જણાતી હતી.

ધણાંખરાં મકાનોનાં મુખદ્વાર ફૂલનાં તોરણોથી શણગારવામાં આવ્યાં હતાં અને બીજાં ઘરોના મોખરાના ભાગે મૂલ્યવાન પડદા તથા બબકાદાર ફીનખાઓથી શોભાવવામાં આવ્યા હતા, જોકે બજારો અને દુકાનો બંધ હતી; તોપણ તહેવારનો દિવસ હોવાથી બબકાદાર રીતે ચીતરેલાં બારી-બારણાં અને જરી-ગુટાથી ચળકી રહેલા પડદાથી એકંદર દૃશ્ય અતિ રમણીય લાગતું હતું.

કોડોવાના ઉત્તર દિશાના દરવાજાથી બાદશાહી મહેલ તરફ જતા મુખ્ય મુખ્ય રસ્તાપર લશ્કરી સિપાઇઓની હારો ગોઠવેલી દેખાતી હતી.

બાદશાહના પોતાના અંગરક્ષકો-આરબ ઘોડેસવારો આ હારોમાં ગોઠવાઇને ઊભા હતા. તેઓની સંખ્યા એક હજાર જેટલી હતી. તેઓએ શરીરપર લોખંડની સાંકળીથી ગુથેલાં બખ્તરો, પોલાદનાં શિરઆણો-ટોપો અને તે ઉપર લાલ રંગનાં પીછાંની કલગીઓ ધારણ કરી હતી. તેઓએ પોતાના જમણા ખભા ઉપર સફેદ રંગનાં ઉપવસ્ત્રો રાખેલાં હતાં અને સઘળા સુંદરમાં સુંદર અરબી જુવાન ઘોડા ઉપર સવાર થએલા હતા.

ત્યારપછી ત્રણ હજાર મૂર બાલાદાર સિપાઇઓ ગોઠવાઇને ઊભા હતા. તેઓ દેખાવડા, ચપલ અને ઉંચા કદના આરબ જુવાનો હતા, તેઓએ બરાબર બંધ બેસતાં કપડાં પહેરેલાં હતાં અને તે દરેકના માથાપરની પાઘડીપર રૂપેરી ચાંદ લગાવવામાં આવેલા હતા. તેમના લાંબા બાલા ઉપર ચકચકીત પોલાદનાં ફળાં હતાં, તે તેમણે સીધા પકડી રાખ્યા હોવાથી એ બધો દેખાવ ચળકતાં હથીયારોનાં વન જેવો ભાસતો હતો.



પછી દસ હજાર તીરંદાજો પણ ગોઠવાએલા હતા. દરેકના બાથમાં એક સો તીર હતાં અને તેમાંનું એકેક તીર લડાઈને વખતે એક એક ખ્રિસ્તીનો જીવ લેવાને સમર્થ હતું.

ત્યારપછી આફ્રીકાના હબસી ગુલામોની ટુકડીઓ જોવામાં આવતી હતી, જેમની સંખ્યા પાંચ હજારની હતી. તેમની કાળી દેહાકૃતિઓ ખરૂ જોવાં ઉજળાં વસ્ત્રોમાં સજ્જ થએલી હતી. તેમના દાંત તેમના જાડા અને ખડખડા કાળા ઓઠની વચ્ચે ચમકતા હતા તે તેમની નાની પાઘડીઓપરના રૂપેરી ચાંદના સરખો ભાસ કરાવતા હતા. તેઓ મોટી તલ્વારોથી સજ્જ થએલા હતા અને એ તલ્વારો તેમની બાજુએ ખુલ્લી લટકી રહી હતી. એ દરેક ખુલ્લી તલ્વાર તેમના કમરપટ્ટાની સાથેના નાકામાં ભેરવવામાં આવી હતી. તેઓની પછી ચાર હજાર સિપાઈઓનું મોટું ઘોડેસવાર લશ્કર હતું. તેઓની પીઠપર મોટી ગોળ ઢાલો, તલવારો અને લડાઈમાં વાપરવાના કોહાડા જોવામાં આવતા હતા. આ બહાદૂર યોદ્ધાઓ ઉંચા અને બળવાન ચળકતા કાળા રંગના અશ્વોપર સવાર થએલા હતા. આ સવારોના અશ્વો કેવળ કાળા રંગના હતા અને તે સંગ્રહ એટલી કાળજીથી કરવામાં આવેલો જણાતો હતો, તેમાંના એક અશ્વના પગનો દાબડો પણ સફેદ રંગનો જણાતો નહોતો !

આગળ જતાં વીસ હજાર સામાન્ય પાયદલ લશ્કર સજ્જ થઈને ઊભું હતું. લાલ રંગનાં પીછાંવાળી સફેદ બનાતની ટોપીઓ અને ડાબા હાથપર નાની ઢાલો ધારણ કરીને તે સિપાઈઓ ઊભા હતા.

તે ઉપરાંત જૂદાજૂદા દેખાવની અને જૂદાજૂદા કામપર નીયત કરવામાં આવેલી બીજી લશ્કરી ટુકડીઓ પણ ત્યાં હતી, અને એ બધું મળીને એકંદરે દોઢ લાખ માણસોનું જંગી લશ્કર કોડોવાના રસ્તાઓપર અભારના પ્રસંગે સલામી કરવાને ગોઠવાઈ ગયું હતું.

પણ એ પ્રસંગ ક્યો હતો ? તે પ્રસંગ ખ્રિસ્તી કુમારિકાઓની સવારીના કોડોવામાંના પ્રવેશનો હતો. અસ્તુરીયન રાજ્યની નિર્બળતા દર્શાવનારો અને એ રીતે મૂરોની વીરતાની ઉચી પ્રશસ્તિ કરનારો તથા મુસલમાનોની અભિમાની વૃત્તિને આનંદ ઉપજાવનારો તે પ્રસંગ હતો. અસ્તુરીયાની જીવતી ખંડણી આવી પહોંચવાનો એ અવસર હતો.

આ મનોરંજક દૃશ્ય જોવાને જ કોડોવાના રસ્તાઓ, ગલી-કુંચીઓ, ઝરૂખાઓ અને બારીઓ ચીકાર ભરાઈ ગયાં હતાં અને પ્રત્યેક પ્રેક્ષકના વદનપર આતુરતા દૃશ્યમાન થતી હતી. ઘરનાં છાપરાંપર અને મીનારાઓપર, ખૂરજોપર અને કિલ્લાની દિવાલોપર, ખાનગી મકાનોપર અને જાહેર મસ્જિદોપર-દરેક સ્થળે કોડોવાની જનતા એ જ દૃશ્ય જોવા માટે ભરાઈ ગઈ હતી.

અગણિત અવાજોનું અદ્ભુત મિશ્રણ થએલું તે વખતે માલૂમ પડી આવતું હતું. રણશિંગડાંનો ગંભીર ધ્વનિ, તુરાઈનો નાદ, ઝાંઝનો અવાજ, ઘોડાના મ્હોંનો બરડબરડ અવાજ, તેમના પગના જમીનપર ચતા થપકારા તથા મ્હોંના ખોંખારા, લડાયક શસ્ત્રોનો ખડખડાટ અને લોકોની મોટી મેદની એકત્ર થવાથી સ્વાભાવિક રીતે જ થતા જૂદાજૂદા પ્રકારના અવાજો એ બધાનું મિશ્રણ ઘણું વિલક્ષણ હતું. લોકોએ પહેરેલાં વસ્ત્રોની વિવિધતા પણ ઘણી મોટી હતી. લશ્કરના જૂદાજૂદા રંગના પોશાકો, મકાનોના શણગારો, દરેક બાળુએ ડરફરી રહેલા વિવિધ રંગનાં ધ્વજપતાકાઓ એ બધું મધ્યાન્હના સૂર્યના પ્રચંડ પ્રકાશમાં ઘણું મનોરંજક દૃશ્ય અર્પી રહ્યું હતું.

કોડોવાના ઉત્તર દિશાના દરવાજામાં ખ્રિસ્તી કુમારિકાઓની સવારીએ પ્રવેશ કર્યો હતો.

સર્વ કુમારિકાઓએ પોતાના પુરખાનાં વસ્ત્રો પોતાના વદન ઉપર ખેંચી આણ્યાં હતાં; પરન્તુ તેમની દેહાકૃતિની સુપ્રમાણતા,

ઘેડાપર સવારી કરવાની તેમની સુંદર છટા અને તેમના નાજુક પગ તથા સુકોમળ ધુંટણોનો દેખાવ, એ બધાથી એ સુંદરીઓના આગમનથી ઉસ્કેરાએલી જિજ્ઞાસાવાળા પ્રેક્ષકોની રસવૃત્તિમાં વધારો થયા વિના રહ્યો નહિ.

જ્યારે એ કુમારિકાઓ સરઘસના આકારમાં કોડોવાના રસ્તા ઉપર થઇને પસાર થવા લાગી ત્યારે જનસમુદાયમાં ગંભીર શાન્તિ-પ્રશંસા તથા અંતઃકરણપૂર્વકની દિલસોજીની શાન્તિ પ્રસરી રહી. લક્ષ્મરી વાળું વાગતું બંધ કરવામાં આવ્યું હતું, એટલે આ સંકુચિત હૃદય દર્શાવનારા વિજયનું સૂચન કરનારો એક પણ શબ્દ કુમારિકાઓને સંભળાવવાની કોઇ હિંમત ભીડી શક્યું નહિ. અનેક ઝડપાઓમાંથી અને ઝનાનાની જળીઓમાંથી ખુશખોદાર ફૂલના ગજરા અને હાર કુમારિકાઓ ઉપર ફેંકવામાં આવતા હતા.

એ સ્વર્ગ સમાન સુંદર નગરમાં જ્યારે ખ્રિસ્તી સુંદરીઓએ પ્રવેશ કર્યો, ત્યારે મૂરોએ જે કોમળ, લાગણીભર્યું અને સંપૂર્ણ સલુકાઈવાળું વર્તન ચલાવ્યું હતું તે તો અસાધારણ હતું.

કોઇએ એ કુમારિકાઓ પ્રત્યે દુષ્ટતાભર્યો દૃષ્ટિપાત કર્યો નહિ, કોઇએ એક પણ અમર્યાદ શબ્દ તેમને સંભળાવ્યો નહિ, પરંતુ તેઓ બાદશાહી મહેલ તરફ ગમગીન ચહેરે પ્રયાણ કરી રહી હતી, તે વખતે તેમના તરફ કરવામાં આવતો દૃષ્ટિપાત સંપૂર્ણ સહાનુભૂતિ તથા હૃદયની સુકોમળતાથી ભરપુર દેખાઈ આવતો હતો. એ મૂર જનસમુદાયમાંના પુરૂષોનાં હૃદયો સન્માનભરી પ્રશંસાથી ભરેલાં અને ઘણીખરી સ્ત્રીઓનાં હૃદયો સ્ત્રીજનને સ્વાભાવિક ઈર્ષ્યાથી ભરેલાં બાસતાં હતાં.

મૌન રીતે ચાલી રહેલી સિપાઇઓની હારોની વચ્ચે ધીમે-ધીમે ભરેલા રસ્તાઓની મધ્યમાં થઇને-ઉદાર અંતઃકરણની મૂર પ્રજ્ઞમાં એ ખ્રિસ્તી સુંદરીઓની સવારી આસ્તે આસ્તે આગળ વધી

રહી હતી. અત્યારે ખ્રિસ્તી અંતઃકરણો પ્રત્યેની વિશ્વતા મૂર શોકોનાં હૃદયોમાંથી ભુલાઈ ગઈ હતી.

છેવટે, બાદશાહનો વિશાળ મહાલય દેખાવા લાગ્યો. એ એક જંગી ઇમારત હતી. તેની ઉપર મોટા ધુમ્મટો, ઉચા મીનારાઓ અને ચળકતા ચાંદથી શણગારેલા ખૂરજોનાં અણીદાર ટોચીઆં આવી રહેલાં હતાં.

અરબી વાર્તાઓમાં એક મોટા પક્ષી સંબંધી વાત આવે છે; તેની મોટી પાંખો જેમ ધીમે ધીમે ખુલે છે, તેમ બાદશાહી મહેલના જૂદાજૂદા મોટા વિભાગો ધીમેધીમે દૃષ્ટિગોચર થવા લાગ્યા. પછી નાની અને સુંદર કમાનવાળા પૌર્વાત્ય સ્થાપત્યની પદ્ધતિના એક દરવાજાની હેઠળ થઈને એ સવારી ધીમેધીમે પોતાને રસ્તે વળવા લાગી. એ રીતે ધીમેધીમે ખ્રિસ્તી સુંદરીઓમાંની છેલ્લી કુમારિકા મહાલયની ફરતા કોટની અંદર અદૃશ્ય થઈ ગઈ, એટલે દરવાજાનાં જંગી બારણાં બંધ થઈ ગયાં અને એ લાવણ્યવતી લલનાઓની સવારી એકત્ર થએલા જનસમુદાયની દૃષ્ટિની પાર ચાલી ગઈ.

મહાલયની સમીપેના ચોકમાં આવી પહોંચતાં કુમારિકાઓની સવારી અટકી.

સુંદર પોશાકમાં સજ્જ થએલા એક સો કાળા-હબસી પુરૂષ ગુલામો કુમારિકાઓના ઘોડાને સંભાળવા તથા તેમને ઘોડાપરથી નીચે ઉતરવામાં મદદ કરવા માટે આગળ આવ્યા અને પછી એક સો સુંદર મૂર છોકરીઓ જેઓ બધીએ સુંદર વસ્ત્રો પરિધાન કર્યા હતાં તેઓ એ કુમારિકાઓની સેવામાં રહેવા માટે હાજર થઈ.

પછી તુરત જ ખ્રિસ્તી કુમારિકાઓને અને તેમની રક્ષિકાઓને મહાલયનાં વિશાળ તથા સુંદર સ્નાનગૃહોમાં લઈ જવામાં આવી. સુગંધિત જળમાં મગ્નહથી સ્નાન કરી રહ્યા પછી એ સુંદર કુમારિકાઓને મૂર પોશાક પહેરવા માટે આપવામાં આવ્યો.

ખ્રિસ્તી પોશાક ઉતારી નાંખીને ઇસલામી પોશાક ધારણ કરવાનું

આ વસ્ત્રપરિવર્તન જ એ ખ્રિસ્તી સુંદરીઓના પતન તથા માન-  
અંગની પહેલવહેલી અને સ્પષ્ટ સાખીતી હોય એવું જણાતું હતું.

હાલકાં કુળની ખ્રિસ્તી કુમારિકાઓ કરતાં ઉંચાં કુળની ખ્રિસ્તી  
કુમારિકાઓને પોતાની આ પરિવર્તિત સ્થિતિ ઓછી હૃદયવિદારક  
લાગી, કારણકે ઉંચાં કુળની કુમારિકાઓને એવી આશાથી આશ્વા-  
સન મળ્યું હતું કે તેઓને મૂર બાદશાહના અંતઃપુરમાં આનંદ-  
વિનોદ તથા મોજમજાહ મળવાનાં હતાં; પરંતુ હાલકાં કુળની  
કુમારિકાઓ વધારે સરલ હૃદયની તથા લાગણીવાળી હતી અને  
તેમને એવી મનોરંજક આશાઓનો સંતોષ મળે તેમ નહોતું.

કુલિન કુમારિકાઓ તો પોતાના પિતાઓના અસ્તુરીયામાંના  
સુંદર મહેલો તથા જગીરમાંના કિલ્લાઓમાં મોજમજાહ તથા સુસ્ત  
જીંદગી ગાળવાને ટેવાએલી હોવાથી સ્વાભાવિક રીતે જ તેઓની  
જીંદગી પતિત થઈ હતી તથા તેમની લાગણીઓ બુઢી બની ગએલી  
હતી; પરંતુ મધ્યમવર્ગની કુમારિકાઓ પોતાનો સમય વધારે  
ઉપયોગી રીતે ગાળવાને તથા પોતાની જાતને તેમજ પોતાનાં માતા-  
પિતાના ગૃહસૂત્રને ઉપયુક્ત થઈ પડવાને ટેવાએલી હતી.

કુલિન કુમારિકાઓ માત્ર એટલું જ વિચારતી હતી કે પોતે  
અતિસુંદર હોવાથી મૂર બાદશાહને આપવાની ખંડણીમાં પોતાની  
પસંદગી થવા પામી હતી અને એ રીતે તેમના સૌન્દર્યના શુભાનને  
પણ તૃપ્તિ મળતી હતી. પરંતુ મધ્યમ વર્ગની કુમારિકાઓને પોતાના  
સૌન્દર્યને માટે શુભાન નહોતું એટલે તેમને એ પ્રકારની તૃપ્તિ  
થવાનું કશું કારણ નહોતું. તેઓને તો પોતાનાં માતાપિતાથી આ  
પ્રમાણે નિર્ઘયતાપૂર્વક વિખૂટી પાડવામાં આવી હોવાથી અને ખંડણી  
માટે પસંદ કરવામાં આવી હોવાથી પ્રાપ્ત થએલી પતિતતા તથા  
અપમાનને કારણે ઉંડી લાગણી થઈ આવતી હતી.

વસ્ત્રોનું પરિવર્તન થઈ ગયું અને હવે ખ્રિસ્તી કુમારિકાઓ વિધવિધ  
પ્રકારનાં મૂરીય વસ્ત્રાભૂષણોમાં સજ્જ થએલી નજરે પડવા લાગી.

સ્નાનગૃહની બાજુના વિશાળ વસ્ત્રાગારમાં હવે સૌન્દર્યનો અપૂર્વ સ્રોત દરજોયર થવા લાગ્યો. જેટલી પોશાકની વિવિધતા હતી તેટલી એ લાવણ્યવતી લલનાઓની સુંદરતામાં પણ વિવિધતા દેખાવા લાગી, કારણકે એ પોશાકમાં પ્રત્યેક સુંદરીની વશિષ્ઠ સુંદરતા સ્પષ્ટ સ્વરૂપમાં પ્રતીત થતી હતી.

પરંતુ જ્યારે તેમની સેવામાં હાજર થએલા ગુલામોએ એ કુમારિકાઓની સંખ્યા ગણી, ત્યારે માલૂમ પડી આવ્યું કે તે સંખ્યા કરાર મુજબ એક સોની નહિ પણ નવ્વાણુની હતી. લેડી ઈલ્ડીફોન્સાએ એક કુમારિકા ઓછી હોવાનું કારણ બાદશાહ અખ્લુ રહે-માનની સમક્ષ બહેર કરવાનું માથે લીધું.

વસ્ત્રાગારમાંથી એ સુંદરીઓને એક વિશાળ ખંડમાં લઈ જવામાં આવી. ત્યાં વિધવિધ પ્રકારની મૂરીશ વાનીઓ ભોજનને માટે મેજે ઉપર પીરસીને તૈયાર રાખવામાં આવી હતી. રસદાર મિષ્ટાન્નો, મધુરાં ફળો, તાજી મીઠાઈઓ, વિધવિધ જાતિના મુરખ્ખા તથા અથાણાં, શરબત-નારંગીનો રસ-મધ-મસાલાદાર પીણાંથી ભરેલા પ્યાલા, એ બધું મેજે ઉપર વ્યવસ્થિત રીતે ગોઠવી દેવામાં આવ્યું હતું. જ્યારે કુમારિકાઓ એ ભોજનના પદાર્થો જમવા લાગી ત્યારે કોઈ સ્થળે અદૃશ્ય રહેલાં વાદિત્રોનું મધુરું સંગીત એ વિશાળ ખંડમાં શ્રવણગોચર થવા લાગ્યું.

જ્યારે ભોજન પૂરું થયું, ત્યારે કુમારિકાઓને એક સરથસના આકારમાં ગોઠવવામાં આવી, અને તેમને અનેક સુંદર-શણગારેલા ખંડોમાં થઈને, કેટલીક સુવાસિત ચાદોમાં થઈને, એક વિશાળ ચોક્ક કે જેમાં ટુવારા ઉડી રહ્યા હતા તથા અસંખ્ય પક્ષીઓ સોનાનાં પિંજરામાં ગાઈ રહ્યાં હતાં તેમાં થઈને અને છેવટે એક મનો-રમ બગીચો કે જેમાં દુનિયાનાં સારામાં સારાં મનપસંદ પુષ્પોને દબદબાભર્યો સંચય એકત્ર કરેલો જેવામાં આવતો હતો તેમાં થઈને તેમને બાદશાહ અખ્લુ રહેમાનના ઓરડાની સમીપે લઈ જવામાં આવી.

સુંદર અને ચક્રચક્રિત દાર તુરત જ ખોલવામાં આવ્યાં, એટલે મૂલ્યવાન વસ્ત્રોમાં સજ્જ થએલા રાજ્યના અમલદારો તથા ભમ-કાદાર પોશાકવાળા હજુરીયાનું વૃંદ એકદમ આ સુંદરીઓના સર-ધસને માર્ગે આપવાને પાછું હઠી ગયું. એ ઓરડો આદશાહ અખ્દુ રહેમાનના ઓરડાના મોખરામાં આવેલો હતો અને રાજકર્મચારી-ઓને માટે તે રાખવામાં આવ્યો હતો. ત્યાંથી પસાર થઇને એ નવ્વાણુ ખ્રિસ્તી કુમારિકાઓ પોતાની વૃદ્ધ રક્ષિકાઓની સાથે મૂર આદશાહની હજુરમાં દાખલ થઇ.

### પ્રકરણ ૧૬ મું.

#### નવ્વાણુ કુમારિકાઓ.

આદશાહ અખ્દુ રહેમાન ખીજે તે સમયે લગભગ યુમાળીશ વર્ષની વયનો હતો અને ખરેખર તે એક સુંદર પુરૂષ હતો.

તેનો ચહેરો ગંભીર અને લગભગ તીવ્રતાસૂચક હતો. તેની વદનચર્યા ગૌરવશીલ અને દમામદાર હતી. રીતભાતમાં જોકે તે ઠાવકો હતો, તોપણ તે સમયની તથા જે જાતિનો તે હતો તે મૂર જાતિની સંસ્કૃતિ તેનામાં પરિપૂર્ણ ભરેલી હતી. તેનામાં યુદ્ધિમત્તા હતી, કાવ્ય અને લલિતકળાઓનો તે શોખીન હતો, યુદ્ધવીર તરીકે તે વિખ્યાત થએલો હતો અને તેની પ્રજામાં એક ન્યાયપ્રિય તથા ન્યાયનો પૂર્ણ સખ્તાધથી અમલ કરનાર આદશાહ તરીકે તે ઓળખાતો.

કોઇ વાર તેણે ઉતાવળે અથવાતો અવિચારી રીતે પોતાનો અભિપ્રાય વ્યક્ત કરી નાંખ્યો હોય એવું જાણવામાં આવ્યું નહોતું; પરંતુ જે બાબત તે બોલતો તે બાબત તે જરા પણ ફેરફાર વિના કરી બતાવતો અને જે કાંઇ શબ્દો તે મુખમાંથી ઉચ્ચારતો તેને તે અડમ્મ રીતે વળગી રહેતો.

પોતાના ખાનગી જીવનમાં તે વિલાસી અને વિષયપિપાસુ હતો. તેનું જનનખાતું દુનીયાની સુંદરમાં સુંદર સ્ત્રીઓથી ભરેલું હતું. એ સ્ત્રીઓની સંખ્યામાં અસ્તુરીયાની વાર્ષિક ખંડણીથી ઘણો વધારો થવા પામ્યો હતો.

પરંતુ એમ માની લેવાતું નથી કે દરવર્ષે જે નવી નવી સો સુંદરીઓ આવતી તેઓ બધી બાદશાહી જનનખાનામાં જ રહેતી. તેમાંની ઘણી બાદશાહના માનીતા હજુરીયાઓને, રાજ્યના મોટા ઓધેદારોને અને જૂદા જૂદા પ્રાંતોના હાકેમોને બક્ષીસ કરવામાં આવતી-તેથી દરવર્ષે આવતી એક સો અસ્તુરીયન કુમારિકાઓ-માંથી ભાગ્યે જ વીસેક સુંદરીઓ બાદશાહ અબ્દુ રહેમાનના અંતઃ-પુરમાં રહેવા પામતી.

બાદશાહ મર્દાની રમતોનો બહુ શોખીન હતો. એવી રમતોમાં તે પોતે ઘણી વાર ભાગ લેતો અને પોતાના હરીફોને દંડયુદ્ધમાં પોતાને હરાવવાને બનતું કરવા ખાસ સૂચના કરતો; પરંતુ બાદશાહ તરીકેની ગુમાની વૃત્તિને તૃપ્ત થવા દેવાની ખાતર પોતાની મેળે હારી ન જવાનું તે દરેક હરીફને આગ્રહપૂર્વક કહેતો.

આ પ્રમાણે બાદશાહ હમેશાં એવી રમતોમાં વિજયી થતો નહિ; એવું માલૂમ પડ્યું હતું કે એવાં મર્દાની યુદ્ધોમાં જે યોદ્ધાઓ બાદશાહને હરાવી શકતા તેઓ પાછળથી બાદશાહના ખાસ માનીતા થઈ પડતા. બાદશાહની ન્યાયપ્રિયતાના સંબંધમાં જે લોકમત બંધાયો હતો તે લોકમતને આવા બનાવોથી મજબૂતી મળતી અને તેથી જે બહાદૂર મૂર પ્રજાનો તે બાદશાહ હતો તે પ્રજામાં તેની લોક-પ્રિયતા વધવા પામી હતી.

અબ્દુ-રહેમાન સુધરેલા વિચારનો અને તેજસ્વી બુદ્ધિવાળો હતો, છતાં તે સમયની પ્રજામાં જે વહેમીપણું હતું તેનો અંશ તેનામાં હતો. જ્યોતિષ વિદ્યાપર તેની શ્રદ્ધા હતી તેથી એ વિદ્યાના



જે નિપુણ વિદ્વાનો તેના દરબારમાં હતા તેમની પાસેથી તે ચોતાના અનુકૂળ-પ્રતિકૂળ ગ્રહોની ચાલ વિષે વારંવાર પ્રશ્નો પૂછતો હતો.

પરંતુ આ જ્યોતિષીઓ સારી પેઠે જાણતા હતા કે ગ્રહો તથા ઉપગ્રહોની અસર વિષેની બાદશાહની શ્રદ્ધા કોઇ વાર નાશ પામ્યા વિના રહેવાની નથી, કારણકે એ બાબતનું પોક્કળ જાણી જવાને બહુ વિચારશક્તિની કે શોધખોળની જરૂર પડતી નથી. આ કારણથી કોઇ અગત્યને પ્રસંગે તેઓ બાદશાહના વિચારો, ઇચ્છાઓ અને લાભોને અનુસરીને ગ્રહોની સારી-માઠી અસર ચાલતી હોવાનું બાદશાહને કહેતા.

કોઇ કોઇ વાર ઓછી અગત્યની બાબતોમાં તેઓ બાદશાહની ઇચ્છાની વિરુદ્ધ વાતો પણ કહેતા; પરંતુ આ માર્ગે તેઓ એટલા માટે જ લેતા કે જેથી બાદશાહ પાસે તેમની આખર જળવાઇ રહે તથા બાદશાહના અભિપ્રાય પ્રમાણે ક્રિયા તેની ઇચ્છાઓને અનુસરીને જ ગ્રહોની અસર ચાલતી હોવાની તેમની વાતો ઉપર બાદશાહને કશો વહેમ આવે નહિ કે અશ્રદ્ધા ઉત્પન્ન થાય નહિ.

બાદશાહ અબ્દુ રહેમાન આ પ્રકારનો માણસ હતો. પૂર્વોક્ત રીતે તેની હજુરમાં નવ્વાણુ કુમારિકાઓને દાખલ કરવામાં આવી હતી.

તત્સમયનો દેખાવ અત્યંત રમણીય અને રસોત્પાદક હતો.

ખ્રિસ્તી સુંદરીઓના પોશાકોની વિવિધતા તેમના વિશિષ્ટ સૌંદર્યની વિવિધતા જેટલી જ આકર્ષક હતી. સઘળી કુમારિકાઓ અત્યંત વિલાસી તથા અનુપમ સૌંદર્યવતી દેખાતી હતી. તેમનાં સુપુષ્ટ-સુપ્રમાણુ અવયવો, ખુલ્લા સ્કંધપ્રદેશો તથા ઘાટીલા કંઠપ્રદેશો, તેમનાં અવયવોની સુઘટિત આકૃતિઓ તથા દોષહીન સુપ્રમાણુતા, મોહકતા-સુંદરતા તથા લાવણ્યનું મનોરંજક મિશ્રણ, કુમારિકાઓના જૂદા જૂદા પ્રકારના દેખાવો તથા વિવિધ રીતભાત-એ બધાથી તેમની આકર્ષકતા તથા મોહકતા એટલી બધી વધી ગઇ હતી કે એ

પ્રકારની આનંદદાયક અસરનો અનુભવ પૂર્વે જેને ન થયો હોય તે તો એ દશ્ય જોઈને મુગ્ધ બની ગયા વિના રહે નહિ.

એક સુંદરી એવી હતી કે જેની આંખોમાં વાદળાંથી અંધારી બનેલી મધ્યરાત્રિની કાળાશ આવી વસી હતી અને જેનો અંતરાત્મા ગૌરવયુક્ત સ્પૈનીશ તેજસ્વિતાથી ભરપૂર હોય એમ તેની વદનચર્યા ઉપરથી જણાતું હતું. બીજી સુંદરી એવી હતી કે જેના કાળા કેશનો કલાપ વિશાળ-તેજસ્વી બાલપ્રદેશપરથી તેના સ્કંધપ્રદેશ-પર ઝૂલતો ફરફરી રહ્યો હતો, અને જે એક મહારાણી થવાને જ સરજાએલી હોય એવું તેના બાલપ્રદેશની વિશાળતા ઉપરથી માલૂમ પડતું હતું.

દેવાંગના સરખી આકૃતિવાળી એક રમણી એવી હતી કે જેની ગતિ, રીતિ તથા સ્થિતિમાં કોઈ દૈવી તત્ત્વ પ્રેરાયલું હોય અને તેના આત્મા તથા દેહમાં તંતુએ તંતુએ તથા અણુએ અણુએ મધુરી દિવ્યતા વ્યાપી રહેલી હોય એવું માલૂમ પડતું હતું. વળી એક બીજી રમણી એવી હતી કે જેની ઉંચી દેહાકૃતિ ભરાવાદાર તથા અંગોપાંગો સુપુષ્ટ અને સુપ્રમાણ હતાં; એ ઉપરથી જણાઈ આવતું હતું કે તેની કન્યાવસ્થા વીતી ગઈ છે અને હવે તેનામાં યૌવનના સૌંદર્યની છોળો ઉડી રહી છે.

એક કુમારિકા એવી હતી કે જેના રતાશ પડતા ભૂરા વાળની લટો તેના સુંદર સ્કંધ તથા વક્ષપ્રદેશ ઉપર સોનાના તારનાં ગુચ્છ-ગાંની પેઠે પડી હતી અને જેની ઉત્સાહદર્શક વદનચર્યા બાદશાહના પ્રશંસાસ્પૃશ્ય દષ્ટિપાતથી વધારે આવેગયુક્ત બની ગઈ હતી. વળી બીજી કુમારિકા એવી હતી કે જેના ઘેરા લાલ રંગના વાળ તેના ઘાટદાર મસ્તક પાછળ સુઘડતાથી ગુચ્છીને તેનો અંખોડો વાળવામાં આવ્યો હતો તથા જેની મનોરમ કાળી આંખો તેણે ભયપૂર્વક નીચી ઢાળી દીધી હતી, અને પોતાના હૃદયના થડકારા તે સ્પષ્ટ રીતે સાંભળી શકતી હતી.

એક કન્યા એવી હતી કે તેના ચહેરા સહેજ ઝાંખા રંગના પણ સુધક હતો અને જેના ચહેરાપર સહેજ પણ આવેશ થઇ આવતાં તેનું ઉમદા રૂધીર તરી આવતું હતું તથા તેની મોટી કાળી આંખો બાદશાહના દૃષ્ટિપાતથી એકદમ નીચી ઢળે અને તેથી પોપચાં બંધ થઇ જાય તે પહેલાં વિજળીની પેઠે ચળકતી હતી; વળી એક બીજી ગુણેગુલાબ મધુરી કન્યા એવી હતી કે જેના શરીરની ચામડી ખરખરાતી આછા આવરણ તળે ઢંકાએલા શીયાળાના ગુલાબના ડુલ્લના જેવી પારદર્શક, આછી ગુલાબી અને સુશ્વેત રંગની હતી.

એક રૂઆબદાર મનોહારિણી એવી હતી કે જેનું વદન ઘઉં-વર્ણુ હતું, ભવાં લાંબાં તથા વિશાળ હતાં, અંગોપાંગ મોટાં તથા ભરાવદાર હતાં અને દેહાકૃતિ મોટી તથા પ્રતાપી હતી; વળી એક બીજી ગૌરવર્ણિયા રમણી એવી હતી કે જેની દેહયદિ નાજુક અને મનોરમ હતી, વાળ ભરાવદાર તથા અત્યંત બારીક હતા, આંખો સુકોમળ તથા કાળા રંગની હતી અને ઝોષ પ્રવાલ સરખા રક્ત-વર્ણિય હતા.

એક ધનશ્યામા સુંદરી એવી હતી કે જેના રૂધીરનો ગાઢ રક્તવર્ણુ તેના કપોલના સુંદર ભૂરા રંગની ઉપર તરી આવ્યો હતો, તેણે ધારણ કરેલાં તંગ વસ્ત્રો તેનાં અવયવોની સુધટિતતા પ્રકટ કરતાં હતાં અને તેની દેહલતામાં અણુએ અણુએ ઔત્સુક્ય તથા વિકારનો આવેશ વ્યાપી રહેલાં હતાં; બીજી એક બાળા એવી હતી કે જે પાંડુ વર્ણુની, ઉંચી અને ગ્રીસીયન વદનરેખાઓથી યુક્ત હતી, જેની દેહયદિ નાજુક અને આરસના પૂતળાને માટે એક સંપૂર્ણ નમૂનારૂપ હતી, જેના મસ્તકની વિશાળતામાં પ્રશસ્ત બુદ્ધિમત્તા પ્રતીત થતી હતી અને એ મસ્તકની પાછળ રેશમ જેવાસુંવાળા તથા કાળા વાળ ગુંથીને ગ્રીસની સ્ત્રીઓની પેઠે તેના અંબોડો વાળવામાં આવ્યો હતો.

પરંતુ તે સ્થળનાં વિધવિધ આકર્ષણો અને અનુપમ મોહકતાનું વર્ણન હવે આપણે પૂરું કરીશું, કારણકે એ પ્રસંગના દેખાવનું સંપૂર્ણ

વર્ણન કરવાને તથા મૂર બાદશાહની હજુરમાં એકત્ર થએલાં સંખ્યા-  
બંધ ખેંચાણોનું ચિત્ર આલેખવાને એક ખાસ જૂઠું પુસ્તક લખવા-  
ની જ જરૂર પડે.

બાદશાહે ધીમે ધીમે પોતાની દૃષ્ટિને એ નવ્વાણુ કુમારિકાઓ  
ઉપર ફેરવી વાળી. કોઈ કુમારિકા તેની રસવૃત્તિને વધારે અતુકૂળ  
લાગતી તો તેની ઉપર તેની દૃષ્ટિ બીજી કુમારિકાઓ કરતાં વધારે  
વખત પુનઃ પુનઃ રસજવા લાગતી; તોપણ આ સુંદરીઓની મંડળીના  
આ પ્રકારના અવલોકનથી બાદશાહના આચરણમાં કશી અસંબંધતા  
દેખાઈ આવતી નહોતી; બહીષ્ણુ અને શરમાળ બાળાઓ તેથી જોડે  
ગુંચવાઈ જાય પરંતુ એકંદરે એ દૃષ્ટિપાત કોઈનાં મન ઉપર  
આઘાત નીપજવે તેવો દેખાતો નહોતો.

એ પ્રમાણે જ્યારે બાદશાહ નિરીક્ષણ કરી રહ્યો અને તેથી  
ઉત્પન્ન થએલા સંતોષની દીપ્તિ હજી તેના વદન ઉપર જ હતી, તે  
વખતે મુખ્ય રક્ષિકા બાદશાહના આસન તરફ આગળ વધી અને  
બાદશાહની સમીપે ધુટણે પડીને બોલી:

“ શાહોના શાહ ! આપ નામવરને જણાવતાં મને અત્યંત  
શોક થાય છે કે માત્ર નવ્વાણુ અસ્તુરીયત કુમારિકાઓ આપ નામ-  
વરના મહેલમાં પહોંચી શકી છે. ”

અબ્દુ રહેમાને કહ્યું: “ ખ્રિસ્તી બાઈ ! તું ઊભી થા અને  
મને કહે કે ખંડણીના કરાર મુજબ અસ્તુરીયામાં તો કુમારિકાઓની  
પૂરેપૂરી સંખ્યા તૈયાર કરવામાં આવી હતી ને ? ”

લેડી ઇલ્ડીફ્રાન્સાએ જવાબ આપ્યો: “ હા, ખુદાવિંદ ! અને  
ખોવાએલી કુમારિકા અલ્લેનોરા ડચુડેલા કરતાં વધારે લાવણ્યવતી  
કુમારિકા ભાગ્યે જ બીજી કોઈ આ પૃથ્વી ઉપર જન્મ પામી હશે. ”

મૂર બાદશાહે પ્રશ્ન કર્યો: “ શું તે રસ્તામાં જ મરણ પામી ?  
તું કહે છે તે સ્વર્ગલોકની અપ્સરાને અવલોકીને મને આનંદ પ્રાપ્ત  
કરવામાં શું મૃત્યુ વિઘ્નકર્તા થઈ પડ્યું ? ”

રક્ષિકાએ જવાબ આપ્યો: “ ના, જહાંપનાહ ! માર્ગમાં લૂટારાઓએ અમારા પર હક્કો કર્યો અને અજીનોરાને તેઓ ઉચકી ગયા. ”

આ સાંભળીને અખ્દુ રહેમાનના વદનપરની શાન્તતા હવે ખળભળી ઉઠી. તે બોલી ઉઠ્યો: “ ઓહ ! શું લૂટારાઓએ એમ કર્યું ? આ અત્યાચાર કરવાને કયા લૂટારાઓ હિંમત બીડી શક્યા વાર ? ”

લેડી ઇલ્ડીફાન્સાએ જવાબ આપ્યો: “ નામવર ! ત્યારપછી જે કાંઈ વિગતો મારા જાણવામાં આવી છે તે ઉપરથી હું કહી શકું છું કે લૂટારાઓની તથા ધાડપાહુઓની એક ટોળી છે જે આપ નામવરના રાજ્યના ઉત્તર દિશાના પ્રાંતોના લોકોને ત્રાસ આપે છે. તેઓએ જ આ અપરાધ કર્યો છે. માડ્રીડ અને ટોલીડોની વચ્ચેના રસ્તામાં આ અત્યાચારનો પ્રકાર બન્યો એટલે મેં ટોલીડો ખાતેના અધિકારીઓ પાસે આ બાબતની રીતસર ફરીયાદ કરી. તેઓ તર-પથી મને આ ખબર મળી છે. ”

બાદશાહના વદન ઉપર એકદમ ક્રોધાવેશ તરી આવ્યો અને તે પોતાના મનમાં જ બરબડ્યો: “ આ કુદરાઅલીનું જ કામ હોવું જોઈએ. ” પછી થોડી ક્ષણો ઉઠો વિચાર કરીને તે બોલ્યો: “ બાહ ! અમે આ બાબતની તપાસ કરીશું. આ બનાવમાં અમે તને દોષ-મુક્ત કરીએ છીએ અને અમારો વડો વજીર અસ્તુરીયાની ખંડણી માટે મળતી કુમારિકાઓની પહોંચ રીતસર આપી દેશે. પરન્તુ એક કુમારિકાના અપહરણના સંબંધમાં ઘટતી તપાસ ચલાવવામાં અમે બિલકુલ વિલંબ કરીશું નહિ. ”

પછી બાદશાહે તાળી પાડી કે તુરત જ રાજ્યાસનની બાબુએ આવેલું એક દાર જરા પણ અવાજ કર્યા વિના ઉઘડ્યું અને એક હબસી ગુલામે એ વિશાળ ખંડમાં પ્રવેશ કર્યો.

અખ્દુ રહેમાને તેને કહ્યું: “ અમારા મુખ્ય જ્યોતિષીને અમારી પાસે હાજર થવાનું ફરમાવ. ”

ગુલામે ઠેઠ આરસ જડેલા ભોંયતળીયાસુધી મસ્તક નમાવીને નમન કર્યું અને પછી તુરત જ તે ત્યાંથી ચાલ્યો ગયો. થોડી વારમાં એ જ દ્વાર પુનઃ ઉઘડ્યું અને લગભગ સાઠ વર્ષની વયનો, એક વયોવૃદ્ધ સન્માન્ય દેખાતો પુરૂષ આગળ આવ્યો. તેણે પોતાને શરીરે એક લાંબો પીળો ઝબ્બો ધારણ કરેલો હતો અને ઝબ્બા ઉપર સંખ્યાબંધ નાના નાના રૂપેરી ચાંદ તથા તારાનો શણગાર જોવામાં આવતો હતો. મસ્તકપર તેણે તે જ રંગની એક લાંબી ટોપી ધારણ કરી હતી જેની કિનારી ઉપર કાળા રેશમથી કાંઈ ગૂઢ મંત્રાક્ષરોનું ભરતકામ કરવામાં આવેલું હતું. લાલ રેશમની એક જાડી દોરી તેણે પોતાની કમરની આસપાસ ઢીલી બાંધી હતી. તેની દાઢી જે અત્યારે સફેદ બની ગઈ હતી તે તેની છાતી ઉપર ઠેઠ કમરે બાંધેલી લાલ દોરીસુધી લાંબી ઝૂલી રહી હતી. લાંબા ફણાવાળા પીળા જોડા તેણે પહેર્યા હતા. તેના હાથમાં ગ્રહો તથા ઉપગ્રહોની ગતિ માપવાનું વેધક યંત્ર હતું અને તેનો ચહેરો રૂઆબદાર, ગંભીર તથા પ્રતાપી હતો.

બાદશાહના આસનબણી આદાબસર ડગલાં ભરીને અને વદન ઉપર વિચારશીલતા ધારણ કરીને એ મુખ્ય જ્યોતિષીએ અત્યંત નીચા નમી બાદશાહને કુર્નિશ બજાવી અને બાણે કે ગમે તેવી સુંદર સ્ત્રીઓ ઉપર દષ્ટિપાત કર્યો એ એક સંતપુરૂષના ગૌરવની હાનિ કરનારું હોય, તેમ એ નબ્બાણુ કુમારિકાઓ તેમજ તેમની રક્ષિકાઓ તરફ નજર કર્યા વિના તે બાદશાહની સમીપે તેના હુકમોને ઝીલી લેવાની રાહ જોતો બોલો.

બાદશાહે કહ્યું: “ અહો ! વિદ્વાનોના શિરોમણિ અલસનમ ! આ વિશ્વમંડળમાંના ગ્રહો તથા નક્ષત્રો પોતાની ગુપ્ત અસરો અને સ્વર્ગલોકની વિલક્ષણ વાતો તારી આગળ ખુલ્લી કરે છે તેમ જ તેમના સર્વ ભેદો ઉકેલવાને તું સમર્થ છે; અરબ્બી ઇતિહાસમાં અને મીસરના તત્ત્વજ્ઞાનમાં જે કાંઈ ગૂઢ તથા રસભરિત છે તે સર્વ જ્ઞાન તું ધરાવે છે અને મનુષ્યનાં ચર્મચક્ષુઓથી અદૃશ્ય રીતે તથા કાનોથી

અશ્રાવ્ય રીતે ભૂતપ્રેતની સાથે વાર્તાલાપ ચલાવવાની શક્તિ તું ધરાવે છે; એવા હે અદ્ભુત સામર્થ્યવાળા અલસનમ ! તારી સલાહ મને સર્વ પ્રસંગે બહુ મૂલ્યવાન થઈ પડી છે, તો આ વખતે પણ તારી સલાહની મને અનિવાર્ય અગત્ય હોવાથી તું સલાહ આપ ! ”

જ્યોતિષીએ ગંભીર સ્વરે જવાબ આપ્યો: “ કહો, કહો, નામવર ! આપને ભય પામવાતું કયું કારણ ઉપસ્થિત થયું છે ? આપનો આ ગુલામ પોતાના માલેકને માટે પોતાથી બનતું કયાં વિના રહેશે નહિ. ”

બાદશાહે પૂછ્યું: “ ગઈ રાત્રે તેં નક્ષત્રોની ચાલની તપાસ કરી હતી ? ”

અલસનમે જવાબ આપ્યો: “ અહો જંગે બહાદૂર અબ્દુ રહેમાન ! આપનો આ ગુલામ જ્યારે પોતાના ખૂરજ ઉપર ઊભો રહીને આકાશભણી નજર કરે છે, ત્યારે તેની દૃષ્ટિએ સઘળો ભવિષ્ય-કાળ તરી આવ્યા વિના રહેતો જ નથી. હા, નિશાદેવીના ગૂઢ-અશ્રાવ્ય શબ્દો સાંભળવાને તેમ જ ખુદાઈ કિતાબમાં લખેલા મનુષ્યના ભવિષ્યને વાંચવાને હું હમેશાં ખબરદાર રહું છું. ”

બાદશાહે પૂછ્યું: “ અને અલસનમ ! ગઈ રાત્રે તારા જાણુ-વામાં શું આવ્યું ? ”

જ્યોતિષી બાદશાહના ચહેરા ઉપરથી પૂરી રીતે કળી ગયો હતો કે કાંઈ પણ અપ્રિય બનાવ બનવા પામ્યો છે, એટલે તેણે જવાબ આપ્યો: “ કિબ્લે આલમ ! ગઈ રાત્રે વાયુની મંદ લહરિમાં કોઈના ધીમા વિલાપનો ધ્વનિ સંભળાતો હતો; નક્ષત્રો પણ કુદ્ તથા વિષાદપૂર્ણ દેખાતા હતા; તે ઉપરથી મને ભય રહેતો હતો કે કદાચ કાંઈ અમંગળ બનાવ બનવા પામશે; પરંતુ ગઈ રાત્રે સ્વર્ગલોકનું વાતાવરણ એટલું બધું મહન હતું કે તેને ઉકેલવાનું મને બહુ જ મુશ્કેલ થઈ પડ્યું અને તે એટલા મોટા પ્રમાણમાં કે આપનો આ ગુલામ ગઈ રાત્રિના જોટલો પૂર્વે કોઈ વાર શું ચવાયો નહોતો.

આ બધા દેખાવ ઉપરથી હું માત્ર એટલું નિશ્ચિત કરી શક્યો કે ટૂંક વખત પહેલાં બનેલા કોઈ અમંગળ બનાવને લીધે આ ગૂઢ અવાળો અને અપશુકનો થતાં હોવાં જોઈએ; પરંતુ એકે શુકન મને એવું તો જણાયું નહિ કે જેથી ભવિષ્યમાં આવી પડનારી કોઈ આપત્તિનું સૂચન થતું હોય. ”

બાદશાહે કહ્યું: “ સંતશિરોમણિ અલસનમ ! તેં ગૂઢ અવાળો અને આકાશના નક્ષત્રોના દેખાવોનો અર્થ બરાબર કહી બતાવ્યો છે, કારણકે એક અમંગળ બનાવ ખરેખર બનવા પામ્યો છે અને હવે તારે મને એ બનાવની અંદર સમાએલો ભેદ ઉકેલવાને તારી સલાહવડે મદદ કરવી જોઈશે. તું એક વિદ્વાન અને સાચાબોલો જોષી છે. હવે હું કહું તે સાંભળી લે. અસ્તુરીયાની એક સો કુમારિકાઓ પોતાના વતનના ઉત્તરના પ્રદેશમાંથી આપણા દક્ષિણમાં આવેલા પાટનગર કોરોંવા તરફ આવવાને નીકળી હતી; પરંતુ માટ્રીક છોડીને ટોલીડો તરફ જતાં તેઓની સવારી ઉપર બહારવટીયાના ટોળાએ હલ્લો કર્યો અને તેમાંની એક ખ્રિસ્તી સુંદરીને તેઓ બળાત્કારે ઉચકી ગયા. આ અત્યાચાર કરનારાઓ કારાઅલીની સરદારી હેઠળના બહારવટીયા હોવા જોઈએ, તે વિષે તો અમને શંકા નથી; પરંતુ આ દુનિયામાં ખુદાએ મોકલેલા હાકિમ જેવા પોતાના બાદશાહની સામે થવામાં એ બહારવટીયાઓનો શો ઇરાદો હોવો જોઈએ ? ”

બાદશાહની આ માંગણી સાંભળીને અલસનમ સ્વાભાવિક રીતે જ બહુ અકળાઈ-ગભરાઈ ગયો; પરંતુ જે બાબતનો ખુલાસો તેની પાસેથી બાદશાહે માંગ્યો હતો, તે બાબત સંબંધી કશું અનુમાન કરવામાં પણ જોખમ સમાએલું હોવાથી તે તેમ કરવાની હિંમત બીડી શક્યો નહિ, કારણકે થોડી વારમાં જ આ બનાવ સંબંધી બાદશાહ તરફથી તપાસ ચલાવવામાં આવે એ સ્વાભાવિક હતું અને એવી તપાસને અંતે તેના ભવિષ્યકથનનું અનુમાન સાચું પડે



એવો સંભવ નહોતો; એ કારણથી તેના હૃદયમાં મોટો ભય વસી રહેલો હતો; આ ભયને કારણે એક પણ શબ્દ ન ઉચ્ચારતાં તેણે વદન ઉપર ભારે ગંભીરતા અને ઠાવકાઈ ધારણ કરી અને પછી તેણે ધીમે ધીમે પોતાનું માથું ધુણાવ્યું.

ખ્રિસ્તી સુંદરીઓ આ દૃશ્ય જોવામાં એટલી બધી લીન બની ગઈ કે તેમને પોતાની તે સમયની વસ્તુસ્થિતિનું અને કેટલીકને પોતાની દુઃખભરી મનઃસ્થિતિનું સ્મરણ પણ રહ્યું નહિ. તેમાંની કેટલીક સુંદરીઓ એટલી સમજણી અને હોશિયાર હતી કે અલસનમ ઢોંગી અથવાતો સુંદને ગાંગડે ગાંધી બનનારના જેવો એક જોષી હતો એવું સમજી ગઈ અને બીજી કેટલીક એટલી સરલ સ્વભાવની અને ભોળી હતી કે તેઓ અલસનમના વદનની ગંભીરતા તથા તેનું મંદ મસ્તકધૂનનાં જોઈને તેનામાં સાચું-દૈવી જ્ઞાન ભરેલું હોવું જોઈએ એવું માનવા લાગી.

અલસનમની સાચી વર્તણૂકને એક દૃષ્ટિપાતથી જ ઓળખી જનારી ખ્રિસ્તી સુંદરીઓમાં પેલી તરણ બાળા ઇસાબેલા રોઝા પણ હતી. આ બાળાને વાચકો બૂલી ગયા નહિ હોય. કુમારિકાઓની સવારીમાં લેડી ઇલ્ડીફોન્સાના જમણા હાથપર સવારી કરનારી, અલ્જોનોરાની સખી અને અલ્જોનોરા તથા જોને પોતાનાં વસ્ત્રો તથા સ્થાન અદલબદલ કર્યા હોવાની માહિતી ધરાવતી એક જ કુમારિકા તે આ ઇસાબેલા રોઝા હતી.

આ બાળા જોકે બાપ્પે જ સત્તર વર્ષની વયની હતી, તોપણ તેનામાં ભારે માનસિક ચાપલ્ય તથા તીવ્ર બુદ્ધિમત્તા હતી. જ્યારે અલસનમ વદન ઉપર ગંભીરતાનો દેખાવ ધારણ કરીને પોતાના મનની મુંઝવણને છુપાવી રહ્યો હતો, ત્યારે ઇસાબેલાએ તેના ઉપર દૃષ્ટિપાત કરતાં જ તેના મગજમાં એવો વિચાર ઉદ્ભવ્યો કે અત્યારના પ્રસંગનો લાભ પોતે એક યા બીજી રીતે લેવા માંગે, તે એમ બનવું સંભવિત છે.

આ વિચારનો ચમકારો જ્યારે પહેલવહેલો ઇસાબેલાના મગજમાં થયો, ત્યારે જોકે એ ઝાંખો અને અસ્પષ્ટ હતો, તોપણ એ વિચાર તેના મગજમાં ટક્યો અને તુરત જ તે સ્થિર થયો. એકાદ ક્ષણમાં જ એ વિચાર વિસ્તાર પામ્યો અને એક યોજના તેની સઘળી વિગતો સાથે રચાવા લાગી. એક વધુ ક્ષણમાં તો તે યોજના રચાઈ પણ ખરી અને અસાધારણ ત્વરાથી તેના કલ્પનાપ્રદેશમાં તે દઢ બની ગઈ.

તેના સદ્બાએ તે બાળા બાદશાહના આસનની બાબુએ એવી રીતે બેસી હતી કે તે અલસનમના વદન ઉપર તાકી શકે, અને અલસનમ બાદશાહના આસનની બરાબર સમીપે બેસે હતો. ઇસાબેલાએ પોતાની દૃષ્ટિને અલસનમના વદન ઉપર સ્થિર કરી અને પોતાની તથા અલસનમની દૃષ્ટિ હવે ક્યારે એક થાય તેની તે રાહ જોવા લાગી.

સુમારે બે મિનિટ આવી જ ગંભીર ચુપકીમાં વીતી ગઈ. એ સમયમાં પૂર્વે કહ્યા મુજબ અલસનમે ગંભીરતાપૂર્વક પોતાનું મસ્તક ધુણાવીને પોતાની દૃષ્ટિને નીચી નમાવી હતી, જાણે કે તે કાંઈ એકાગ્ર ધ્યાનમાં લીન બની ગયો ન હોય ! છેવટે બાદશાહને સંતુષ્ટ કરવાને કાંઈ પણ જવાબ આપવાની અથવાતો વખત મેળવવાની આવશ્યકતા તેને જણાવાથી અલસનમે ધીમે ધીમે અને અર્થસૂચક રીતે પોતાની આંખો હંચી કરી—એ જ વખતે તેણે જોયું કે ઇસાબેલા પોતા તરફ એકાગ્ર ધ્યાન લગાવી રહી છે.

ઇસાબેલાએ એક જ ક્ષણમાં જોઈ લીધું કે છેવટે પોતાની તથા અલસનમની દૃષ્ટિ એક થવા પામી છે, એટલે કાંઈ ગૂઢ અને સ્પષ્ટ અર્થ સૂચવતી રીતે તેના વદન ઉપર એકાએક ઉત્સાહ ચમકી ઊઠ્યો. અલસનમની દૃષ્ટિ પણ ઇસાબેલાના વદન ઉપર રસળવા લાગી એટલે ઇસાબેલાએ સત્વર એવી ઇશારત કરી કે જેથી પોતાને કાંઈ અગત્યની વાત કહેવાની હોય એવું અલસનમના સમજવામાં તુરત જ આવી જવા પામે.

સામે ઉત્તર વાળતાં અલસનમે પણ એવો અર્થસૂચક દૃષ્ટિપાત ઇસાએલા બણી કર્યો કે નેથી પોતે ઇસાએલાની ઇશારતનો મર્મ સમજ્યો હોવાનું ઇસાએલાના જાણવામાં આવે. તેનો એ અર્થસૂચક દૃષ્ટિપાત ઇસાએલા સિવાય અન્ય કોઈના જોવામાં આવ્યો નહિ; તેવી જ રીતે ઇસાએલાની ઇશારત પણ અલસનમ સિવાય બીજા કોઈના જોવામાં આવવા પામી ન હતી.

એ સમયવર્તી અને લુચ્ચા જોષીએ ગાંભીર્ય તથા જ્ઞાનીપણાનો દેખાવ ધારણ કરીને જવાબ આપ્યો: “ અહો નામવર! આ જ્યોતિષ વિદ્યા એવી છે કે તેનો પ્રયોગ તો જ્યારે ચોપાસ રાત્રિનો અંધકાર વિસ્તરી જાય ત્યારે જ થઈ શકે અને ત્યારે જ તેમાંના ભેદો પરિપૂર્ણ રીતે માલુમ પડી આવે. આપ નામવરે જે પ્રશ્નો આ ગુલામને પૂછ્યા છે તેના ઉત્તરો હું રાત્રિ પહ્યા પહેલાં બરાબર મેળવી શકીશ નહિ. આ દૈવી વિદ્યા મને આઠે પહોર અને ચોવીસે કલાક હાજરાહજુર રહે છે અને જે બનાવથી આપ નામવર ગુચવાયા છો તથા નાખુશ થયા છો તે બનાવ સાથે સંબંધ ધરાવતી કેટલીક અદ્ભુત તથા અગત્યની બાબતોનો ઝાંખો ખ્યાલ તો મારી એ વિદ્યા મને અત્યારથી જ આપવા લાગી ગઈ છે; પરંતુ જે ગુપ્ત ધ્વનિ મારા અંતરાત્મામાં ગુંજી રહેલો છે તે ધ્વનિનાં આ પ્રાથમિક સૂચનો જ એકદમ અત્યારે ને અત્યારે જ કહી નાંખવાની હિંમત હું ચલાવી શકતો નથી. તેટલામાટે હું આ બાબત સંબંધે કાંઈ પણ ખુલાસો કરવાને હિંમત ધરું તે પહેલાં થોડા વખતને માટે હું આપની પાસે યાચના કરું છું. ”

બાદશાહે કહ્યું: “ ભલે, હું વખત આપું છું, અલસનમ! આજરાત્રે નક્ષત્રોની ગતિનું નિરીક્ષણ કરજે અને ગૂઢ ધ્વનિ શું કહે છે તે સાંભળી લેજે; અને કાલે સહવારે તારા નિરીક્ષણ તથા શ્રવણનું પરિણામ અમને વિદિત કરજે. ”

ઇસાએલા તુરત સમજી ગઈ કે બાદશાહ અખંડ રહેમાન અલ-

સનમ પાસેથી બીજે દિવસે ખુલાસો કરવાનું વચન માંગી રહ્યો છે; એટલે તેણે તેવું વચન બાદશાહને આપવાનો અલસનમ તરફ જોઈને ધશારો કર્યો. બાદશાહની માંગણી પ્રમાણે વચન આપવાનું હવે અલસનમમાં ધૈર્ય આણ્યું અને તે બોલ્યો: “ ખ્રિસ્તી સુંદરીના હરણના બનાવની આસપાસ અત્યારે જે બેદનું જાળું વીંટળાઈ વળ્યું છે તે ઉપર કાંઈક પ્રકાશ પાડવાને હું આવતી કાલે શક્તિમાન થઈશ, એ સંબંધે મને કશો સંશય નથી. ”

પછી અલસનમે એક વાર ફરીથી બાદશાહની સમીપે નીચા નમીને વંદન કર્યું અને અત્યંત ગંભીરતા તથા ઠાવકાઈથી બાબુના દ્વાર તરફ તે ચાલ્યો. પરંતુ ઇસાબેલાની પાસે થઈને જતાં જતાં તેણે તેના ઉપર અર્થસૂચક દૃષ્ટિપાત કરતાં અત્યંત ધીમા સ્વરે ત્વરા-પૂર્વક કહ્યું: “ સૂર્યાસ્ત સમયે, બગીચામાં ધ્રુવારા પાસે. ”

આ શબ્દો અલસનમે ઇસાબેલા તરફ પોતાનું વંદન ફેરવ્યા વિના ઉચ્ચાર્યા, એટલું જ નહિ પણ તે ઉચ્ચારતાં તેણે પોતાના કાંઈ પણ અવયવની કશી વિશિષ્ટ ગતિ કરી નહિ, તે ક્ષણભર અટક્યો નહિ કે કશો ધશારો પણ કર્યો નહિ, એટલે ત્યાં રહેલાં બીજાં બીજાં પુરૂષો આ બે જણ વચ્ચે ગુપ્ત્યુપ ચાલેલો વાતચીતનો વ્યાપાર સમજી શક્યાં નહિ.

ઇસાબેલાના કાને અલસનમના શબ્દો બરાબર પકડી લીધા. જે પરતંત્રતાની સ્થિતિને તે ધિક્કારી રહી હતી તે સ્થિતિમાંથી પોતાની મુક્તિ કરાવનારા જ તે શબ્દો થઈ પડશે એવી આશા સાથે તેણે અલસનમના શબ્દોને પોતાના અંતરના ઉંડામાં ઉંડા ભાગમાં ડુબાવી દીધા.

પછી બાદશાહે ખ્રિસ્તી સુંદરીઓને તથા તેમની રક્ષિકાઓને લાંથી ચાલ્યા જવાની ધશારત કરી, એટલે તેઓ બાદશાહ સમીપે ધુંટણે પડી, નમન કરી ત્યાંથી ચાલી ગઈ.

પાસેના ઝોરડામાં હબસી ગુલામો કુમારિકાઓની સેવામાં હાજર જ ઊભા હતા, તેઓ બધી કુમારિકાઓને એક ખંડમાં તેડી ગયા. ત્યાં કુમારિકાઓએ પોતાની રક્ષિકાઓની રજા લીધી, કારણકે રક્ષિકાઓનું કામ હવે પૂરું થયું હતું અને હવે રક્ષિકાઓ પુનઃ એ કુમારિકાઓની નજરે પડે એવો સંભવ નહોતો. આ પ્રમાણે છેલ્લી સલામ પરસ્પર કરવામાં આવી, કેટલીક આંખો આંસુથી ભીંજી પણુ ખરી અને પછી બાદશાહના અંતઃપુરમાં તેમના નિવાસમાટે જે ઝોરડાઓ સજ્જ કરી રાખવામાં આવ્યા હતા ત્યાં તેમને લઈ જવામાં આવી.

### પ્રકરણ ૧૭ મું.

#### બગીચામાં છૂપી મુલાકાત.

બાદશાહનું અંતઃપુર અથવાતો કોર્ડોવા ખાતેના મૂર રાજ-મહાલયમાં સ્ત્રીઓના નિવાસ માટે રાખવામાં આવેલા ઝોરડાઓના મોખરામાં એક વિશાળ અને સુંદર બગીચો આવી રહેલો હતો તથા એ બગીચાની આસપાસ ચાર દિવાલો આવી રહેલી હતી.

આ ઝોરડાઓ સંખ્યાબંધ હતા અને તે બધા સુંદર રીતે સજ્જ કરવામાં આવેલા હતા. ઝોરડાઓમાં બધે જાડા ગાલીચાઓ બિછાવી દેવામાં આવ્યા હતા અને નરમ ગાદી તકીયાવાળા કાંચો ગોઠવવામાં આવ્યા હતા. ગાલીચાની અટાપટાવાળી કાંગરીમાં કલાના કાંઈ કાંઈ નમૂનાઓ તથા અરબી લિપિમાં લેખો ઉતારવામાં આવ્યા હતા. સુંદર રંગોથી ઝોરડાની છતને રંગવામાં આવી હતી. કેટલીક છતો ઉપર જંગલનાં મનોરમ દૃશ્યો, સૃષ્ટિસૌંદર્યનાં સ્થાનો અને લીલોતરીવાળાં મેદાનો ચીતરવામાં આવેલાં હતાં, જ્યારે બીજી કેટલીક છતો ઉપર મનુષ્યની આકૃતિઓ, ભૂત-પ્રેતો તથા દેવદૂતોનાં ચિત્રો આલેખવામાં આવેલાં હતાં.

મોટા ખંડોની અંદર સ્થંભો આરસના અથવાતો સ્ફટિકના હતા. એમાંના કેટલાક સ્થંભોની આસપાસ કાંસાના અથવા સોનાના બનાવેલા સર્પો વીંટળવામાં આવેલા હતા અને એ સર્પોની લીલાં પાનાંની બનાવેલી આંખો બારીઓની જાળીમાં થઇને આવતાં ચંચલ પ્રકાશમાં ચમક ચમક થઈ રહી હતી. બીજા સ્થંભો અબ-નુસના લાકડાના હતા અને તે સર્પાકૃતિના કોતરી કાઢેલા હતા. આ બધું દૃશ્ય આંખને પચરંગી અને મનોરમ લાગ્યા વિના રહેતું નહિ.

અંતઃપુરમાં અનેક ખંડો, અનેક ચાલો અને ઝોરડાની હારોની વચ્ચે આવેલા અનેક માર્ગો હતા, પરંતુ એ બધાંની સુંદરતા કરતાં આ વિશાળ ખંડોની સુંદરતા સર્વશે ચડી જતી હતી.

પુષ્પોથી ભરેલાં મોટાં તબક્કા, સુમધી પદાર્થોથી ભરેલી બર-ણીઓ, બળતી અગરબત્તીવાળી ધૂપદાનીઓ, સ્વાદિષ્ટ ફળો, ફરમાસુ પકવાન્નો, સર્વ જાતની મીઠાઇઓ તથા અનેક જાતનાં શરબતોથી ભરચક ગોઠવવામાં આવેલાં મેજો, જૂદી જૂદી જાતનાં વાદિત્રો, સ્ત્રીજાતિની રસવૃત્તિને આરામ તથા વિનોદ આપવા માટે ભરત-શુભ્ય કરવાનાં ચોકઠાં તથા બીજા વસ્તુઓ, પૂતળાંઓ તથા ચિત્રો, મૂલ્યવાન પડદાઓ તથા કનાતો, મોટાં રંગીન કુંડાઓમાં નારંગી, બદામ, દાડમ તથા લીંબુનાં વૃક્ષો, વૃત્યાંગનાઓ તથા ગાયિકાઓ, અહર્નિશ જલધારા ઉડાવતા કુવારાઓ અને સોનેરી પિંજરાંઓમાં કલરવ કરી રહેતાં અગણિત પક્ષીઓઃ આવું બધું મૂર બાદશાહના અંતઃપુરમાં વસતી રમણીઓના સુખ, વિનોદ તથા આનંદને માટે રાખવામાં આવેલું હતું, તે તરફ આ ખ્રિસ્તી રમણીઓની દૃષ્ટિનું હવે આકર્ષણ થયું.

આ મનોરમ સ્થળે એ નવ્વાણુ કુમારિકાઓને દાખલ કરવામાં આવતાં એક પ્રૌઢ વયની સ્ત્રીએ તેમને આવકાર આપ્યો. આ સ્ત્રી અંતઃપુરની રક્ષિકા તેમજ રાજમહાલયના એ વિભાગની વ્યવસ્થાપિકા હતી.

તે પ્રૌઢાએ આ ખ્રિસ્તી રમણીઓને અંતઃપુરની બીજી રમણીઓ કે જેઓ ત્યાં નિવાસ કરી રહેલી હતી અને અસાધારણ સૌંદર્ય ધરાવતી હતી તેમની સાથે તેમના ઓરડાઓમાં લઈ જઈને ઓળખાણ કરાવી.

એ અંતઃપુરનિવાસિની રમણીઓમાં ગાલ દેશની ખુશમીબજી બાળાઓ, પ્રકુલ્લ હૃદયેશીયન પ્રમદાઓ, મેરીટેનીયન સ્યામાઓ, સ્પેનની મૃગાક્ષી માનિનીઓ, ઈટાલીની આવેશવતી અબળાઓ, જર્મનીની સુંદર કેશકલાપધારિણી કામિનીઓ, જ્યોર્જીઅન તથા સરકાશીયન ગૌરાંગિનીઓ-દરેક જાતિ અને સ્ત્રીસૌંદર્યની વિવિધતાના સુંદરમાં સુંદર નમૂનાઓ જેવામાં આવતા હતા.

પરંતુ આ અંતઃપુરની જાળીવાળી બારીઓમાંથી દૃષ્ટિએ પડતા વિશાળ અને સુંદર બગીચાના સંબંધમાં હવે થોડું કહેવું જોઈએ.

આ મનોરંજક સ્થળમાં બગીચો ઉછેરવાની જે રસવૃત્તિનું દર્શન થતું હતું તે રસવૃત્તિ ખરેખર અનુપમ પ્રકારની માલૂમ પડી આવતી હતી. ત્યાં મનપસંદ પુષ્પો નેત્રને અલ્પલાદ આપી રહ્યાં હતાં અને મિષ્ટ ફળો રૂચિને જાગૃત કરી રહ્યાં હતાં. જાંબુડીયા રંગની દ્રાક્ષાનાં મોટાં ઝુમખાંવાળા વેલાનાં જૂથ અંતઃપુરના મોખરાના બધા ભાગ ઉપર છવાઈ ગએલા હતા અને બગીચાના એક ખૂણાપર આવેલા મોટા ઉંચા ખૂરજના નીચેના ભાગની આસપાસ પણ એ વેલા ચડીને વીંટળાઈ વળેલા હતા. એ ખૂરજ સુખ્ય જ્યોતિષી અલસનમના નિવાસસ્થાન તથા વેધસ્થાન તરીકે વપરાતો હતો.

એ સુંદર બગીચાથી જડ પ્રકૃતિના સૌંદર્યમાં જે અસાધારણ વૃદ્ધિ થઈ રહેતી હતી તેથી એ સ્થાનનું એકંદર દૃશ્ય અત્યંત મનોરમ લાગતું હતું. વિકારનો ઉચ્છ્વાસ ભરતાં પુષ્પોની વચ્ચે, પરિમલ વહાવતા મંદ મંદ શીતળ વાયુનો સુખદ સ્પર્શ અનુભવતી, મંદ ધ્વનિ કરતા જલઝરણુ તથા અહર્નિશ જલધારા ઉડાવતા જલચંત્રના મધુર સંગીતને અનુસારે, ગુલરોપની બનેલી કુંજો તથા વિધવિધ

રંગનાં સુંદર પુષ્પોથી લગ્ની રહેલી લતાઓના મંડપોની અંદર, આ અંતઃપુરનિવાસિની અપ્સરાઓ-માધુર્યના સાગરમાં ઝુલતી દેવાંગના-ઓની પેઠે-રાજમહાલયરૂપી સ્વર્ગમાં ઇતસ્તતઃ રમણ કરી રહેલી હતી.

વળી તે બગીચાની અંદર એવાં મોટાં તરૂવરો હતાં કે જે પુષ્પોની સુકોમળતા તથા નાશવંત સુંદરતાની સાથે સરખાવતાં ભરાવાદાર અને મજબૂત હતાં. એ જંગી વૃક્ષોનાં થડ એટલાં મોટાં હતાં કે જે ઉપરથી તે સેંકડો વર્ષોનાં જૂનાં જળાતાં હતાં અને તેમનાં પાંદડાંઓના વિસ્તારથી બની રહેલા લીલા રંગના સુકુટો મૃત્યુલોકના કોષ પથુ રાજના રાજસુકુટ કરતાં વધારે ગર્વપૂર્વક ઝૂલી રહેલા હતા.

પશ્ચિમ દિશાની ક્ષિતિજ અસ્ત પામતા સૂર્યનાં છેલ્લાં કિરણોથી ગુલાબી રંગ ધારણ કરી રહી હતી. ગુલાબના છોડ તથા બદામનાં વૃક્ષો મંદ મંદ વહતા વાયુમાં પોતાની ખુશબોનો સંભાર ભરતાં હતાં. ઝરણાં તથા કુવારાનાં પાણી પશ્ચિમકાશમાં ડૂબતા સૂર્યની પ્રભાથી લાલ રંગનાં બની ગયાં હતાં. આ વખતે લાવણ્યવતી તરૂણ બાળા ઇસામેલા સંકેત-સ્થાનપર આવી પહોંચી, કે જે સ્થળે તે અત્યારે જ્યોતિષી અલસનમને મળવાની હતી.

અંતઃપુરમાંની બીજી સુંદરીઓ અત્યારે બગીચામાંથી અંતઃપુરની અંદર ચાલી ગઇ હતી, કારણકે વાળુ કરવાનો વખત થઇ ગયો હતો. આથી આ સુંદરીને કોઇ જોઇ જવા પામે એવો ભય રહેલો નહોતો.

કુવારાની પાસે જ એક માંડવો આવી રહેલો હતો જે ગુલાબના છોડ અને તેવા જ બીજા કાંટાવાળા રોપાઓનો બનાવવામાં આવેલો હતો. આ માંડવો એવો હતો કે જેમાં બેઠેલાં માણસોને અંતઃપુરની બારીઓની જાળીમાંથી કોઇ જોઇ શકે નહિ, એટલું જ નહિ પણ તેની હાયામાં ભરાઇ બેસનારાંઓ બહારથી તે તરફ આવનારને જોઇ તથા ઓળખી શકે એવી તેની રચના કરવામાં આવેલી હતી.



આ જ માંડવામાં ઇસાબેલા અલસનમના આગમનની રાહ જોતી બેઠી; પરંતુ તે આ સ્થળે આવ્યાને બહુ વાર થઈ નહિ, એટલામાં તેણે એક વૃક્ષ સ્ત્રીની આકૃતિને જાડા કપડાનો ખુરખો ધારણ કરીને તે સ્થળ તરફ આવતી જોઈ.

એ આકૃતિનો વિચિત્ર દેખાવ જોઈને આ સુંદરીને હસવું આવ્યા સિવાય રહ્યું નહિ, જોકે અત્યારે તેને આનંદ ઉપજે તેવો કાંઈ પ્રસંગ ન હતો. પરંતુ બ્યારે તેણે એ વૃક્ષ દેખાતી સ્ત્રીની આકૃતિને કુવારા પાસે યોભતી અને ચારે દિશાએ આતુરતાથી નિહાળતી જોઈ, ત્યારે ઇસાબેલાના ધ્યાનમાં આવ્યું કે કદાચ એ પોતે જોષી અલસનમ હશે અને તેણે જ આવો હાસ્યજનક વેશખાદસો કર્યો હશે.

તે તુરત જ એ માંડવાના પ્રવેશદ્વાર તરફ આગળ વધી અને એ વિચિત્ર આકૃતિના મુખમાંથી જે હર્ષોદ્ગાર નીકળી પડ્યો તે ઉપરથી ઇસાબેલાની ખાત્રી થઈ કે તે અલસનમ હોવાનું પોતાનું અનુમાન જરા પણ ખોટું નહોતું.

તે ખરેખર અલસનમ જ હતો. મ્હોંપરનો ખુરખાનો ભાગ ઉંચો કરીને તેણે પોતાનો દાઢીવાળો ચહેરો ખુલ્લો કરતાં ઇસાબેલાની પાછળ પાછળ એ માંડવામાં-લતામંડપમાં પ્રવેશ કર્યો.

અલસનમ બોલ્યો: “ખ્રિસ્તી કુમારિકા! તું અહીં આવી ચૂકી છે તે ઉપરથી સમજાય છે કે તે’ મને જે છૂપી ઇશારતો બાદ-શાહની કચેરીમાં કરી હતી તે સમજવામાં મેં કશી ભૂલ કરી નથી; પરંતુ તારે મને જે કાંઈ કહેવાનું હોય તે હવે ખુદાની ખાતર ઉતાવળે કહી નાંખ, કારણકે અંતઃપુરના આ બગીચાની અંદર મને કાંઈ જોઈ જશે, તો પછી મારાં સોએ વર્ષ પૂરાં થઈ ગયાં જાણુને.”

એ જોષી મહારાજની મીઠી મશ્કરી કરવાની લાલચને છેવટે નહિ થોભાવી શકવાથી ઇસાબેલા બોલી: “અને વિદ્વદ્ય અલસનમ! તમારા ગ્રહોની અસરથી શું તમે બચી શકશો નહિ?”

અલસનમે ગંભીરતા ધારણ કરીને કહ્યું: “ બાળા ! ગ્રહો કાંઈ હમેશાં પોતાના ઉપાસક ઉપર કૃપા કરતા નથી, પરંતુ આપણી આ મુલાકાતની માંગણી કરવાનો તારો હેતુ શો છે? અને જે અણુ-ગમતો બનાવ બન્યો છે તેથી બહુ અકળાએલા તથા ચિંતાતુર બની ગએલા બાદશાહની સમક્ષ ખાત્રીપૂર્વક વચન આપવાને તેં મને શા હેતુથી બાદશાહની કચેરીમાં તારા દેખાવવડે ઉત્તેજન આપ્યું હતું તે હવે કહે ! ”

પોતાના સ્વરમાં ત્વરા ધારણ કરીને તે બાળા બોલી: “ આ-પણે નકામી વાતચીતમાં વખત નહિ ગાળીએ, પરંતુ ઉતાવળે આપણી મુદ્દાની વાત ઉપરજ આવીશું. હવે સાંભળો; હું દુઃખી છું, મારી ભવિષ્યની સ્થિતિથી અસંતુષ્ટ છું અને તેથી આ સ્થળેથી નાસી છૂટવા બહુ આતુર છું. હું તમારી જે સેવા બળવું, તેના બદલામાં મારા આટલા કામમાં મદદ કરવાની શક્તિ તમારામાં છે? ”

અલસનમે જવાબ આપ્યો: “ હા, બાળા ! હું તને મદદ કરી શકું તેમ છું. ”

તેણે પૂછ્યું: “ પણ કેવી રીતે ? ”

અલસનમ બોલ્યો: “ જે છૂપે રસ્તે હું મારા ખૂરજમાંથી આ બગીચામાં આવવા શક્તિમાન થયો છું, તે જ છૂપે રસ્તે થઈને હું તને મુક્ત કરી શકું તેમ છું. ”

સાવધાન અને ડાહી ઈસાએલા બોલી: “ પણ હું તમને એવી અમૂલ્ય ખબર આપું કે જેથી બાદશાહની પાસે એક જ્યોતિષી તરીકેનું તેમજ છૂપા ભેદ ઉકેલવાની ગૂઢ શક્તિ ધરાવનાર તરીકેનું તમારું માન અદ્ભુત રીતે વૃદ્ધિ પામે, તો તમે મને પછી આ બયાનક સ્થળેથી મુક્ત થવામાં તુરત જ મદદ કરશો. તેની મારી પાસે જામીનગીરી શી ? ”

અલસનમે પ્રશ્ન કર્યો: “ બાળા ! જો હું તને છેતરું, તો શું તું મને બાદશાહની પાસે ખુલ્લો પાડી શકે નહિ? એ રીતે શું મારું

અધું માન-બલકે મારી જાંઘગી જ તારા હાથમાં રહેલી નથી ? બાદશાહની હજૂરમાં તું મને ખુલ્લો પાડે અને જણાવી દે કે આ બાબતની બધી ખબર મને પૂરી પાડનાર તો તું જ હતી, તો પછી અબ્દુ રહેમાન મારા પ્રત્યે જરા પણ દયા બતાવે જ નહિ. ”

ઈસાબેલા મધુર સ્વરે બોલી: “ ખરી વાત. ત્યારે હવે મારે જે કાંઈ કહેવું છે તે સાંભળી લો. જ્યારે કુમારિકાઓની સવારીએ માફી-ડની પડોશમાંના મૂર મહાલયમાં ઉતારે કર્યો, ત્યારે એક તરૂણ અને સુંદર સ્ત્રીએ એક અદ્ભુતોત્તર નામની બાળા, જે અસ્તુરીયા તર-ફથી ખંડણી માટે પસંદ થએલી બાળાઓમાંની એક હતી, તે બાળાની જગ્યા લીધી. અદ્ભુતોત્તર મારી સહપ્રવાસિની સખી હતી; અને જ્યાં જ્યાં અમે રાત્રિને સમયે વિસામો લેવા માટે થોભતાં ત્યાં ત્યાં અમે બેઠે જણીએ એક જ ઓરડામાં નિવાસ કરતી. જે સ્ત્રીએ અદ્ભુતોત્તરની જગ્યા લીધી અને એ રીતે અદ્ભુતોત્તરને છૂટી કરીને નસાડી મૂકી તે સ્ત્રી-એ પ્રમાણે-મારી સહપ્રવાસિની બની. તેણે મને કેટલાક પ્રમાણમાં પોતાના વિશ્વાસમાં લીધી અને કહ્યું કે મૂર બાદશાહની મુલાકાત લેવાની તેને અત્યંત જરૂર હતી અને તે નામદારની પાસે ઘણી જ અગત્યની બાબતો તેને નિવેદન કરવાની હતી. સવારીમાં અદ્ભુતોત્તરની જગ્યા તેણે લીધી ને તેનું કારણ તેણે મન એ પ્રમાણે દર્શાવ્યું હતું. મેં તેને કહ્યું કે આ પ્રમાણે વેશબાદલો તથા જગ્યાનો ફેરફાર કરીને રક્ષિકાઓને પણ છેતરવાનું કામ થાય અને હું તે જાણ્યા છતાં તે તરફ ચક્ષમપોશી બતાવું તો તેથી બાદશાહ મારા ઉપર ગુસ્સે થયા વિના રહેશે નહિ. મેં એ રીતે મારો ભય વ્યક્ત કર્યો, પરન્તુ તેણે મારો ભય દૂર કરતાં એવી ખાત્રી આપી કે જે બાતમી પોતે મૂર બાદશાહની પાસે પહોંચાડનાર છે તે બાતમીથી પોતે બાદશાહની એટલી બધી કૃપાને પાત્ર થઈ પડશે, કે તેથી બાદશાહની પાસે પોતાને માટે કે અન્ય કાંઈને માટે જે કાંઈ વરદાન તે માંગશે તે વરદાન આપવાની તે ના કહેશે નહિ. આ પ્રમાણે તેણે

મને મુક્ત કરાવવા માટે બાદશાહની પાસે યાચના કરવાનું વચન આપ્યું અને તેના બદલામાં તેની ગુપ્ત વાત ગુપ્ત જ રાખીને સવારી ફેડોવામાં આવી પહોંચે ત્યાંસુધી તેને અલ્લખનોરા તરીકે પસાર થવામાં મદદ કરવાનું મેં માથે લીધું. પરન્તુ માડ્રીડ અને ટોલીડોની વચ્ચે લૂટારાઓએ સવારી ઉપર હલ્લો કર્યો અને એ એક જ સ્ત્રીને તેઓ ઉચ્છ્રી ગયા. આ પ્રમાણે તેનું અપહરણ કાંઈ હેતુપુરઃસર થયું હોવું જોઈએ અને વળી એ હલ્લાનો હેતુ પણ એ જ હોવો જોઈએ એમ મને લાગ્યું. કારણકે લૂટારાઓએ રક્ષિકાઓના કે કુમારિકાઓનાં ઘરેણાંને તો બિલકુલ હાથ લગાડ્યો નહોતો. બસ, જેટલું હું જાણતી હતી, તેટલું બધું મેં હવે તમને કહી દીધું છે.”

અલસનમ બોલ્યો: “ તારી બાતમી ધણી જ અમત્યની છે. કાલે સહવારે આ બાતમીના જ પાયા ઉપર ચણતર ચણીને બાદશાહે મારી પાસેથી જે ખુલાસાની માંગણી કરી છે તેનો હું જવાબ આપીશ. પરન્તુ હું એવી રીતે કામ આગળ ચલાવીશ કે જેથી મારી તરફના ખુલાસાને તારી તરફથી પુષ્ટિ મળે છે કે નહિ તે જાણવાને બાદશાહ તને પોતાની હજુરમાં બોલાવશે; અને એ કામ તારે એવી રીતે બજાવવું કે જેથી આપણી વચ્ચે કોઈ જાતની છૂપી મસલત હસ્ટી ધરાવે છે એવું કોઈના જાણવામાં આવી જાય નહિ. બસ, તું માત્ર આટલું કરજે, એટલે કાલે સાંજે જ હું તને અહીંથી નસાડીશ, એટલું જ નહિ પણ તારે જ્યાં જવું હોય ત્યાં જવા માટે એક બદલાવવાનો તૈયાર વેશ, એક ઘોડો અને એક ચાકર પણ તને સોંપીશ. ”

ઈસાબેલાએ પ્રશ્ન કર્યો: “ પરન્તુ અલ્લખનોરાની જગ્યાએ સવારીમાં પેલી અજાણી સ્ત્રી ગોડવાઈ એ બનાવ તરફ મેં ચક્ષમપોશી બતાવી તેથી બાદશાહ મારા પર ગુસ્સે થાય તો ? ”

અલસનમે ઇસાબેલા તરફ ગૂઢ અર્થસૂચક દષ્ટિપાત કરતાં જવાબ આપ્યો: “ તો પછી, સુંદરી ! માત્ર એક જ તારૂં રક્ષણ કરશે; તું તે માટે જરા પણ ચિંતા કરીશ નહિ. ”

ધસાબેલા અલસનમના કથનનો મર્મ સમજીને બોલી: “ભલે ત્યારે, તેમ.”

લતાકુંજમાંની પોતાની બેઠકપરથી ઉઠતાં અલસનમ બોલ્યો: “હવે હું તારાથી છૂટો પડીશ અને મારા ખૂરજ તરફ જઈશ. હિંમત રાખજે—તારો ભાગ કાલે સહવારે બરાબર ભજવજે અને સાંજે જ તું જરૂર મુક્ત થઈશ એમ માનજે.”

પરંતુ અલસનમ ઉપરના શબ્દો પૂરેપૂરાં બોલી રહ્યો નહિ, એટલામાં તો થોડે છેટેથી કોઈના સ્વરો સંભળાવા લાગ્યા અને ત્યાર-પછી તુરત જ કોઈનાં પગલાંનો અવાજ પણ આવવા લાગ્યો. અલસનમે ધસાબેલાને તદ્દન ચુપકી ધારણ કરાવવાને વિજળીના આંચકાના જેવી ત્વરાથી તેનો બાહુ પકડ્યો અને તેના કાર્યથી ધસાબેલા તુરત સમજી ગઈ કે અલસનમ અત્યંત ભયભીત બની ગયો હોવો જોઈએ. અત્યારે ચોમેર અંધકાર છવાઈ ગયો હતો, રાત્રિ પડી ચૂકી હતી, અને વળી લતાકુંજમાં તો ગાઢ અંધકાર વિસ્તરેલો હતો, એટલે અલસનમના વદનપરના ભાવો જોવાને ધસાબેલા શક્તિમાન નહોતી.

નજીક ને નજીક આવનારાઓમાંના એકનો સ્વર સંભળાયો: “ત્યારે આપેશા ! આવતી કાલે—” અલસનમ તથા ધસાબેલાએ તુરત જ એ સ્વર ઓળખી લીધો. સ્વર બાદશાહનો પોતાનો જ હતો. આગળ સંભળાયું: “આવતી કાલે જ એ નવી આવેલી ખ્રિસ્તી સુંદરીઓને ઇસલામી નામો આપવાનું કામ તું કરી નાંખજે.”

એક સ્ત્રીના સ્વરમાં જવાબ અપાયો: “બહુ સાઈં નામવર ! આપની આજ્ઞા માથે ચડાવીશ.”

અત્યંત ભયાતુરતાથી બોખરે બની ગએલે સ્વરે અલસનમ બબડ્યો: “યા ખુદા ! આ તો બાદશાહ પોતે અને અંતઃપુરની મુખ્ય રક્ષિકા છે !”

અલસનમની ભયાતુરતા જોઈને ધસાબેલા પણ ભયથી કંપી ગઈ, કારણકે હવે તેને વિચાર સૂજી આવ્યો કે અંતઃપુરના મુખ

વિભાગમાં પ્રવેશ કરનાર પુરૂષને જો મોતની સજ થાય તો જે સ્ત્રી એ પુરૂષની સંગિની તરીકે માલૂમ પડી આવે તેને પણ મોતની જ સજ થયા વિના કેમ રહે? આ વિચાર આવતાં તેના આખા શરીરમાં કંપારી છૂટી અને તેનું હૃદય એવું અચેતન બની ગયું કે જાણે સાક્ષાત્ મૃત્યુનો આઘાત જ ન થયો હોય અને તેથી તેનાં અવયવો ઠંડાં ન પડી જતાં હોય !

અમ્મદુ રહેમાન આગળ બોલ્યો: “ આયેશા ! આજનો સંધ્યા-કાળ બહુ રમણીય લાગે છે, અને અત્યારની સુગંધી મંદમંદ વાયુ-લહરિનો આસ્વાદ લેવાની મને ઇચ્છા થઈ આવી છે. ચાલ-આપણે આ લતાકુંજમાં થોડી વાર બેસીએ અને આજે આવેલી નવી કુમારિકાઓને આપવાનાં બરાબર બંધબેસે તેવાં ઇસલામી નામો શોધી કાઢીએ. ”

“ ઓ બાપરે ! ” એવો ઉદ્ગાર કરતો અલસનમ બાદશાહને તથા અંતઃપુરની રક્ષિકાને ત્યાં આવતાં સાંભળીને એકદમ બાદશાહની દયા યાચવાને ઘુંટણમંડીએ પડ્યો. લતામંડપ પુષ્પો, લતાઓ તથા પાંદડાંના જૂથને લીધે અત્યંત ધીચ બની ગયો હતો એટલે તે જૂથમાંથી માર્ગ કરીને બહાર નીકળી જતાં અવાજ થયા વિના રહે જ નહિ અને અવાજ થાય તો પછી ગુપચુપ છટકી જવાની ગોઠવણ ધૂળમાં મળી જાય તેમ હતું.

ઇસાબેલા તો એક પાટલી ઉપર દિગ્મૂઢ બનીને બેસી જ રહી જાણે કે તે એક જડ પૂતળું ન હોય ! જ્યારે અમ્મદુ રહેમાન અને આયેશા વાતચીત કરતાં કરતાં ધીમે ધીમે લતાકુંજમાં પેઠાં ત્યારે તો ઇસાબેલાનો દમ બંધાઈ ગયો અને તેની છાતી ભરાઈ ગઈ.

આ ક્ષણે અલસનમ એકદમ સાહસિક થયો. ઘણી વાર ભારે નિરાશામાંથી સાહસિક બુદ્ધિનો ઉદ્ગમ થાય છે તેવી રીતે અત્યારે અલસનમમાં સાહસિકતા આવી. તેણે પોતાના બુરખાને પાછો મ્હોં ઉપર ખેંચી આણ્યો, ઘુંટણમંડીએથી તે ઊભો થયો અને લતાકુંજના

પ્રવેશદ્વાર તરફ ચાલ્યો; પરંતુ જ્યાં તે બાદશાહ અને આયેશાની બાજુએ થઈને અંધારામાં તે અંધારામાં પસાર થવા લાગ્યો ત્યાં બાદશાહે પૂછ્યું:

“કાણ છે તું? આજે નવી આવેલી સ્ત્રીઓમાંની કોઈ તું છે? બોલ, તારું નામ શું?”

આયેશા બોલી: “તારે નામવર બાદશાહના સવાલનો જવાબ આપવો જોઈએ: તને પૂછનાર બીજું કોઈ નહિ પણ બાદશાહ અબ્દુ રહેમાન પોતે જ છે.”

એક પણ શબ્દ ઉચ્ચારવાને અશક્ત બની ગએલો અલસનમ ભયચકિત થવાથી સ્તબ્ધ બને રહ્યો. તેની બધીએ હિંમત એક ક્ષણમાં જ ઉડી ગઈ, તેની સમયસૂચકતા તેનો ત્યાગ કરી ગઈ અને તે એક મૃતદેહની પેઠે જ જડ, મૌન તથા ગતિહીન બનીને બેસી રહ્યો.

અંતઃપુરની રક્ષિકા બોલી: “આ બીરૂતા અજબ છે.” એમ બોલીને તેણે અલસનમનો હાથ પકડ્યો અને કહ્યું: “તું મને તે હાથ, પણ મારી સાથે ચાલ.”

“દયા કરો! દયા કરો! ખુદાવિંદ! દયા કરો!” ભયભીત થએલો અલસનમ એકદમ બોલી ઉઠ્યો અને પુનઃ કુંટણમંડીએ પડીને અત્યંત દયાજનક સ્વરે કાકલુદી કરી બાદશાહની દયા યાચવા લાગ્યો.

અંતઃપુરની રક્ષિકા પુરૂષનો સ્વર સાંભળીને ચીસ નાંખી ઉઠી. એ સ્વર હજી રક્ષિકાથી કે બાદશાહથી ઓળખી શકાયો નહોતો. કારણકે અત્યંત ભય પામવાથી અલસનમનો સ્વાભાવિક સ્વર અત્યારે વિકૃત બની જવા પામ્યો હતો. પરંતુ અબ્દુ રહેમાને એક ત્રાડ મારીને મ્યાનમાંથી પોતાની તલ્વાર ખેંચી કાઢી અને અલસનમને લતાકુંજના અંધકારમાંથી ચંદ્રના પ્રકાશમાં બહાર ખુલ્લા બગીચામાં ખેંચી આણ્યો. પછી એ બિચારા અલસનમના મ્હોં ઉપર ઢાંકેલો બુરખો શાડી નાંખતાં અને પોતાના ગંભીર-ઠાવકા-સંતસરખા જોષી મહારાજને ઓળખતાં બાદશાહ આશ્ચર્યથી અવાક બની ગયો!

આપેશા પણ આશ્ચર્યથી સ્તબ્ધ બની ગઈ હતી; પરંતુ બીજા જ ક્ષણે સ્વસ્થ બનતાં તેને સંશય આવ્યો કે અલસનમ આ પ્રકારનો વેશ્યાદક્ષો કરીને જ્યારે બગીચામાં આવ્યો છે ત્યારે તેમાં તેનો કાંઈ હેતુ હોવો જોઈએ. આ સંશય આવતાં તે લતાકુંજની અંદર પેઠી અને તુરત જ ભયથી લગભગ બેભાન બની જતી ઇસાબેલાને ખેંચી આણતી બહાર નીકળી.

ઇસાબેલાના સુંદર પરંતુ અત્યારે ભયથી પ્રેતવત્ પાંડુ બની ગએલા વદનપર ચંદ્રનો પ્રકાશ પડતાં આપેશા આશ્ચર્ય તથા ક્રોધાવેશપૂર્વક બોલી ઉઠી: “ આ તો નવી આવેલી કુમારિકાઓમાંની એક છે ! ”

અલસનમના માથાપર પોતાની તલ્વાર ઉગામીને બાદશાહ તેને સંબોધતો બોલ્યો: “ દુષ્ટ અલસનમ ! આ રીતે શું તું મારા અંતઃપુરની પવિત્રતાનો ભંગ કરવાની અને અસ્તુરીયાથી નવી આવેલી સુંદર કુમારિકાને ભ્રષ્ટ કરવાની હિંમત બીડી શકે છે ? ”

અલસનમ બોલ્યો: “ ક્ષમા કરો ! કિપ્પે આલમ ! મારા પર દયા કરો ! હું મારો બધો અપરાધ હવે કબૂલ કરું છું. ”

બાદશાહના શબ્દો ઉપરથી ઇસાબેલાને પોતાની જાત પ્રત્યેની પોતાની આ સમયની ધરજ સમજાઈ આવી. પોતાના ખંડિત થએલા સ્વમાનનું રક્ષણ કરવાની ઇચ્છાથી હિંમત ધારણ કરીને તે બોલી: “ આપ નામવરની શંકાઓ જોકે આધારવાળી માલૂમ પડે છે—” એક રુપેનીશ કુમારિકાને છાજતા ગૌરવથી તે આગળ બોલી: “ તોપણ આપની એ શંકાઓ મને કાંઈ ઓછી હાનિકારક નથી. ” એ શબ્દો બોલતાં નિર્મળ ચંદ્રપ્રકાશમાં ઇસાબેલાના કપોલ ઉપર તેનું ઉત્તમ રૂધીર તરી આવ્યું.

ઇસાબેલાના આ જવાબથી ઉદ્બુદ થએલા આશ્ચર્યને લીધે બાદશાહનો ક્રોધ કાંઈક વિરમવા લાગ્યો અને તે બોલ્યો: “ તો પછી



રાત્રિને સમયે તમારો અહીં મેળાપ થયો તેનું કારણ શું? અને અલસનમે આ પ્રમાણે વેશબાદલો કર્યો છે તેનું કારણ શું?”

ઇસાબેલાએ જવાબ આપ્યો: “જો આપ નામવર માફ કરશો તો હું આ બાબતનો બધો ખુલાસો કરીશ.” ઇસાબેલામાં હવે વધુ ને વધુ હિંમત આવતી જતી હતી અને તે વધારે સ્વસ્થ બનતી જતી હતી.

“બેલ!” એમ કહેતાં બાદશાહે પોતાના હાથમાંની તલ્વાર નીચી નમાવી અને અલસનમને બીજા હાથમાંથી છૂટા કર્યો, એટલે બાદશાહના તાત્કાલિક ક્રોધની આહુતિ બનતો તે બચી ગયો અને તેટલા પ્રમાણમાં તે બચ્ચુકત બન્યો.

ઇસાબેલાએ તુરત જ અખંડ રહેમાન પાસે ખુલાસો કરવા માંડ્યો કે પોતે કચેરીમાં અલસનમને છૂપી ઇશારત કરી હતી, તે ઉપરથી અલસનમે કચેરીમાંથી પાછા ફરતી વેળાએ પોતાને ધીમે સ્વરે સંકેત-સ્થાન તથા મળવાનો સમય જણાવી દીધાં હતાં. પછી ઇસાબેલાએ અલ્જોનોરા તથા જોનનો જે વૃત્તાંત અલસનમને કહી સંભળાવ્યો હતો તે બધો તેણે બાદશાહને કહી સંભળાવ્યો.

આ બધો સંક્ષિપ્ત વૃત્તાંત ઇસાબેલાએ નિખાલસ દિલથી અને કશું પણ છુપાવ્યા વિના કહી સંભળાવ્યો હતો. પોતે અંતઃપુરમાંથી નાસી છૂટવાની આશા રાખતી હતી અને તેમાં મદદ કરવાનું અલસનમે પોતાને વચન આપ્યું હતું એ વાત પણ તેણે બાદશાહથી છુપાવી નહિ. ટુંકામાં, તેણે બધીએ વાત કહી નાંખી અને તેના વૃત્તાંતમાં જે નિખાલસપણું તથા સત્યતા સમાવેલાં હતાં તે બાદશાહ તથા અંતઃપુરની રક્ષિકાના ધ્યાનમાં આવતાં તેથી તેમના ઉપર હંડી અસર થવા પામી.

અખંડ રહેમાને અલસનમ તરફ જોઈને કહ્યું: “અને હજી ક્યારા! શું આ રીતે જ તું નક્ષત્રોની ચાલ જોઈને ભવિષ્ય કહેતો હતો તથા ભૂતોના બેદી અવાજો સાંભળતો હતો કે? આજે સાંજે

તો તે' જે ગ્રહોને સાધ્યા છે તે આ ખ્રિસ્તી કુમારિકાની ચળકતી આંખો માત્ર છે; અને જે બેદી અવાજો તારા કાનોમાં પડ્યા છે તે પણ આ સુંદર કુમારિકાના મુખમાંથી નીકળતાં મંજુલ સ્વર સિવાય બીજું કશું નથી.”

કંપતા અલસનમે પોતાના બચાવને માટે શંશં ભારતાં એક દલીલ કરવાની હિંમત ધરી: “ ખુદાવિંદ ! આ સ્ત્રીએ આપની સમક્ષ કબૂલ કર્યું છે કે તેણે જ મને આ મેળાપની લાલચ આપી હતી, અને વળી તેના તરફનો વૃત્તાંત જાણી લેવાનો મારો હેતુ આપ નામ-વરના જ હિતને અર્થે હતો.”

અખુદ રહેમાને સખ્તાઇથી અને તિરસ્કારદર્શક સ્વરે પૂછ્યું: “પણ તું કેવી રીતે આ બગીચામાં આવી શક્યો ? ”

અલસનમે થરથર ધ્રુજતાં કહ્યું: “ બાદશાહે આલમ ! હું રહું છું તે ખૂરજ તળે એક બોંયરું છે અને એ બોંયરામાં થઇને બગીચામાં આવવા માટેનું એક ગુપ્ત દ્વાર છે જે દ્વાર મેંદીના રોપ અને શળકૂલના છોડવાવડે ઢંકાએલું જ રહે છે. એક દિવસ અચાનક તે મારા જોવામાં આવ્યું, પરંતુ ખુદાના કસમ લઇને હું કહું છું કે આજે પહેલી જ વાર મેં આ ગુપ્ત દ્વારનો ઉપયોગ અહીં આવવામાં કર્યો છે.”

અલસનમ તરફથી દષ્ટિ ફેરવીને ઇસાએલા રોઝા તરફ જોતાં બાદશાહે કહ્યું: “ ખ્રિસ્તી ગુલામડી ! આજે તે' મને કાંઈ અવનવી વાતો સંભળાવી છે, અને તારામાં જે અંતઃકરણની શુદ્ધતા રહેલી છે તેથી તારા પર મારી કૃપા ઉતરે છે. વાર, અક્ષુનોરાની સવારી-માંની જગ્યા જે તરણ તથા સુંદર સ્ત્રીએ લીધી હતી તેનું નામ તું જાણે છે ? ”

ઇસાએલાએ જવાબ આપ્યો: “ ના, નામવર ! તેણે મને પોતાનું નામ કોઈ વાર કહ્યું જ નથી. તે રૂપેનીશ સ્ત્રી નથી પરંતુ એક જર્મન તરણી છે, અને તે બધી ભાષાઓમાં સારી પેઠે પ્રવીણ છે. અહો ખુદાવિંદ ! પરંતુ એક વાત આપને કહેતાં હું વિસરી ગય—”

બાદશાહે પૂછ્યું: “કંઈ વાત વાર ?”

“તેની પાસે એક વીંટી હતી, જેના પર મૂર લિપિના કાંઈ અક્ષરો કેતરવામાં આવેલા હતા—”

“અહો ! અરબી અક્ષરોવાળી માણેકની વીંટી ?” અમ્મદુ રહેમાન બોલ્યો. ઇસાબેલાના કથાનકમાં અત્યારસુધી બાદશાહને જે કાંઈ રસ પડ્યો હતો તેના કરતાં હવે તેને વધારે રસ પડતો હોય એવું માલૂમ પડવા લાગ્યું.

તેણે જવાબ આપ્યો: “હા, નામવર ! તે સ્ત્રીએ મને ખાત્રીથી જણાવ્યું હતું કે એ વીંટી ચમત્કારિક હતી અને તેના પ્રભાવથી પોતે આપ નામવરની કૃપાપ્રસાદી પ્રાપ્ત કરી શકશે એટલું જ નહિ પણ આપ નામવર પાસેથી જે કાંઈ વરદાન પોતાને જોઈશે તે તે મેળવી શકશે. તે સ્ત્રી અને અલ્લેનોરાએ પોતાની જગ્યાએ અદલ બદલ કરી હતી તે તરફ ચશ્મપોશી બતાવતાં મને જે ભય લાગતો હતો, તે ભય દૂર કરાવતાં તેણે મને આ પ્રકારની ખાત્રી આપી હતી.”

અત્યંત ઉત્સુક બની જતો અમ્મદુ રહેમાન બોલ્યો: “અને તે એ વીંટી જોઈ હતી ખરી કે ? તને બરાબર ખાત્રી છે કે વીંટીમાં માણેક જડેલું હતું અને એ માણેક ઉપર મૂર લિપિના કાંઈ અક્ષરો કેતરેલા હતા ?”

ઈસાબેલાએ જવાબ આપ્યો : “હા નામવર ! એ વાત તો હું આપને ખાત્રીથી કહી શકું છું, કારણકે મૂર બાપા હું જાણું છું—આ જકાલ અસ્તુરીયાના લોકોમાં મૂર બાપાનું જ્ઞાન સાધારણ બની ગયું છે—એટલે એ જ્ઞાનથી તે માણેક ઉપર કેતરેલા અક્ષરો હું વાંચી પણ શકી હતી. તે ઉપર આપ નામવરના જન્મતનશીન પિદર અમ્મદુ રહેમાન પહેલાનું પુણ્યવંતું નામ કેતરેલું હતું !”

“સારે તો એ જ—એ જ તે વીંટી !” પહેલાં કરતાં વધારે ઉત્સુક માનસિક સ્થિતિમાં બાદશાહ બોલ્યો: અને અલસનમ, ઇસાબેલા તથા આયેશા તેના ચહેરા બધી આશ્ચર્ય તથા ઔત્સુક્યથી

નિહાળી રહ્યાં. પુનઃ તે ધીમે સ્વરે બોલ્યો: “ બરાબર, એ જ તે વીંટી અને હજી તે જીવે છે ! અહો ! ખુદાના રાહ ન્યારા છે ! ”

અખંડ રહેમાન લતામંડપની પાસે થોડી ક્ષણો આમથી તેમ પરિક્રમણ કરવા લાગ્યો અને હવે ઈસાબેલાના હૃદયમાં કાંઈક આશાનો અંકુર ફૂટ્યો, કારણકે તે સમજી કે પોતે બાદશાહને આપેલી ખબર ઘણી કીંમતી અને અગત્યની નીવડી હતી. હવે ક્યો રસ્તો લેવો તે બાબત બાદશાહ અત્યારે વિચાર કરી રહ્યો હતો અને ઈસાબેલા અત્યંત ઉત્સુકતાપૂર્વક તેના ભણી જોઈ રહી હતી.

એકાએક વિચાર કરતાં થોભીને અને ધ્રુજતી ઈસાબેલાને સંબોધીને તે બોલ્યો: “ ખ્રિસ્તી દાસી ! અમારો કાયદો તો એવો છે કે જે સ્ત્રી આ બગીચામાં કોઈ પુરૂષની મુલાકાત લે તેને મોતની જ સજા થવી જોઈએ અને કાયદાનો અમલ પૂરેપૂરી સખ્તાઈથી જ કરવો એવો અમારો રીવાજ છે. પરંતુ જે સંયોગો જિભા થયા છે તે સંયોગો હેઠળ તારા પર કાયદાનો એટલી સખ્ત રીતે અમલ કરવો એ મને દુઃખદાયક થઈ પડ્યા વિના રહે નહિ. હવે મારો ચુકાદો સાંભળી લે. આજથી એક માસ પછી ફેર્ડોવામાં મર્દાનગીની શરતોનો એક અખાડો કરવામાં આવનાર છે. એ શરતોમાં ભાગ લેવા માટે બધા દેશો તથા બધી પ્રજાઓમાંના મલ્લો, યોદ્ધાઓનો સ્વીકાર કરવામાં આવશે. આ અખાડાનું જાહેરનામું કેટલાક મહિના પહેલાં દેશે દેશમાં ફેરવવામાં આવ્યું છે એટલે આ બાબતની ખબર ચોમેર ફેલાઈ ચૂકેલી છે. હવે બાકી રહેલા વખત દરમિયાન જનાનખાનાની બીજી સ્ત્રીઓથી તને છૂટી રાખવામાં આવશે અને એ અખાડાના દિવસસુધી હું તને મારી હજીરમાં બોલાવીશ નહિ. ત્યારપછી જો કોઈ ખ્રિસ્તી યોધો તારી તરફથી હુંજો યોદ્ધાની નીમણૂક કરે તે યોદ્ધાની સાથે લડાઈ કરશે તો તે લડાઈના પરિણામ ઉપર તારું ભાગ્ય અવલંબી રહેશે. જો મારી તરફથી પસંદ થએલો યોધો તેમાં જીત મેળવશે, તો મારા જનાનામાંની બીજી સ્ત્રીઓના જેવું જ

જીવન સ્વીકારી લેવાને તારે તૈયાર થઇ રહેવું પરન્તુ જો તારી તરફનો યોધ્ધો વિનય મેળવે, તો હું તને આ ફરજમાંથી મુક્ત કરીશ એટલું જ નહિ પણ તને મૂલ્યવાન બેટો બક્ષીસો સાથે વળાવીશ. તારા સંબંધમાં મારો ચુકાદો એ પ્રકારનો છે અને તે વિષે આખી દુનિયામાં ઢંઢેરો પીટાવવામાં આવશે, જેથી કોઇ ખ્રિસ્તી યોધ્ધો તારી તરફથી યુદ્ધ કરવાને બહાર આવી શકે. ”

ઈસાએલા હર્ષ તથા શોકની મિશ્રિત લાગણીઓથી રડી પડી. તેને હર્ષ એથી થયો કે એક માસને માટે તો શિક્ષા મુક્તવી રહી અને ત્યારપછી પણ મુક્તિ મળે એવો સંભવ હતો પરન્તુ તે સાથે તેને શોક એ પ્રકારના ભયને લીધે થયો કે કદાચ અખાડામાંના દંદ યુદ્ધનું પરિણામ એકંદરે પોતાને નિરાશ કરનારૂં નીવડે.

અલસનમ તરફ જોઈને અખ્દુ રહેમાન આગળ બોલ્યો: “અને અલસનમ! આ ખ્રિસ્તી સુંદરીને મેં જે શબ્દો હમણાં કહ્યા છે તેજ શબ્દો તારા સંબંધમાં પણ મારે કહેવા જોઈએ. કાયદો એવું ફરમાવે છે કે જે પુરૂષ આ બગીચામાં ચોરીછૂપીથી પ્રવેશ કરે તેને મોતની જ સજા થાય અને કાયદાનો અમલ ભારે સખ્તાઈથી કરવો એવો મારો રીવાજ છે; પરન્તુ તું એવા સંજોગોને લીધે અહીં આવવા પામ્યો છે કે જે સંજોગોને લીધે તારો અપરાધ ઓછો થવા પામે છે. તે કારણથી તારા પર કાયદાનો સખ્તાઈથી અમલ કરવાનું મને હુઝદાયક થઇ પડે તેમ છે. તેટલા માટે હવે મારો ચુકાદો તું સાંભળી લે. અસ્તુરીયામાંથી આવેલી ખંડણીની કુમારિકાઓમાં અલ્હીનોરાની જગ્યા લેનારી સ્ત્રી અમારી હજુરમાં હાજર થાય તેટલા માટે ઢંઢેરો પિટાવવામાં આવશે અને ધનામો જહોર કરવામાં આવશે; વળી તેને પકડનાર લૂંટારાઓના કબ્જામાં હજીસુધી જો તે હશે તો તેમના હાથમાંથી તેને મેળવવાના બીજા ઉપાયો પણ લેવામાં આવશે. આજથી એક માસની અંદર જો તે અમારી કચેરીમાં આવીને હાજર થશે, તો તને પૂરેપૂરી મારી આપવામાં

આવશે; પણ જો તેમ નહિ બને, તો શરતોના અખાડામાં એકઠા થએલા લોકોના ટોળાની સમક્ષ તને ફાંસીને લાકડે લટકાવીને મારી નાંખવામાં આવશે. તેટલા વખતસુધી તારે તારા ખૂરજમાં એક કેદી તરીકે રહેવું એવું અમારું ફરમાન છે: બસ, હવે ચાલ્યો જા!"

અલસનમ પેલા ગુપ્ત માર્ગદારા પાછો પોતાના ખૂરજમાં ચાલ્યો ગયો. આપેલા ઈસાએલા રોજાને જનનાખાનામાં પાછી લકઠ ગામ, જ્યાં તેને બીજી સ્ત્રીઓથી અલગ રાખવાને માટે જનનાખાનામાં એક જૂદો જ વિભાગ નિવાસ માટે કાઢી આપવામાં આવ્યો, અને અખડુ રહેમાન પેલી બેદબરી માણેકની વોંટીના સંબંધમાં સાંભળેલી વાતથી પોતાના મનમાં ઉદ્બુદ થએલી ગંભીર તથા અગત્યની બાબતો વિષે વિચાર કરતો એકલો બગીચામાં જ બેસી રહ્યો.

### પ્રકરણ ૧૮ મું.

#### ધર્માધ્યક્ષની વૈરવૃત્તિ.

મૂર રાજ્યમાં કેડોંવા ખાતે પૂર્વ પ્રકરણમાં વર્ણવેલા બનાવો જે સાંજે બની ગયા, તે જ સાંજે અસ્તુરીયામાં વેલેડોલીડ ખાતે એક ભયાનક બનાવ બનવા પામ્યો.

ધર્માધ્યક્ષના મહાલયના ભોંયરાના એક ઓરડામાં ઝૂબીયર વિલેના તખ્ત ઉપર મૂકેલી એક ખુરશીપર બેઠો હતો. તેના માથા પર ક્રોસ સાથે જડેલી ઇશુની મૂર્તિ લટકાવેલી હતી. એ ભયાનક ધર્મગુરૂની બન્ને બાજુએ કેટલાક પહેરેગીરો બેઠા હતા. તેમના વદનપરની ભયાનકતા પણ ધર્માધ્યક્ષના વદનપર જડાઇ ગએલી તીવ્રતા તથા સખ્તાઇને અનુરૂપ માલૂમ પડતી હતી.

તે સ્થળે પ્રસરી રહેલી ગરમી ધણી સખ્ત હતી, તોપણ એ ગુંગળાવી નાંખે તેવી ગરમીનું કશું કારણ જોવામાં આવતું નહોતું.

એ ભયાનક ઝોરડામાં એક ઝાંખો દીવો બળી રહ્યો હતો, છતાં તપાવીને લાલચોળ કરેલા લોખંડની તથા છુપાવી રાખેલી આગની સખ્ત મંથ આવી રહી હતી.

ઝોરડાની જમીનના એક ભાગમાં કેટલાક ચોરસ ફીટનું લોખંડનું એક મોટું અને જડું પતરું જમીનથી એક ઇંચ જેટલું ઉંચું ગોઠવેલું હતું. એ પતરાની બે બાજુએ લોખંડના બે જડા ચોરસ સળીયા પથર ઉપર સમાંતર ગોઠવેલા જેવામાં આવતા હતા. એ પતરું એવી રીતે ગોઠવવામાં આવેલું હોવું જોઈએ કે જેથી તેને બે બાજુના ખાંચાવાળા ચોરસ સળીયાદ્વારા પોતાની જગ્યાએથી આધું હડસેલી દબ શકાય.

આ પતરા ઉપર એક મોટા લોખંડનો આંકડો ઝોરડાની છતમાં જડવામાં આવેલો દેખાતો હતો અને તે આંકડામાં એક મોટી સાંકળની કડી ભેરવીને તે સાંકળને લટકાવવામાં આવેલી હતી. આ બધી યંત્રરચના ઉપર ધર્માધ્યક્ષ અને પેલા પહેરેગીરો એવી દૃષ્ટિથી જોઈ રહ્યા હતા કે જે દૃષ્ટિપરથી એ યંત્રનો શો ઉપયોગ કરવામાં આવનાર છે તે સંબંધી તેમને માહિતી હોવાનું જણાઈ આવતું હતું.

થોડી ક્ષણોમાં એક દાર ઉઘડ્યું અને બે પહેરેગીરો પોતાની સાથે એક માણસને લગભગ નમ્રાવસ્થામાં લઈને તે સ્થળે આવ્યા. તેની કમરની આસપાસ મજબૂત સાંકળો વીંટાળવામાં આવી હતી અને તેની બેઉ હાથની બગલ હેઠળથી તે પસાર કરવામાં આવી હતી. તેના હાથે હાંથકડી અને પગે બેડીઓ પહેરાવવામાં આવી હતી. તેના શ્યામ વદનપર ભયની રેખાઓ તરી આવી, પરંતુ તેના હૃદયમાં થએલો ભયસંચાર એટલો ભારી હતો કે તેના મુખમાંથી કાંઈ ધીમે ઉદ્ગાર પણ નીકળવા પામ્યો નહિ.

ધર્માધ્યક્ષ સખ્તાઈથી બોલ્યો: “ સાદ ! તને આપણો કરાર સાંભરતો હશે. તે કરાર એવો હતો કે જોન ગીલ્બર્ટસ અને સો-

પાવી જોઈએ, નહિતો એક બદમાશ લૂંટારા તરીકેનું મોત તને પ્રાપ્ત થવું જોઈએ. જોન કારાઅલીના હાથમાંથી નાસી છૂટી છે અને તેથી તારૂં બવિધ્ય નક્કી થઈ ચૂક્યું છે.”

હવે કાંઈક સ્વસ્થ થઈને અને બચપૂર્વક ચોતરફ નજર કરીને તે માણસ બોલ્યો: “ પણ નામવર ! જો તે નાસી છૂટી ન હોત, તો તેને જરૂર અહીં પહોંચાડવામાં આવી જ હોત. તેમાં નથી કાંઈ મારો વાંક થયો કે નથી કારાઅલીએ કાંઈ અપરાધ કર્યો—”

ઝેવીયર વિલેનાએ ટૂંકમાં જ જવાબ આપ્યો: “ તું તારી મેળે ખહાના તરીકે રહેવા તૈયાર થયો હોતો, તો તેનું ૧૭૫ પણ હવે તારે જ ભોગવવું જોઈએ.”

તીવ્ર ઉગ્રતા દર્શાવતાં સાહે જવાબ આપ્યો: “ નામવર ! આપ મને જે કાંઈ મંજ કરશે તેનો કાતીલ કીનો કારાઅલી આપના ઉપર વાલ્યા વિના રહેનાર નથી.”

કંડો તુચ્છકાર દર્શાવતાં ધર્માધ્યક્ષે સામે જવાબ આપ્યો: “ તારા દુષ્ટ અને દગાખોર સરદારના ગુસ્સાનો જવાબ વાળવાને હું તૈયાર થઈને જ રહીશ. તેણે જરૂર જોનના નાસી જવા તરફ ચક્ષુઓની બતાવી છે.”

સાદ જુસ્સાથી વચમાં બોલી ઉઠ્યો: “ કારાઅલી પોતાના કરારનો કદાપિ ભંગ કરતો નથી. આ બનાવના સંબંધમાં તપાસ ચલાવવાને જોઈએ તેટલો વખત આપો અને પછી આપ નામવરને એ બાબતમાં સંતોષ મળ્યા વિના રહેશે નહિ.”

ઝેવીયર વિલેનાએ જવાબ આપ્યો: “ હું જંગલી લૂંટારાઓ સાથે એ પ્રકારની શરતો કરતો જ નથી.”

સાહે સામે ટોણો માર્યો: “ પણ આપ નામવર એવા માણસોને આપનો સ્વાર્થ સાધવા માટે રોકતાં અચક્ષતા નથી.”

ધર્માધ્યક્ષ બોલ્યો: “ ઝોહ ! બદમાશ ! શું મારી સામે તું મારું અપમાન કરે છે ? ચાલો, એની ખૂરી દશા હવે એને જોવા દો ! ”



સાદ ગર્જના કરતો બોલ્યો: “ અને ખ્રિસ્તી ફૂતરા ! તારી દશા તો તેથીએ વધારે ખૂરી અને ભયંકર થશે ! ” એ શબ્દો બોલતાં જ સાદ તેને પકડી રહેલા પહેરેગીરાના હાથમાંથી આંચકો મારીને છૂટ્યો અને એક ઉન્મત્ત થએલા વાધની પેઠે ધર્માધ્યક્ષ તરફ ધસ્યો. ધર્માધ્યક્ષના મુખમાંથી ચિત્કાર નીકળી ગયો.

પરંતુ સાદ ધર્માધ્યક્ષને જરા પણ ઇજા કરવાનો સમય મેળવી શકે તે પહેલાં તો પહેરેગીરાએ તુરત જ તેને પાછો પકડી લીધો અને તેણે છૂટવાને બહુ તરફડીયાં માર્યાં તોપણ તેને પેલા લોખંડના પતરા તરફ ખેંચી જવામાં આવ્યો.

બ્યાં તેના ખુલ્લા પગ એ પતરાને અડક્યા, ત્યાં તેના મુખમાંથી હૃદયબેદક ચીસ નીકળી પડી. પછી એક ભયાનક ચાતના વેડતા મનુષ્યની પેઠે તે પગ પછાડવા લાગ્યો, અમળાવા લાગ્યો અને ચીસેચીસ નાંખવા લાગ્યો.

તેના પગ હેઠળનું લોખંડનું પતરું સખ્ત ગરમ હતું. તે પતરા ઉપર તેના પગનું માંસ ખરેખર લુગ્નિષ્ઠ જ રહ્યું હતું; પરંતુ પહેરેગીરાએ પોતાને પગે લોખંડના બનાવેલા મોટા જોડા પહેર્યા હતા એટલે તેમને એ પતરાની ગરમી લાગતી નહોતી. પતરા ઉપર કોઈ જાતનો કાજો રંગ લગાડેલો હતો, નહિતો આખું પતરું તપીને લાલ-ચોળ થઈ ગએલું દેખાઈ આવે તેમ હતું.

થોડી ક્ષણોમાં આંકડાપરથી લટકતી પેલી સાંકળને કેદીના શરીરની આસપાસના બંધ સાથે જોડવામાં આવી અને પછી તે સાંકળને ખેંચવામાં આવી એટલે કેદી પણ ખેંચાયો અને તેનું માથું છત સાથે અડક્યું એટલે સાંકળ ખેંચવાનું બંધ કરવામાં આવ્યું.

પછી ખાંચાવાળા ચોરસ સળીયાપરના પેલા પતરાને એક પહેરેગીરે પોતાની તલવારની અણીવડે ધક્કો માર્યો એટલે પતરું આછું ખસી ગયું અને એ પતરાને તપાવવાનું સાધન તથા હવામાં ફેલા-

એલી તીવ્ર તથા ગુંગળાવી મારે તેવી વાસનું કારણ બયાનક રીતે ખુલ્લું થવા પામ્યું.

જ્યારે પતરાને આધુ' હડસેલી દેવામાં આવ્યું, ત્યારે લોખંડની બતાવેલી એક જંગી સઘડીમાં બયાનક આગ સળગતી જેવામાં આવી. એ સઘડીને જમીનમાં ખાડો ખોદીને ગોઠવવામાં આવેલી જણાતી હતી.

સઘડી ઉપરની લોખંડની જળીપર લાલચોળ થએલા અંગારા ભરેલા હતા. સઘડીને એક પોકળ નળી જેડવામાં આવી હતી જે નળીનો બીજો છેડો જમીનની અંદર થઇને ખુલ્લી હવામાં કોઇ રથળે રાખવામાં આવેલો હતો એટલે એ નળી વાટે સઘડીમાં જોરથી પવન આવતો હતો અને અંગારાને લાલચોળ રહેવામાં મદદ કરી રહ્યો હતો.

આ અંગારા આગની જ્વાળાની પેઠે ભડભડ બળતા નહોતા, પરંતુ જ્વાળા વિનાના લાલચોળ કાયલા જ હતા, એટલે તેમાં એક પણ રથળે કાળો ડાઘ જેવામાં આવતો નહોતો. જે સળીયાની જળી ઉપર અંગારા હતા તે જળીનું લોખંડ પણ અંગારાના જેવા જ રંગનું—લાલચોળ બની ગએલું હતું.

એ અંગારાની આગ એટલી તો સખ્ત અને બયાનક હતી કે એક જીવતા મનુષ્ય પ્રાણીને તો શું પણ એક જીવતા બળદને પણ જો તેના ઉપર ફેંકવામાં આવ્યો હોય તોપણ એક કાગળના તાવની પેઠે અમળાઇને થોડી ક્ષણોમાં જ બળી ભસ્મીભૂત થઇ જાય.

એ દોજખી ભટ્ટી ઉપર જ્યારે બિચારા સાદને લટકતો રાખવામાં આવ્યો, ત્યારે તે બયાનક ચીસો, ખૂસો, કીકીયારીઓ અને રાડો નાંખવા લાગ્યો; પરંતુ ડોન જેવીયર વિદ્વાનના પત્થરના હૃદયના જેવી એ મહાલયની દિવાલો અભેદ હતી, એટલે તેની ઉપરના સુંદર ખંડોની અંદરનાં માણસોને કે મહેલની સમીપે આવેલા ચોકમાં થઇને જતા રાહદારીઓને આ ભોંયરામાં કેવી બયાનક અને અધમ ધટના બની રહી છે તે સંબંધે સંશય પણ આવવા પામ્યો નહિ.

ઘાયલ થએલો સર્પ જેવી રીતે પીડાથી અમળાઈ જાય, તેવી

રીતે સાદ પોતાને બાંધવામાં આવેલી સાંકળોના બંધનમાં ઉંચે લટકતો અમળાવા લાગ્યો. પહેલાં તેના શરીરની ચમડી ઉપર અસંખ્ય ફાક્લા ઉઠવા લાગ્યા; પછી તેના આખા શરીરે દગ્ધ કરી નાંખતી ભટ્ટીની અસરથી આળી ચામડીના જેવી લાલાશ દેખાવા લાગી કારણકે એ દુર્ભાગી મૂર જીવતો ભુજાઈ જતો હતો !

મનુષ્યની કરામત અથવા તેનું ધાતકીપણું એક દુસ્મન ઉપર જે સખ્તમાં સખ્ત અને નિંદ્રા યાતના ગુજરી શકે, તે યાતના અત્યંત ઝડપી મનુષ્યની વૈરાધતાને જે તૃપ્ત કરી શકે, તો જ રાક્ષસી હૃદયના એવીયર વિદ્વેનાની વૈરવૃત્તિ અત્યારે તૃપ્ત થઈ શકે તેમ હતું ! પરંતુ અતૃપ્ત વૈરવૃત્તિ જ કુદરતે તેને બક્ષી હતી, એટલે આત્રાસજનક દૃશ્યથી તો બચાનક દૃશ્યો જેવાની તેની વાધ સરખી મનોરચિ ઉલટી ઉત્તેજિત થવા પામી હતી.

ભટ્ટીમાંના અંગારા એ ચીસો નાંખતા બલિદાનની ઉપર નિર્દય રીતે પોતાની દાહકતાનો સંપૂર્ણ મારો ચલાવી રહ્યા હતા; તેથી જે યાતના એ બિચારા મનુષ્યને વેઠવી પડતી હતી તે એટલી ભયંકર હતી કે તે જોઈને રોમ ભેંસમાં થઈ ગયા વિના રહે નહિ અને હૃદય ચિરાઈ ગયા વિના રહે નહિ.

જોકે માત્ર થોડી ક્ષણોમાં જ પ્રાણ તેના દેહને છોડી ગયા, તોપણ સ્વાભાવિક રીતે એ થોડા લેખાતા સમયમાંએ, જાણે કે ભયંકર, ત્રાસજનક, હૃદયવિદારક યાતના વેઠતાં વર્ષોનાં વર્ષો ગાળ્યા હોય એવો અનુભવ તેને થયો.

છેવટે, જ્યારે તેની ચીસો ધીમી પડતી પડતી શ્મી જવા પામી, ત્યારે હાડમાંસની બેડોળ બની ગઈ હતી એ આકૃતિને ભટ્ટી ઉપર નીચે ઉતારવામાં આવીઃ અને જ્યારે તે બળવા લાગવાથી દુર્ગંધ આવવા લાગી તથા ઓરડો ઠાળા દુર્ગંધી ધુમાડાથી ભરાઈ જવા લાગ્યો, ત્યારે ધર્માધ્યક્ષ પોતાના પહેરેગીરોની સાથે મહેલના બોંયરામાંના એક બીજા યાતનોત્પાદક ખંડમાં ચાલ્યો ગયો.

આ બીજા ઓરડામાં કમાનોવાળી છતમાં ભેરવેલો એક દીવો મંદ પ્રકાશ ફેંકતો બળી રહ્યો હતો. ઓરડાને સામે છેડે ચાર કું-બીઓપર એક મોટું લોખંડતું પાંજરું પડ્યું હતું. પાંજરામાં કોઈ જીવતા પ્રાણીનો મોટો ઢગલો પડ્યો હતો. એ સ્થળના ઝાંખા અજ-વાળામાં અને પાંજરાના સળીયાની અંદર તે ઢગલો કાળો તથા ધૂ-ણોત્પાદક દેખાતો હતો. જ્યારે ધર્માધ્યક્ષ પાંજરાની પાસે ગયો, ત્યારે તે પણ તેને જોઈને ધ્રુજી ગયો. પાંજરામાં એક મોટો કાળો અજગર હતો, જે આપ્રીકન અજગરોની જાતનો હતો અને ચાળી-સથી પચાસ ફીટ લાંબો હતો. તેના શરીરનો જડામાં જડો ભાગ લગભગ એક માણસના શરીર જેટલો હતો અથવાતો એક જડા અને મજબૂત માણસના સાથળના ઉપલા ભાગ જેટલો હતો.

એ રાક્ષસી પ્રાણી અત્યારે પોતાના પાંજરામાં ગુંચળું વળીને પડેલું હતું. તેનું માથું તેનાં ચીકણાં અને બયાનક ગુંચળાંઓની અંદરથી સ્હેજ ઉપસી આવતું દેખાતું હતું. તેની નાની આંખો અપશુકની-યા તારાઓની પેઠે ચમકતી ફરફી રહી હતી. પાંજરાની પાસે તેને રખેવાળ ઊભો હતો. ધર્માધ્યક્ષ ત્યાં આવી પહોંચતાં રખેવાળે તેને નીચા નમીને સલામ કરી.

વદનચર્યામાં જ દુષ્ટ હેતુનું દર્શન કરાવતા ધર્માધ્યક્ષે રખેવાળને પ્રશ્ન કર્યો: “અજગરને ખોરાક આપ્યાને કેટલો વખત થયો?”

રખેવાળે જવાબ આપ્યો: “આપ નામવરનો એવો હુકમ હતો કે તેને છ અઠવાડીયાંસુધી કશો ખોરાક આપવો નહિ; અને એ હુકમનો બરાબર અમલ કરવામાં આવ્યો છે.”

“બહુ સાઈ.” એમ બોલીને ઝેવીયર વિલેનાએ પોતાની નોંધ-પોથી ખેંચી કાઢીને તેમાં લખેલી કેદીઓના નામની યાદી ઉપર નજર ફેરવી લીધી. તે ધીમે સ્વરે પોતાના મનમાં જ ગણગણવા લાગ્યો: “આ ચાહુદી બેન સોફી બહુ ઘરડો છે એટલે અજગરની સાથે લડવા માટે તે નકામો છે, કારણકે એને તો અજગર બહુ

સહેલાઇથી ભક્ષી જાય. ખર્ચોદ નેકારને તો ચોટા વચ્ચે જ બાળી મેલવામાં આવેલો જોઈએ છે, કારણકે લોકોના ટાળાની વચ્ચે એનું મોત થાય એ જરૂરનું છે. પરન્તુ આ વેલાહીજ ઠીક છે. ધર્મગુરૂઓ અને ધર્મસ્થાનકના માણસો બબકો, મોજશોખ અને વિષયવિલાસ સેવે છે એવું કહીને તેઓની ઉપર જેણે તિરસ્કાર દર્શાવવાની હિંમત કરી હતી તે જ આ જીવાન માણસ. હા-તે જ ભલે અજગરનો ખોરાક બને!”

આ પ્રમાણે પોતાના મનમાં નિશ્ચય કરીને ઝેવીયર વિલેનાએ નાંધપોથીને પાછી મૂકી દીધી. પહેરેગીરો તરફ તેણે જોયું અને ધર્મોપદેશક વેલાહીજને પોતાની સમીપે હાજર કરવાની તેમને આજ્ઞા કરી. પહેરેગીરો ચાલ્યા ગયા અને થોડી મિનિટોમાં તેઓ એક સુંદર, ઉંચા અને મજબૂત શરીરના જીવાન માણસને લઈ પાછા આવ્યા. એ માણસનું શરીર અર્ધનમ્મ હતું એટલું તેના શરીરની સુધટિતતા અને સુંદરતા સંપૂર્ણ રીતે દેખાઈ આવતી હતી. તેના સુંદર વદન ઉપર નિઃસ્પૃહતા અંકિત થએલી દેખાતી હતી. તેના હાથ જોડેલા હતા, જણે કે તે અશ્રાવ્ય પ્રભુપ્રાર્થના કરી રહ્યો ન હોય ! ઝોરડામાં દાખલ થતાં જ પેલું પાંજરું અને તેમાંનું ભયંકર પ્રાણી તેના જોવામાં આવ્યું. જોકે તેના શરીરમાં થઇને એક કંપારી પસાર થઇ ગઇ તો પણ એ કંપારી માત્ર ક્ષણિક જ હતી; પોતાની સત્યશીલતાનું જ્ઞાન થતાં તેણે એકદમ આત્મસંયમન કર્યું અને પુનઃ તે સત્વર સ્વસ્થ બની ગયો.

એ બલિદાનના મનુષ્યપ્રાણી તરફ સખ્ત દૃષ્ટિપાત કરીને ધર્માધ્યક્ષે કહ્યું: “વેલાહીજ ! તારા માટેની શિક્ષા નક્કી થઈ ચૂકી છે ! વેલેડોલીડના વસતીજનોની સમક્ષ જો તું તારા અહિતકર અભિપ્રાયો તથા દુષ્ટ ઉપદેશોનું તારી મેળે જ સંપૂર્ણ રીતે ખંડન કરવાનું કબજા નહિ કરે, તો તને પેલા અજગરનાં ત્રાસજનક ગુચ્ચળાંને સોંપી દેવામાં આવશે.”

વેલાકીઝે નમ્ર અને કશ્ચાર્દ્ર પ્રત્યુત્તર આપ્યો: “આપ નામ-  
વર મારા સ્થૂળ દેહનો નાશ કરાવી શકશો, પરંતુ જેમાં પ્રભુએ  
સત્યનો પવિત્ર પ્રકાશ ભર્યો છે એવા મારા આત્માનો આપ નાશ  
કરી શકનાર નથી.”

“એટલે શું તું મારી સૂચનાનો અસ્વીકાર કરે છે?” જેવી-  
યર વિલેના બોલ્યો. થોડી વારમાં જ થનારી વૈરતૃષ્ણિના આનંદથી  
તેનું શરીર કમ્પી રહ્યું હતું.

વેલાકીઝે શાંત અને ગૌરવપૂર્ણ રીતે ઉત્તર આપ્યો: “મારા  
અભિપ્રાયોનું મારે બિલકુલ ખંડન કરવાનું નથી, નામવર!”

ધર્માધ્યક્ષે પહેરેગીરોને ઇશ્વારત કરી, એટલે પહેરેગીરો એ વીર  
યુવકને પાંજરા તરફ દોરી ગયા. પાંજરાની અંદર એકથી બીજા છેડા-  
સુધી એક બીજા લાંબી જાળી હતી જેથી પાંજરાના બે ભાગ બનતા  
હતા. એક મોટા ભાગમાં અજગર ગુંચળું વળેલો હતો પડ્યો હતો,  
અને બીજા નાના ભાગમાં વેલાકીઝને હડસેલી દેવામાં આવ્યો. પાંજ-  
રામાં પેસતાં જ વેલાકીઝ છુટણું પડ્યો અને હાથ જોડી પ્રભુપ્રાર્થના  
કરવા લાગ્યો. પાંજરાનું બારણું તેને અંદર હડસેલી દેવામાં આવ-  
તાંની સાથે જ બંધ કરી નાંખવામાં આવ્યું હતું.

પછી રખેવાળે પાંજરાને બે ભાગમાં વહેંચી નાંખતી વચ્ચેની  
જાળી ધીમે ધીમે ખેંચી લીધી, એટલે હવે વેલાકીઝ એ વિકરાળ  
આક્રીકન અજગરની દયા ઉપર જ રહેવા પામ્યો.

### પ્રકરણ ૧૯ મું.

અજગર : ચોંકાવનારા ખબર.

એ વિકરાળ અજગરની ક્રુધાતુરતાને તૃપ્ત કરવાને આ પ્રભાણે  
જે શિકાર અસાધારણ રાક્ષસી કૂરતાપૂર્વક અર્પણ કરવામાં આવ્યો હતો,  
તે શિકારની ખબર લેવાની દરકાર થોડી વારસુધી તો અજગરે કરી

નહિ. આ ભયાનક અનિશ્ચિતતાના સમય દર્મિયાન વેલાછીઝ મૌન પ્રાર્થના કરતો ધુંટણમંડીએ જ પડ્યો રહ્યો.

આ દૃશ્ય અત્યારે તો કેવળ શાંત-સ્થિર હતું અને ધર્માધ્યક્ષ, પહેરેગીરો તથા રખેવાળ તે નીરખતા ઊભા હતા. ઝેરીયર વિલેના સિવાયના દરેકના વદન ઉપર દબાવી રાખવામાં આવેલી ત્રસ્તતા માલૂમ પડતી હતી. એ નિર્દય ધર્માધ્યક્ષને તેનું અંતઃકરણ તો સ્પષ્ટ રીતે કહી રહ્યું હતું કે જે તહોમતો એ જીવાન ધર્મોપદેશકે અનેક વાર અસ્તુરીયાના ધર્મસ્થાનક સાથે જોડાએલા પાદરીઓ વગેરે ઉપર મૂક્યાં હતાં તે બધાં તેને પોતાને જ સારી રીતે લાગુ પડતાં હતાં. એ દુષ્ટ-નિર્દય ધર્માધ્યક્ષ જેને પોતાનો અંગત શત્રુ માની રહ્યો હતો તેને અત્યારે તેણે પોતાના કબજામાં લીધો હતો. જે વખતે તે આ સત્ય તથા ન્યાયના પવિત્ર હિમાયતીની ઉપર ઝૂમી રહેલી દુઃસ્થિતિપર દષ્ટિપાત કરી રહ્યો હતો, ત્યારે પશ્ચાત્તાપ એટલે શું તે તે સમજતો નહોતો અને દયાળુ વૃત્તિના સંચાર તેના દિલમાં થવા પામે એ કેવળ અસંભવિત હતું.

પરંતુ વેલાછીઝ પોતે તે વખતે પણ પ્રભુને એવી પ્રાર્થના કરી રહ્યો હતો કે જેવી રીતે પોતે પોતા ઉપર વૈર વાળનારા પામર મનુષ્યોને ક્ષમા કરી રહ્યો છે તેવી જ રીતે પ્રભુ પણ તેમને ક્ષમા કરે ! આ પ્રમાણે જોકે તે મૌન રીતે પોતાના આત્માની પવિત્ર વૃત્તિને પોષી રહ્યો હતો, તોપણ તે વખતે તેના મગજમાં રેલાઈ રહેલી ભક્તિનો પ્રવાહ જરા પણ ઓછો કિંવા સત્વહીન થવા પામ્યો નહોતો. તેનું જીવન કેવળ પાપરહિત અને નિષ્કલંક હતું. તેણે પોતાના જીવનમાં એક પણ કાર્ય એવું કર્યું નહોતું, બલકે એક પણ શબ્દ કે વિચાર એવો ધરાવ્યો નહોતો કે જેને માટે તેને પાછળથી દિલગીર થવું પડ્યું હોય કિંવા પસ્તાવો કરવો પડ્યો હોય.

તેની સખાવત જેવી રીતે અગણિત હતી, તેવી જ રીતે તે ભભકા કે દેખાવ વિનાની હતી. ગરીબ, વૃદ્ધ અને અશક્ત મનુષ્યોને મદદ

કરવા તેણે પોતાની મોટી વાદીલોપાજ્જીત મીલકત ખર્ચી નાંખી હતી અને તે જાણતો હતો કે આ ક્ષણે સેંકડો બલકે થયો હજારો હૃદયો તેને આશીર્વાદ આપી રહ્યાં હતાં.

આ પ્રમાણે સાક્ષાત્ મૃત્યુની સમીપે-વળી આવા ત્રાસજનક અને ભયાનક મૃત્યુની સમીપે-એ મૃત્યુમુખમાં પડેલા બલિદાનને માટે થોડું આશ્વાસન રહેલું હતું. આ મૃત્યુલોકની સાંકડી મર્યાદાની પેલી પાર દૃષ્ટિપાત કરતો અને ઉચ્ચ કલ્પનાપ્રદેશમાં ઉડ્ડયન કરતો તે એવા અનંત સુખપ્રદેશમાં વિહરવા લાગ્યો કે જે પ્રદેશમાં તેના સુચરિતનાં સારાં ફળો સંગ્રહાયલાં હતાં.

આ પ્રમાણે પાંચ મિનિટ પસાર થઈ ગઈ. તેટલો સમય વેલા-કીએ મૌનભક્તિમાં ગાળ્યો અને એ દૃશ્યના પ્રેક્ષકોએ મનની અંતરી-યાળ સ્થિતિમાં ગાળ્યો.

એ સમય પૂરો થતાં અજગરની આંખો વ્યાકુળતાથી ચમકારા ભારતી દેખાઈઃ એક પ્રકારની ઉદ્વિગ્નતાથી તેની આંખો ચમકવા તથા ફરકવા લાગીઃ રખેવાળ તથા પહેરેગીરો તે જોઇને રોમાંચ અનુભવવા લાગ્યા; પરન્તુ સખ્ત દિલના, ધાતકી અને નિર્દય ઝેવીયર વિલેનાને કશી અસર થઈ નહિ.

અજગરનો રખેવાળ આખે શરીરે કંપવા લાગ્યો અને તેનો અહેરો પ્રેતવત્ શીકકો પડી ગયો. તે ધીમેથી બોલ્યોઃ “હું આપ નામ-વરને વિનતિ કરું છું કે પાંજરામાંની પેલી જાળી હવે પાછી અંદર ધાલી દેવાની આપ મને રજા આપો. હજી પણ તેને બચાવી લઇ શકાય તેટલો વખત છે અને આ અજગરનો ભય જ તેને માટે મૃત્યુ જેટલો ત્રાસ આપવાને બસ છે. ”

ધર્માધ્યક્ષે તીવ્રતાથી સામો જવાબ વાલ્યોઃ “ પરન્તુ તું જીએ છે કે તે ભય પામ્યો નથી. ”

ધીમા અને દૃઢ સ્વરે રખેવાળ હજી આગ્રહ કરતો બોલ્યોઃ “ નામવર ! જોકે તે અત્યારે પ્રાર્થનામાં મશગુલ બની રહ્યો છે,